

KÉSZÜLJÜNK AZ
ÉRETTSÉGIRE!

NAT
2020

Franciaia

szóbeli gyakorlatok

Érettségizőknek
és nyelvvizsgázóknak



OKTATÁSI
HIVATAL

Francia

szóbeli gyakorlatok

ÉRETTSÉGIZŐKNEK ÉS NYELVWIZSGÁZÓKNAK

A kiadvány 2021. június 10-től tankönyvi engedélyt kapott a TKV/2933–11/ 2021. számú határozattal.

A tankönyv megfelel a módosított NAT 2020 előírásainak: 5/2020. (I. 31.) kormányrendelet (NAT 2020) és a hozzá illeszkedő tartalmi szabályozók előírásainak:

Élő idegen nyelv. Francia. A második idegen nyelv tantárgy kerettanterve, 9–12. évfolyam
Alkalmas a 6 és 8 évfolyamos gimnáziumokban, szagimnáziumokban és a technikumokban való használatra is.

A tankönyv megfelel az érettségi vizsga követelményeinek: a többször módosított 100/1997. (VI. 13.) Kormányrendelet, a 40/2002 (V. 24.) OM-rendelet, 33/2015. (VI. 24.) EMMI-rendelet „Az érettségi vizsga részletes követelményeiről szóló 40/2002. (V. 24.) OM-rendelet módosításáról” követelményeinek 5. 2020. (I. 31.).

A tankönyvvé nyilvánítási eljárásban közreműködő szakértők:

Zsuffa Ruth Katalin, Zarubay Attila

Anyanyelvi lektor:

Pascal Biras

Szakmai lektor:

Körmendy Mariann

Fotók:

Flickr: Jim Lindquist, Andrew Ratto, Rego - d4u, Korom, deetail38, Kathrin & Stefan Marks, half_alive, Michael Jones, Sami Keinänen, Jessie Pearl, English106, vancouverfilmschool, Justin Brown
Dreamstime, iStock, Thinkstock, Phovoir, Kurucz Klári, OFI archívuma

Tipográfia:

B&B Grafikai Stúdió Kft.

Felelős szerkesztő:

Képes Júlia

© dr. Kovács Péterné, Róth Nóra, Senkár Szilvia, Tóth Zita,
Oktatási Hivatal (Oktatáskutató és Fejlesztő Intézet), 2015

Minden jog fenntartva, beleértve a sokszorosítás, a mű bővített,
illetve rövidített változatának kiadási jogát is!
A kiadó írásbeli engedélye nélkül sem a teljes mű, sem annak része
semmiféle formában nem reprodukálható.

Róth Nóra, Senkár Szilvia, Tóth Zita Angol szóbeli gyakorlatok átdolgozott,
bővített kiadás című könyve alapján írta: dr. Kovács Péterné

ISBN 978-963-328-450-6

ELŐSZÓ				5
1 DONNÉES PERSONELLES, FAMILLE	conversation	monologue	situation	6
Données personnelles, les étapes de la vie	1/1	1/1	1/1	
Vie familiale, relation à l'intérieur de la famille	1/2, 1/3	1/2	1/2	
Vie quotidienne de la famille, tâches ménagères	1/4	1/3	1/3	
Projets personnels	1/5	1/4	1/4	
2 L'HOMME ET LA SOCIÉTÉ	conversation	monologue	situation	20
Apparence physique et caractère, ressemblances et différences entre les gens	2/1	–	2/1	
Les amis et les amitiés	2/2	–	2/3	
Adolescence, la relation des adolescents avec les autres	2/3,	2/1	2/2	
Le rôle de l'homme et de la femme dans la société	2/4	2/4	–	
Service communautaire	2/5	2/5	2/7	
Tolérance	2/6	–	2/6	
Conflits	2/7	2/6	–	
Vacances et fêtes, fêtes de famille	2/8, 2/9,	2/2, 2/4	2/4	
Mode et vêtements	2/10	2/3	2/5	
3 L' ENVIRONNEMENT	conversation	monologue	situation	44
La maison, l'endroit où on habite et les environs	3/1, 3/2	3/1	3/1, 3/2	
Les monuments de la ville natale	3/4	3/2	3/3	
Vivre dans une ville ou à la campagne	3/3	3/3	–	
Plantes et animaux dans notre entourage	3/5	3/4	3/4	
Le temps qu'il fait	3/6	3/5	–	
La protection de l'environnement	3/7	3/6	3/5	
4 ÉCOLE	conversation	monologue	situation	62
École (les caractéristiques de son école)	4/1	4/1	4/1	
Matières, emploi du temps, domaines d'intérêt, études	4/2	4/2	4/3	
Méthodes d'apprentissage	4/3	4/3	4/4	
Le rôle et l'importance de l'apprentissage des langues	4/4	–	4/4	
Activités extrascolaires, traditions scolaires	4/5	4/4, 4/5	4/2, 4/5	
5 LE MONDE DU TRAVAIL	conversation	monologue	situation	79
Jobs d'été, emploi à temps partiel	5/1, 5/2	5/1	5/1, 5/2, 5/3	
Orientation professionnelle, études supérieures	5/3, 5/4, 5/5	5/2, 5/3	5/4	
6 MODE DE VIE	conversation	monologue	situation	91
Routine quotidienne, gestion du temps	6/1	6/1	6/1	
Vivre sainement	6/2	6/2, 6/4	6/2	
Habitudes alimentaires dans la famille	6/3	6/3	6/4	
Nourriture, plats, plats préférés	6/4	–	6/3	
Manger à la cantine, dans un fast-food ou au restaurant	6/5	6/6	6/5, 6/6	
Maladies communes, blessures, accidents	6/6	6/6	6/7	
Traitement médical (généralistes, spécialistes, hôpitaux)	6/7	6/7	6/7	
Addictions	6/8	6/8	–	

7 LOISIRS	conversation	monologue	situation	116
Loisirs, hobbies	7/1, 7/7	7/1, 7/3, 7/5	7/1	
Théâtre, cinéma, concerts, expositions	7/2	7/2	7/2, 7/3	
Sports	7/3	7/4	7/4, 7/5	
Lecture, radio, télé, ordinateurs	7/4, 7/5	7/6	7/6	
Événements culturels	7/6	7/2	7/7	

8 VACANCES ET VOYAGE	conversation	monologue	situation	137
Voyager, transport en commun	8/1	8/1, 8/2	8/1, 8/2	
Vacances en Hongrie et à l'étranger	8/2, 8/4	8/3, 8/4	8/3, 8/4	
Préparatifs de vacances	8/3	8/5	8/5	
Vacances individuelles ou voyages organisés	8/5	8/6	8/6	

9 SCIENCE ET TECHNOLOGIE	conversation	monologue	situation	157
Sciences populaires	9/1	9/1	9/1	
Technologie au quotidien, ordinateur, l'Internet	9/2, 9/3, 9/4	9/2, 9/3	9/2, 9/3, 9/4	

10 QUESTIONS D'ARGENT	conversation	monologue	situation	170
Budget familial, le rôle de l'argent au quotidien	10/1, 10/2	–	10/1	
Aller à la banque	10/3	10/1	10/2	
Magasins, achats, publicité	10/4, 10/6	10/2, 10/3, 10/5	10/3, 10/4	
Services	10/5	10/4	–	

Kiadványunk olyan gyakorlókönyv, amely elsősorban a középszintű francia érettségi vizsga szóbeli részére való felkészüléshez / felkészítéshez kíván segítséget nyújtani.

A könyvben található gyakorlófeladatok megfelelnek a 2015-ben egységesített* (2017. január 1-től hatályos) középszintű idegen nyelvi szóbeli érettségi követelményeinek és feladattípusainak.

A könyv a tíz érettségi témakörre épül. A tematikus fejezetekben az adott témához tartozó kérdések és mintaválaszok, szituációk és önálló témakifejtési feladatok találhatók. A szituációkhoz és az önálló témakifejtési feladatokhoz mintamegoldásokat is adunk. Valamennyi fejezetet tematikus szöveget zárja, amely a mintamegoldásokban felvonultatott szókinccsen túl számos B1-B2 szinten szükséges szót és kifejezést is tartalmaz.

A *társalgási feladat* kérdései – segítségképpen – további alkérdésekre bomlanak, és a tanuló igénye szerint válogathat a változatos szókinccset felvonultató mintaválaszok között, és amelyek segítségével önálló, személyre szabott válaszokat alkothat.

A *situációk* próbára teszik a tanulók problémamegoldó képességét, kezdeményező és interakciós készségét. Az érdeklődési körüknek és életkoruknak megfelelő helyzetekben kell döntéseket hozniuk, információt szerezniük, meggyőzniük valakit, tanácsot adniuk, javaslatot tenniük. A diáktárs vagy tanár által alakított beszélgetőpartnernek szóló információk szintén szerepelnek a könyvben.

Az *önálló témakifejtési feladatok* képi stimulussal segítik a vizsgázót abban, hogy önállóan meg tudjon nyilvánulni egy adott témával kapcsolatban. A megadott irányító szempontok segítséget nyújtanak a gondolatok egybefüggő, szabatos kifejtéséhez, és a személyes élmények, tapasztalatok, gondolatok megfogalmazása felé vezetik a tanulót.

Ezt a feladatgyűjteményt jó szívvel ajánljuk más szóbeli nyelvvizsgákra való felkészüléshez is, mert az érettségi vizsga és a nyelvvizsgák feladattípusai számos esetben megegyeznek vagy nagyon hasonlítanak, valamint ugyanazokat a részkészségeket mérik, ellenőrzik. Mivel a különböző nyelvvizsgák között eltérések is vannak, fontos, hogy a tanuló tájékozódjon arról a vizsgatípusról, amelyre jelentkezik.

Könyvünk nemcsak tanórai kereteken belüli feldolgozásra alkalmas, az önálló otthoni felkészüléshez is hasznos lehet. Reméljük kiadványunk beváltja a hozzá fűzött reményeket, és valóban megkönnyíti nem csak a diákok, hanem a tanárok munkáját is.

Sok sikert kívánunk

a szerzők

A KÖZÉPSZINTŰ SZÓBELI ÉRETTSÉGI VIZSGA MENETE

A szóbeli tétel három részből áll. Kidolgozásukhoz felkészülési idő nincs, de a második és harmadik feladat végiggondolásához a vizsgázónak rövid (körülbelül fél perc) gondolkodási idő áll rendelkezésére. A vizsga rövid *bevezető, bemelegítő kérdésekkel* kezdődik, amelyek célja az, hogy a vizsgázó ráhangolódjon a francia nyelv használatára. Az itt elhangzottakat nem értékelik.

A *társalgás-feladatban* a vizsgázó néhány olyan kérdésre válaszol, amelyek saját személyéhez, közvetlen környezetéhez és hétköznapi tevékenységeihez kapcsolódnak.

A *szerepjáték-feladatban* a vizsgázónak egy mindennapi élethelyzethez hasonló szituációban kell részt vennie, amelyben partnere a vizsgáztató. A vizsgázó feladata az, hogy a tételben meghatározott beszédhelyzetben, a meghatározott cél elérése érdekében különböző kommunikációs szándékok felhasználásával beszélgetést (interakciót vagy tranzakciót) folytasson, azaz megfelelő kérdéseket tegyen fel, illetve az elhangzottakra adekvát módon reagáljon. A vizsgázó számára készült francia nyelvű leírás rögzíti a szituációt, a szerepeket és az elérendő célt, továbbá tartalmazhat néhány szavas francia szöveget, egyszerű képet, rajtot, ábrát.

Az *önálló témakifejtés-feladatban* a vizsgázónak azt kell megmutatnia, hogy képes-e hétköznapi, életpaszlatataihoz kapcsolódó témákban gondolatait, véleményét részletesen, összefüggően kifejezteni verbális vagy vizuális segédanyagok alapján. A vizsgázónak ebben a feladatban egy témáról a hozzá kapcsolódó két kép (fénykép, rajz) és megadott irányítószempontok vagy kizárólag irányító szempontok alapján kell beszélnie. Ha a vizsgázó elakad, a vizsgáztató rövid segítő kérdéseket tehet fel. A feladatok megoldásához szótár nem használható.

*Id Magyar Közlöny, 2015. 89.szám

1 DONNÉES PERSONNELLES, FAMILLE CONVERSATION

1/1 DITES-NOUS QUELQUES MOTS DE VOUS-MÊME.

Est-ce que vous aimez votre prénom ? Connaissez-vous la signification de votre prénom ?	Je m'appelle ... et je pense que c'est un prénom (mignon / moderne / traditionnel / typiquement hongrois / rare ...). Mon prénom est d'origine (grecque / latine / allemande)... et il signifie ... J'aime mon prénom parce que (cela sonne bien avec mon nom / je porte le prénom de mon grand-père / de ma grand-mère)...
Où et quand êtes-vous né(e) ?	Je suis né(e) le (21 janvier 1997)... à (Budapest)... Mon anniversaire est le (21 janvier)... Je suis originaire de (Budapest / Hongrie)...
Où habitez-vous ?	Je viens de (Szeged)... J'habite dans une (petite)... ville / un village à côté de (Szeged)... J'ai grandi à (Sopron)... mais à l'âge de 10 ans, avec ma famille, nous avons déménagé à (Zalaegerszeg)...
Qu'est-ce que vous faites dans la vie ? Quelles études avez-vous faites ?	Je suis (lycéen(ne) / en terminale au lycée)... Je vais / je suis allé(e) à l'école (au lycée ... / au lycée technique ...) à (Pécs)... Je suis des cours de (français / maths)...
Dites-nous quelque chose de votre caractère, de votre famille et de votre passe-temps favori.	J'ai le caractère de (ma mère / mon père)... parce que je suis (déterminé(e) / assidu(e) / sociable)... Je viens d'une (petite famille / grande famille / famille moyenne)... et j'ai (seulement quelques cousins et cousines / beaucoup de tantes, d'oncles et de cousins et de cousines)... J'adore (la nature / les animaux / lire / écouter de la musique)...
Quels étaient les événements les plus importants de votre vie jusqu'à présent ?	Je me souviens très bien de (mon premier jour à l'école / mon premier entraînement de football / ma première rencontre avec mon /ma meilleur(e) ami (e) / la perte de ma grand-mère)... mais, bien sûr, je ne me rappelle pas (mes premiers pas / mes premiers mots / mon premier jour à la crèche)... Je considère l'époque où j'ai appris à (écrire / lire / compter / jouer du piano / conduire / faire la cuisine)... comme un moment important de ma vie parce que (cela est devenu mon passe-temps favori / j'y prends beaucoup de plaisir / j'ai lié beaucoup d'amitiés pendant les cours)... Le jour où j'ai (quitté l'école primaire / commencé le lycée / commencé à apprendre l'espagnol / dû prendre le train tout seul pour aller à l'école)... a changé ma vie parce que (j'ai dû assumer la responsabilité de mes actions / je suis devenu(e) adulte dans les yeux de mes parents / j'ai pu prendre des décisions tout(e) seul(e))...

1/2 PARLEZ-NOUS UN PEU DE VOTRE FAMILLE.

Comment présenteriez-vous votre famille à un inconnu ?	Je viens d'une (petite famille / grande famille / famille moyenne)..., nous sommes (cinq : mon père, ma mère, mon frère, ma sœur)... et moi-même. J'ai (un certain nombre de / six / quelques / très peu de)... cousins et de cousines, (beaucoup d' / quelques)... oncles et tantes, (seulement deux / heureusement tous les quatre)... grands-parents ... Je ne vois pas (les membres de la famille qui vivent au Canada, comme c'est très loin / les parents éloignés de la famille parce qu' on ne se rencontre presque jamais)... Je vois souvent (presque tous les membres de ma famille / la plupart des membres de ma famille)...
Comment sont vos parents ? Que font-ils dans la vie ?	Mes parents ont (46 ans)... et ils travaillent (pour une compagnie internationale / dans l'éducation)... Ma mère / Mon père a (les cheveux marron / des mèches blondes dans les cheveux)... Ils aiment (jardiner / les grands classiques du cinéma / jouer aux cartes)...
Avez-vous des frères et des sœurs ? Comment sont-ils ?	J'ai (deux)... frère(s) et (une)... sœur(s). Ma sœur (aînée / jumelle) / Mon frère (cadet) ressemble à (ma mère / mon grand-père) ... Ils sont tous (étudiants / adultes)... sauf (ma grande sœur / mon petit frère) ... qui est (juriste / encore à l'école primaire)...

1 DONNÉES PERSONNELLES, FAMILLE CONVERSATION

Qu'est-ce que vous faites ensemble avec votre famille ?

Nous ne rencontrons nos parents éloignés que pour (les grands événements familiaux / les mariages / Noël)...
Quelquefois, nous allons (au parc d'attraction / Zoo)... avec (mes parents / mes frères et sœurs / mes grands-parents)...
J'aime bien quand nous (sommes à la maison et jouons à des jeux de société / faisons une promenade dans la forêt / travaillons ensemble dans le jardin / faisons un barbecue dans le jardin)...

Avez-vous un membre de votre famille favori ?

Mon (oncle américain)... / Ma (cousine musicienne)... est considéré(e) comme la brebis galeuse de la famille, mais moi, je l'aime bien car il / elle (est très étrange / est toujours marrant(e)/porte des vêtements bizarres)...
Je préfère mon (grand-père)... / ma (grand-mère)... parce qu'il / elle (est toujours de bonne humeur / me raconte toujours des histoires intéressantes / m'a appris des choses fantastiques comme la pêche à la ligne et les échecs)...
Je les aime tous, je pense qu'ils sont tous (formidables / généreux / pleins d'amour)...

1/3 QUELS TYPES DE FAMILLES Y-A-T-IL EN HONGRIE ET À L'ÉTRANGER ?

Quels types de familles avez-vous rencontrés ?

Les familles peuvent être très différentes selon la taille et les personnes qui les composent. Dans certains cas, (la mère / le père) est absent(e) à la suite d'(un divorce / une séparation / un décès)... ou parce que (l'enfant est né hors mariage / l'enfant est né dans une famille monoparentale)...

Certaines familles sont plus grandes que d'habitude parce que (plusieurs générations vivent ensemble / les parents ont décidé d'adopter des enfants en plus des leurs / les parents ont apporté des enfants issus d'une union précédente créant ainsi des familles recomposées)... mais c'est (bien / agréable)... d'avoir autant de gens autour de nous. Comme ça (on peut beaucoup apprendre l'un de l'autre / ils nous racontent des histoires intéressantes / on n'est jamais seul (e) / il y a toujours quelqu'un à qui on peut parler / il se passe toujours quelque chose dans la maison)...

Quelquefois (ce n'est pas facile / je ne suis pas vraiment ravi(e))... de vivre dans une famille nombreuse parce qu'(on a moins d'intimité / il peut y avoir des membres avec qui il n'est pas facile de vivre ensemble / on se dispute beaucoup / les plus âgé(e)s ont plus de responsabilités / doivent garder les plus petit(e)s)...
Je suis enfant unique et (en fait, j'aime bien être seul / quelquefois, cela me gêne d'avoir toute l'attention de mes parents / quelquefois, ce serait bien d'avoir un frère ou une sœur)...

Avez-vous déjà rencontré quelqu'un dans votre classe dont la famille était très différente de la vôtre ?

La plupart de mes amis ont une famille normale, c'est à dire qu'ils vivent avec leur maman, leur papa et un ou deux frère(s) et / ou sœur(s), mais j'ai aussi des copains (dont les parents ont divorcé / qui vivent dans une famille monoparentale / avec leurs grand-parents / dans une famille d'accueil)...

En chattant, j'ai rencontré plusieurs personnes qui (représentent la génération Tanguy, ce qui veut dire que bien qu'adulte, ils habitent toujours chez leurs parents / ont quitté leur famille pour aller travailler à l'étranger / ont fondé une famille très jeunes / ne peuvent pas devenir indépendants parce qu'ils sont chômeurs ou parce qu'ils ne gagnent pas assez d'argent)...
ce qui (est très intéressant / est difficile à croire / me semble assez étrange / est très répandu aussi en Hongrie)...

J'ai entendu dire que (le nombre des couples mariés diminue de plus en plus partout dans le monde et que de plus en plus de gens vivent en simple cohabitation ou sont pacésés)...

1 DONNÉES PERSONNELLES, FAMILLE CONVERSATION

Quel type de famille aimeriez-vous avoir dans l'avenir ?

Dans l'avenir, je voudrais avoir une (petite / grande) famille (avec, seulement un enfant / deux enfants / beaucoup d'enfants)...

Je n'y ai pas encore réfléchi, mais je pense que si je ne peux pas avoir d'enfant moi-même, je pourrai toujours (adopter un enfant plus tard / rencontrer quelqu'un qui a des enfants issus d'une union précédente)...

Je pense que je voudrais me concentrer sur (ma carrière / mes études / mes enfants)... d'abord et (avoir des enfants / partir à l'étranger / faire carrière)... seulement après.

Comment peut-on rencontrer des gens et créer des liens de nos jours ?

À mon avis, si l'on va à des (concerts / fêtes / discothèques / événements sportifs / événements culturels)... on peut (rencontrer beaucoup de gens / faire des connaissances / créer des liens / rencontrer l'homme / la femme de sa vie / trouver l'amour)... assez facilement.

De nos jours, il est vraiment difficile de rencontrer quelqu'un parce que (les gens ne sortent pas de chez eux / tout le monde reste à la maison devant son ordinateur / les gens n'ont plus confiance comme auparavant)...

Aujourd'hui, il existe de nouveaux moyens comme (le clavardage sur Internet / des sites de rencontres sur Internet / les réseaux sociaux)... qui aident les gens à se rencontrer, mais cela peut aussi être (dangereux / difficile)... (d'organiser une rencontre personnelle / de connaître une personne véritablement / de trouver le grand amour / de faire confiance)...

1/4 EST-CE QUE VOUS PARTICIPEZ AUX TÂCHES MÉNAGÈRES ?

De quelles tâches ménagères êtes-vous chargé(e) à la maison ?

Je n'aime pas particulièrement (faire la vaisselle / faire la lessive / faire le repassage / passer la serpillière / balayer)...

Bien que je déteste (faire la poussière / passer l'aspirateur / laver les vitres)... je dois le faire de temps à autre.

Il y a toujours beaucoup de choses à faire, alors j'aide ma mère à (arroser les plantes / ranger la maison / mettre de l'ordre / étendre le linge)...

Il n'est pas facile de partager les tâches ménagères, mais dans ma famille, tout le monde (doit y participer / est responsable de sa chambre)...

À votre avis, qui s'occupe le plus du ménage dans votre famille ?

Je pense que nous nous en occupons tous beaucoup.

Je dois avouer que (c'est ma mère qui fait la majorité des tâches / je pourrais aider plus / mon frère s'en occupe plus que moi)...

Je ne serais pas capable de le dire, car (nous partageons le travail)...

Qu'est-ce qui peut faciliter ces tâches ?

Heureusement, nous avons quelques appareils ménagers comme

(l'aspirateur / le mixeur / le four à micro-ondes / le lave-vaisselle / la machine à laver)...

L'usage des ces appareils peut rendre (la vie / la préparation des repas / le ménage)... (beaucoup plus facile / rapide)...

Même mon petit frère a appris à se servir (du lave-linge / du lave-vaisselle / de la cafetière)...

À quels intervalles faites-vous le ménage dans votre chambre ?

Je ne suis pas très ordonné(e), donc (souvent, c'est ma mère qui range ma chambre / ma mère me rappelle souvent de ranger ma chambre / mes vêtements et les livres sont souvent éparpillés dans ma chambre)...

J'aime être dans un milieu bien rangé, c'est pourquoi (je replace toujours mes affaires sur les étagères / il y a de l'ordre dans mes tiroirs, il y a une place pour chaque chose et chaque chose a sa place)...

En général, je fais le ménage (le samedi / le vendredi après-midi / le dimanche matin)... parce que (c'est là que j'ai le temps)...

1/5 QUELS SONT VOS PROJETS PERSONNELS POUR L'ANNÉE PROCHAINE OU POUR LES CINQ - DIX ANS À VENIR ?

Vous faites des projets pour combien de temps ?

Je ne fais jamais de projets parce que (je ne sais pas ce que l'avenir apportera / mes plans peuvent être influencés par tellement de choses)...
Je n'aime pas faire des projets pour un avenir très lointain mais je sais que j'aimerais (avoir une famille / vivre à la campagne / avoir plusieurs enfants)... dans les dix ans à venir.
Quelquefois, je réfléchis à (mes plans pour faire des études supérieures / ma vie à l'âge de quarante ou cinquante ans)...

Qu'est-ce que vous comptez faire l'année prochaine ? Voulez-vous aller à l'université ?

Si je veux devenir (juriste / médecin / vétérinaire / professeur)..., je devrai continuer mes études à l'université (à la faculté de droit / de médecine)...
Je n'aimerais pas étudier (la chimie / la littérature / les mathématiques)... parce que je (ne l' / les ai jamais aimée(s))...
J'aimerais faire des études (d'ingénieur / de biologie / de comptabilité)... parce que je veux devenir (ingénieur / professeur de biologie / comptable)...
(Je ne suis pas encore certain(e) / Je ne sais pas encore) ... (où / ce que)...
(je veux étudier / faire / faire comme travail)... mais je devrai me décider tôt ou tard.

Où voulez-vous travailler dans cinq ans quand vous aurez terminé vos études ?

Je serai obligé(e) de trouver (un emploi / un stage)... où je pourrai (commencer à travailler / connaître les aspects différents d'un travail)...
Je pourrai essayer de trouver un emploi (à l'étranger / dans une école privée / dans une entreprise internationale / dans une usine dans les environs)...
Je ferai n'importe quel travail à condition (que je gagne bien ma vie / que je sois bien encadré(e) / que j'y trouve du plaisir)...

Où aimeriez-vous vivre ?

Je serais ravi(e) de vivre (dans une grande ville / dans la capitale / à l'étranger)...
Ou je (resterai encore avec ma famille pendant un certain temps)... ou je (louerai un appartement)...
Je pourrai même (demander une bourse à l'étranger / demander un prêt bancaire pour m'acheter un appartement)...

Comment voyez-vous votre avenir ?

Une chose est sûre : (je veux avoir un emploi stable et un bon salaire avant de fonder une famille / j'essaierai d'avoir un travail le plus tôt possible)...
Je me marierai probablement à l'âge de (25 ans)... et (j'aurai un enfant avant la trentaine / je m'installerai quelque part)...
J'envisage (d'avoir une famille / un emploi bien payé, rémunérateur)...

1/1 LES ÉTAPES DE LA VIE

Ces photos représentent les étapes différentes de la vie. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent. N'oubliez pas d'inclure les points suivants :



- les étapes de la vie d'une personne
- les événements principaux de chaque étape
- les moments les plus mémorables de votre vie
- comment vous imaginez votre avenir.

1/2 TYPES DE FAMILLE

Ces photos représentent des familles différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent. N'oubliez pas d'inclure les points suivants :



- les types de famille de nos jours
- les avantages et les inconvénients de vivre dans une grande/petite famille
- le type de famille que vous avez
- le type de famille que vous voulez avoir dans l'avenir.

1/3 TÂCHES MÉNAGÈRES

Ces photos représentent des tâches ménagères différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent. N'oubliez pas d'inclure les points suivants :



- les tâches ménagères les plus typiques
- la manière dont les tâches ménagères sont le plus souvent réparties
- ce que les enfants peuvent faire pour aider
- les tâches que vous détestez/aimez faire

1/4 LES PROJETS POUR L'AVENIR

Ces photos représentent des idées de projets pour l'avenir. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent. N'oubliez pas d'inclure les points suivants :



- ce que les jeunes veulent faire directement après le bac
- les projets habituels pour un avenir plus lointain
- ce qui peut influencer ces projets
- ce que personnellement vous comptez faire dans les cinq à dix ans à venir.

1/1 LES ÉTAPES DE LA VIE

Toute vie humaine se divise en plusieurs étapes : on naît, on est petit, on grandit, on devient adolescent, ensuite adulte, une personne âgée et finalement, on meurt. Chaque étape a ses caractéristiques distinctes et on change considérablement durant le chemin.

Quand on est petit, on est entièrement dépendant. Les bébés ont besoin de beaucoup de sommeil, d'attention et de soins. Pendant leurs premières années de vie, les bébés apprennent beaucoup de choses sur le monde et ils commencent à marcher et à parler. Les petits enfants apprennent à différencier et à nommer des phénomènes habituels de la vie comme les couleurs, les objets, les saisons, les animaux et les plantes. Ils commencent à manger et à s'habiller tout seuls. Ils vont à l'école maternelle où ils rencontrent d'autres enfants.

Les adolescents deviennent de plus en plus indépendants et souvent, ils se révoltent. Ils ont tendance à pousser les choses à l'extrême comme leur look, leur façon de s'habiller, de s'exprimer, etc. Ils commencent à avoir des opinions individuelles, mais ils peuvent être facilement influencés. Ils ont plus de mal à résister à la tentation quand on leur offre des drogues, de l'alcool ou des cigarettes parce qu'ils associent ces gestes avec la vie adulte. C'est une étape importante de la vie parce qu'on choisit sa profession et prend des décisions concernant son avenir.

Les adultes sont financièrement indépendants. Ils doivent gagner leur vie, vivre séparément de leurs parents et fonder une famille. Les adultes sont responsables de leurs enfants et souvent de leurs employés aussi. Les personnes âgées sont pleines de sagesse qu'elles ont accumulée durant leur vie. Elles peuvent enfin se reposer après avoir passé de longues années à travailler. Les personnes du troisième âge peuvent consacrer plus de temps à leurs passions et gâter leurs petits-enfants. Malheureusement, quand on vieillit, on dépend de plus en plus d'autres personnes. On souffre de maladies et beaucoup de personnes âgées se sentent seules ou déprimées.

Je n'oublierai jamais la naissance de ma petite sœur. Toute la famille était très heureuse et j'étais toujours là avec ma mère à l'aider avec le bébé. Un autre moment mémorable était quand j'ai fini l'école primaire. Il y avait la cérémonie des adieux à l'école et on a organisé une grande fête à la maison. Je pense que tous les âges de la vie ont leurs avantages et leurs inconvénients et je suis persuadé(e) qu'on peut être content à tout moment de notre vie. Je ne sais pas comment cela sera d'être vieux ou comment je serai, mais je ferai tout ce que je peux pour avoir une longue vie heureuse et épanouie.

1/2 TYPES DE FAMILLE

Il y a plusieurs types de familles : famille élargie, famille nucléaire ou famille monoparentale. Les grandes familles traditionnelles d'autrefois ne sont plus très à la mode. De nos jours, les jeunes veulent quitter le nid familial le plus tôt possible. S'ils restent à la maison, c'est pour des raisons financières. Les jeunes couples ne se marient pas toujours ; ils vivent en concubinage et se concentrent sur leurs carrières professionnelles. D'autre part, beaucoup de mariages aboutissent à un divorce pour des raisons différentes et c'est ainsi que beaucoup d'enfants grandissent dans des familles monoparentales. Les parents qui élèvent leurs enfants tout seuls ont une responsabilité énorme car ils doivent à la fois s'occuper de leurs enfants et gagner de l'argent.

La cohabitation des diverses générations peut avoir des bénéfices mais aussi des inconvénients. Pendant que les parents sont au travail, les grands-parents peuvent garder leurs petits-enfants ou aider dans le ménage quand ils sont déjà à la retraite. C'est une bonne chose pour les grands-parents aussi car ils ne doivent pas vivre tout seuls. Cependant, une telle cohabitation peut engendrer des tensions et des conflits étant donné que les générations différentes ont souvent des valeurs et des manières de penser différentes – c'est ce qu'on entend par l'expression « fossé entre les générations ».

J'ai la chance d'avoir grandi dans une famille heureuse. Mes parents s'appliquent à nous assurer tout ce dont nous avons besoin et nous les respectons dans tout ce qu'ils font pour nous. En général, nous obéissons à nos parents et nous savons qu'ils nous veulent du bien. Des fois, nous nous disputons, mais nous nous réconcilions facilement. Dans l'avenir, j'espère que j'aurai une famille pleine d'amour. Je pense qu'il est important que les enfants grandissent dans un milieu équilibré et solidaire.

1/3 TÂCHES MÉNAGÈRES

Quand on parle de tâches ménagères, tout le monde pense à des choses comme passer l'aspirateur ou faire la vaisselle. Mais, en fait, il y a beaucoup plus de choses à faire à l'intérieur et autour de la maison. La plupart des gens rangent le salon d'abord, dépoussièrent les étagères, nettoient les meubles et passent l'aspirateur seulement après. Dans la salle de bains, il faut nettoyer le lavabo, la baignoire et les toilettes, laver le carrelage et nettoyer le miroir. Dans la cuisine, il faut faire la vaisselle, nettoyer la cuisinière et le four, laver le sol. Ce sont des tâches qui se font en général une fois par semaine dans la plupart des ménages tout comme la lessive et le repassage. Il y a des tâches ménagères qu'on ne fait que rarement, une fois par mois ou tous les trois mois seulement, comme par exemple les vitres. D'autre part, il existe des tâches qui ne sont pas considérées comme des tâches ménagères à proprement parler mais qui doivent être faites toutes les semaines comme par exemple l'arrosage des plantes, l'entretien des chaussures ou les courses hebdomadaires.

Selon la tradition, ce sont les femmes qui s'occupent du ménage, mais de nos jours, il y a de plus en plus d'hommes qui y participent. Ils descendent la poubelle, passent l'aspirateur, lavent la voiture, tondent la pelouse ou font de petites réparations autour de la maison. A part cette répartition classique des tâches ménagères, les jeunes couples d'aujourd'hui partagent le ménage selon les besoins et c'est tout à fait naturel qu'un homme fasse le repassage ou qu'une femme répare le robinet.

Je pense qu'il est nécessaire de faire participer les enfants à ces tâches et de leur demander par exemple de ranger leur chambre et de mettre toujours leurs jouets à leur place ou de faire leur lit.

Quand j'étais petit(e), moi aussi, je participais aux tâches ménagères à la maison. Je me souviens de l'enthousiasme que j'ai ressenti quand on m'a laissé(e) faire la vaisselle pour la première fois ; j'étais tellement petit(e) que j'avais du mal à atteindre l'évier. En fait, la vaisselle ne m'amuse plus tellement maintenant, j'étais donc soulagé(e) quand mes parents ont acheté un lave-vaisselle pour Noël dernier. D'autre part, j'adore arroser les plantes et les soigner. Je peux y passer des heures le week-end et ma chambre ressemble à une jungle avec toutes les plantes vertes qui s'y trouvent.

1/4 LES PROJETS POUR L'AVENIR

Tout le monde a des projets pour l'avenir que ce soit l'avenir proche ou lointain. Les différentes générations ont probablement des idées différentes de l'avenir.

Les projets immédiats des adolescents portent sur des voyages, le permis de conduire ou sur l'apprentissage d'une langue. Cependant, ils doivent prendre en compte le côté financier de ces projets, car cela peut coûter beaucoup d'argent. Les étudiants peuvent réfléchir à demander une bourse ou à obtenir un prêt étudiant ou encore à trouver un job d'été, un emploi à temps partiel, etc.

Les grands projets d'avenir portent en général sur les études universitaires et la carrière professionnelle qui les suivra. Beaucoup de jeunes adultes quittent la maison familiale et fondent leur propre famille. D'autres, cependant, commencent à faire des économies pour acheter une voiture ou un appartement.

La prise de décision des jeunes est souvent influencée par des considérations économiques, l'avis de leurs parents, de leurs professeurs, de leurs amis ou les tendances contemporaines. Quelquefois, les jeunes choisissent une certaine profession parce qu'ils suivent la tradition familiale, ou parce qu'une personne qu'ils respectent a aussi cette profession. Il y a des jeunes qui sont tellement liés à leurs amis, qu'ils vont faire les mêmes études pour rester ensemble. De nos jours, beaucoup de jeunes choisissent des professions qui sont à la mode. Les décisions sur l'avenir sont toujours très délicates et il y a de nombreuses raisons sous-jacentes.

Moi aussi, j'ai des projets personnels. Par exemple, j'aimerais apprendre à conduire, aller à l'université et partir à l'étranger. Je voudrais apprendre plusieurs langues étrangères et commencer à faire du karaté. Comme beaucoup d'autres gens, moi non-plus, je n'aime pas faire des projets trop lointains. Je ne sais pas quand je voudrais me marier ou m'installer quelque part. Il y a des choses qu'on ne peut pas décider à l'avance.

1/1 SE PRÉSENTER

Vous êtes étudiant(e) et vous passez quinze jours dans un camp international. Vous avez rencontré un étudiant(e) belge (qui sera joué par l'examineur / l'examinatrice). Présentez-vous et posez-lui des questions sur :

- l'endroit d'où il / elle vient,
- sa famille,
- son école,
- ses intérêts et ses passe-temps favoris.

Commencez par saluer votre partenaire.

Idées pour l'examineur / l'examinatrice :

Nom : Claude

Domicile : Theux

École : Lycée Saint Jacques Internat de Liège

Famille : un frère

Intérêt : jouer au basket-ball

- Salut, je m'appelle Claude.
- Je suis belge. Et toi ?
- Tu habites à Budapest ?
- Et toi ? Est-ce que tu as une grande famille ?
- Quelle école fréquentes-tu ?
- Est-ce que tu vas à l'école à Székesfehérvár ?
- Est-ce que c'est une bonne école ? Tu l'aimes ?
- Qu'est-ce que tu aimes faire dans ton temps libre ?

É – **Bonjour, moi, c'est Et toi ?**

P – **Je m'appelle Claude. Salut.**

É – **Tu viens de quel pays ?**

P – **Je suis belge. Et toi ?**

É – Je suis hongrois(e).

P – Wow. C'est la première fois que je rencontre quelqu'un de la Hongrie, mais je sais que la capitale de la Hongrie est Budapest. Est-ce que tu habites à Budapest ?

É – Non, j'habite à Székesfehérvár. C'est une ville qui n'est pas très loin de Budapest. Et toi, où habites-tu en Belgique ?

P – J'habite à Theux mais je vais au lycée à Liège. C'est un internat.

É – **Vraiment ?** Et comment est-il ?

P – C'est une très bonne école et j'ai beaucoup de copains là-bas.

É – Ta famille ne te manque pas ?

P – Non, je les vois un week-end sur deux et mon frère va au même lycée. Et toi ? Est-ce que tu as une grande famille ?

É – Non, je suis enfant unique et je vis avec mes parents et ma grand-mère.

P – **C'est bien.** Est-ce que tu vas à l'école à Székesfehérvár ?

É – Oui, j'étudie dans un lycée spécialisé en français.

P – Est-ce que c'est une bonne école ? Tu aimes y aller ?

É – **Oui, je l'aime beaucoup.** Il y a une bonne ambiance et j'ai beaucoup d'amis avec qui je joue au basket-ball après l'école.

P – **C'est fantastique ! Moi aussi, j'adore jouer au basket-ball.** C'est un de mes passe-temps favoris, même si je n'ai pas beaucoup de temps libre.

É – **As-tu envie de jouer au basket-ball** maintenant ?

P – **Oui, bien sûr. Allons-y !**

1/2 CHOISIR UNE FAMILLE D'ACCUEL

Gabi va passer un mois en France pour apprendre le français. Il / Elle sera hébergé(e) par une famille française. Il / Elle a le choix entre deux familles : la famille Dupont qui habite à La Rochelle et la famille Legrand qui habite dans une ferme à côté de Rouen. Son père / sa mère lui conseille de choisir la famille Dupont, mais Claude préférerait la famille Legrand. Ils / Elles en discutent tout en respectant les positions de l'autre.



la famille Dupont



la famille Legrand

Idées pour le / la candidat(e) / Gabi :

- adorer la campagne
- famille nombreuse – vie plus animée
- Rouen – grande ville universitaire
- père – vétérinaire, mère traductrice – professions intéressantes
- la proximité des animaux

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le père / la mère de Gabi :

- la ferme est trop éloignée
- le fils des Dupont a le même âge
- Mme Dupont – professeur : peut aider
- proximité de la plage
- grand jardin, chien, chat

G – Je pense que finalement **j' ai décidé** laquelle des deux familles j'aimerais choisir: c'est la famille Legrand.

P – **Tu es sûr(e)? Je pensais** que tu allais opter plutôt pour la famille Dupont. Leur fils a exactement **ton âge**.

G – **C'est vrai, mais je trouve la famille Legrand tellement sympathique ! Même si** les enfants sont plus jeunes que moi, **j'aimerais bien** vivre dans une famille nombreuse. Leur vie est certainement plus animée.

P – **D'accord, mais** la ferme est trop éloignée, tu devras **faire la navette** tous les jours pour tes cours de français.

G – **Cela ne me dérange pas.** J'adore la campagne, et les parents me déposeront à Rouen en voiture. **Je préfère** Rouen à La Rochelle parce que c'est est une grande ville universitaire.

P – **Pourtant,** à La Rochelle, Mme Dupont est professeur, elle pourra t'aider beaucoup plus avec tes cours de français.

G – **Tu as raison, mais** Mme Legrand est traductrice donc elle s'y connaît aussi en langues. **En plus,** le père est vétérinaire et cette profession m'intéresse beaucoup. Tu sais combien j'aime les animaux !

P – **Oui, justement,** les Dupont ont aussi des animaux de compagnie, ils ont un chien et un chat. Ils ont aussi un grand jardin, **donc** tu ne manqueras pas d'air.

G – **Je ne sais pas...** Ce n'est pas la même chose...

P – **Et puis,** à La Rochelle il y a l'Océan Atlantique, il y a la plage. Tu pourras te baigner après les cours.

G – **Oui, je sais. C'est en effet quelque chose qui me tente.**

P – **Alors, tu vois ?** Choisis La Rochelle et la famille Dupont.

G – **Malgré tout,** je choisis la famille Legrand. Je n'ai jamais vécu à la ferme, je veux voir comment cela se passe. Je vais connaître la vie d'un vétérinaire, tu sais que je n'ai pas encore décidé ce que je veux devenir. Comme ça, j'aurai quelques expériences.

P – **Bon, finalement, c'est toi qui choisis.** J'espère que tu vas t'y plaire.

1/3 SE METTRE D'ACCORD SUR LES TÂCHES MÉNAGÈRES

Miguel / Miguela et Nigel / Nigella font un stage intensif de deux semaines en France. Ils louent un appartement ensemble. C'est le week-end, et Miguel / Miguela pense qu'il faudrait ranger l'appartement, Nigel / Nigella croit que cela peut attendre. Ils / Elles en discutent et finalement, se mettent d'accord sur les tâches à faire.

- passer l'aspirateur
- faire la vaisselle
- arroser les plantes
- faire des courses

Idées pour le / la candidat(e) / Miguel(a) :

- plus d'assiettes propres
- de la poussière partout
- les plantes mourront de soif
- connaître des recettes simples
- pas possible de retrouver ses affaires

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Nigel / Nigella :

- du temps perdu
- ne pas être gêné(e)
- ne pas pouvoir se servir de l'aspirateur
- nettoyage final – inclus dans le prix
- ne jamais faire la cuisine

M – **Écoute**, Nigel(la), ça **ne peut plus durer comme ça**. Cet appartement est dégoûtant ! Tout est sale, il faut que nous fassions le ménage.

N – **Je ne pense pas que** cela soit tellement urgent. **D'accord**, l'appartement n'est pas ultra-propre, mais **cela ne me gêne pas du tout**.

M – Moi, **par contre, cela me dérange**. Je ne peux plus rien retrouver ici. **En plus**, c'est plein de poussière. On devrait passer l'aspirateur.

N – Je ne sais pas m'en servir. **Franchement**, je n'ose même pas y toucher, j'ai peur qu'il tombe en panne.

M – **Tu exagères**. Tout le monde sait se servir d'un aspirateur. **Mais bon, OK**, je le ferai à condition que tu ranges tes affaires pour débarrasser au moins le plancher.

N – **Tu ne veux quand même pas passer la serpillière ?** J'espère qu'on ne va pas passer tout le week-end à faire le ménage ? **De toute façon**, c'est du temps perdu. **N'oublie pas** que le nettoyage final est inclus dans le prix.

M – Je veux juste mettre de l'ordre. On va rester encore une semaine, et je ne peux pas vivre dans une telle pagaille ! **Et puis, regarde**, ces pauvres plantes qui meurent de soif ! Il faudrait les arroser. Ce n'est pas compliqué, tu prends cet arrosoir, tu le remplis d'eau et tu arroses toutes les plantes.

N – **OK, je m'en charge**.

M – Merci, **au moins**, tu fais quelque chose. **Mon Dieu**, nous n'avons plus d'assiettes propres ! Tu peux faire la vaisselle, **s'il te plaît ?**

N – **Hélas**, je ne peux pas. Je me suis brûlé(e) hier avec le fer à repasser et j'ai énormément mal à la main.

M – C'est vrai, tu ne peux pas faire la vaisselle avec ta main brûlée. **Alors**, c'est toi qui va faire la cuisine aujourd'hui.

N – **Moi ?** Tu sais bien que je ne peux même pas faire une omelette. Nous pouvons commander une pizza, ou quelque chose comme ça.

M – Non, je voudrais manger un repas normal. Je connais des recettes simples, mais il n'y a rien à la maison.

N – **Veux-tu que** j'aille faire les courses ? Je sortirais volontiers. Fais-moi une liste des ingrédients dont tu auras besoin. **Est-ce qu'il reste encore quelque chose à faire ?**

M – **Non, c'est tout, je pense**. Voilà la liste, vas-y, et moi, je rangerai l'appartement entre-temps.

N – Bon, alors, **à tout à l'heure**.

M – **À plus tard**.

1/4 DISCUTER AVEC UN(E) AMI(E) SUR L' AVENIR

Daniel(le) et Michel(le) viennent de passer leur bac. Daniel(le) veut absolument faire des études supérieures, Michel(le) est moins soucieux (soucieuse) de son avenir, il / elle a plein d'idées pratiques au cas où il / elle ne serait pas admis(e) à l'université. Ils / Elles défendent leurs positions tout en respectant celles de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Michel(le) :

- indépendance
- possibilité de gagner de l'argent
- expériences précieuses pour l'avenir
- partir à l'étranger
- temps pour se perfectionner (langues, permis de conduire)

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Daniel(le):

- envie d'apprendre
- l'importance de la continuité des études
- une année complètement perdue
- bénéficier des avantages de la vie étudiante
- répondre à l'attente des parents et de son entourage

M – Salut Daniel(le) ! Tu as terminé ton bac ? Comment ça va ?

D – Bonjour Michel(le). Ça va, ça va, rien d'extraordinaire. Je suis un peu angoissé(e) par le nombre des points que j'ai eus au bac. J'ai un peu peur de ne pas être admis(e) à l'université.

M – **Ne t'inquiète pas ! Je suis sûr(e) que** tu vas être admis(e) ! Et si tu ne l'es pas, ce n'est pas la fin du monde, non plus ! Tu auras une année pour faire plein de choses et tu réussiras après.

D – Je ne sais pas. Je vois tout mon avenir en ruines si je ne réussis pas.

M – **Ne me dis pas cela. Tout ira bien.** Moi par exemple, je sais ce que je ferai si je ne réussis pas l'entrée.

D – Et qu'est-ce que tu feras ?

M – Moi, j'irai à l'étranger.

D – Moi, certainement pas. Tu sais, **je n'ai jamais été partant(e) pour** l'aventure.

M – D'accord, alors tu pourrais travailler.

D – Je ne sais pas. Je pense que ce sera une année complètement perdue.

M – Tu apprendras des choses pratiques et tu auras des expériences dont tu pourras profiter plus tard.

D – **Tu as raison, mais** s'il n'y a pas de continuité dans mes études, **j'ai peur de** perdre la routine d'apprendre.

M – **Pourquoi n'essaies-tu pas** un petit job dans l'entreprise de ton oncle par exemple ? Tu gagneras un peu d'argent et tu seras moins dépendant(e) de tes parents.

D – **C'est une bonne idée.** Je pourrai me payer des cours de langues avec l'argent que je gagnerai ainsi.

M – **Tu vois ? Il suffit de réfléchir !**

D – **C'est vrai, ce serait bien de** me perfectionner en espagnol.

M – **Oui, oui, absolument. Tu devrais même** essayer de passer un examen de langue. Cela te servira plus tard pour ton diplôme à l'université. **Et si tu apprenais à** conduire aussi ?

D – **Oui, pourquoi pas ? Mais je ne pense pas** pouvoir gagner assez d'argent pour me payer des cours d'espagnol et le permis.

M – **Tu peux toujours** demander à tes parents de t'aider.

D – **Tu as raison, certainement,** ils m'aideront volontiers. Mais de toute façon, merci pour tes conseils.

M – **De rien. Cela me fait plaisir de** te voir moins soucieux / soucieuse.

D – **J'espère tout de même que** je serai admis(e).

M – Tu réussiras **sûrement** ! Mais si, **par hasard,** tu n'es pas admis(e), tu as maintenant des projets pour profiter de cette année !

DONNÉES PERSONNELLES, LES ÉTAPES DE LA VIE

données personnelles (f) / coordonnées (f)	személyes adatok
prénom (m)	keresztnév
nom (m)	családnév / vezetéknev
deuxième prénom (m)	második keresztnév
nom (m) de jeune fille	leánykori név
nom (m) complet	teljes név
diminutif (m)	becenév
domicile (m)	cím
sexe (m)	nem
masculin, -e	férfi
féminin, -e	nő
état (m) civil	családi állapot
célibataire	egyedülálló
marié, -e	házas
divorcé, -e	elvált
veuf (m), veuve (f)	özvegyember / -asszony
nationalité (f)	nemzetiség
religion (f)	vallás
date (f) / lieu (m) de naissance	születési idő / hely
être né, -e	(meg)születik
âge (m)	kor
nourrisson (m)	csecsemő, kisbaba
nouveau-né (m), nouveau-née (f)	újszülött (kisfiú / kislány)
enfant (m)	gyermek
enfance (f)	gyermekkor
adolescent (m), adolescente (f)	serdülő / kamasz (fiú / lány)
teenager	tizenéves
atteindre la majorité (âge (m)) adulte	nagykorúvá válik
aller à l'école	felnőttkor iskolába jár
crèche (f)	bölcsőde
école (f) maternelle	óvoda
école (f) primaire / élémentaire	általános iskola
collège (m)	felső tagozat (12–15 éves korig)
lycée (m)	gimnázium
lycée technique (m)	szakközépiskola
établissement (m) d'enseignement professionnel	szakmunkásképző
université (f)	egyetem, főiskola
obtenir son diplôme de ... plus haut niveau (m) de scolarité (f)	vmilyen végzettséget szerez legmagasabb iskolai végzettség
faire carrière (f) comme ...	karriert csinál ...ként
être à la trentaine / quarantaine /etc.	harmincas / negyvenes / stb. éveiben jár
vie (f) privée	magánélet
carrière (f) professionnelle	szakmai karrier
d'un certain âge (m)	középkorú
vieillir	megöregszik
prendre sa retraite (f)	nyugdíjba megy / visszavonul
retraité (m), retraitée (f)	nyugdíjas
âgé, -e	idős
mourir (de qqh)	meghal (vmiben)
mort (f)	halál
obsèques (f, pl)	temetés

FAMILLE : TYPOLOGIE, MEMBRES

famille (f) / proche / élargie	szűk / tágabb család
famille (f) nucléaire	nukleáris család (szülők + gyerek/ek)
famille (f) monoparentale	csonka család
famille (f) éparpillée	szétszakadozott család
famille (f) recomposée	mozaik-család
famille (f) d'accueil	nevelőcsalád
membre (m) de la famille	családtagok
parents (m, pl) (proches)	(közeli) rokonok
compagnon (m), compagne (f)	élettársak (férfi / nő)
concubinage (m)	élettársi viszony
pacsé, -e	regisztrált élettárs (férfi / nő)
grand(s)-parent(s) (m, pl)	nagyszülő(k)
mère (f)	anya
père (m)	apa
petit-fils (m)	unoka (fiú)
petite-fille (f)	unoka (lány)
enfant (m) unique	egyke
frère(s) et sœur(s)	testvérek
jumeaux (m, pl), jumelles (f, pl)	ikrek
orphelin (m), orpheline (f)	árva
demi-sœur (f)	féltestvér (lány)
demi-frère (m)	féltestvér (fiú)
grand-mère (f)	nagymama
grand-père (m)	nagypapa
petit(s)-enfant(s) (m, pl)	unoka / unokák
marraine (f)	keresztanya
parrain (m)	keresztapa
filleul (m), filleule (f)	keresztfia, keresztlány
cousin (m), cousine (f)	unokatestvér (fiú / lány)
tante (f)	nagnénéi
oncle (m), tonton (m)	nagybácsi
nièce (f)	unokahúg
neveu (m)	unokaöcs
beaux-parents (m, pl)	anyós+após / mostohaszülők
belle-mère (f)	anyós / mostohaanya
beau-père (m)	após / mostohaapa
belle-sœur (f)	sógornő / mostohatestvér (lány)
beau-frère (m)	sógor / mostohatestvér (fiú)
belle-fille (f)	meny / mostohalány
beau-fils (m)	vő / mostohafiú
brebis (f) galeuse de la famille	a család fekete báránya

LES ÉTAPES D'UNE RELATION

amour (m) d'adolescent	kamaszszeretlem
rester célibataire	egyedülálló marad
relation (f)	kapcsolat
avoir rendez-vous avec qqun	randizik vkivel
rendez-vous (m)	randi
commencer à sortir ensemble	elkezdenek együtt járni
sortir avec qqun	jár vkivel
trouver un petit-ami / une petite amie	barátot / -nőt talál
tomber amoureux, -euse de qqun	magának beleszeret vkibe
coup (m) de foudre	szeretlem első látásra
s'aimer	szerelmesek egymásba
cohabitation (f)	együttélés

se fiancer
 fiancée (f)
 fiancé (m)
 se marier
 être marié, -e
 mariage (m)
 mariage (m), noces (f, pl)
 (jeune) mariée (f)
 (jeune) marié (m)
 demoiselle (f) d'honneur
 témoin (m)
 couple (m) (marié)
 conjoint (m) conjointe (f)
 lune (f) de miel
 fonder une famille
 vivre heureux
 donner naissance à un enfant
 ressembler à qqun
 hériter
 élever un enfant
 grandir
 se brouiller avec qqun
 rompre avec qqun
 se séparer
 divorcer de / avec qqun
 être divorcé, -e
 (ex-)femme (f), (ex-)mari (m)
 se remarier

VIE FAMILIALE

liens (m, pl) forts
 valeurs (f) familiales
 problèmes (m) quotidiens
 partager / discuter des problèmes
 s'entendre bien / mal avec qqun
 se soucier / s'occuper de qqun
 faire confiance à qqun / avoir confiance en qqun
 consacrer du temps à qqun / qch
 faire attention à qqun/qch
 faire des plans / projets
 se disputer de qch
 faire la paix / se réconcilier
 donner des ordres
 exagérer
 fossé (m) entre les générations
 enfant bien / mal élevé
 entant (m) gâté
 enfant difficile / à problèmes
 rebelle
 irritant, -e / énervant, -e
 déménager
 indépendant, -e
 gagner sa vie
 dépendre de qqun/ qch
 phénomène / génération
 Tanguy

eljegyzik egymást
 (gyűrűs) menyasszony
 vőlegény
 összeházasodik
 házas
 házasság
 esküvő
 menyasszony (esküvőn)
 vőlegény (esküvőn)
 nyoszolyólány
 vőlegény tanúja
 (házas)pár
 házastárs (férfi / nő)
 nászút
 családot alapít
 boldogan élnek együtt
 gyereket szül
 hasonlít vkire
 örököl
 felnevel egy gyereket
 felnő
 összeveszik vkivel
 szakít
 különválnak
 elválnak
 elvált
 (volt) feleség / férj
 újránházasodik

erős családi kötelékek
 családi értékek
 mindennapi problémák
 megosztja a problémákat

jól / rosszul jön ki valakivel
 törődik vkivel
 megbízik vkiben

időt szentel valakire / valamire
 figyelmet fordít vkire
 terveket sző
 vitatkozik vkivel vmiről
 kibékül
 parancsolgat
 túlzásba visz
 generációs különbség
 jól nevelt / problémás / elkényeztetett gyerek
 problémás gyerek
 lázadó
 idegesítő
 kiköltözik
 független
 eltartja magát
 függ vmitől
 bumerángxgyerek / -generáció (szüleinél élő fiatal felnőtt)

MÉNAGE

ménage (m)
 tâches (f, pl) ménagères
 avoir une femme de ménage
 faire les courses (f, pl)
 faire la cuisine
 mettre / débarrasser la table
 faire la vaisselle
 essuyer la vaisselle
 descendre / sortir la poubelle
 faire la lessive
 étendre pour (faire) sécher
 faire le repassage / repasser qch
 faire le ménage / nettoyer l'appartement
 faire le ménage
 entretenir la maison
 arroser les plantes
 faire le lit
 épousseter
 passer l'aspirateur (m)
 balayer le plancher
 passer la serpillière
 laver le plancher
 laver / nettoyer les vitres (f, pl)
 cirer les chaussures (f, pl)
 laver / nettoyer la voiture
 tondre la pelouse / le gazon
 désherber
 ne fonctionne / marche pas
 être en panne
 réparer qch
 amener les enfants à l'école
 articles (m, pl) ménagers
 balai (m)
 pelle (f)
 aspirateur (m)
 machine (f) à laver / lave-linge (m)
 tondeuse (f) à gazon
 four (m) à micro-ondes
 lave-vaisselle (m)
 réfrigérateur (m) / congélateur (m)
 cuisinière (f) électrique / à gaz
 appareil (m) à croque-monsieur
 grille-pain (m)
 mixeur (m)
 théière (f), cafetière (f)
 couverts (m, pl)
 couteau (m)
 cuiller / cuillère (f)
 fourchette (f)
 assiette (f)
 casserole (f)
 verre (m)
 tasse (f)
 dessous (m) de verre
 serviette (f) (de table)

házimunka
 háztartási feladatok
 takarítónőt tart
 bevásárol
 főz
 megterít / leszedi az asztalt
 mosogat
 eltörölgeti az edényeket
 leviszi a szemetet
 mos
 kitergeti a ruhákat
 vasal

kitakarítja a házat / lakást
 összepakol / összetakarít
 tisztán tartja a házat
 megöntözi a növényeket
 beágyaz
 port töröl
 porszívózik
 felsöpri a padlót
 felmos
 felmossa a padlót
 ablakot mos
 kipucolja a cipőket
 lemossa az autót
 fűvet nyír
 (ki)gyomlálja a kertet
 nem működik
 elromlott / nem működik
 megjavít
 elviszi iskolába a gyerekeket
 háztartási eszközök
 seprű
 lapát
 porszívó
 mosógép

fűnyíró
 mikrohullámú sütő
 mosogatógép
 hűtő / fagyasztó

elektromos / gáztűzhely
 szendvicssütő

kenyérpíró
 mixer
 tea- / kávéfőző
 evőeszközök
 kés
 kanál
 villa
 tányér
 edény
 pohár
 bögre
 poháralátét
 szalvéta

2/1 DÉCRIVEZ UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE, S'IL VOUS PLAÎT.

Comment est-il / elle ?

Je pense que (mon cousin / ma sœur / ma mère) ... **est** (beau / mignonne / attirant(e) / ordinaire)...

Je ne dirais pas qu'il **soit** (l'homme le plus charmant) / qu'elle **soit** (la femme la plus jolie du monde)... **mais je pense qu'il / elle a** (de beaux yeux / un beau visage)...

Il / elle **est** (grand(e) / rond(e) / mince / trop gros(se) / bien bâti(e)) ..., **il / elle a hérité du visage de** (nos grands-parents / ses parents)...

Comment est sa figure / son visage / son nez / sa bouche / etc. ? Comment sont ses yeux / ses cheveux ?

Il / Elle **a** (les cheveux longs / courts marron, les yeux bleus, un grand nez et les lèvres charnues)...

Il / Elle **a toujours voulu avoir** (les cheveux frisés / ondulés / blonds / les yeux bleus / un nez plus petit)... **mais il / elle a** (les cheveux raides marron / les yeux marron / un grand nez)...

Il / Elle **a pensé à** (se faire couper / teindre les cheveux / se faire faire une permanente / porter des lentilles de contact au lieu de ses lunettes)...

À quel membre de votre famille ressemblez-vous ?

J'ai le caractère (de ma mère)... **mais physiquement, je ressemble à** (mon père)...

Je **ressemble à** (ma mère / mon père / ma grand-mère)...

Dans ma famille, tout le monde dit que je ressemble beaucoup à (mon grand-père / mon oncle)...

Quel est votre caractère ?

Je suis assez / très (modeste / gentil(le) / honnête / joyeux / euse) / patient(e))...

Quelquefois, je **sais que je suis** (autoritaire / capricieux / euse) / ennuyant(e) / solitaire)...

En général, je suis quelqu'un d'/de (serviable / poli / facile à vivre / assuré / sociable / fiable) ...

2/2 PARLEZ-NOUS DE VOS AMIS, S'IL VOUS PLAÎT.

Combien d'amis avez-vous ?

J'ai beaucoup d'ami(e)s que j'ai connu(e)s (à l'école / au club de sport / dans le quartier / l'immeuble où je vis)..., **mais seulement certains d'entre eux sont mes ami(e)s proches.**

La plupart de mes ami(e)s sont (mes camarades de classes / habitent la même ville / le même village que moi)...

Je **pense que j'ai de la chance car j'ai** (beaucoup d'ami(e)s dans ma classe / un(e) meilleur(e) ami(e))... **avec qui je peux** (parler de tout / sortir)...

Depuis combien de temps les connaissez-vous ? Où vous êtes-vous rencontré(e)s ?

Nous nous sommes rencontré(e)s (à l'école primaire / au club d'échecs / à l'entraînement de football)...

Nous allons à la même (école / église / au même cours de danse)...

A l'époque, nous étions dans la même (équipe de fitness / de football / troupe de théâtre amateur)...

Qu'est-ce qu'ils font ?

Ils / Elles **sont tous / toutes** (étudiant(e)s / membres de l'équipe de football)...

Quelques un(e)s d'entre eux / elles (habitent ma ville natale / vont dans la même école que moi / jouent dans ma bande)..., **les autres** (habitent les villages avoisinants / ont choisi une autre école que moi / je ne les vois que rarement)...

Qui est votre meilleur(e) ami(e) ?

Il / Elle **s'appelle** (Tamás / Kati)... **et il / elle** (va à l'école avec moi / est mon (ma) meilleur(e) ami(e) depuis dix ans)...

Tou(te)s les deux, nous (allons à la même école / avons 17 ans / adorons le basket-ball / vivons dans le même foyer / fréquentons le même club de poteries)...

Nous nous ressemblons beaucoup car tou(te)s les deux, nous (aimons la nature / adorons jouer au football / sommes gentil(le)s et patient(e)s)...

Qu'est-ce que vous faites ensemble ? Avez-vous les mêmes intérêts / buts / le même caractère ?

La plupart du temps, nous allons (au cinéma / au concert / en boîte)...

En général, nous nous rencontrons le (samedi / dimanche après-midi)... **dans** (le parc / le cybercafé / le centre commercial d'à côté)...

Tou(te)s les deux, nous nous intéressons (à l'histoire / au sport / aux films)... **mais en ce qui concerne** (la musique / l'avenir)... **nous avons des** (goûts / des plans / des projets différents)...

2/3 QU'EST-CE QUI CARACTÉRISE VOTRE RELATION AVEC VOTRE FAMILLE ?

Quels sont vos traits de caractères et vos intérêts communs ? Qu'est-ce que vous aimez faire tous ensemble ?

Nous tous, nous aimons bien (la musique / la nature / les sports / faire des excursions / nous promener dans la forêt / aller voir des expositions / aller au concert)...

Nous prenons plaisir aux moments (que nous passons ensemble lors des réunions de famille / des barbecues dans le jardin / passés à jouer aux cartes / au bowling)...

Quelle est la différence entre vous et vos parents ? Qu'est-ce que l'expression « fossé entre les générations » veut dire à votre avis ?

Mes parents ne comprennent pas (mes sentiments / mes goûts / mes problèmes)... Ils ont (grandi / vécu)... dans un monde différent, c'est pourquoi ils (ont des opinions différentes / ne sont pas d'accord avec moi)...

Ils pensent / disent que / qu' (mes amis sont étranges / je gaspille mon temps à jouer à des jeux sur mon ordinateur / ils ne peuvent pas avoir confiance en moi / je ne suis pas assez responsable)...

À quel sujet est-ce qu'on se dispute le plus souvent dans la famille ?

Les parents ne permettent pas aux enfants de / d' (faire ce qu'ils veulent / organiser des fêtes chez eux / aller au concert)... et souvent, ils n'apprécient pas leur (attitude envers l'école / cercle d'amis / style vestimentaire)...

Les frères / sœurs (mettent toujours les vêtements de l'autre / n'aident jamais à faire le ménage / n'ont pas l'autorisation de sortir)...

À part les disputes occasionnelles, les membres de la famille (se respectent / s'aiment / apprécient les efforts de chacun / se soutiennent) ...

Est-ce qu'il y a quelque chose que vous aimeriez changer chez vos parents ou vos grands-parents ?

J'aimerais bien qu'ils soient (plus compréhensibles / plus indulgents / moins sévères / plus flexibles)...

Si seulement ils pouvaient (être comme les parents de mon ami(e) / comprendre mes problèmes / me donner plus de liberté)...

Je les aime tels qu'ils sont.

Pensez-vous que vous deviez changer votre comportement ?

Je pourrais être (plus honnête / appliqué(e) / fiable)...

Peut-être, je devrais (montrer plus de respect / aider plus à faire le ménage / étudier plus sérieusement)...

Il est vrai que (je ne suis pas toujours un saint / des fois, je me dispute avec eux)... mais (je n'ai pas l'intention de leur faire du mal / je ne pousse pas les choses à l'extrême)...

2/4 QUELS SONT LES RÔLES TYPIQUES ATTRIBUÉS À L'HOMME ET À LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ D'AUJOURD'HUI ?

Quel est le rôle de l'homme et de la femme dans la société / dans la famille ?

Les hommes doivent être (polis / protecteurs / forts)... et ils doivent (gagner de l'argent / entretenir la famille / payer les factures)...

On dit que les femmes sont (sensibles / sécurisantes / au cœur de la famille / le sexe faible)...

De nos jours, on ne s'étonne pas qu'un homme / une femme (choisisse un travail peu commun / travaille comme ... / s'occupe de la maison / reste à la maison avec les enfants)...

Quelles sont les occupations typiquement masculines ?

L'homme est celui qui gagne de l'argent.

Les hommes travaillent souvent comme (cadre / directeur / dirigeant)...

Ils ont (un travail intellectuel / physique)...

On pense que les hommes sont plus aptes à (avoir un travail physique / occuper des postes de directeur)...

Quelles sont les professions typiquement féminines ?

La position de / d' (professeur / institutrice / infirmière) est traditionnellement considérée comme un travail pour les femmes.

Les femmes sont toujours considérées comme (responsables du foyer familial / premièrement mère et femme)...

Beaucoup de femmes choisissent de devenir (mannequins / secrétaires / vendeuses / professeurs)...

À mon avis, de nos jours, il n'existe plus de travail uniquement masculin ou féminin. De plus en plus de femmes occupent des positions importantes et font carrière dans des domaines considérés auparavant comme le privilège des hommes.

Quelles tâches ménagères fait votre mère / père ?

En général, c'est ma mère qui fait (les courses / la cuisine / le repassage / la lessive / le ménage)... **et mon père fait** (les réparations autour de la maison)... **mais quelquefois, c'est lui qui** (prépare le dîner / fait la vaisselle / s'occupe du jardin / répare de petites choses dans la maison / promène le chien)...

Quel est le travail de vos rêves ? Est-ce que c'est une profession typiquement masculine ou féminine ?

J'aimerais devenir (artiste / avocat / économiste / musicien(ne) / commissaire de police / professeur)...

J'espère qu'un jour, je serai (cadre dans une banque / directeur général d'une entreprise / une star de cinéma / programmeur d'ordinateur / architecte)...

Même si l'on pense qu'être (médecin / avocat / directeur)... **est un travail typiquement masculin / féminin, moi, personnellement, je trouve qu'être** (journaliste / aide-soignant(e) / professeur) ... **peut être aussi** (intéressant / profondément satisfaisant / stimulant / attirant)... **pour moi.**

2/5 QU'EST-CE QUE VOUS CÉLÉBREZ AVEC VOTRE FAMILLE ?

Qu'est-ce que vous fêtez avec votre famille : les anniversaires / Noël / Pâques / etc. ?

Comme ma famille est assez grande, nous (fêtons beaucoup d'anniversaires / nous réunissons souvent pour célébrer les fêtes / venons d'assister à plusieurs mariages)...

Nous fêtons (Noël / Pâques)...

Nous nous réunissons à des occasions différentes comme (la remise des diplômes / les fiançailles / les anniversaires)...

Comment fêtez-vous ces événements ?

L'année dernière, à mon anniversaire, nous (avons invité tous mes amis / avons fait une grande fête / avons fait une excursion à ... / avons mangé au restaurant)... **et après**, (j'ai soufflé les bougies en faisant un vœu / nous nous sommes bien amusés)...

À Noël, nous (restons à la maison / partons quelque part / allons voir tous mes parents proches et éloignés)... **tandis qu'à Pâques**, (nous faisons cuire du jambon / peignons beaucoup d'œufs / allons à l'église)...

Quand il y a (un anniversaire / une cérémonie de remise des diplômes / une fête) ..., **en général, nous mangeons** (des gâteaux / des petits fours)... **nous buvons** (du jus de fruits / du champagne)... **et nous** (bavardons / rions beaucoup / dansons)...

Comment passez-vous les jours de fête ?

À Noël, (nous allons toujours voir ma grand-mère qui habite dans le département de Zala / cela nous arrive d'aller au restaurant)...

Nous ne manquons jamais d'aller (à la messe de minuit / au marché de Noël de la ville)...

Au lieu de sortir, nous invitons (mes cousins et mes tantes / mes grands-parents pour plusieurs jours / quelques parents lointains le 26 décembre)...

Quelques jours avant Noël, nous (préparons les gâteaux / décorons la maison et le sapin / achetons / emballons les cadeaux)... **et la veille / le jour de Noël, nous** (ouvrons les cadeaux / invitons les grands-parents / jouons aux cartes / faisons une promenade / allons voir les amis / regardons la télé)...

En général, nous mangeons (de la soupe de poisson / des choux farcis / un roulé au pavot / de la dinde)... **et mes parents boivent** (du lait de poule / du champagne)...

À l'occasion d'(un mariage / une remise des diplômes / un anniversaire / un anniversaire de mariage)... nous (mangeons des gâteaux / prenons un verre / nous faisons la fête)...

Quelle fête de famille aimez-vous le plus ?

J'attends beaucoup le jour (de la cérémonie des adieux à l'école / du mariage de mon cousin en juin / de Noël) ... **quand je vais** (voir toute la famille / manger beaucoup de gâteaux / parler à mes cousins aux États-Unis)...

Je préfère (Noël / Pâques / la Saint-Sylvestre)...

Je pense que (Noël) ... **est la meilleure fête car** (tout le monde reçoit des cadeaux / il y a de belles décorations partout dans la maison / toute la famille se réunit)...

Vous souvenez-vous d'un cadeau qui vous a vraiment fait plaisir ?

Je n'oublierai jamais (la fête d'anniversaire / la veille de Noël)... **où j'ai reçu** (ma première montre / le CD de Zaz / mon portable)...

Le meilleur cadeau que j'ai jamais reçu est (un livre sur la vie de De Gaulle / une tablette / une mobylette / un bijou que mon ami(e) a fait lui-même / elle-même)...

Je reçois toujours des cadeaux fantastiques de (mon (ma) meilleur(e) ami(e) / ma sœur / mes parents)... **parce qu'il / elle / ils devine(nt) mes pensées et connaît (connaissent) mes goûts.**

2/6 QUELLES FÊTES NATIONALES SONT CÉLÉBRÉES PENDANT L'ANNÉE ?

Quelles sont les fêtes nationales qui sont célébrées en Hongrie ?

Le (15 mars / 20 août / 23 octobre), nous commémorons (la Révolution et Guerre d'Indépendance de la Hongrie / la fondation de l'État hongrois / la Révolution de 1956)...

Ce sont des jours fériés, donc il n'y a pas d'école / on ne travaille pas.

Ces événements marquent des étapes importantes dans l'histoire de la Hongrie. À l'école, la commémoration de ces fêtes se passe toujours la veille.

Que font les gens à ces dates ?

Le (...) on porte (des vêtements de fête / la cocarde)... et on (assiste à des commémorations / va dans le centre) et on regarde (la retransmission des discours à la télé / des films sur l'époque / des programmes culturels / le feu d'artifice)...

Il y a (des événements / des processions)... (dans la rue / des parcs / sur les grandes places)... où les gens (se promènent / écoutent les discours)...

Il y a des gens qui (restent à la maison et profitent du temps libre / partent en voyage si c'est un week-end prolongé / suivent les événements à la télé)...

Comment commémorez-vous ces dates à l'école ?

À l'école, en général, nous avons (une commémoration au niveau de la classe / des leçons plus courtes / une commémoration au niveau de l'école)... et quelquefois, nous (déposons des gerbes)...

À l'école, la commémoration est organisée par (les élèves de terminale / un professeur / les membres du conseil de l'école)... et le spectacle est donné par (les élèves / des artistes invités / les professeurs)...

En général, les élèves portent (une chemise blanche / un chemisier blanc / un pantalon / un costume noir / une jupe foncée / le badge de l'école)...

Laquelle des fêtes nationales préférez-vous ? Pourquoi ?

(La Révolution et Guerre d'Indépendance de la Hongrie)... était un vrai point tournant dans l'histoire et dans la vie des gens.

(La fondation de l'État hongrois)... est la fête la plus importante pour moi car c'est ce qui a vraiment déterminé notre histoire.

(La Révolution de 1956)... s'est passée il y a presque (60) ans, mais beaucoup de gens en ont été témoins et s'en souviennent encore.

2/7 COMMENT VOUS HABILLEZ-VOUS ?

Comment vous habillez-vous selon les saisons ?

Le vêtement que je mets dépend du temps qu'il fait. Quand il fait froid, je mets (un gros manteau / des bottes étanches)... Par contre, en été, je porte (un bermuda / un petit haut / des sandales / des tongs / une robe colorée / une minijupe / un short / des lunettes de soleil / un chapeau)...

En hiver, je porte toujours (un manteau d'hiver / un bonnet / des gants / une écharpe / des bottes)...

Qu'est-ce que vous aimez porter ?

La plupart du temps, je porte (un pantalon / une jupe / une chemise / un T-shirt / un jean)...

À la maison, je porte souvent (un pantalon ample / des vêtements confortables / mon vieux jogging confortable / mon jean préféré)...

Je préfère les vêtements (décontractés / confortables / de marque / à la mode)... aux vêtements (élégants / inconfortables / d'occasion / que mes frères, sœurs ne veulent plus)...

Je n'aime pas vraiment les vêtements (sportifs / de cérémonie / usés / colorés / simples)...

Quand j'étais petit(e), je portais beaucoup de vêtements passés de ma sœur / mon frère, mais maintenant (je peux me permettre de m'acheter des vêtements / nous sommes plus grand(e)s et nous empruntons les vêtements de l'autre)...

Qu'est-ce que vous portez à des occasions spéciales ?

Quand je suis invité(e) à (un mariage / une fête / une occasion spéciale)...

j'aime bien m'habiller correctement. Je (vais même chez mon coiffeur / mon esthéticien(ne) / feuillette des magazines de mode)... pour être (dernier cri / jolie / bien vêtu(e))...

Quelquefois, à une occasion pareille, j'achète (un nouveau costume / une nouvelle cravate / chemise / robe de soirée / jupe / paire de chaussures à talons hauts)...

Comment vous habillez-vous pendant la semaine ?

Je ne fais pas d'effort spécial pour m'habiller, je mets tout simplement (un jean / des baskets / un pantalon / un T-shirt)...

Le vêtement que je porte dépend (du temps qu'il fait / de mon humeur / de l'occasion / de l'heure)...

Je m'habille assez rapidement le matin car tout simplement, (j'ouvre la porte de mon armoire et je mets la première chose que je trouve / je mets un jean et un T-shirt)...

Il me faut beaucoup de temps le matin pour m'habiller car (je dois me maquiller / me coiffer / j'ai du mal à me décider)...

Est-ce que vous suivez la mode ?

J'aime bien feuilleter les magazines de mode mais (je ne trouve pas particulièrement important de suivre les toutes dernières tendances / je ne suis pas vraiment à la mode)...

Si j'avais de l'argent, j'achèterais des vêtements (de marque / chics / à la mode)...
Je dois avouer que je ne m'intéresse pas particulièrement à la mode.

2/8 QUE PENSEZ-VOUS DU SERVICE COMMUNAUTAIRE ?

Avez-vous déjà fait un travail bénévole ou un service communautaire ?

Je n'ai pas encore fait de travail bénévole, mais (il est maintenant obligatoire au lycée / j'aurais toujours aimé en faire / j'ai déjà pensé à faire un service communautaire / moi aussi, je suis d'avis qu'il faille être plus conscient des problèmes des autres)...

En fait, (une fois, j'ai participé à la collecte de vêtements usés pour les pauvres dans mon église / l'année dernière, j'ai pris part à la campagne caritative intitulée « boîte à chaussures » / je me suis déjà inscrit(e) pour travailler à la soupe populaire et pour distribuer des repas aux sans-abri de ma ville / chaque été, je fais du travail bénévole et je veux montrer l'exemple aux jeunes de mon âge et leur démontrer que c'est une activité gratifiante)...

Le travail bénévole et le service communautaire (sont très populaires au Québec / se répandent de plus en plus en Hongrie)... **et je pense que / qu'** (c'est une tendance positive / ces types d'activités sont très gratifiants / il est très important de rendre service aux nécessiteux / on doit sensibiliser les gens aux problèmes de nos compatriotes moins chanceux / on doit être sensible aux problèmes de la violence conjugale et de la pauvreté)...

Est-ce que vous avez déjà été obligé(e) d'assumer la responsabilité de quelque chose ou envers quelqu'un ?

Assumer la responsabilité de quelque chose ou envers quelqu'un (est une chose sérieuse / n'est pas facile quand on est jeune / nécessite de penser comme une personne adulte)...

En règle générale, les gens de mon âge sont responsables de (surveiller leur petit frère / gérer leur argent de poche / veiller à leurs affaires / donner à manger au chien / chat de la maison / ranger leur chambre)...

Je ne me suis pas encore trouvé(e) dans une situation où (je serais tenu(e) responsable de quelque chose / de quelqu'un)..., (j'ai dû seulement garder mes petits frères et sœurs / mais j'ai des tâches constantes à la maison telles que arroser les plantes et donner à manger au chien / mais je suis capitaine de mon équipe de volley-ball et c'est une position qui inclut une certaine responsabilité même si ce n'est pas comparable à la situation où on a quelqu'un à sa charge)...

Comment pourriez-vous être utile aux nécessiteux ?

Je ne sais pas comment je pourrais les aider, (alors j'ai pensé de me rendre dans une institution et de leur demander des renseignements sur leurs actions / mais je vais chercher des organisations caritatives locales sur Internet et je vais les contacter / mais je devrai trouver un service communautaire pour satisfaire au programme scolaire au lycée)...

Je crois que je pourrais (travailler bénévolement à l'hôpital de la ville / nettoyer les cages ou donner à manger aux animaux au refuge local / trier des dons de nourriture / des vêtements à la Croix Rouge au sein de mon service communautaire / travailler avec des enfants dans une colonie de vacances / aider dans un refuge pour femmes / distribuer des repas à la soupe populaire locale avant Noël / organiser une collecte d'argent au lycée au bénéfice des victimes de l'inondation)...

2/9 QU'EST-CE QUE LE MOT « TOLÉRANCE » VEUT DIRE POUR VOUS ?

Quelles sortes de différences existent-elles parmi les gens ?

Les gens ont (des croyances religieuses / des origines ethniques / des capacités physiques ou mentales / des origines culturelles / des couleurs de peau)... différentes et on doit les accepter et tolérer avec leurs différences.

La tolérance est (une attitude positive envers les autres / le fait d'accepter l'autre tel qu'il est)... En même temps, elle ne veut pas dire qu'on doit (accepter les mauvais comportements / les comportements irrespectueux / ignorer les comportements grossiers / admettre le non-respect des règles de la société)...

Pour moi, le mot « tolérance » est égal (à l'ouverture aux différences dans le monde / au respect des autres / à la mise en valeur des différences / à combler les fossés culturels / au rejet des stéréotypes injustes / à la découverte de ce qu'on a en commun / à tisser des liens)...

Connaissez-vous des gens dans votre entourage qui sont différents de vous ?

J'ai (un oncle qui a eu un accident et est en fauteuil roulant depuis / une sœur qui est allergique et nous devons faire la cuisine séparément pour elle / un camarade de classe qui a eu une hémorragie cérébrale à la naissance et ne peut pas utiliser sa main gauche / un(e) voisin(e) handicapé(e) qui a eu besoin d'une éducation spéciale)...

Mon / ma (père / tante / grand-mère) est / a été atteint(e) de / d'un cancer / la maladie d'Alzheimer / une épilepsie)... alors, notre vie a changé vu que nous devons (l'aider dans ses tâches quotidiennes et lui administrer ses médicaments / assumer des responsabilités / faire attention à anticiper les crises / l'encourager au niveau affectif / lui remonter le moral)...

J'ai eu des camarades de classe étrangers dont (les habitudes quotidiennes / la religion et les traditions culturelles) étaient très différentes des nôtres, mais (ils étaient tous gentils / ils étaient ouverts et nous ont fait découvrir beaucoup de choses de leur culture / nous avons beaucoup appris)...

Comment pouvez-vous aider les handicapés ?

Je pense que l'aide la plus précieuse que nous pouvons leur apporter c'est (de les respecter et de les accepter tels qu'ils sont / d'essayer d'ignorer leur handicap et de les considérer égaux / de leur demander de quoi ils ont besoin au lieu d'essayer de deviner et de nous sentir gênés)...

Il y a de petits gestes qu'on peut faire au quotidien comme (aider à pousser leur fauteuil roulant / tenir la porte pour eux / prendre quelque chose qui est situé sur un étalage en haut / leur lire quelque chose à haute voix)... selon le handicap qu'ils ont.

Il est nécessaire de faire en sorte (que les bâtiments publics soient accessibles aux handicapés / que les handicapés reçoivent une aide suffisante / que les soins soient accessibles à tous les handicapés)...

Je considère que le soutien affectif est aussi très important car les handicapés (se sentent souvent isolés / peuvent se sentir exclus de la société / souffrent de l'attitude blessante ou négative des gens à leur égard / peuvent se sentir embarrassés quand ils ont besoin d'aide)... mais quelquefois, les membres de leur famille se sentent (coupables à propos de leurs problèmes / exploités parce qu'ils doivent assumer la responsabilité)...

2/10 À QUELS CONFLITS DEVEZ-VOUS FAIRE FACE DANS VOTRE VIE ET COMMENT LES GÉREZ-VOUS ?

À quelles situations difficiles êtes-vous confronté(e) à la maison ?

J'ai la chance (de vivre dans un foyer paisible / d'avoir une famille aimante avec peu de conflits)... **donc** (je n'ai pas vu beaucoup de conflits / je n'ai rencontré que quelques petits conflits sans importance)...
Malheureusement, (mes parents se disputent souvent à propos de toutes sortes de choses / mon père et ma mère se disputent beaucoup à propos de l'argent)... **et à ces moment-là**, (je préfère m'enfermer dans ma chambre / j'essaie de ne pas les écouter / je m'en inquiète beaucoup)...
Quelquefois, j'ai des conflits avec (mon père / ma mère / ma grand-mère / ma sœur / mon frère)... **à propos** (des tâches ménagères / de mes notes / de mes habitudes / de mes amis / du fait que tout le monde me considère paresseux / paresseuse / de mes affaires)...
Chez moi, tout va bien, mais (mon / ma meilleur(e) ami(e) a un père très agressif / un(e) des mes ami(e)s a été maltraité(e) quand il / elle était petit(e) / notre voisin a frappé son enfant et a été arrêté pour violence familiale)...

Quels types de conflits rencontrez-vous à l'école ou en dehors de la maison ?

Je pense qu'à l'école, (l'ambiance est plutôt encourageante et positive / il y a des règles très strictes concernant la gestion des conflits et la violence / les professeurs sont d'un grand soutien, donc quoi qu'il arrive, on peut y faire face)...
Malheureusement, j'ai déjà vu (des jeunes se battre à l'école / des élèves martyrisant les élèves)... **ce qui** (est une tendance alarmante de nos jours / doit être traité et arrêté / m'a choqué(e) et m'a gêné(e) parce que je ne savais pas du tout quoi faire)...
J'ai entendu parler des conflits entre (les élèves et les professeurs dans certaines écoles, ce qui est une situation assez délicate / les professeurs et les parents)... **et dans la majorité des cas, c'est l'élève qui en sort perdant.**

Avez-vous été témoin d'un acte d'intimidation ? Comment pouvez-vous gérer une situation pareille ?

Je n'ai jamais (été témoin d'un acte d'intimidation / rencontré ce phénomène).. **car heureusement**, (cela n'existe pas dans mon école / mon école est très unie)...
J'avais un(e) ami(e) qui a été terrorisé(e) à l'école primaire par des élèves plus âgés. Ils (lui ont pris son argent / son téléphone portable / ont répandu des rumeurs sur Facebook)... **ce qui** (lui a fait peur / a laissé des traces durables dans sa vie affective)... **mais nous avons résolu ce problème** (en mettant en place un système de binôme, c'est à dire, nous allons partout à deux / en le signalant à nos professeur / en le racontant à nos parents / en restant totalement impassibles et ignorant les méchants / en évitant les élèves qui voulaient nous intimider)...
Les actes d'intimidation sont (dangereux / répandus)... **et on doit y mettre fin car dans certains cas, ils peuvent** (aboutir au suicide / causer des blessures pour toute la vie / aboutir à des actes de violence comme des fusillades ou d'autres crimes).

2/1 L'ADOLESCENCE

Ces photos représentent des adolescents dans des situations différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les adolescents et les activités diverses qu'ils aiment
- les activités dont ils profitent le plus
- l'avis des parents
- la manière dont vous aimez passer votre temps libre.

2/2 FÊTES DE FAMILLE

Ces photos représentent des fêtes de famille différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les fêtes de famille qui sont célébrées en Hongrie
- la manière dont on célèbre ces fêtes
- ce que vous préférez et ce que vous aimez moins concernant ces fêtes
- comment vous avez fêté votre dernier anniversaire.

2/3 MODE ET VÊTEMENTS

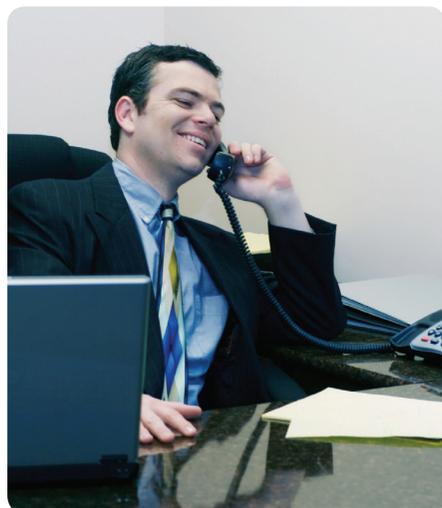
Ces photos représentent des gens vêtus d'une manière différente. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les tenues décontractées et les occasions auxquelles on les porte
- les tenues habillées et les accessoires ainsi que les moments où ils sont appropriés
- votre façon de vous habiller au quotidien et votre tenue préférée
- les vêtements que vous n'aimez pas porter et pourquoi.

2/4 LE RÔLE DE L'HOMME ET DE LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ

Ces photos représentent un homme et une femme dans des situations différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les rôles traditionnellement attribués à l'homme et à la femme dans la famille
- ce qui caractérise ces rôles différents
- des hommes et des femmes dans des rôles moins habituels et les raisons sous-jacentes
- le rôle que vous vous imaginez dans votre future famille.

2/5 LE BÉNÉVOLAT

Ces photos représentent des possibilités différentes de travail bénévole. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les types de travail bénévole et de service communautaire
- pourquoi il est gratifiant d'aider les autres et faire du bénévolat
- les possibilités locales autour de vous
- le type d'activité que vous aimeriez faire et pourquoi

2/6 LES HANDICAPÉS

Ces photos représentent des gens handicapés. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les handicaps que vous connaissez ou dont vous avez entendu parler
- combien les gens handicapés sont limités dans la vie quotidienne
- les conséquences affectives dans leur vie et dans la vie des autres membres de la famille
- l'aide que vous pouvez apporter à ces personnes.

2/1 L'ADOLESCENCE

Il y a des jeunes qui aiment passer du temps ensemble et faire toutes sortes d'activités. Ces jeunes sont ouverts, sociables et gentils. Ils aiment bien bavarder. Ils sortent souvent en boîte ou font des excursions ensemble. Ils sont joyeux et ont un grand cercle d'amis.

D'autre part, il y a des jeunes qui préfèrent être seuls. Ils sont souvent timides, réservés et ils n'aiment pas être au centre de l'attention. La plupart du temps, ils restent devant leur ordinateur à jouer à des jeux ou ils regardent la télé. Ainsi, ils perdent leurs amis et restent seuls.

Si l'on est ouvert et qu'on a beaucoup d'amis, il est plus facile d'améliorer ses relations personnelles et ses compétences sociales. On apprend à faire partie d'un groupe et à coopérer, ce qui peut être utile pour un jeune dans l'avenir.

Le temps passé devant son ordinateur peut également être utile, mais d'une façon différente. L'internet est une source d'information riche et on peut y apprendre beaucoup de choses. On peut également avoir des relations virtuelles, qui, cependant, ne sont pas identiques aux relations dans la vie réelle.

Les parents ne sont jamais satisfaits de la manière dont leurs enfants passent leur temps car ils veulent les protéger des amis peu fiables ou des activités dangereuses. Donc, si un jeune aime sortir, ses parents vont sûrement s'inquiéter, par contre, si quelqu'un reste enfermé dans sa chambre, ses parents auront peur que leur enfant n'ait pas d'amis.

Je pense qu'il existe beaucoup de choses intéressantes que les jeunes peuvent faire. Par exemple ils peuvent faire des excursions ou aller en boîte. On peut très bien s'amuser avec ses copains à explorer de nouveaux endroits, à découvrir la ville et échanger ces expériences. On peut faire du football ou choisir un autre sport, faire de l'artisanat, faire des courses ou tout simplement, aller dans le parc et profiter du beau temps dehors.

Je vais souvent au cinéma avec mes ami(e)s ou bien nous allons faire du lèche-vitrines au centre-ville. Nous pouvons bavarder de toutes sortes de choses et passer du bon temps ensemble. Quelquefois, nous allons au Zoo ou à la fête foraine. Je pense qu'on peut faire n'importe quoi tant qu'on est ensemble et qu'on y trouve du plaisir.

2/2 FÊTES DE FAMILLE

En Hongrie, les fêtes de famille les plus importantes sont Noël, Pâques, les anniversaires, les fêtes, les anniversaires de mariage, les mariages et les baptêmes. Dans beaucoup de familles hongroises les cérémonies de remise des diplômes et les cérémonies des adieux à la fin des études primaires ou secondaires sont également considérées comme des fêtes où la grande famille se réunit pour partager ces moments particuliers qui représentent la fin d'une étape de la vie tout en marquant le début de l'étape suivante.

À Noël, on se donne des cadeaux. On décore le sapin. La veille de Noël, la famille se réunit autour du sapin pour fêter la naissance de Jésus. Ma mère prépare un dîner de fête et nous nous mettons à table tous ensemble pour manger.

À Pâques, on mange du jambon et des œufs. On mange également beaucoup d'œufs en chocolat. Le lundi de Pâques les garçons rendent visite aux filles et ils les arrosent avec de l'eau ou du parfum afin qu'elles restent fraîches et jolies.

Ce que je n'aime pas à ces moments de fête, c'est que mes parents me demandent toujours de ranger ma chambre. Cependant, j'aime bien être avec eux à jouer aux cartes ou à bavarder.

La fête que j'aime le plus est mon anniversaire. Je ne peux pas l'imaginer sans gâteau et sans repas de fête. J'ai également des cadeaux qui me font plaisir, mais ce n'est pas la chose la plus importante pour moi. L'année dernière, ma mère m'a préparé mon gâteau au chocolat favori et on m'a organisé une fête surprise. Samedi, je suis allé(e) voir un ami et quand je suis rentré(e), tous mes amis et toute ma famille m'attendaient. J'étais très surpris(e) car je n'avais pas du tout remarqué les préparatifs. Nous nous sommes bien amusés. Je n'oublierai jamais cette fête.

2/3 MODE ET VÊTEMENTS

Quand on est à la maison, on porte souvent un jogging avec un T-shirt car ce sont des vêtements confortables. Quand on sort avec les ami(e)s, ou quand on va voir des membres de la famille ou faire des courses, on met une chemise / un chemisier et un jean – les jeans ne se démodent jamais. En fait, on peut mettre n'importe quoi pourvu qu'on se sente bien, mais il faut quand-même faire attention à choisir des vêtements qui reflètent nos goûts et notre personnalité.

Même si beaucoup de gens portent des vêtements formels au travail, la plupart ne s'habille élégamment qu'à certaines occasions comme par exemple les mariages, les funérailles, les cérémonies solennelles ou quand ils vont au théâtre ou au bal. À ces occasions, les hommes portent un costume et une cravate avec une belle chemise et des chaussures élégantes. Les femmes ont plus de choix mais cela ne leur facilite pas la tâche. Elles peuvent mettre une robe de soirée, un tailleur ou une jupe avec un chemisier élégant. Une fois la tenue choisie, il faut trouver les accessoires assortis comme les chaussures, le sac ou les bijoux.

Quand je suis à la maison, je porte mon vieux jogging confortable. Quand je vais à l'école, je mets un jean et un pull. Quelquefois je mets une jupe / une chemise pour être un peu plus chic. Mon survêtement préféré est un pull à rayures que ma sœur m'a offert à mon dernier anniversaire. En général, je le mets avec mon jean et mon cardigan favori que j'ai acheté en Autriche.

Je n'aime pas m'habiller parce que les vêtements élégants ne sont pas confortables. Ma mère veut que je porte un vieux chemisier blanc en soie / le vieux costume de mon père et une paire de chaussures démodées, mais je préfère mettre une petite robe noire avec des chaussures à talons hauts / un pantalon élégant avec ma chemise bleue et une cravate parce que dans ces vêtements, je me sens plus à l'aise.

2/4 LE RÔLE DE L'HOMME ET DE LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ

Traditionnellement, les hommes gagnaient de l'argent pour entretenir leur famille et les femmes restaient à la maison pour élever les enfants et s'occuper du ménage.

Dans le passé, les hommes faisaient tout ce qui demandait de la force physique. Ils suivaient une carrière politique ou ils prenaient des décisions, ils avaient des postes à responsabilités à la tête d'une entreprise. Les femmes étaient considérées comme appartenant au sexe faible dont la tâche était de s'occuper du ménage, des enfants et des vieux tout en étant gentilles, aimables et attentives à leur mari. Tout ça pour leur assurer un cadre paisible et encourageant.

Avec l'émancipation de la femme grâce au mouvement de libération des femmes au 20^e siècle, les femmes ont obtenu de plus en plus de droits et cette situation a beaucoup changé.

Les rôles typiquement masculins ou féminins n'existent plus et les hommes et les femmes d'aujourd'hui se trouvent dans des positions très diverses. Beaucoup de femmes font carrière et occupent des positions importantes gagnant ainsi plus d'argent que leur mari. On trouve des femmes dans l'armée, elles sont chauffeurs de bus ou de camion. D'autre part, il y a des infirmiers dans les hôpitaux, des instituteurs dans les écoles maternelles ou des comptables qui sont des hommes. S'ils le veulent, les hommes peuvent rester à la maison en congé de paternité.

Je me considère assez moderne et j'aimerais avoir une famille où les règles démodées concernant les rôles traditionnels de l'homme et de la femme n'existeront plus. J'exigerai que chacun prenne part aux tâches autour de la maison et concernant l'éducation des enfants et je voudrais que tous les deux, mari et femme, nous puissions faire carrière. Je crois qu'en partageant les tâches, il est possible d'harmoniser sa vie professionnelle et sa vie privée.

2/5 BÉNÉVOLAT

La différence entre le travail bénévole et le service communautaire réside dans le fait que dans le premier cas, on exprime sa volonté déterminée de travailler sans la moindre rémunération au bénéfice des nécessiteux ou des organisations qui les soutiennent, tandis que le service communautaire couvre des activités similaires mais la décision ne dépend pas nécessairement uniquement de la volonté de l'individu.

Ces deux formes d'activités consistent à aider les gens défavorisés, par exemple les handicapés, les pauvres, ceux qui vivent dans des refuges ou ceux qui ont été victimes de maltraitance ou d'actes violents. On peut également aider les animaux dans les refuges, ou faire quelque chose pour notre environnement comme par exemple collecter des ordures, planter des arbres, ou encore participer à l'organisation d'événements sportifs, de colonies de vacances, travailler dans un musée ou dans des bibliothèques.

Faire du bien et aider les autres par altruisme est un sentiment fantastique et gratifiant. On peut en effet changer la vie des pauvres et des nécessiteux en sacrifiant un peu de son temps libre afin de les soutenir pour qu'ils ressentent qu'on pense à eux et qu'ils sont importants pour quelqu'un. Le travail bénévole et le service communautaire nous fournissent des expériences précieuses sur la vie en général et aident à créer des liens. Ils renforcent l'esprit d'équipe quand on travaille avec un groupe d'amis ou avec les camarades de classe.

J'ai un grand éventail de choix pour faire mon service communautaire. Je peux travailler à la soupe populaire locale, au refuge pour animaux, à l'hôpital ou dans une maison de retraite, mais si je veux, je peux également travailler en colonie de vacances, dans une bibliothèque ou dans un musée.

Je pense que je vais choisir la soupe populaire. En fait, je connais un sans-abri. Des fois, je m'arrête pour lui parler devant le supermarché où il mendie de l'argent. Je trouve qu'il est important de connaître les histoires de ces personnes parce que, très souvent, ils sont des victimes et ne peuvent pas être vraiment tenus responsables de leur condition. Je voudrais travailler à la soupe populaire pour rencontrer d'autres gens défavorisés et pour connaître leurs histoires pour que, un jour, je puisse faire plus pour eux.

2/6 LES HANDICAPÉS

Malheureusement, il existe beaucoup de maladies génétiques auxquelles il n'est pas facile de faire face et qui rendent la vie d'une personne difficile. Il y a des gens qui ont des handicaps visibles comme par exemple une partie de corps manquante ou une paralysie. Ces gens sont dans un fauteuil roulant, ou ont des cannes ou des déambulateurs avec lesquels ils se déplacent. D'autres encore ont des infirmités cachées, comme par exemple des lésions cérébrales, des maladies chroniques, des allergies alimentaires ou autres, du diabète, etc. D'autres encore peuvent avoir des troubles du comportement, des handicaps concernant l'ouïe ou la parole – tout cela peut rendre la vie quotidienne difficile à vivre.

Quant on a un handicap ou une maladie, on ne peut pas vivre au quotidien comme les autres gens. On est limité dans ses déplacements, on doit prendre des médicaments régulièrement et même les choses les plus simples comme respirer ou parler deviennent impossibles. On ne peut pas sortir, prendre les transports en commun, entrer dans certains bâtiments qui ne sont pas accessibles aux handicapés, on ne peut pas aller manger au MacDo, danser en boîte avec ses amis, conduire une voiture, etc. Ces limitations dans l'espace peuvent mener à l'exclusion sociale. Plus on est absent des endroits où les autres s'amusent, plus on est exclus des échanges avec les autres. Alors, les handicapés deviennent facilement isolés et solitaires, donc en plus des problèmes physiques et de la douleur occasionnelle, ils doivent faire face à l'isolement social aussi.

Ce sont les membres de leurs familles qui sont le plus près d'eux, mais eux aussi, ils doivent gérer cette responsabilité accrue qui accompagne l'accueil d'un handicapé. Ils doivent être prêts à aider et à les soutenir tout le temps. Quelquefois, tout cela mène à l'isolement et à l'exclusion des membres de la famille aussi. Ils peuvent se sentir exploités et épuisés du point de vue affectif.

Il y a une fille en fauteuil roulant dans mon école et toute l'école fait de son mieux pour l'aider : nous lui ouvrons la porte et essayons d'aider dans toutes les situations. Je pense qu'il est important d'intégrer ces gens dans la société. Ils doivent sentir qu'ils appartiennent à la société et en sont des membres précieux. Nous devons les traiter comme égaux et ignorer leurs handicaps. Il faut aussi connaître leurs besoins et éduquer les enfants et les jeunes à gérer les situations par lesquelles les handicapés peuvent être concernés. La sensibilisation de la nouvelle génération est très importante.

2/1 POSER DES QUESTIONS CONCERNANT LA SŒUR D'UN(E) AMI(E)

La sœur de votre ami(e) arrive de Bordeaux. Vous allez la chercher à l'aéroport parce que votre ami(e) est très occupé(e). Posez des questions à votre ami(e) (qui sera joué(e) par l'examineur / examinatrice) concernant :

- l'heure de son arrivée,
 - les détails de son apparence physique,
 - son style vestimentaire,
 - sa coiffure, façon de se maquiller, ses bijoux, etc.
- Commencez par vous renseigner sur l'heure d'arrivée du vol.

Idées pour l'examineur / l'examinatrice :

Nom : Carole

Apparence : grande, mince, cheveux longs marron, yeux bleus, grain de beauté au-dessus des lèvres

Vêtements : jean, T-shirt, casquette, sac à dos rouge

É – Bonjour. Quand est-ce que ta sœur arrive ?

P – Elle arrive demain. **Cela tombe bien que tu m'en parles.**

É – **Pourquoi tu me dis cela ?**

P – Parce que **j'aimerais te demander d'aller** la chercher à l'aéroport.

É – Pourquoi ? Tu ne peux pas y aller toi-même ?

P – Non, **malheureusement**, j'ai une leçon privée l'après-midi et je ne peux pas l'annuler.

É – D'accord. A quelle heure est-ce qu'elle arrive ?

P – L'heure d'arrivée de son vol est à 14h55.

É – Comment est-elle ? Est-ce que tu as une photo d'elle ?

P – **Je suis désolé(e)**, je n'ai pas de photo d'elle, mais je vais te la décrire.

É – **Très bien. Je t'écoute.**

P – Elle est grande et mince.

É – Comment sont ses cheveux ? De quelle couleur sont ses yeux ?

P – Elle a les cheveux longs marron et les yeux bleus.

É – Qu'est-ce qu'elle porte en général ?

P – Elle aime porter des jeans avec des T-shirts.

É – Presque tout le monde porte un jean et un T-shirt ! Est-ce qu'elle t'a dit ce qu'elle porterait exactement ?

P – Elle m'a dit qu'elle allait mettre sa casquette préférée avec l'emblème de l'OM et qu'elle aurait un sac à dos rouge.

É – **Alors, j'ai quelques repères.** Est-ce qu'elle a des caractéristiques spéciales ?

P – Oui, elle a un grain de beauté au-dessus de ses lèvres.

É – **Pourquoi tu ne m'as pas dit** que j'irais chercher Cindy Crawford !

P – **Tu n'es pas drôle. D'ailleurs**, elle s'appelle Carole.

É – D'accord. **Tu me dois une faveur.**

P – **Entendu.**

2/2 CHOISIR SON PARTENAIRE D'ÉCHANGE SCOLAIRE

Jean(ne) et Paul(ine) participent à un échange scolaire international et doivent choisir leur partenaire qu'ils / elles vont héberger chez eux. Ils ont le choix entre Roger (belge, 16 ans), André (français, 17 ans, allergique aux poils d'animaux) et Cindy (martinaquaise, 17 ans). Jean(ne) veut héberger Cindy, Paul(ine) essaie de se décider entre André et Roger. Ils / Elles discutent des partenaires potentiels à partir des photos et les informations qui leur ont été communiquées.



Roger (16)



André (17)



Cindy (17)

Idées pour le / la candidat(e) / Paul(ine) :

- Européens – pas de choc interculturel
- football ensemble – créer des liens
- apprendre à jouer de la guitare
- poils de hamster ?

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Jean(ne) :

- l'air gentil
- envie de connaître une culture très différente
- apprendre des danses
- sortir beaucoup ensemble

P – Bonjour Jean(ne). Tu as déjà choisi ton correspondant ?

J – Bonjour Paul(ine). Non, **pas encore**. Et toi ?

P – **Moi non plus**. Il ne reste que trois personnes.

J – **Ah bon ?** On est les derniers alors.

P – Oui, mais **ce n'est pas grave**, ils ont **l'air bien**, tous les trois.

J – Ce sont des filles ou des garçons ?

P – **Voyons**. Il y a deux garçons : un Français et un Belge et une fille martiniquaise.

J – Je peux voir leurs photos ?

P – **Les voilà**. Ils ont l'air vraiment sympathiques.

J – **Au fait**, je préférerais héberger une fille. Elle a l'air très gentille, Cindy.

P – Et elle est très belle aussi.

J – **Oui, mais ce n'est pas la raison pour laquelle je la choisirais**. Je suis très curieux / curieuse de connaître la culture martiniquaise. Elle doit être très différente de la nôtre.

P – **Justement**, c'est ce qui me fait choisir l'un des garçons. Ils sont européens, je ne dois pas m'attendre à un choc interculturel.

J – **C'est vrai, mais** tu sais combien j'aime tout ce qui est exotique. En plus, elle sait très bien danser, **cela se voit sur la photo**. Elle pourra m'apprendre des danses traditionnelles.

P – Moi, **par contre, je suis moins partant(e) pour** la danse, je m'intéresse plutôt à la musique et au sport.

J – Alors **lequel tu vas choisir ?**

P – C'est un choix difficile. Roger pourra m'apprendre à jouer de la guitare et avec André, je pourrai jouer au foot. **En plus**, en jouant, il est plus facile de créer des liens, il y a l'esprit d'équipe. **Je pense** que je vais choisir André.

J – **Attention !** André est allergique aux poils d'animaux. Tu n'as pas un hamster, **par hasard ?**

P – **Si**, mais peut-être il n'est allergique qu'aux chiens et aux chats. **Il faut le lui demander**.

J – Pourquoi ne choisis-tu pas Roger? Vous pourriez jouer de la musique ensemble.

P – **Tu as raison. Pourtant**, je trouve qu'André a l'air un peu plus sympathique, **je ne sais pas pourquoi**.

J – **Bon, d'accord, c'est toi qui choisis. Et si tu lui écrivais** un email pour lui demander s'il est allergique aux hamsters aussi ? Et s'il l'est, **tu peux toujours demander** à tes grands-parents de garder ton hamster pendant l'échange.

P – **C'est une excellente idée**, merci Jean(ne). À plus tard.

J – Salut.

2/3 PASSER UN WEEK-END AVEC LES COPAINS

Luc(ie) et Michel(le) veulent passer le week-end prochain avec des copains. Ils / Elles ont l'embarras du choix car ils / elles sont invité(e)s à deux endroits : d'une part, leur copine, Jessica, les a invité(e)s à faire du snowboard dans les montagnes, d'autre part, deux copains, Mike et Gabriel les ont invité(e)s à passer le week-end avec eux et quelques autres copains au bord du lac, dans la maison de campagne des parents de Mike. Luc(ie) voudrait accepter l'invitation de Jessica, Michel(le) veut faire la fête avec les garçons. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Mike



Jessica



Gabriel

Idées pour le / la candidat(e) / Michel(le) :

- maison éloignée - pas de voisins
- être dans la nature intacte
- des gens drôles
- maison libre seulement le week-end prochain
- pouvoir se contrôler

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Luc(ie) :

- logement réservé depuis longtemps
- bon pour la santé et la forme
- sortir en discothèque la nuit
- peur des serpents de Mike
- Jessica : monitrice de snowboard à mi-temps

- M – Salut Luc(ie) ! Tu as reçu l'invitation de Mike ? **C'est super-sympa**, n'est-ce pas ? Son père nous prête sa maison de campagne. On passera tout un week-end ensemble. Tu te souviens de la maison, n'est-ce pas ? On y est allé il y a quelques années avec ses parents. Elle se trouve au bord du lac. **Pas de voisins pour nous déranger, rien que nous, Mike, Gabriel, et les copains.**
- L – Mais tu as oublié l'invitation de Jessica ? **Cela fait plus d'un mois que** nous avons fixé ce week-end ! **Tu ne peux pas faire cela à Jessica !**
- M – Oh là là, j'ai complètement oublié. C'est vrai qu'on voulait aller à la montagne. Mais la maison n'est libre que le week-end prochain. Et **si on allait** faire du snowboard à un autre moment ?
- L – Non, **ce n'est pas possible.** Le logement est réservé depuis longtemps. On ne peut pas annuler maintenant, la date est trop proche.
- M – Mais Mike et Gabriel sont des types tellement drôles ! **Je suis sûr(e)** qu'on s'amusera comme des fous !
- L – Oui, **c'est justement quelque chose qui m'agace un peu. A vrai dire**, j'ai horreur des serpents de Mike. Et **je crains que** Gabriel ne fasse des bêtises.
- M – **Tu parles comme mes parents.** On n'est jeune qu'une fois. **Il faut en profiter !**
- L – On en profitera dans les montagnes également. C'est une grande station de ski, il y a des hôtels et des bars, nous pourrions sortir le soir et même aller en discothèque la nuit.
- M – **C'est vrai, mais** on peut aller en discothèque tous les week-ends. Par contre, passer tout un week-end entre nous, **cela n'arrive pas tous les jours !**
- L – Oui, mais qu'est-ce qu'on peut bien y faire ? Dans les montagnes, **au moins**, nous ferons du sport, ce qui est bon pour la santé et la forme. **En plus**, Jessica est monitrice de snowboard, elle pourra nous apprendre beaucoup de choses.
- M – **Écoute, je n'ai rien contre** les sports d'hiver, mais je ne veux pas rater ce week-end avec Mike et Gabriel.
- L – Vous allez encore vous saouler, **j'ai bien peur.**
- M – Non, **je te jure** qu'on va se contrôler. On ne prendra que quelques bières, **je t'assure.**
- L – **Bon, tu fais comme tu veux**, mais moi, je partirai avec Jessica. Si tu ne viens pas, je vais peut-être essayer de trouver quelqu'un à ta place.
- M – Tu es sûr(e) que tu ne veux pas venir avec nous ? **Tu vas le regretter** après.
- L – Non, non, **j'ai bien réfléchi.** Amusez-vous bien, et faites bien attention à vous !
- M – OK. C'est promis. À plus tard.
- L – Salut !

2/4 ORGANISER UN BANQUET POUR FÊTER LA FIN DES ÉTUDES

Daniel(le) (joué(e) par l'examinateur /examinatrice) et Pierre(tte) (joué(e) par le / la candidat(e)) sont chargé(e)s de l'organisation du banquet pour fêter la fin des études et le bac. Ils / Elles se sont renseigné(e)s auprès de deux restaurants, La Cygale (Daniel(le) et La Bonne Table (Pierre(tte)). Ils / Elles ont réuni les données dans le tableau suivant. Ils en discutent et prennent une décision.

Restaurant	capacité	heures d'ouverture	menus	boissons	musique	prix
La Bonne Table Pierre(tte)	50 pers. (salle séparée à l'étage)	16h - 04h	a. menu normal b. menu végétarien (entrée+plat +dessert)	non incluses possibilité d'apporter des apéritifs	juke-box, CD possibilité d'apporter sa propre musique	3 000 Ft / personne
La Cigale Daniel(le)	40 pers. (petit salon) + tables dans le jardin	12h - 02h	buffet (chaud et froid)	champagne de bienvenue + une boisson (eau minérale, bière, boisson gazeuse)	live (piano+ percussion)	3 800 Ft / personne

- P – Bonjour Daniel(le). Je vois que toi aussi, tu as rempli le tableau. **Nous n'avons qu'à** comparer les deux restaurants et prendre une décision.
- D – Salut, Pierre(tte). **Voyons tout d'abord s'il** y a de la place pour tout le monde. La petite salle de La Cigale n'est pas très grande, mais on peut sortir dans le jardin. **C'est un grand avantage, n'est-ce pas ?**
- P – **C'est vrai, mais** que ferons-nous s'il pleut dehors ? On sera trop serré dedans. La Bonne Table a une belle salle séparée à l'étage qui peut accueillir au moins 50 personnes.
- D – **Bon, d'accord, passons au menu.** À La Cigale, on propose un buffet avec des plats chauds et froids. **Je trouve que** c'est la meilleure solution. Tout le monde peut **manger à sa faim, en plus,** on peut se lever, **on n'est pas obligé de** rester cloué à sa chaise en attendant le plat suivant.
- P – **Je suis tout à fait d'accord avec toi.** Le buffet est la meilleure solution. Malheureusement, à La Bonne Table, ils ne le font pas. **Tout de même,** ils proposent deux menus : un menu normal, avec de la viande et un menu végétarien. Il y a une entrée, un plat principal et un dessert, et ils font très bien la cuisine. Ils viennent de changer de chef, et le nouveau est très apprécié par tout le monde. Ils font des petits plats traditionnels du temps de nos grand-mères.
- D – **Concernant** les boissons, à la Cigale, un verre de champagne et une boisson au choix sont inclus dans le prix. **À mon avis,** c'est une offre très généreuse.
- P – Oui, **en effet.** À La Bonne Table, les boissons sont à payer à part, mais nous pourrions apporter des apéritifs. C'est bien, non ?
- D – Oui, **pas mal.**
- P – Et **au niveau de** la musique, **comment cela se présente** à La Cigale ? À La Bonne Table, il y a seulement un juke-box avec des CD assez démodés, mais nous pouvons apporter notre propre musique.
- D – La musique est **le seul point faible** de La Cigale. Il y a un pianiste accompagné par un percussionniste. **À vrai dire,** ils sont plutôt médiocres.
- P – **Alors,** c'est un point pour La Bonne Table. La Cigale est ouvert jusqu'à quelle heure ?
- D – Ils ferment à 2 heures du matin. Et La Bonne Table ?
- P – À 4 heures du matin. **C'est un autre avantage de** cet endroit. Je pense que 2 heures, c'est trop tôt, tout le monde aura envie de rester plus longtemps. 4 heures, c'est bien, là, tout le monde sera fatigué et aura assez bu...
- D – Oui, **tu as raison,** 2 heures, c'est trop tôt pour rentrer. Finalement, ce sera la dernière fois que nous serons tous ensemble, il faudra bien en profiter, **n'est-ce pas ?**
- P – **Tout à fait. Il ne reste que les prix.** Combien coûte le repas à La Cigale ?
- D – 3 800 Ft par personne. **Mais n'oublie pas** qu'il y a une boisson incluse. Et La Bonne Table ?
- P – 3 000 Ft. C'est assez raisonnable pour un menu complet.
- D – Oui, en **fait,** ce n'est pas cher du tout. Alors, qu'est-ce que tu dis ? La Cigale ou La Bonne Table ? **J'avoue** que c'est difficile de choisir.
- P – Je trouve que malgré tous les avantages de la Cigale (le jardin, le buffet, les boissons incluses), La Bonne Table est une meilleure option. Nous serons plus tranquilles, nous pourrions danser sur notre propre musique et nous pourrions y rester plus longtemps.
- D – **Je regrette** un peu La Cigale, mais **je pense** que tes arguments sont bien fondés. Choisissons La Bonne Table. J'espère que leur cuisine est aussi bonne que tu le dis.
- P – **Ne t'inquiète pas.** Tu vas voir, La Bonne Table est un très bon choix.
- D – D'accord. Salut Pierre(tte).
- P – Au revoir.

2/5 PRENDRE UNE DÉCISION CONCERNANT LA TENUE À LA CÉRÉMONIE DES RUBANS

George(tte) et François(e) sont des élèves de terminale. La date de la cérémonie des rubans s'approchant, ils / elles discutent de la tenue. George(tte) pense qu'ils devraient porter l'uniforme de l'école, François(e) dit que les filles devraient porter de belles robes personnelles et les garçons un costume de leur choix. Ils / Elles en discutent et essaient de convaincre l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / François(e) :

- grande occasion solennelle
- volonté d'exprimer sa personnalité par la tenue
- importance de se sentir à l'aise
- uniformes – usés, trop petits
- cérémonie plus spectaculaire

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / George(tte) :

- l'appartenance à l'école
- ne coûte pas d'argent
- ne laisse pas voir les différences sociales
- tenue sûrement appropriée
- vue d'ensemble unie

F – Bonjour, George(tte).

G – Salut François(e). D'où viens-tu ?

F – Je viens du centre-ville. Je viens de faire les magasins. Je cherche une robe / un costume pour la cérémonie des rubans.

G – **Alors, c'est décidé ?** Nous allons porter des robes de soirée / des costumes élégants ? **Tu sais, je ne suis pas du tout d'accord.**

F – Pourquoi ? Tu veux mettre le bon vieil uniforme ? **Tu plaisantes.**

G – Non, **franchement**, pourquoi ne pourrions-nous pas mettre nos uniformes pour la cérémonie ? C'est un événement scolaire, et nos uniformes symbolisent aussi notre appartenance à cette école.

F – **Justement**, c'est une occasion solennelle où tu invites ta famille et tes amis. Je veux qu'ils me voient tout beau (toute belle) et élégant(e). Si je mets mon vieil uniforme usé qui me serre un peu car je l'ai fait faire il y a quatre ans, je me sentirai moche et très mal à l'aise.

G – **Tu exagères !** Notre uniforme n'est pas moche du tout, **je trouve** que c'est une tenue parfaite pour une telle occasion. **Par contre, vu les goûts** vestimentaires de quelques camarades de classe, **j'ai bien peur de** voir certaines tenues qui ne sont pas appropriées à l'événement.

F – C'est la responsabilité de chacun et de chacune d'entre nous. Les filles vont porter des robes et les garçons un costume élégant, bien entendu. **Je pense que** tout le monde a le droit de mettre une tenue élégante de son choix et d'exprimer sa personnalité à travers sa façon de s'habiller.

G – **À mon avis, il est important de** donner une impression d'unité même par les vêtements que nous portons. L'uniforme a aussi l'avantage de cacher les différences sociales. Tout le monde **n'a pas les moyens de** s'acheter des vêtements de marque et **je n'aimerais pas que** la cérémonie se transforme en un défilé de mode.

F – **Certainement pas !** Mais si on permet à chacun et à chacune de choisir sa tenue, tout le monde portera ce qui lui va vraiment bien. L'uniforme n'est pas seulement un vêtement démodé mais aussi, il ne va pas bien à beaucoup de gens. En plus, les garçons sont tellement plus beaux en costume. **Allez, avoue** que ce n'est pas la fin du monde !

G – **Même si** ce n'est pas la fin du monde, **je suis persuadé(e)** que c'est de l'argent jeté par les fenêtres à un moment où on a beaucoup de dépenses. Mais si la classe a voté ainsi, je dois me soumettre à la volonté de la majorité.

F – D'ailleurs, j'ai vu une jolie robe / un beau costume dans un magasin qui t'ira à merveille. Tu veux que je te la / le montre demain après l'école ?

G – **Merci, c'est gentil de ta part**, mais je pense que je me débrouillerai tout(e) seul(e).

2/6 COMMENT GÉRER UN CONFLIT À L'INTÉRIEUR DE LA FAMILLE

Louis(e) discute avec son père / sa mère (joué(e) par l'examinateur / l'examinatrice) à propos des manigances de son petit frère, Sébastien. Le père / la mère est plutôt indulgent(e), tandis que Louis(e) est très en colère contre lui. Ils / Elles discutent et essaient de convaincre l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Louis(e) :

- partage des tâches ménagères ?
- obéir aux parents ?
- ne pas se laisser emporter !
- ranger sa chambre !
- fouiller dans les affaires des autres ?

Idées pour l'examinateur / l'examinatrice / le père / la mère :

- âge difficile
- être plus à l'écoute
- surchargé (école+sport)
- lui donner sa chance de prouver
- besoin de se détendre

L – Maman / Papa, il faut qu'on parle de Sébastien. **J'en ai marre, je n'en peux plus.**

P – **N'exagère pas !** La situation n'est pas si **grave quand-même.**

L – Il ne fait rien à la maison ! **Il suffit de** voir sa chambre. **Je ne comprends pas** comment il peut vivre dans une telle pagaille !

P – **Toi non plus,** tu n'es pas un modèle en matière d'ordre !

L – **D'accord, je laisse traîner** quelques affaires, mais ce n'est rien par rapport au désordre qui règne chez lui.

P – Il a 15 ans, c'est un âge difficile. Il est toujours fatigué, après l'école, il va à l'entraînement, il a besoin de se détendre quand il rentre.

L – **J'accepte qu'il** soit fatigué, mais il pourrait passer l'aspirateur **de temps à autre** ou faire la vaisselle **pour une fois.** C'est maman / papa, toi et moi qui faisons tout. **Je trouve cela absolument injuste.**

P – L'autre jour, il a descendu la poubelle.

L – **Eh bien, bravo !** Mais tu as vu **la tête qu'il a faite** ? Et le ton dont il parle avec maman / papa ! Ça ne peut plus durer !

P – **Tu as raison,** mais il a probablement ses problèmes qu'il n'arrive pas à gérer tout seul. Il faut l'écouter plus.

L – **Je suis prêt(e) à l'écouter,** mais **à chaque fois que** je lui dis quelque chose, il s'emporte. **Je n'ai pas envie de** me faire engueuler.

P – C'est parce que tu ne l'écoutes pas. Tu lui fais des reproches et **tu es surpris(e) qu'il** soit énervé.

L – **Bon, d'accord,** mais **ça me rend malade** de voir qu'il a encore fouillé dans ma chambre. Il ne trouve rien, alors il vient me piquer mes affaires ! **Ne me dis pas que** c'est normal !

P – Oui, **cela m'énerve,** moi aussi. Mais si nous ne lui donnons pas l'opportunité de nous prouver qu'il est capable d'une cohabitation normale...

L – Et **comment veux-tu le faire ?**

P – Tout d'abord, il faudrait trouver un moment tranquille et lui parler calmement. Il faut lui expliquer qu'on l'aime beaucoup mais qu'il a des responsabilités tout comme nous autres. Peut-être, nous devrions lui confier une tâche permanente comme la vaisselle après le dîner ? **Qu'est-ce que tu en penses ?**

L – Je ne sais pas. Je suis plutôt sceptique mais **je te souhaite bonne chance.**

2/7 CHOISIR UNE ACTIVITÉ POUR FAIRE SON SERVICE COMMUNAUTAIRE OBLIGATOIRE

Martin(e) et Gabriel(le) doivent choisir une activité pour accomplir le service communautaire obligatoire pour le bac. Ils / Elles ont le choix entre les institutions et activités suivantes :

Travailler pour la Croix Rouge – trier et mettre en boîte les dons, etc.

Travailler pour la municipalité – ramasser des ordures dans les rues, etc.

Travailler dans un refuge pour animaux – nettoyer les cages, donner à manger aux animaux, etc.

Travailler dans une maison de retraite – prendre soins des personnes âgées, lire, etc.

Martin(e) est plutôt pour les deux premiers (Croix Rouge, municipalité), Gabriel(le) préfère les deux dernières options (refuge pour animaux, maison de retraite). Ils / Elles en discutent tout en respectant le point de vue de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Martin(e) :

- Croix Rouge – fier de faire partie d'une organisation internationale
- avoir la force physique nécessaire
- ramasser des ordures – un résultat final visible
- travailler pour sa communauté locale
- travail collectif – l'esprit d'équipe

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Gabriel(le) :

- s'occuper d'êtres vivants
- avoir la force physique et mentale
- travail varié
- capacité de bien s'entendre avec les vieux
- donner et recevoir de l'amour

M – Salut Gabriel(le). As-tu déjà réfléchi au service communautaire que nous devons faire avant le bac ?

G – Oui, oui, bien sûr. Je pense que je vais choisir quelque chose où on peut s'occuper d'êtres vivants. Un refuge pour animal, peut-être ?

M – Ah bon. Moi, je préférerais faire quelque chose où le résultat de mon travail est vraiment visible. Par exemple, si je vais ramasser des ordures dans les rues et les parcs de mon quartier, tous les jours, quand j'y passe, je serai fier / fière de mon travail.

G – Oui, mais c'est un travail dur.

M – J'ai la force physique pour cela. En plus, je ne serai pas seul(e) à le faire, nous travaillerons en équipe. Cela aide à créer ou à renforcer des liens avec les gens autour de soi.

G – C'est vrai, mais c'est tout de même un travail monotone. Les animaux sont des êtres vivants, ils réagissent toujours différemment, quelquefois, on doit faire face à des situations inattendues.

M – Et **cela peut être dangereux** aussi. **Imagine**, si un chien te mord...

G – Je suis sûr(e) qu'on fait bien attention à éviter les accidents éventuels. J'ai aussi pensé à faire mon service dans une maison de retraite.

M – J'aurais un peu peur de ne pas pouvoir m'entendre avec les vieux.

G – Moi, je pense que je peux les comprendre et me faire accepter assez facilement. J'ai aussi la force physique et mentale nécessaire pour ce genre de travail.

M – Et qu'est-ce que tu devras y faire ?

G – Je leur rendrai des petits services : aller chercher leurs médicaments à la pharmacie, faire des courses ou **tout simplement**, je leur tiendrai compagnie, je leur lirai le journal, jouerai aux cartes avec eux. J'aimerais donner de l'affection et je suis sûr(e) que j'en recevrai **en échange**.

M – Moi, **c'est** la Croix Rouge **qui me tente**. Je serais tellement fier / fière de pouvoir faire partie d'une organisation internationale d'une telle envergure !

G – Et qu'est-ce que tu y feras ?

M – Je trierai des dons et je les mettrai en boîte. C'est un travail physique, mais on peut imaginer les familles auxquelles ces dons arriveront. C'est gratifiant de pouvoir être vraiment utile.

APPARENCE ET CARACTÉRISTIQUES

apparence (f)	megjelenés
être jolie / beau	csinos / jóképű
ressembler (beaucoup) à qqun	(nagyon) hasonlít vkire
être de corpulence (f) moyenne / (trop) gros, -se / mince / maigre	normál testalkatú / túlsúlyos / karcsú / sovány
être bien fait, -e	jó alakja van
être de taille (f) moyenne	átlagos magasságú / középmagas
avoir les cheveux (m) frisés / ondulés / raides	göndör / hullámos / egyenes
avoir des mèches (f) blondes dans les cheveux	haja van
avoir le visage (m) rond / ovale / fin	melírozott / melírozott hajú
avoir des taches (f) de rousseur / boutons (m) / rides (f)	kerek / ovális / keskeny / arca van / szeplős / pattanásos / ráncos
avoir une barbe / une moustache	bajusza / szakála van
se maquiller / être maquillé, (-e)	sminkeli magát
lentilles (f) de contact	kontaktlencse
personnalité (f) caractéristiques (f, pl) aimable / gentil, -le / généreux, -euse / honnête / drôle	személyiség / jellemző tulajdonságok / barátságos / nagylelkű / őszinte / vicces
facile à vivre	laza
prêt, -e à partager	önzetlen, adakozó
sûr, -e de soi / assuré, -e	magabiztos
créatif, -ive	kreatív
énergique	energikus
plein, -e de vie (f)	eleven
patient, -e	tűrelmes
fiable / à qui on peut faire confiance (f)	megbízható
joyeux, -euse	vidám
serviable	segítőkéz
sociable	társaságkedvelő
avoir les pieds sur terre	gyakorlatias
capricieux, -euse	szeszélyes
nerveux, -euse	ideges
prudent, -e	óvatos
jaloux, -euse	féltékeny
égoïste	önző
insolent, -e	szemtelen
fanfaron, -ne	dicsekvő
qui s'emporte facilement	lobbanékony
distract, -e	szórakozott
timide	félnék
envieux, -euse	irigy

LES AMIS ET L'AMITIÉ

se faire des amis (m)	barátokat szerez
un(e) ami(e) proche / le meilleur ami / la meilleure amie	közeli / legjobb barát / barátnő
cercle (m) d'amis	baráti kör

ressemblances (f) et différences (f)	hasonlóságok és különbségek
avoir en commun	van valami közös bennük
partager ses sentiments (m) / ses secrets (m) avec qqun	megosztja az érzéseit / titkait vkivel
s'intéresser à la même chose	ugyanaz érdeklí őket
être très semblable	szembeötlően hasonlítanak
les opposés (m) s'attirent	az ellentétek vonzzák egymást
sortir ensemble	együtt járnak
passer du temps ensemble	együtt töltik az időt
s'amuser	jól érzi magát, jól szórakozik
échanger des emails (m) / chatter / se parler sur skype	emaileznek / chatelnek / skypolnak
aller en boîte (f)	diszkóba / szórakozni megy

RELATION AVEC LES AUTRES

les membres (m) de la famille, parents (m, pl) (lointains)	családtagok, rokonok
connaissances (f, pl)	ismerősök
camarade (m/ f) de classe	iskolatársak (fiú / lány)
les gens (m, pl) du même âge	kortársak
voisin (m) / voisine (f)	szomszéd (férfi / nő)
avoir de bonnes / mauvaises relations (f) avec qqun	jó / rossz kapcsolata van vkivel
s'entendre bien	jól kijönnek egymással
rester en contact (m) avec qqun	kapcsolatot tart
respecter qqun / qch	tiszteletet tanúsít
donner des conseils (m)	tanácsot ad
éviter les affrontements (m)	elkerüli a vitákat
obéir à qqun	engedelmeskedik vkinek
avoir un mode de vie différent / des amis / des goûts (m) / des goûts (m) vestimentaires différents	más az életstílusuk / baráti körük / ízlésük / öltözködési stílusuk
se disputer avec qqun à propos de qch	vitatkozik vkivel vmiről
se quereller	veszekszik
dispute (f), querelle (f)	veszekedés
se réconcilier / faire la paix	kibékül
faire mal à qqun / blesser qqun	megsért, megbánt
insulter qqun	sérteget
s'en prendre à qqun	utazik / pikkel vkire
se moquer de qqun	csúfol, gúnyol
menacer qqun	fenyeget vkit
frapper qqun	megüt vkit
tyranniser / intimider qqun	terrorizál, megfélemlít vkit
lui prendre son argent / portable	elveszi vki pénzét, mobiltelefonját
pousser qqun	meglök
précaution (f)	elővigyázatosság

LES DIFFÉRENTS RÔLES DE L'HOMME ET DE LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ

rôle (m) social	társadalmi szerep
profession (f) typiquement masculine / féminine	tipikus női / férfi szakma

soutien (m) de famille
 chef (m) de famille
 gagner de l'argent (m)
 entretenir sa famille
 faire carrière (f) dans qch
 obtenir une promotion
 harmoniser la vie
 professionnelle et la
 vie privée
 un travail de 24 heures
 s'occuper de la maison
 femme (f) au foyer /
 ménagère (f)
 élever les enfants (m)
 rester à la maison avec
 ses enfants (malades)
 soigner les membres (m)
 âgés de la famille
 partager les
 responsabilités (f) /
 les devoirs (m) /
 les tâches (f) ménagères
 être poli,-e
 offrir son siège
 aider à porter des objets
 lourds / des sacs
 laisser passer la femme
 ouvrir / tenir la porte pour
 une femme

FÊTES DE FAMILLE

fête qch / qqun
 (petite) fête (f) de famille
 organiser une fête
 d'anniversaire
 inviter des parents proches /
 des amis / des invités
 gâteau (m) d'anniversaire
 souffler les bougies (f)
 et faire un vœu
 ballon (m)
 cérémonie (f) des adieux
 fiançailles (f, pl)
 mariage (m)
 noce (f) / réception (f)
 de mariage
 anniversaire (m) de mariage
 Saint Nicolas / le Père Noël
 la naissance de
 Jésus-Christ
 la veille / le jour de Noël
 le lendemain de Noël /
 le 26 décembre
 décorer la maison
 installer un sapin
 faire / acheter / emballer /
 recevoir / donner des
 cadeaux (m)
 souhaiter joyeux Noël à
 qqun / présenter ses
 vœux (m) de Noël

kenyérkereső
 családfő
 pénzt keres
 eltartja a családot
 karriert csinál vmiben
 magasabb pozícióba kerül
 összeegyezteti a munkát
 és a családot
 24 órás munka
 vezeti a háztartást
 háziasszony
 felneveli a gyerekeket
 otthon marad a (beteg)
 gyerekekkel
 ápolja az idősebb
 rokonokat
 megosztja a felelősséget /
 kötelességeket /
 házimunkát
 udvariasan viselkedik
 átadja a helyét
 segít cipelni a nehéz
 tárgyakat / a táskákat
 előreengedi a nőt
 kinyitja / tartja az ajtót
 a nőnek

ünnepel
 családi összejövetel
 születésnap bulit rendez
 rokonokat / barátokat /
 vendégeket hív
 születésnap torta
 elfújja a gyertyát és kíván
 vmit
 léggömb
 ballagás
 eljegyzés
 esküvő
 esküvői szertartás /
 lakodalom
 házassági évforduló
 Mikulás / Télapó
 Krisztus születése
 szenteste / karácsony
 napja (25.)
 karácsony másnapja (26.)
 feldíszíti a házat
 karácsonyfát állít
 ajándékot készít / vásárol /
 becsomagol / kap / ad
 boldog karácsonyt kíván

aller à l'église (f) / à la
 messe de minuit
 manger un repas de fête
 soupe (f) de poisson
 chou (m, pl) farcis
 roulé (m) au pavot
 pain (m) d'épice
 (réveillon (f) de) la
 Saint-Sylvestre
 le Jour de l'An
 souhaiter bonne
 année à qqun
 prendre des résolutions (f)
 du nouvel an
 manger des lentilles (f, pl)
 veiller jusqu'à minuit
 boire du champagne
 Vendredi saint
 dimanche / lundi de
 Pâques
 la résurrection de
 Jésus-Christ
 peindre des œufs (m)
 faire la chasse aux œufs (m)
 arroser les filles
 la fête des mères

JOURS FÉRIÉS

jour (m) férié
 commémorer qch
 la Révolution et Guerre
 d'Indépendance de
 la Hongrie
 porter la cocarde
 la fête du travail
 adhésion (f) à l'Union
 Européenne
 fondation (f) de l'État
 feu (m) d'artifice
 la Révolution de 1956
 Toussaint (f)
 la fête des morts
 aller au cimetière (m)
 allumer une bougie
 Pentecôte

FÊTES FRANÇAISES

Épiphanie (f)
 Chandeleur (f)
 Fête de la Victoire
 le 14 juillet / Fête nationale
 Assomption (f)
 Armistice (f)

MODE ET VÊTEMENTS

garde-robe (f)
 tenue (f)
 manteau (m) / fourrure (f)
 veste (f)
 blouson (m)
 blazer (m)
 cardigan (m)

templomba / éjféli misére
 megy
 ünnepi ételeket eszik
 halászlé
 töltött káposzta
 mákos beigli
 mézeskalács
 szilveszter
 január elseje
 boldog új évet kíván
 újévi fogadalmat tesz
 lencsét eszik
 éjfélig fennmarad
 pezsgőt iszik
 nagypéntek
 húsvétvasárnap / -hétfő
 Krisztus feltámadása
 tojást fest
 tojást gyűjt
 meglocsolja a lányokat
 anyák napja
 munkaszüneti nap
 megemlékezik vmiről
 magyar forradalom és
 szabadságharc
 kokárdát visel
 a munka ünnepe
 az EU-hoz való
 csatlakozás
 államalapítás
 tűzijáték
 1956-os forradalom
 Mindenszentek
 halottak napja
 elmegy a temetőbe
 gyertyát gyűjt
 Pünkösöd
 vízkereszt
 gyertyaszentelő
 a győzelem napja
 július 14. / nemzeti ünnep
 Mária menyemenetele
 1918-as fegyverszünet
 ruhatár / ruhaszekrény
 szerelés, öltözék
 kabát / bunda
 zakó
 dzseki
 blézer, zakó
 kardigán

pull (m)	pulóver	élégant,-e	elegáns
gilet (m)	mellény	prêt-à-porter	konfekció
chemise (f)	ing	sur mesure (f)	méretre készített
chemisier (m)	női blúz	s'habiller correctement	alkalomhoz illően öltözik
costume (m)	öltöny	à la mode	divatos, divatja múlt
tailleur (m)	kosztüm	démodé,-e	ódivatú, divatjamúlt
cravate (f)	nyakkendő	traditionnel,-le	hagyományos
ceinture (f)	öv	conservatif,-ive	konzervatív
pantalon (m) / jean (m)	nadrág / farmer	chic	stílusos
jupe (f)	szoknya	branché,-e / dernier cri	a legújabb divatot követő
robe (f) / robe de soirée	ruha / estélyi ruha	vêtements (m) passés	testvértől örökölt ruhák
short (m)	rövidnadrág	des aînés	
survêtement (m)	melegítő	être à la mode	divatos
sous-vêtements (m, pl)	fehérnemű	se démoder	kimegy a divatból
soutien-gorge (m)	melltartó	porter des vêtements (m)	legújabb divat szerint
culotte (f)	női alsó	dernier cri	öltözik
slip (m)	alsónadrág	suivre la mode	követi a divatot
caleçon (m)	boxer alsó	ignorer la mode	nem követi a divatot
chaussettes (f, pl) / bas (m, pl) / collants (m, pl)	zokni / harisnya / harisnyanadrág	s'habiller avec / sans goût (m)	jó / rossz ízléssel
pyjama (m)	pizsama	refléter sa personnalité	öltözködik
chemise (f) de nuit	hálóing	qch va bien avec qch	tükrözi a személyiségét
col (m)	gallér	qch va bien à qqun	vmi megy / illik vmihez
à col (m) roulé	garbónyakú		vmi jó vkire (méretben)
à manches (f) longues / courtes	hosszú / rövidujjú	mettre / enlever qqch (bien) s'habiller	vmi illik vkhez felvesz / levesz vmit kiöltözik
bouton (m)	gomb		
fermeture (f) éclair / zip (m)	cipzár	RESPONSABILITÉ, TOLÉRANCE	
poche (f)	zseb	prendre / assumer la	felelősséget vállal vkiért / vmiért
chaussures (f, pl) à hauts talons / talons bas / plates	magas / alacsony sarkú / lapos cipő	responsabilité de qqun / qqch	
chaussures (f, pl) de sport / baskets (f, pl)	sportcipő	donner l'exemple (m)	példát mutat
sandales (f, pl)	szandál	servir de modèle (m)	példaképpül szolgál
bottes (f, pl)	bakancs / csizma	être sensible / ouvert,-e à qqch	érzékeny / nyitott vmi iránt
pantoufles (f, pl)	papucs	faire un effort	igyekszik
accessoire (m)	kiegészítő	respecter qqun / traiter qqun avec respect (m)	tisztelettel bánik vkivel
bijou (m)	ékszer	respectueux,-euse	tisztelettudó
bracelet (m)	karkötő	noter / remarquer	észrevesz
bague (f)	gyűrű	comprendre / tolérer / accepter les différences (f)	megérti / tolerálja / elfogadja a másságot
collier (m)	nyaklánc	tolérer qqch / se montrer tolérant,-e	toleranciát tanúsít
boucle (m) d'oreille	fülbevaló	lutter contre les stéréotypes	küzd a sztereotípiák ellen
écharpe (f) / foulard (m)	sál / kendő	des gens (m, pl) de différentes origines ethniques / religions / cultures	eltérő etnikai hátterű / vallású / kultúrájú emberek
gants (m, pl) / moufles (f, pl)	kesztyű / egyujjas kesztyű	société multiculturelle (f)	multikulturális társadalom
bonnet (m) / chapeau (m)	sapka / kalap		
coton (m)	pamut	TRAVAIL BÉNÉVOLE	
jean (m)	farmer(anyag)	faire du bénévolat	önkéntes munkát végez
cuir (m)	bőr	exigences scolaires (f)	iskolai követelmények
laine (f)	gyapjú	service communautaire (m)	közösségi munka
soie (f)	selyem	aider qqun dans son entourage	segít vkinek a környezetében
velours (m)	bársony	aider les nécessiteux (m) / les pauvres (m)	segít a rászorulóknak / a szegényeknek
uni,-e	egyszínű	pauvreté (f)	szegénység
à motifs (m)	mintás	groupes (m) défavorisés	hátrányos helyzetű csoportok
rayé, -e / à rayures (f)	csíkos	orphelin,-e / orphelinat (m)	árva (fiú / lány) / árvaház
à pois (m)	pöttyös		
à carreaux (m)	kockás		
près du corps	szűk, testhezálló		
(trop) large / ample	bő, buggyos		
de sport	sportos		
tenue (f) de cérémonie / habillée	ünnepi ruha		
décontracté,-e	lezser		

sans-abris (m, f)	hajléktalan ember	sourd,-e	siket
refuge (m) pour femmes / enfants	nő- / gyermek menhely	appareil auditif (m) / prothèse auditive (f)	hallókészülék
centre (m) / foyer (m) d'accueil	gyermekmenhely	utiliser la langue (f) des signes (m)	jelnyelvet használ
maison (f) de retraite	idősek otthona	aveugle /non-voyant,-e	vak
soupe populaire (f)	népkonyha	canne blanche (f)	fehér bot
distribuer des repas (m)	ételt oszt	chien (m) d'assistance	segítőkutya (pl. vakvezető, rohamjelző)
trier des dons (m) de nourriture / de vêtements	étel- / ruhaadományt válogat	être paralysé,-e	lebénult
faire un don (de qqch à qqun)	adományoz	gens (m, pl) en fauteuil roulant	kerekesszékes emberek
nettoyer / donner à manger à des animaux en refuge	állatokat gondoz / etet menhelyen	bâtiment (m) accessible aux handicapés	akadálymentesített épületek
événement caritatif (m) / soirée caritative (f)	jótékonyági rendezvény	rampe (f) d'accès pour fauteuils roulants	kerekesszék számára kialakított rampák
événement (m) organisé pour collecter des fonds	adománygyűjtő esemény	bus (m) / tram (m) à plancher surbaissé	alacsonypadlós buszok / villamosok
mettre / vendre qqch aux enchères (f, pl)	elárverez vmit	toilettes (f, pl) pour handicapés	mozgáskorlátozott WC
HANDICAPS		(permis (m) de) stationnement (m) pour personne handicapée	mozgáskorlátozott parkoló (engedély)
personne (f) handicapée / infirme / les handicapés (m, pl)	fogyatékkal élő ember(ek)	pousser un fauteuil roulant	kerekesszéket tol
avoir un handicap physique / mental	testi / szellemi fogyatékkal él	garder la chambre	házhoz kötött
isolement social (m) / intégration (f)	társadalmi elszigeteltség / integráció	garder le lit	ágyhoz kötött
attitude (f) positive / négative	pozitív / negatív hozzáállás	thérapie (f)	terápia
		réhabilitation (f)	rehabilitáció
		maison (f) de repos	ápolási otthon
		aide-soignant (m) / aide-soignante (f)	ápolási segítség (férfi / nő)

3/1 COMMENT EST VOTRE CHAMBRE ?

- Comment est votre chambre ?** Ma chambre est très (jolie / petite / grande)...
Les rideaux sont (blancs / orange)... et les murs sont (blancs / beiges / bleus / jaunes)...
Mes couleurs préférées, telles que (l'orange / le rouge / le bleu foncé / le violet)... dominant ma chambre.
- Quels meubles y a-t-il dans votre chambre ? Comment sont ils ? En quoi sont-ils ?** J'ai (un grand fauteuil ancien / un lit assez confortable / un bureau / quelques affiches)...(dans un coin / au milieu)... de ma chambre.
Il y a quelques (fauteuils / étagères)... qui sont en (bois / métal / verre / plastique)...
Mon (lit / bureau / armoire)... est (en métal / bois / tissu)...
- Qu'est-ce qu'il y a sur le mur ?** Sur le mur, il y a des (affiches / images / photos / calendriers)... partout.
Ma mère n'aime pas (la décoration / les affiches / les peintures)... qui sont dans ma chambre, parce qu'elle dit qu'elle est / elles sont (horrible(s), terrible(s))...
Au lieu de mettre des (affiches / photos / étagères) ... sur le mur, je préfère les (dessins / peintures)... de (ma petite sœur)...
- Qu'est-ce que vous changeriez dans votre chambre ? Pourquoi ?** Je n'aime pas trop ma chambre, alors j'aimerais (la redécorer / changer la couleur des murs / couvrir les murs de papiers peints / avoir quelques nouveaux meubles)...
J'aimerais avoir un nouveau (bureau / lit / poste de télévision)...
- Qu'est-ce qui distingue votre chambre de toutes les autres chambres ?** Je pense que ma chambre reflète bien (ma personnalité / mes goûts)...
C'est moi qui ai refait ma chambre, donc elle est vraiment (telle que je la veux / jolie)...
Ma chambre correspond exactement à mes goûts.

3/2 DÉCRIVEZ VOTRE MAISON, S'IL VOUS PLAÎT.

- Où habitez-vous ?** Malheureusement, j'habite dans un appartement qui (est assez petit / se trouve loin du centre / n'est pas spacieux / est assez sombre et froid)...
Mes parents viennent d'acheter une maison qui (est assez grande / est très confortable / se trouve en banlieue / est jolie et lumineuse)...
Nous avons une maison qui a (plusieurs pièces / un grand jardin / deux étages)...
- Combien de pièces y a-t-il dans votre maison / appartement ?** Notre maison n'est pas très grande, alors nous avons juste (deux chambres / une cuisine / une salle de bains / des toilettes / un salon)...
Nous habitons dans un assez petit appartement d'un grand immeuble, donc nous n'avons pas (beaucoup de pièces / de salle à manger / de jardin / de garage)... nous avons seulement (une petite cuisine / un parking devant l'immeuble)...
Nous habitons dans une maison à deux niveaux ; au rez-de chaussée, il y a (le salon / une salle de bains / la cuisine / l'entrée / le garde-manger / la buanderie)... et à l'étage, on trouve (trois chambres / deux salles de bains / deux dressings / un bureau)...
- Comment est la salle de séjour / la chambre / le bureau / la cuisine / la salle de bains ?** La (salle de séjour / cuisine / salle à manger)... est relativement (grande / petite / confortable / spacieuse / lumineuse / moderne)...
Il y a (un grand canapé / une grande table moderne / des escaliers en bois / des peintures anciennes)... dans (le bureau / la salle à manger / la salle de séjour / l'entrée)...
Nous avons (un poste de télévision / une machine à laver / des toilettes) ... dans (le salon / la buanderie / la salle de bains)...
- Quelles sont les couleurs dominantes / les matériaux / les styles dominants ?** La / Les couleur(s) dominante(s) (du salon / des chambres / de la salle de bains / de la cuisine)... est / sont (le bleu / le jaune clair / les différentes nuances du brun / le blanc et le violet)...
Nous préférons les meubles (en bois / en métal / modernes / traditionnels)... dans (la salle de séjour / la maison entière / les chambres)...
Mes parents ont essayé de décorer la maison dans un style (méditerranéen / campagnard / à l'ancienne / très moderne)... avec (beaucoup de vieux meubles / des tons pastel / les meubles qu'ils ont hérités de mes grands-parents)...

3/3 OÙ AIMERIEZ-VOUS VIVRE DANS L'AVENIR: DANS UNE VILLE OU À LA CAMPAGNE ?

Quelle est la différence entre vivre dans une maison et dans un appartement ?

À mon avis, une maison (est beaucoup plus grande / est plus confortable / laisse plus d'espace / est plus intime)... **qu'un appartement.**
 Dans une maison, on peut (avoir sa propre chambre / organiser des fêtes / garder plus de choses)...
 Dans un appartement, en général, il n'y a pas (de grenier ou de cave / beaucoup de chambres / de toilettes séparées / de jardin)... , **donc il** (est moins confortable / n'offre pas autant de confort)...

Comment est la vie dans une ville ?

Vivre dans une ville (est toujours très intéressant / n'est jamais ennuyeux)...
 Il y a beaucoup (d'institutions culturelles / de commerces / de possibilités de se divertir / d'écoles / de banques)... **parmi lesquels on peut choisir.**
 Il y a beaucoup de possibilités pour (sortir / dîner / faire du sport / travailler)...
 Malheureusement, on ne peut pas (profiter de l'air frais / se promener à la forêt / avoir beaucoup d'animaux autour de soi)...

Comment est la vie dans un village ?

C'est un endroit idéal pour (grandir / apprendre à apprécier la nature / cultiver des légumes et des fruits)... **mais on manque de** (magasins / centres commerciaux / transports en commun)...
 Les habitants du village sont (paisibles / calmes / gentils / hospitaliers / bavards)...
 Dans un village, il n'y a pas (beaucoup de choses à voir / de théâtres / d'installations particulières)... **mais on peut** (atteindre tout facilement / élever des animaux)...

Quelles sont les différences essentielles entre la vie dans une ville et la vie à la campagne ?

On dit que (les villes / les villages)... **sont** (sûr(e)s / dangereux / -euses / propres / sales)...
 La vie dans une ville est (bien remplie / stressante / fatigante)... **mais, en même temps, elle comprend** (plus de défis / d'aventures / de divertissements / d'excitation)...
 (La ville / Le village)... **représente** (moins de possibilités / plus de défis / des salaires plus bas / des revenus plus élevés / une sécurité sociale moins forte / un emploi plus sûr)...

Pourquoi est-il utile d'avoir / de ne pas avoir un jardin ?

On peut avoir (de jolies fleurs / des parterres magnifiques / des animaux)... **mais on doit** (donner à manger aux animaux / bêcher la terre / ratisser les feuilles mortes en automne)...
 On n'a jamais le temps de / d' (écouter le chant des oiseaux / récolter les fruits / tondre le gazon)...
 C'est gratifiant de (manger les fruits de son jardin / se reposer dans une chaise-longue / planter un arbre)...

Est-ce que vous préféreriez vivre dans une ville ou dans un village ? Pourquoi ?

Moi, j'aimerais vivre (dans une ville parce que mes amis y habitent / dans un village parce que toute ma famille est là / dans une banlieue)...
 Je ne peux pas imaginer (ma vie dans une cité / qu'on puisse avoir des animaux dans un appartement / qu'on doive faire la navette tous les jours)...
 C'est une question difficile, mais si je dois prendre une décision, je choisirais (la ville / la campagne)... **à cause** (de l'air frais / de la richesse de son histoire / de la nature intacte / du paysage pittoresque)...

3/4 PRÉSENTEZ VOTRE VILLE OU VILLAGE.

Où habitez-vous ? Où se trouve votre ville / village ?

J'habite à (Miskolc / Szentes)... **qui est** (une petite ville / une ville pas très loin de la capitale)...
 Il / Elle est très bien / mal situé(e) parce qu'il / elle se trouve (tout près / très loin)... (de Budapest / du lac Balaton / de la ville)...
 Il / Elle a plus de (huit mille)... **d'habitants.**

Qu'est-ce qu'il y a dans votre ville / village ?

Il y a beaucoup de (vieilles maisons / monuments intéressants / sites touristiques / monuments historiques)...
 On y trouve un grand nombre de (statues / rues étroites / parcs)...
 Il / Elle est aussi célèbre pour (son centre historique / sa cathédrale / ses hôtels magnifiques)...

Quels types de services y a-t-il dans votre ville / village ?

Il y a beaucoup (d'endroits fantastiques pour dormir / de bons restaurants / de centres commerciaux / de parcs)...
 Dans la ville, il y a (une installation sportive / un théâtre / des cinémas / une université / une bibliothèque)...
 On peut également y (faire du shopping / aller au cinéma / à des concerts / à des événements sportifs)...

Qu'est-ce qui y attire les touristes ?

Il y a plusieurs (salles d'expositions / musées / monuments / bâtiments)... qu'il vaut la peine de (visiter / voir)...
 (Le monument / la statue)... le / la plus célèbre (représente la Gloire / nous rappelle les événements historiques / représente un personnage important de l'histoire)...
 Tous les ans, beaucoup de touristes viennent ici pour visiter (le Musée ... / la célèbre église ...)... qui (se trouve dans le centre / dans la rue principale / est connu(e) pour son / sa / ses...)...

Quels sont les événements sportifs / culturels / etc. les plus marquants de votre ville / village ?

À (Szeged)..., chaque année, on organise (plusieurs événements sportifs / culturels / des parades dans les rues)...
 En ce qui me concerne, je préfère (le festival d'été / le concert ... / les événements ...)...
 Si vous voulez passez du bon temps pendant (l'été / l'hiver / les vacances)..., allez voir (le Festival... / l'événement ...)... qui a lieu (le 10 août / du ... au ...)

3/5 QUELS ANIMAUX ET PLANTES Y A-T-IL DANS VOTRE ENTOURAGE ?

Quelles plantes avez-vous dans votre maison / jardin / verger ?

Nous avons beaucoup de (plantes vertes / fleurs dans la salle de séjour)... surtout au moment des fêtes de famille comme (les anniversaires / la cérémonie des adieux à l'école / la remise des diplômes à l'université / la fête des Mères)...
 Notre jardin est plein de (saules / pins / chênes)... ainsi que de (rosiers / thuyas / lilas)...
 Nous avons des parterres énormes devant la maison qui sont pleins de (marguerites / tulipes / lis)...

Quels sont les légumes et les fruits que vous avez chez vous dans le jardin et que vous achetez au marché ?

Comme nous avons un grand jardin, nous cultivons tous les légumes de base comme par exemple (des carottes / des oignons / des céleris / des tomates)...
 Dans notre verger, il y a des (pruniers / abricotiers / pommiers / poiriers / cerisiers / pêchers)...
 Nous n'avons pas de jardin, donc si nous voulons manger des (pommes de terre / poivrons / concombres / radis / du maïs)... nous devons les acheter au supermarché ou au marché.

Quels sont les animaux de compagnie que la plupart des gens ont ?

La plupart de mes amis ont un (chien / chat / perroquet / hamster / cochon d'Inde)... mais un de mes camarades de classe a (une araignée / un serpent / une tortue / un canari / un lapin)...
 Il y a des gens qui ont des animaux exotiques / peu communs dans leur maison comme (une sorte de serpent / un singe / un furet)...
 J'ai toujours voulu avoir un (berger allemand / perroquet parlant)... mais mes parents me l'ont toujours refusé. J'ai eu (un chat / un canari / des poissons) à sa place.

Quels autres animaux a-t-on dans son entourage ?

Dans les villages, les gens élèvent souvent des (poules / poulets / oies / moutons / cochons / chèvres / canards)... autour de la maison.
 Ma grand-mère m'a raconté que dans le passé, sa famille avait des (chevaux / vaches / dindons)... mais maintenant, elle se sent trop vieille pour s'en occuper et elle n'en a plus.
 On élève surtout des (poulets / cochons / dindes)... pour leur (viande)..., mais (un chien / un chat)... (garde la maison / attrape les souris)...

Quels animaux peut-on voir dans les zoos ? Pourquoi ?

On peut rencontrer des animaux exotiques comme par exemple des (lions / zèbres / ours blancs / panthères / éléphants)... surtout dans des zoos parce qu'ils (sont en danger d'extinction / ont besoin d'un environnement et / ou d'un climat spécifique(s) / sont dangereux)...

Au Zoo de (Budapest / Veszprém)... , il y a même un / une / des (chameau(x) / girafe(s) / autruche(s) / panda(s) / chimpanzé(s) / guépard(s) / hippopotame(s))... On dit souvent qu'il est cruel d'enfermer les animaux dans des Zoos, mais moi, je pense qu'/que (on peut les sauver ainsi de l'extinction / les enfants peuvent les rencontrer et c'est une expérience utile pour eux / on y prend bien soin de tous les animaux / il y a de plus en plus de zoos où les animaux ne sont pas enfermés dans des cages et ont plus d'espace pour bouger)...

3/6 COMMENT EST LE CLIMAT DE LA HONGRIE ?

Quelle est votre saison préférée et pourquoi ?

Ma saison préférée est (l'hiver / l'été)... parce qu'on peut (patiner / faire du ski / nager / manger des raisins)... et le temps est parfait pour (faire des promenades / aller à la pêche / faire du camping / faire la fête dans le jardin / faire de la planche à voile)...

Il y a beaucoup de / d' (neige / pluie / soleil / vent / orages)... alors, j'aime / je n'aime pas ...

Moi, je préfère quand il fait (beau / soleil / un temps prévisible)..., donc pour moi, la meilleure saison est (l'été)...

Pourquoi est-il utile de regarder les bulletins météorologiques ?

Je regarde toujours les prévisions météorologiques à la télé pour pouvoir (bien choisir mes vêtements / planifier ma journée / être au courant du temps)...

J'aime bien connaître la météo parce que je (n'aime pas être tout(e) mouillé(e) / veux savoir quand il est opportun d'aller en vacances)...

En connaissant les prévisions météorologiques, je peux décider si j'ai besoin d'(un parapluie / un imperméable / une écharpe / une paire de gants)...

Quel temps faisait-il hier ?

Hier, il (faisait extrêmement froid / chaud / il pleuvait à verse)... et il faisait (plus de 30 degrés / moins zéro)...

Les prévisions météorologiques se sont trompées car il n'y avait pas de (brouillard / pluie / vent)...

Le temps était idéal pour (nager / se promener / s'asseoir dans le jardin)...

Qu'est-ce que le changement climatique et l'effet de serre ?

Nous avons appris en (biologie / géographie / physique)... que (la Terre va se réchauffer de quelques degrés Celsius dans l'avenir / les saisons vont bientôt disparaître / les phénomènes climatiques extrêmes comme les ouragans aux États-Unis sont probablement dus au réchauffement global / c'est nous qui en sommes responsables car nous utilisons des combustibles fossiles comme le pétrole et le charbon / la déforestation est aussi un facteur aggravant la situation)...

L'effet de serre est un phénomène naturel et (veut dire que l'énergie du soleil est retenue dans l'atmosphère réchauffant ainsi la terre / il soutient la vie)...

Cependant, (l'équilibre des gaz à effet de serre n'existe plus / l'augmentation du CO₂ dans l'air augmente l'effet de serre / la déforestation, l'utilisation des énergies polluantes, les gaz d'échappement des voitures et la pollution industrielle de l'air augmentent l'effet de serre)...

À cause de l'augmentation des gaz à effet de serre dans l'atmosphère, (la calotte glaciaire fond / le niveau de la mer augmente / le Gulf stream peut changer de direction ou ralentir)...

Comment est le climat de la Hongrie ?

Le climat de la Hongrie est continental ce qui veut dire que / qu' (il y a quatre saisons / les hivers peuvent être rigoureux / le temps au printemps peut être très variable / les étés sont chauds)...

Il y a une grande différence entre (les saisons / le temps qu'il fait en hiver et en été)...

Les températures moyennes (sont entre +8 et -12 degrés / peuvent s'élever jusqu'à 20-25 degrés / peuvent descendre jusqu'en dessous de zéro)... en hiver / été.

Quel temps fait-il aux saisons différentes et comment les gens s'y adaptent avec leur vêtements ?

En général, en hiver, (il fait froid / un temps glacial / il neige)... et les gens doivent se couvrir avec (des vêtements chauds / un grand manteau d'hiver / des bottes)...

Le mois / la saison le / la plus (chaud(e) / pluvieux / pluvieuse / sec / sèche) / froid(e) / ensoleillé(e)... est (le mois d'août / février / l'été)...

En été, il (fait souvent très chaud avec des températures élevées / y a beaucoup de soleil / y a des averses / des orages violents)...

3/7 QUE PEUT-ON FAIRE POUR PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT ?

Que peut-on faire au quotidien pour protéger notre environnement ?

Je pense qu'il est essentiel d'être conscient (des problèmes de l'environnement / du danger de la pollution de l'air / de l'eau)...

Moi, je fais attention à (trier les déchets / utiliser des produits qui protègent l'environnement)...

On n'a pas besoin de faire des choses grandioses, de petits gestes comme (éteindre la lumière quand on sort de la pièce / ne pas gaspiller l'eau / ne pas jeter des ordures dans la rue) sont suffisants.

J'ai essayé de convaincre ma famille et mes amis d'utiliser (moins d'eau / d'énergie / les transports en commun)...

Quelle est la relation entre les voitures et la pollution de l'air ? Quels autres moyens de transport peut-on utiliser ?

Je crois que les gaz d'échappement des voitures (augmentent l'effet de serre / détruisent la couche d'ozone / sont à l'origine des maladies respiratoires / réduisent la quantité de l'oxygène)...

Au lieu de la voiture, on peut très bien prendre (le bus / les transports en commun / le vélo / la mobylette)...

Les entreprises devraient utiliser (le train / le bateau / l'avion)... pour transporter les produits au lieu (des camions / des voitures)...

Quelles sont les sources d'énergie dont on dispose ? Que va-t-il se passer si ces sources d'énergie deviennent épuisées ?

Les sources d'énergie les plus connues sont les combustibles fossiles comme le pétrole et le charbon mais les énergies renouvelables comme (le soleil / le vent)... se répandent de plus en plus.

Comme nous manquons de plus en plus de sources d'énergie traditionnelles, nous pouvons recourir à des sources d'énergie alternatives comme (l'énergie solaire / géothermique)...

Étant donné que nous disposons de moins de sources d'énergie traditionnelles, nous devons faire face à des problèmes au niveau (de l'économie / des voitures)...

Quelles sont les organisations internationales qui luttent pour la protection et la conservation de l'environnement et des espèces menacées d'extinction ? Quelles stratégies utilisent-elles ?

Je connais des organisations internationales comme (Green Peace / Earth Watch / la Fondation Ushuaïa)... qui luttent pour la protection (de l'environnement / des animaux)...

Plusieurs organisations ont vu le jour pour (aider / protéger / sauvegarder)... (l'environnement / les espèces menacées)...

Elles (distribuent des dépliants / organisent des colloques / des manifestations / des campagnes)... et essayent de/d'(sensibiliser les gens aux problèmes des espèces menacées / du réchauffement global)...

Pourquoi est-il important de protéger l'environnement et de sauvegarder les forêts vierges / les espèces menacées ?

Il est essentiel de / d'(sauvegarder / protéger / aider)... (l'environnement / les espèces en danger)... parce que dans 50 / 100 ans, (nous n'aurons pas assez de nourriture / d'énergie / certaines espèces auront disparu)...

Notre environnement appartient également à la future génération, donc il est temps de commencer à (réfléchir aux problèmes de l'énergie)...

On dit que si nous ne commençons pas à faire quelque chose dès aujourd'hui, (dans cent ans)... notre planète (s'éteindra / disparaîtra / va manquer de ressources)...

Qu'est-ce que le protocole de Kyoto ? En avez-vous entendu parler ?

(Je n'en ai jamais entendu parler / j'ai appris ce que c'est pendant les leçons de géographie / j'ai lu des articles à ce sujet sur l'Internet / j'en ai entendu parler à l'intérieur du groupe écologique qui s'est formé dans notre école)...

Je sais que (c'est un accord international visant la diminution de la pollution de l'air / cet accord date de la fin des années 1990 / presque tous les pays l'ont ratifié à l'exception des États-Unis et du Canada qui l'ont seulement signé)...

Je sais qu'il s'agit des efforts réunis des pays du monde pour lutter contre la pollution, mais (malheureusement, je ne crois pas qu'ils soient vraiment efficaces / les pays qui polluent le plus n'y participent pas assez)...

3/1 VOTRE MAISON

Ces photos représentent différentes pièces d'une maison. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les pièces d'une maison
- l'ameublement
- la fonction des différentes pièces
- la description de votre chambre.

3/2 LA HONGRIE

Ces photos représentent des endroits différents de la Hongrie. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les monuments historiques célèbres de la Hongrie
- possibilité de sortir et de se divertir
- vos sites préférés
- ce que vous devriez montrer à un touriste dans votre ville natale.

3/3 VIVRE DANS UNE VILLE OU À LA CAMPAGNE

Ces photos représentent des endroits différents où on peut vivre. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les avantages et les inconvénients de ces endroits différents
- les choses qu'on peut faire dans une ville et à la campagne
- pourquoi on décide de vivre ici
- la ville / le village où vous vivez actuellement et l'endroit où vous aimeriez vivre dans l'avenir

3/4 LES ANIMAUX DE COMPAGNIE

Ces photos représentent des animaux de compagnie que les gens ont à la maison. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les animaux de compagnie fréquents et insolites
- pourquoi on a un animal à la maison
- les soins dont un animal a besoin
- l'animal que vous avez / aimeriez avoir

3/5 LES SAISONS ET LE TEMPS QU'IL FAIT

Ces photos représentent des endroits qui ont chacun un climat différent. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les conditions climatiques de ces endroits
- leurs avantages et inconvénients
- lequel des deux choisiriez-vous pour vivre
- votre saison préférée.

3/6 LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ces photos représentent des questions écologiques. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les types de pollution
- les conséquences de la pollution
- les différentes manières de protéger l'environnement
- ce que personnellement vous pouvez faire pour la protection de l'environnement

3/1 VOTRE MAISON

En général, il y a plusieurs pièces dans un appartement : une salle de séjour, une cuisine, des chambres, une ou plusieurs salles de bains et des pièces de rangement. Dans une maison ou dans un appartement plus grand, on trouve également une salle à manger, un bureau ou un dressing. Il est agréable d'avoir une terrasse ou un balcon où on peut s'asseoir quand il fait beau. Dans les maisons, il y a souvent un grenier, mais on peut avoir une cave même quand on habite dans un immeuble. L'ameublement doit refléter la fonction de la pièce. Les gens passent la majorité de leur temps libre dans le salon, alors on y trouve en général un canapé et des fauteuils, une grande télévision et une bibliothèque. On dort dans la chambre, donc un lit y est essentiel tout comme une armoire où on peut mettre ses vêtements. Dans la chambre des enfants, il y a aussi un bureau où ils peuvent faire leurs devoirs. La cuisine sert à faire le repas et à manger si l'on n'a pas de salle à manger séparée. En règle générale, il y a un placard avec les casseroles et les poêles, les bols, les assiettes, les verres et les couverts. Il y a également une table et quatre à six chaises selon la taille de la pièce et le nombre des membres de la famille. Dans la salle de bains, il y a un lavabo, une baignoire ou une douche, ou toutes les deux et peut-être des toilettes. Dans la majorité des cas, il y a des rideaux sur les fenêtres et des volets ou une jalousie. Il y a des gens qui adorent les plantes vertes et en ont partout dans leur appartement, d'autres n'en ont pas autant. En général, on met des tapis sur le plancher, ce qui rend les pièces plus douillette. Le grenier et la cave servent à ranger des affaires qu'on n'utilise pas tous les jours.

Ma chambre est toute petite mais elle est jolie. J'ai un lit, un bureau, une étagère, une armoire et une commode. La télé est sur la commode. Les couleurs dominantes sont le violet et le beige et j'ai aussi des plantes vertes. Mes parents m'ont permis de choisir les meubles de ma chambre il y a quelques années quand nous avons redécoré l'appartement, alors tout y est exactement à mon goût. J'aime bien avoir ma propre chambre où je peux être seul(e), mais où je peux aussi inviter des amis quand je veux.

3/2 LA HONGRIE

Étant donné que la Hongrie est un pays qui a plus de mille ans d'histoire, on y trouve beaucoup de monuments historiques célèbres qui valent tous une visite. Les sites les plus connus sont le quartier du château de Buda, les quais du Danube à Budapest, le village ancien de Hollókő et ses environs, les Grottes d'Aggtelek, l'Abbaye de Pannonhalma, le Parc National de Hortobágy, la nécropole paléochrétienne de Pécs, le paysage autour du lac Fertő et les vignes de Tokaj.

Les touristes peuvent bénéficier de beaucoup de possibilités de sorties et de loisirs. Les Hongrois sont réputés pour leur hospitalité, les bons vins, les plats traditionnels et la gastronomie. Il y a beaucoup de programmes partout dans le pays parmi lesquels les touristes peuvent choisir : des concerts, des festivals de musique et de danses folkloriques, des festivals d'art, des défilés historiques ou des joutes dans les châteaux, des programmes sportifs et de diverses expositions. Chacun peut y trouver quelque chose à son goût.

J'ai déjà visité beaucoup d'endroits en Hongrie. Ce que j'aime le plus, c'est Buda, la partie plus ancienne de Budapest. On doit y visiter le quartier du château où se trouvent l'église Mathias et le Bastion des Pêcheurs. Du haut du mont Gellért, on a une vue magnifique sur toute la ville et le Danube. Devant la Citadelle, qui est un musée aujourd'hui, il y a la statue de la Liberté qui est devenue un symbole de la ville. Le Bastion des Pêcheurs qui date du début du 20^e siècle est aussi un point touristique bien apprécié d'où on peut voir le côté de Pest avec le bâtiment du Parlement hongrois.

J'habite dans un petit village qui n'a pas vraiment beaucoup de monuments. Quand mon correspondant est venu me voir, je lui ai quand-même fait visiter le village ; nous sommes allé(s) voir le vieux manoir qui a été construit au 18^e siècle pour un comte. Mon grand-père y a travaillé comme jardinier. Il y a un parc magnifique et un beau lac dans la forêt autour du manoir. Il y a également une petite tour de guet du haut de laquelle on peut voir tout le village. On peut aussi visiter l'église locale et il y a un centre de folklore qui présente comment les paysans vivaient autrefois. J'aime bien vivre ici et je suis fier / fière de tous ces points d'intérêt dans mon village.

3/3 VIVRE DANS UNE VILLE OU À LA CAMPAGNE

Dans une ville, il y a toutes sortes de services et de commerces ainsi qu'un grand choix d'emplois et de divertissements. Il y a plusieurs possibilités concernant l'éducation des enfants, les soins médicaux et les sports. On a accès à un réseau de transports en commun beaucoup plus développé qu'à la campagne. Les bus sont fréquents et il ne faut pas beaucoup marcher jusqu'à l'arrêt. Par contre, il n'y a pas beaucoup de verdure pour respirer de l'air frais. Il y a des quartiers défavorisés qui sont sales et même peut-être dangereux. La vie est pleine de stress parce que les gens y vivent à un rythme accéléré, la circulation est toujours dense et il y a beaucoup de bruit.

La vie est plus paisible et calme dans un village. Les gens font plus attention les uns aux autres et les contacts sont plus faciles et plus fréquents. On peut profiter de l'air frais et du rythme de vie moins frénétique. On ne se dépêche pas autant, les gens sont plus détendus. Aux yeux des habitants du village, le jardin, les plantes qu'on cultive et la bonne relation avec les voisins représentent des valeurs importantes. Cependant, des fois, on peut aussi s'ennuyer ou se sentir isolé. Il y a moins d'endroits où on peut sortir, quelquefois, il est difficile de trouver du travail ou l'éducation des enfants et /ou les soins médicaux peuvent aussi poser problème.

J'habite dans un grand immeuble depuis ma naissance, mais j'aimerais bien vivre dans une maison individuelle ou en banlieue ou dans un village. Notre appartement se trouve au 4^e étage, ce qui veut dire que nous devons monter l'escalier ou attendre l'ascenseur qui est souvent en panne. Nos voisins sont des gens très sympathiques mais les murs sont tellement peu épais que souvent, nous les entendons parler dans leur appartement. Notre quartier n'est pas très joli. Il manque d'espace vert et les terrains de jeu sont en mauvais état. Comme j'ai toujours vécu dans un petit appartement, je me demande souvent comment la vie serait dans une grande maison individuelle dans un village paisible.

3/4 LES ANIMAUX DE COMPAGNIE

Beaucoup de gens ont des animaux de compagnie dans leur maison ou appartement. La plupart des gens ont des chiens, des chats, des canaris, des perroquets, des poissons ou des tortues. On peut jouer ou même communiquer avec certains de ces animaux, on peut également leur apprendre des trucs. J'ai entendu dire que certaines personnes ont des animaux peu communs comme des serpents, des souris, des rats, des furets, des iguanes et d'autres types d'animaux exotiques. Certains d'entre eux peuvent aussi être dangereux et quelquefois, on a même besoin d'un permis spécial pour les garder dans sa maison.

La majorité des gens qui ont des animaux en ont besoin pour leur tenir compagnie. Il est agréable d'être accueilli par un animal quand on rentre et qu'on n'a pas de famille autour de soi. On peut s'occuper de son animal, on peut même essayer de lui parler bien qu'il ne puisse pas répondre. On dit que le chien est le meilleur ami de l'homme et même les chats sont de bons compagnons quand on est seul. Quelquefois, on a un chien pour garder la maison ou le jardin, ou pour accompagner l'homme à la chasse. Seul le chien peut remplir ces deux fonctions bien particulières.

Il faut toujours prendre en compte les soins et le temps qu'on doit consacrer à son animal avant d'en acheter un. On doit leur donner à manger, les amener chez le vétérinaire ou jouer avec eux. Avoir un animal à la maison, cela demande du temps mais aussi cela coûte de l'argent.

Mes parents ne veulent pas me permettre d'avoir un animal parce que nous habitons dans un petit appartement et il serait cruel de ma part de l'enfermer dans un endroit tellement étroit. Un jour, quand je serai grand et que j'aurai ma propre maison, je voudrais avoir un chien. J'irai le chercher à un refuge pour animaux et j'adopterai un petit chien. Je le promènerai tous les jours et je jouerai beaucoup avec lui. Je pense que les chiens sont extrêmement intelligents et je suis sûr(e) que mon chien sera mon meilleur ami.

3/5 LES SAISONS ET LE TEMPS QU'IL FAIT

Les conditions climatiques d'une région montagneuse sont très différentes de celles des tropiques.

À la montagne, il fait froid, il pleut beaucoup et il y a souvent du brouillard. Au dessus d'une certaine hauteur, il peut neiger tout au long de l'année. Dans les montagnes, l'air est pur et beaucoup de gens y vont pour respirer de l'air frais. À la fin de l'hiver, quand la neige commence à fondre, il faut faire très attention aux avalanches qui peuvent être très dangereuses. En règle générale, les villages dans les montagnes n'ont pas beaucoup d'habitants, mais ils sont bien peuplés pendant la saison des sports d'hiver ou en été, quand les gens y font des randonnées.

Dans les régions tropicales, il fait chaud pendant toute l'année. Il n'y a qu'une saison, très chaude, ou quelquefois deux saisons, la saison sèche et la saison pluvieuse. Les endroits tropicaux ont un climat très agréable jour et nuit. Les gens aiment y passer leurs vacances d'été, ou bien ils visitent ces endroits pendant l'hiver pour profiter du soleil et de l'eau chaude. Malheureusement, quelques destinations populaires connaissent quelques mois de conditions climatiques extrêmes avec des ouragans et des typhons. Ces conditions sont évidemment très dangereuses.

J'ai toujours vécu sous un climat continental et je me suis habitué(e) aux quatre saisons bien qu'elles semblent disparaître tout récemment. En général, l'hiver est très froid avec des températures au-dessous de zéro, suivi par un printemps bien agréable avec quelques averses mais aussi beaucoup de soleil. L'été est chaud, avec éventuellement une période de chaleur extrême ou des orages violents. L'automne n'est pas toujours très beau, il fait souvent du brouillard avec un ciel gris et des températures plutôt désagréables. J'adore l'alternance des saisons et je ne changerais pas de domicile juste pour le climat.

Ma saison préférée est le printemps, j'admire tous les ans comment tout renaît au printemps. Les arbres bourgeonnent et les fleurs s'ouvrent. Nous profitons de la douceur des jours ensoleillés, on peut sentir le printemps dans l'air frais qui me donne envie de laisser la fenêtre grand ouverte toute la journée. J'attends le retour de ces moments de bonheur tous les ans.

3/6 LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Il y a plusieurs sortes de pollutions, par exemple la pollution de l'air, de l'eau, de l'atmosphère ou la pollution sonore. Les deux premières sont causées par certaines substances polluantes. Ce sont les eaux usées, les produits chimiques (engrais, insecticides, etc.) ou encore la marée noire qui sont à l'origine de la pollution de l'eau. Malheureusement, les industriels se débarrassent souvent de leurs déchets sans filtrer les eaux usées. La marée noire est causée par le naufrage des pétroliers. La pollution de l'eau est dangereuse car non seulement elle menace la faune et la flore des eaux naturelles mais elle peut aussi empoisonner les sources souterraines d'eau potable. La pollution de l'air est causée par l'industrie et les gaz d'échappement des voitures. Ils contiennent du monoxyde de carbone et des oxydes d'azote qui sont nocifs pour la santé de l'homme et sont à l'origine de cas d'asthme ou des allergies.

Les gens peuvent faire beaucoup de choses pour préserver la nature et pour créer un environnement plus vivable. On peut trier les déchets, planter des arbres qui vont produire de l'oxygène, prendre le vélo ou utiliser les transports en commun au lieu de la voiture ou réduire l'utilisation des sprays aérosols. Ces petits gestes peuvent contribuer à la préservation de notre environnement. Heureusement, il y a de plus en plus de gens qui s'en rendent compte.

Je ne pense pas qu'on doive faire des actions de grande envergure. Nous devons tout simplement assumer nos responsabilités et faire tout ce que nous pouvons pour protéger la nature. Moi, personnellement, je trie les déchets, j'essaie d'économiser de l'énergie en éteignant la lumière et les appareils quand je ne les utilise pas et je ne jette pas de déchets dans la rue.

3/1 SE METTRE D'ACCORD SUR UN APPARTEMENT À LOUER

Charles / Charlotte et Luc(ie) viennent de passer le bac. Ils / Elles vont faire des études à la même université et veulent louer un appartement ensemble. Charles / Charlotte (joué(e) par l'examineur / l'examinatrice) préfère l'appartement A, Luc(ie) l'appartement B. Ils / Elles les comparent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Luc(ie) (Appartement B) :

superficie / nombre de pièce	situation	meubles	équipement	prix
56 m ² , grand salon, 2 petites chambres / s-d-b- toilettes à part / cuisine /garde-manger	banlieue résidentielle, près du campus univ. métro / bus	IKEA, en bon état	cuisinière électrique, four à micro-ondes,frigo, machine à laver	500 euros / mois

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Charles / Charlotte (Appartement A) :

superficie / nombre de pièce	situation	meubles	équipement	prix
56 m ² , 2 chambres / salon / cuisine / 2 s-d-b (toilettes à l'intérieur)	près du centre commerces à prox. métro / bus	non meublé	cuisinière à gaz frigo+congélateur machine à laver lave-vaisselle	420 euros / mois

- L – Alors, **il est temps que** nous décidions quel appartement prendre.
- C – Tu as raison. Quelle est la superficie de l'appartement B que tu as visité ?
- L – 56 m². Il y a deux chambres et un grand salon.
- C – L'appartement A fait aussi 56 m². Le salon n'est pas très grand, mais les chambres sont assez grandes et très lumineuses. Il y a deux salles de bains, ce qui est un avantage, je pense.
- L – **Tout à fait.** Dans l'appartement B, il n'y a qu'une seule salle de bains, mais les toilettes sont à part. Est-ce que l'appartement A se trouve vraiment dans le centre ?
- C – **Oui, absolument.** Il est tout près du centre, il y a un grand supermarché à côté, le métro est à 200–300 mètres et l'arrêt du bus est juste en face.
- L – **Il doit être** assez bruyant avec toute la circulation dans la rue.
- C – **C'est vrai, mais** tout est près, si on sort le soir, on ne doit pas payer de taxi...
- L – **Tout de même, moi, je préfère** les quartiers calmes. L'appartement B se situe dans une banlieue résidentielle calme, mais les transports sont bien, il y a un bus et le métro n'est pas loin, **non plus.**
- C – Où se trouve-t-il par rapport à l'université ?
- L – **Justement,** l'université est la station suivante sur la ligne 5 du métro. On n'a même pas besoin de prendre le transport en commun, on peut aller à l'université à pied ou en vélo.
- C – **Voyons** l'état de l'appartement. Il y a des meubles ? L'appartement que j'ai visité n'est pas meublé. **Mais cela n'a pas d'importance,** à la maison, nous avons toutes sortes de meubles au grenier, on y trouvera **tout ce dont nous aurons besoin.**
- L – **Je ne crois pas que cela soit une bonne idée** de commencer notre vie indépendante avec les vieux meubles de ta famille ! **En plus,** j'ai beaucoup aimé les meubles IKEA de l'appartement B. Ils sont presque neufs, style minimaliste, mais bien pratique et très confortables.
- C – **Bon, d'accord,** même s'il n'est pas meublé, l'appartement A est très bien équipé : il y a même un lave-vaisselle !
- L – L'appartement A a aussi **tout ce qu'il nous faut.** Bien qu'il n'y ait pas de lave-vaisselle, il y a une machine à laver, une cuisinière électrique, un réfrigérateur et un four à micro-ondes.
- C – **Il ne reste que** le prix. Combien coûte l'appartement B ? L'appartement A fait 420 euros par mois. C'est un prix raisonnable. Dans le centre, il est difficile de trouver un deux pièces qui soit moins cher.
- L – L'appartement B coûte 500 euros par mois. **Je sais** que c'est plus cher que l'autre, mais je trouve qu'au niveau du rapport qualité – prix, **c'est une bonne affaire.** L'appartement est en parfait état, on peut l'occuper dès le premier septembre. **Si l'on prend en compte** les meubles qu'on devrait acheter ou faire transporter dans l'appartement A, le coût régulier du transport et le bruit et le stress qui vont de pair avec la vie au centre-ville, **il est clair que** l'appartement B est le choix idéal.
- C – **J'accepte tes arguments, tu m'as convaincu(e).** Tu peux appeler le propriétaire ?
- L – **Bien sûr. Je suis content(e)** qu'on ait pu prendre une décision.

3/2 SE METTRE D'ACCORD SUR UNE NOUVELLE INSTALLATION

À la suite de la rénovation de leur appartement, Dominique demande à son père / sa mère de lui acheter un nouveau poste de télévision dans sa chambre. Son père / sa mère pense cependant qu'il aurait plutôt besoin d'un nouveau lit et d'un autre bureau. Ils / Elles en discutent et prennent une décision à la fin.



Idées pour le / la candidat(e) / Dominique :

- télécommande en panne
- port USB
- écran plat
- grand lit ?
- gagner de la place

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le père / la mère :

- télé du séjour ?
- lit actuel trop petit
- budget limité
- nouveau bureau plus grand ?
- plus de place pour ranger ses affaires

D – Maman / Papa, **maintenant qu'on** vient de refaire tout l'appartement, **pourrais-je demander quelque chose ?**

P – **Qu'est-ce que tu voudrais demander ?**

D – **Eh bien**, j'aimerais avoir une nouvelle télé dans ma chambre. Celle qui est là est vraiment vieille. La télécommande ne marche pas depuis six mois et chaque fois que je veux changer de chaîne, je dois me lever. **Ce n'est pas drôle du tout.**

P – **J'attire ton attention sur** ce petit détail : la télécommande est en panne depuis que tu l'as fait tomber... Ta télé marche très bien et de toute façon, **tu peux toujours** regarder la grande télé avec nous dans le salon.

D – **Justement**, on n'a pas les mêmes goûts. Et ce poste prend énormément de place ! **Ce serait tellement bien d'avoir** une nouvelle télé avec un écran plat et un port USB!

P – **Je suis désolé(e), mais je ne pense pas que** nous ayons les moyens à présent. **Par contre**, nous avons réfléchi avec ton père / ta mère et nous pensons que tu as besoin d'un nouveau lit.

D – **C'est vrai que** j'ai mon lit depuis 10 ans et j'ai beaucoup grandi entre-temps. Je peux avoir un grand lit ? Un lit à deux personnes ?

P – **Pourquoi veux-tu** un lit à deux personnes ?

D – Parce que je suis grand(e) et comme ça, j'aurai beaucoup de place, je pourrai m'installer confortablement.

P – **Bon, d'accord, on va voir.** S'il nous reste encore un peu d'argent, nous pouvons aussi changer ton bureau. Celui que tu utilises n'est pas très pratique. J'en ai vu un dans un catalogue avec des étagères. Tu auras plus de place pour ranger tes affaires.

D – Comme tu veux. Moi, mon ancien bureau ne me gêne pas du tout. Mais si vous m'en achetez un autre, **je n'ai rien contre !** Est-ce que la télé est vraiment exclue ? Il n'y a vraiment pas de moyen ? Et si vous me l'offriez pour mon anniversaire ? À Noël ? Les deux ?

P – **Écoute, pour l'instant, ce n'est pas possible.** Noël, ton anniversaire sont encore loin. On va voir ce qu'on pourra faire. En attendant, est-ce que tu as envie de jeter un coup d'œil sur les lits dans le catalogue ?

D – OK. **J'arrive.**

3/3 SE METTRE D'ACCORD SUR LE PROGRAMME DE LA VISITE DE LA VILLE

Laci / Luca et Feri / Fanni accueillent des élèves français dans le cadre d'un échange scolaire. Ils / Elles doivent prévoir des activités pour le week-end. Laci / Luca pense qu'il faudrait leur organiser la visite de la ville avec tous les musées, églises et monuments. Feri / Fanni est d'avis que le week-end est fait pour se reposer et propose des activités moins sérieuses. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Feri / Fanni :

- envie de s'amuser
- l'atmosphère des petits bars de Pest
- flâner librement
- endroits insolites
- faire connaître la vie des jeunes

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Laci / Luca :

- faire connaître notre histoire
- fierté nationale
- architecture unique
- choses qu'on ne peut pas voir ailleurs
- bars, discothèques – partout pareils

- F – Nos correspondants arrivent vendredi prochain et samedi, c'est nous qui devons leur proposer un programme pour toute la journée. Est-ce que tu as une idée? Qu'est-ce que tu veux leur montrer ?
- L – Je pense qu'il faudrait commencer par la visite de la ville, **n'est-ce pas ?** J'aimerais leur faire connaître notre histoire à travers les monuments de Budapest. On pourrait commencer sur la place des Héros, faire le Musée des Beaux Arts, l'avenue Andrásy, la Basilique, le Musée National...
- F – **Arrête, s'il te plaît, rien que de t'écouter,** je me sens déjà fatigué(e). Je préférerais flâner tout doucement dans les rues, regarder à gauche et à droite, en improvisant un peu.
- L – **Je ne suis pas d'accord avec toi. À mon avis,** c'est notre devoir de leur montrer les sites les plus importants. C'est une question de fierté nationale ! Il faut leur montrer des choses qu'ils ne peuvent pas voir ailleurs.
- F – **Justement,** je voudrais aller dans les quartiers moins connus pour qu'ils puissent découvrir le côté insolite aussi. Les sites officiels, ils les visiteront de toute façon. Quand ils sont avec nous, je voudrais les initier à la vie des jeunes.
- L – Mais Budapest a une architecture spéciale, il faut leur montrer les bâtiments célèbres de la capitale.
- F – **Ne t'inquiète pas,** nous leur montrerons de jolis coins pendant notre promenade. Et puis, il y a les petits bars à Pest. **Tu sais que** de plus en plus de jeunes ne viennent que pour y boire un coup ?
- L – **À mon avis,** les bars et les discothèques sont partout pareils...
- F – **Mais pas du tout, au contraire ! Tu vas voir,** les bars de Pest ont vraiment une atmosphère spéciale. **Ils vont adorer et toi aussi, tu vas aimer, je suis sûr(e).**
- L – **Écoute, on ne peut quand-même pas se passer des** monuments les plus emblématiques de Budapest !
- F – **Alors, j'ai une proposition :** prenons un bus qui fait le tour des monuments en deux heures, et allons-nous promener ensuite. On va finir la visite dans un des bars et on va s'amuser comme des fous. **Tu ne vas pas le regretter, je t'assure !**

3/4 CHOISIR UN ANIMAL DE COMPAGNIE

Denis(e) et Paul(ette) sont frère(s) et / sœur(s). Leurs parents leur ont promis de leur acheter un animal de compagnie. Denis(e) veut des poissons, Paul(ette) un hamster. Ils / Elles en discutent et prennent une décision à la fin.



Idées pour le / la candidat(e) / Denis(e) :

- vieil aquarium au grenier
- animaux tranquilles
- pas de bruit
- beaux à voir
- mauvaise odeur des hamsters

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Paul(ette) :

- mignon
- moins cher
- possibilité de jouer avec l'animal
- simple à entretenir
- entretien complexe de l'aquarium

- D – Moi, **j'ai décidé**. Je veux des poissons, des poissons rouges ou multicolores. Ils sont tellement beaux à regarder.
- P – **C'est vrai**, un bel aquarium avec des plantes et de jolis poissons est vraiment beau à regarder, mais cela demande beaucoup d'argent et beaucoup de travail !
- D – Les poissons ne coûtent pas tellement cher et nous avons déjà un aquarium. Je l'ai vu l'autre jour au grenier. Je vais le descendre, le laver, y mettre les coquillages que nous avons ramassés l'été dernier à la plage. **Ce sera chouette !**
- P – **Tu es sûr(e)** d'avoir le temps de changer l'eau régulièrement ? C'est un gros travail. Il faut aussi régler le niveau d'oxygène et assurer une température constante. Les hamsters sont tellement plus faciles à entretenir. Tu jettes les copeaux usés, c'est tout.
- D – Mais cela pue tellement, les hamsters ! **Je ne pense pas que** maman puisse les supporter.
- P – **Si, si, tu verras**, ils sont tellement mignons ! Et ils ne sont pas chers. Même si, en théorie, ils ne vivent pas aussi longtemps que les poissons, tout le monde sait que les poissons sont très fragiles, surtout au début.
- D – Oui, **en effet, j'en ai entendu parler**. Mais quand tu rentres après une longue journée pleine de stress, c'est une vraie relaxation de les regarder, c'est la tranquillité absolue.
- P – D'accord, j'avoue que moi aussi, j'aime les regarder, mais tu ne peux pas jouer avec eux. Tandis qu'un hamster, tu peux le sortir de sa cage, tu peux le prendre dans les mains, le caresser. C'est un vrai compagnon, pas comme les poissons.
- D – **Justement**, un hamster cela fait du bruit même pendant la nuit, quand tu veux dormir, tu les entends bouger, grignoter des carottes... Les poissons sont des animaux silencieux.
- P – Les poissons sont de jolies décorations, rien de plus.
- D – **Alors, c'est une impasse. Nous ne pouvons pas nous mettre d'accord.**
- P – **Et si nous demandions à** maman de te permettre d'acheter des poissons et de me permettre d'avoir un hamster ? Si tu te contentes du vieil aquarium, et que moi, je demande l'ancienne cage de notre cousin, Martin, cela ne reviendra pas trop cher et peut-être, maman y consentira.
- D – **Entendu ! Essayons de** lui parler tout de suite !

3/5 LA JOURNÉE DE LA TERRE

À l'occasion de la journée de la terre, Martin(e) et Bernard / Bernadette veulent faire quelque chose pour l'environnement. Martin(e) veut aller nettoyer la forêt avoisinante, Bernard / Bernadette préférerait travailler bénévolement au refuge pour animaux. Ils / Elles en discutent tout en respectant le point de vue de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Martin(e) :

- vrai besoin : beaucoup de déchets
- peur des animaux
- résultat visible
- être dehors à l'air frais
- renforce l'esprit d'équipe

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Bernard / Bernadette:

- adorer les animaux
- vouloir aider des êtres vivants
- beaucoup de souffrance
- expérience précieuse pour l'avenir
- simple à organiser

M – Salut Bernard / Bernadette ! **As-tu déjà réfléchi** à la journée de la Terre ? Nous devrions faire quelque chose au niveau de l'école pour impliquer le plus de gens possible.

B – **Tu as raison. Je crois** qu'on pourrait travailler au refuge pour animaux. Il y a certainement beaucoup de personnes qui aiment les animaux.

M – Et aussi beaucoup d'autres, qui, comme moi, ont peur des chiens ! **Je ne suis pas persuadé(e)** que le refuge soit une bonne idée.

B – Pourquoi ? Il faut sensibiliser les gens. Il faut leur montrer que beaucoup de chiens sont maltraités et souffrent énormément.

M – **Je suis absolument d'accord.** C'est une question essentielle, mais **je trouve qu'**il y a un autre problème qui n'est pas moins négligeable. Tout le monde connaît la forêt à côté de l'école, nous y faisons des tours de temps à autre. Chaque printemps, je suis triste de voir la quantité de déchets qui y sont déposés. C'est vraiment un problème qui **nous saute aux yeux.**

B – Qu'est-ce que tu veux donc faire ?

M – Organiser une journée où toutes les classes sortent dans la forêt pour y ramasser les ordures.

B – C'est une belle idée, mais cela demande un gros travail au niveau de l'organisation.

M – **Sans doute, mais cela vaut la peine.** Tout le monde sera concerné, et nos efforts auront un résultat bien visible : notre belle forêt sera propre.

B – **C'est vrai,** mais tu sais qu'il sera certainement très difficile de persuader certains camarades de ramasser les ordures jetées par d'autres gens ! Si on travaille au refuge, les jeunes peuvent avoir des expériences valables même dans l'avenir – imagine combien une telle expérience peut aider celui ou celle qui veut devenir vétérinaire !

M – **Certainement.** Je n'ai rien contre le refuge mais je pense qu'on pourra mobiliser beaucoup plus de gens pour le ramassage des ordures. Nous pourrions leur prouver que c'est l'affaire de tous. **Finalement,** une pareille action renforcera également l'esprit d'équipe et je suis sûr(e) que ceux qui y auront participé feront beaucoup plus attention à l'environnement dans l'avenir.

B – **D'accord,** j'espère que cela marchera. Qu'est-ce que nous avons à faire maintenant ?

M – Je vais informer le proviseur de l'école et **s'il nous donne feu vert,** nous allons contacter le garde forestier.

B – Bon, **j'attends tes nouvelles.**

LOGEMENT

maison (f) individuelle / pavillon (m)	(családi) ház
maison (f) jumelée, mitoyenne	ikerház, sorház
bâtiment (m) à deux / trois étages	két- / háromemeletes épület
rez-de chaussée (m)	földszint
premier étage (m)	első emelet
immeuble (m)	házömb
cité (f)	lakótelep
escalier (m), escaliers (m, pl)	lépcső, lépcsőház
palier (m)	lépcsőforduló
appartement (m)	lakás
(appartement de) trois pièces (m)	háromszobás lakás
en bas / au rez-de chaussée (m), en haut / à l'étage (m)	alsó szint(en) felső szint(en)
entrée (f) / couloir (m)	előszoba, folyosó
cuisine (f)	konyha
garde-manger (m) / office (m)	kamra
salle (f) à manger	étkező
salle (f) de séjour / salon (m)	nappali
bureau (m)	dolgozószoba
chambre (f)	hálószoba
dressing (m) / vestiaire (m)	gardrőbszoba
salle (f) de bain(s)	fürdőszoba
buanderie (f)	mosókonyha
balcon (m), terrasse (f)	erkély, terasz
grenier (m)	padlás
mansarde (f)	padlásszoba, tetőtér
cave (f)	pince
plafond (m)	plafon
papier (m) peint	tapéta
peint, -e	festett
chaulé, -e	fehérre meszelt
rideau (m)	függöny
volet (m)	redőny, spaletta
store (m) / jalousie (f)	reluxa
plancher (m)	padló
parquet (m)	parketta
moquette (f)	szőnyegpadló
tapis (m)	szőnyeg
canapé (m)	kanapé
table (f) basse	dohányzóasztal
placard (m)	beépített szekrény
bibliothèque (f)	könyvszekrény
étagère (f)	könyvespolc
bureau (m)	íróasztal
chaise (f) pivotante	forgószték
peinture (f) / tableau (m)	festmény
grande table (f)	étkezőasztal
(grand) lit (à deux places)	franciaágy
lits supersposés	emeletes ágy
table (f) de chevet / de nuit	éjjeliszekrény
table (f) de toilette	fésülködőasztal
miroir (m)	tükör
réveil (m)	ébresztőóra
garde-robe (f) / armoire (f)	(ruhás)szekrény
commode (f)	komód, fiókos szekrény
plante (verte) (f)	cserepes növény
placard (m) / armoire (f)	konyhaszekrény

évier (m)	mosogató
lavabo (m)	mosdó
baignoire (f)	fürdőkád
cabine (f) de douche	zuhanyfülke
robinet (m)	csap
(fait,-e) en bois / métal / verre / plastique	fa- / fém- / üveg- / műanyag-

VIVRE EN VILLE / À LA CAMPAGNE

grande / petite ville (f)	nagyváros / kisváros
à la campagne (f)	vidéken
zone (f) industrielle	ipari zóna
ceinture (f) verte	zöldövezet
à la périphérie (f) / en banlieue (f)	külváros(ban)
(en) banlieue (f) résidentielle	kertváros(ban)
arrondissement (m)	kerület
faire la navette	ingázik
installations (f) culturelles / sportives	kulturális / sportlehetőségek
commerces (m, pl)	vásárlási lehetőségek
offre (m) d'emploi	munkalehetőségek
transport (m) en commun	tömegközlekedés
circulation (f) faible / dense	kis / nagy forgalom
embouteillage (m) / bouchon (m)	(forgalmi) dugó
heures (f) de pointe / d'affluence	csúcsforgalom
bryant,-e	hangos, zajos
bondé,-e	(túl)zsúfolt
pollution (f) de l'air	légszennyezés
impersonnel,-le	személytelen
rythme (m) de vie lent	lassú élettempó
paisible	nyugodt
calme	csendes
ennuyeux, -euse / monotone	unalmas, egyhangú
isolé, -e	elszigetelt
institution (f)	intézmény
mairie (f) / hôtel (m) de ville	polgármesteri hivatal / városháza
tribunal (m) / cour (f) de justice	bíróság
centre (m) communautaire / salle (f) polyvalente	közösségi ház
cabinet (m) médical	orvosi rendelő
pharmacie (f)	gyógyszertár
gymnase (m) / terrain (m) de sport	sportcsarnok / -pálya
parking (m) (à étages)	többszintes parkoló
terrain (m) de jeu	játszótér

PAYSAGE

plat,-e	sík
vallonné,-e	dombos
montagneux,-euse	hegyes
boisé,-e / couvert,-e de forêts	erdős
forêt (f)	erdő
pré (m)	rét
champ (m) de blé / de maïs	búza- / kukoricamező
vignoble (m)	szőlő, szőlőskert, szőlőhegy
verger (m)	gyümölcsös(kert)
clôture (f)	kerítés

pâturage (m)
source (f)
ruisseau (m)
bord (m) de l'eau

legelő
forrás
patak
vízpart

DANS LE JARDIN

cultiver des légumes (m) /
fruits (m) / plantes (f)
planter
désheerber
pulvériser / faire des
pulvérisations (f)
cueillir des fruits (m)
récolter des fruits
parterre (m)
bourgeonner
fleurir
buisson (m)
gazon (m) / pelouse (f)
tondre le gazon
bêcher la terre
ratisser les feuilles mortes
insecte (m)
abeille (f)
coccinelle (f)
ver (m)
fourmi (f)
mouche (f)
insecte (m) / bestiole (f)
moustique (f)
escargot (m)
papillon (m)
merle (m)
pigeon (m)
nichoir (m)
mobilier (m) / meuble (m)
de jardin
chaise (f) longue
parasol (m)
piscine (f)
étang (m)
balançoire (f)
bac (m) à sable

zöldségeket / gyümölcsöt
/ növényeket termeszt
ültet
gyomlál
permetez
gyümölcsöt szed
szüretel (gyümölcsöt)
virágágyás
rügyezik
virágzik
bokor
gyep
fűvet nyír
felássa a talajt
összegereblyézi a leveleket
rovar
méh
katicabogár
kukac
hangya
légy
bogár
szúnyog
csiga
pillangó
rigó
galamb
madáretető
kerti bútor
nyugágy
napernyő
medence
tavacska
hinta
homokozó

promener le chien
donner à manger au chat
changer l'eau
consulter un vétérinaire
animaux (m) domestiques
élever des animaux
poule (f)
pondre un œuf
canard (m)
oie (f)
dindon (m) / dinde (f)
porc (m)
vache (f)
mouton (m)
chèvre (f)
lapin (m)
furet (m)
animaux (m) sauvages
cerf (m)
renard (m)
loup (m)
sanglier (m)
écureuil (m)
chauve-souris (f)
chouette (f)
hérisson (m)
ours (m) (blanc)
baleine (f)
dauphin (m)
requin (m)
pingouin (m)
crocodile (m)
hippopotame (m)
autruche (f)
girafe (f)
habitat (m) (naturel)
réserve (f) naturelle
espèce (f) menacée
disparaître / être en voie
de disparition
adopter un animal
refuge (m) pour animaux

kutyát sétáltat
megeteti a macskát
friss vizet ad
elviszi az állatorvoshoz
háziállatok
állatot tenyészt
tyúk
tojást tojik
kacsa
liba
pulyka
disznó
tehén
birka
kecske
nyúl
vadászgörény
vadállatok
szarvas
róka
farkas
vaddisznó
mókus
denevér
bagoly
sündisznó
(jeges)medve
bálna
delfin
cápa
pingvin
krokodil
víziló
strucc
zsiráf
(természetes) élőhely
vadrezervátum
veszélyeztetett faj
kihal, kihalófélben van
állatot örökbe fogad
állatmenhely

ANIMAUX

animal (m) de compagnie
chiot (m)
chaton (m)
cochon (m) d'Inde
hamster (m)
poisson (m) rouge
tortue (f)
terrarium (m)
aquarium (m)
perroquet (m)
canari (m)
oiseau (m) exotique
cage (f)
serpent (m)
araignée (f)
s'occuper de qch

kisállat
kiskutya
kiscica
tengerimalac
hőrcsög
aranyhal
teknőc
terrárium
akvárium
papagáj
kanári
egzotikus madár
kalitka / ketrec
kígyó
pók
gondoz vmit / törődik vmivel

CLIMAT ET LE TEMPS QU'IL FAIT

climat (m)
continental, -e
tempéré, -e
tropical, -e
saison (f)
prévision (f) météorologique
température (f) moyenne
il fait 32 degrés Celsius/
il fait moins 10 degrés
il gèle
il fait un temps glacial
il fait froid
il fait assez doux dehors
la température est agréable
il fait une chaleur insupportable
chaleur (f)
canicule (f)

éghajlat
kontinentális
mérsékelt
trópusi
évszak
időjárásjelentés
átlaghőmérséklet
32 (Celsius-) fok van
-10 fok van
fagy
dermesztő hideg van
hűvös van
egész enyhe idő van kint
kellemes meleg van
elviselhetetlen forróság van
forróság
kánikula

sécheresse (f)	szárazság	smog (m)	szmog
inondation (f)	áradás	pluie (f) acide	savas eső
variable	változékony	problème (m) respiratoire	légzési probléma
sec, sèche	száraz	source (f) d'énergie (alternative)	(alternatív) energiaforrás
humide	csapadékos	énergie (f) / déchet (m) nucléaire	nukleáris energia / hulladék
nuage (m) / nuageux,-euse	felhő / felhős	énergie (f) du vent / du soleil	szél- / napenergia
couvert,-e	borult	recyclage (m)	újrahasznosítás
brouillard (m)	köd	changements (m) climatiques	éghajlati változások
brumeux,-euse	ködös	réchauffement (m) global	globális felmelegedés
vent (m)	szél	calotte (f) glaciaire	jégsapka
venteux,-euse	szeles	effet (m) de serre	üvegházhatás
soleil (m)	nap	couche (f) d'ozone	ózonréteg
ensoleillé,-e	napos	déforestation (f)	erdőirtás
orage (m)	vihar	forêt (f) équatoriale	esőerdő
orageux,-euse	viharos	famine (f)	éhínség
averse (f)	zápor	épidémie (f)	járvány
neige (f) fondue	ónos eső esik	protection (f) de l'environnement	környezetvédelem
il pleut à verse	szakad az eső	(groupe) (m) écologique	környezetvédelmi (csoport)
orage (m) violent	heves vihar	campagne (f)	kampány
il tonne	dörög az ég	manifestation (f)	tüntetés
il y a des éclairs (m)	villámlik	tri (m) sélectif	szelektív hulladékgyűjtés
arc-en-ciel (m)	szivárvány	trier les déchets (m)	szétválogatja a szemetet
il neige	havazik	recycler les déchets (m)	újrahasznosítja a szemetet
neige (f)	hó(esés)	composter les déchets (m) organiques	komposztálja a szerves hulladékot
la neige fond	olvad	économiser de l'eau (f) / de l'électricité (f)	takarékoskodik a vízzel / árammal
été (m) indien	vénasszonyok nyara	ramasser les piles (f) usagées	összegyűjti a használt elemeket
		utiliser du papier recyclé	újrahasznosított papírt használ

PROBLÈMES DE L'ENVIRONNEMENT

polluer / pollution (f)	szennyez / szennyezés
pollution de l'air / de l'eau / industrielle	levegő- / víz- / ipari szennyezés
gaz (m) d'échappement	kipufogó gázok
monoxyde (m) de carbone	szénmonoxid
essence (f) sans plomb	ólmozatlan üzemanyag
produit (m) chimique	vegyi anyag

4/1 COMMENT EST VOTRE ÉCOLE ?

Où allez-vous à l'école ?

Je vais (au Lycée ... / Lycée Technique ... / à une école d'enseignement professionnel)... **qui est célèbre** (pour ses professeurs strictes / pour ses classes spécialisées en français / pour le haut niveau de l'enseignement / pour sa chorale)...

Mon école a une bonne réputation dans la ville à cause (du niveau élevé des exigences / de ses professeurs hautement qualifiés / de la bonne direction)...

Je fréquente une classe spécialisée en (allemand / mathématiques / français / éducation physique)...

Comment est le bâtiment de votre école ? Comment sont les salles de classes ?

C'est un (grand / vieux / beau)... **bâtiment qui se situe** (à côté d'un parc / à un carrefour avec beaucoup de circulation / en banlieue / dans mon quartier / dans notre rue)...

Il y a à peu près (25)... **salles de classe. Comme décoration, on y trouve** (des plantes vertes / des affiches / des cartes géographiques / des tableaux explicatifs / des photos de classe)...

Notre classe a sa propre salle de classe que j'aime bien parce qu'elle est (confortable / bien équipée / spacieuse)...

Les (tableaux / tables / chaises / ordinateurs)... **sont en** (bon / mauvais)... **état.**

Quelles salles et installations spéciales y a-t-il dans votre école ?

Il y a (une bibliothèque / une salle informatique / un gymnase / une grande cour)... **avec beaucoup de / d'** (livres / ordinateurs / terrains de sport)...

Nous disposons d'une salle de (biologie / chimie / langues)... **bien équipée, ce qui est un avantage dans l'apprentissage de cette (ces) matière(s).**

Je pense que nous n'avons pas assez de / d' (ordinateurs / salles de classe) ... (dans la salle informatique / à l'école)...

Qu'est-ce que vous aimez le plus dans votre école ?

J'aime bien la manière dont les professeurs font leurs classes / s'occupent de nous parce que c'est très (motivant / stimulant / intéressant)...

J'ai la chance d'avoir des camarades de classe qui (s'entraident / ont du respect pour les professeurs / sont ambitieux / se comportent bien / sont motivés)...

J'ai choisi ce lycée parce qu'il y a beaucoup de / d' (activités extrascolaires / fêtes / événements / compétitions / bals / excursions)...

4/2 QUELLES MATIÈRES APPRENEZ-VOUS À L'ÉCOLE ?

Combien de leçons obligatoires et facultatives avez-vous à l'école ? Combien d'entraînements et de cours privés avez-vous par semaine ?

J'ai une leçon de / d' (mathématiques / littérature / anglais / français / histoire)... **presque tous les jours, mais le** (lundi / mardi)..., **il n' y a pas de / d'** (mathématiques / physique / EPS)...

Le (lundi / mercredi)... **après-midi, j'ai des cours (facultatifs) en** (chimie / biologie)..., **alors c'est vraiment une longue journée.**

Mon emploi du temps est assez chargé, j'ai (six / sept) **leçons à l'école tous les jours.**

Quelles matières avez-vous à l'école ? Qu'est-ce que vous y apprenez ?

Cette année, j'ai des matières (intéressantes / qui me passionnent / qui m'intéressent moins)... **comme la** (chimie / géographie / philosophie)...

Pendant les leçons de (biologie / littérature)..., **nous étudions** (le / la / les ...)

Mon école a un laboratoire de (chimie / biologie / physique) **très bien équipé donc nous pouvons faire beaucoup d'expériences.**

Quelle est votre matière préférée ? Quelles sont les matières que vous aimez moins ?

Ma matière préférée est (la géographie / le français / l'histoire)... **parce que** (je m'y intéresse depuis longtemps / les leçons sont intéressantes)...

(Les mathématiques / La physique / La littérature / L'éducation physique)... **n'a (ont) jamais été ma matière préférée parce que** (c'est très difficile pour moi / je n'aime pas trop apprendre des dates / des chiffres / des mots / je n'aime pas faire d'exercices)...

Je me passionne pour (la biologie / l'histoire / la philosophie)... **mais je ne suis pas particulièrement doué(e)** en (géographie / chimie)...

Quelles autres matières aimeriez-vous avoir à l'école ?

Je pense qu'il serait utile d'avoir des matières comme (la technologie et le design / les sciences sociales / la cuisine / le ménage / apprendre à conduire)...

Je me demande pourquoi je dois apprendre des matières comme (la chimie / la grammaire)... quand il serait plus (utile / intéressant / amusant)... d'apprendre (l'informatique / le russe)...

J'ai entendu dire que dans d'autres écoles, on peut avoir des matières comme (la musique / la technologie / les sciences sociales)... qui sont très (intéressantes / motivantes / utiles)...

4/3 QUELLES SONT LES DIFFÉRENTES MÉTHODES QUI EXISTENT POUR APPRENDRE ? COMMENT PEUT-ON UTILISER L'INTERNET DANS LES ÉTUDES ?

Quel type d'apprenant êtes-vous ? Comment vous préparez-vous pour les cours, les interrogations ou les examens ?

J'apprends (assez rapidement / très lentement)... alors avant les interrogations je (ne m'inquiète jamais / je suis toujours détendu(e) / je suis toujours bien préparé(e) / j'ai toujours peur / je suis nerveux / nerveuse)... Quand je dois apprendre quelque chose par cœur, je (le lis plusieurs fois / je prends des notes / je commence à l'apprendre quelques jours plus tôt pour avoir le temps de le mémoriser / j'apprends phrase par phrase)... En général, je (révisé / potasse / lis)... beaucoup avant (les interrogations / les examens)... parce que je (déteste passer une interrogation / un examen sans me préparer / considère qu'il est très important de les réussir)...

Quelles autres méthodes existe-t-il pour élargir vos connaissances ?

Je crois qu'il est important de / d'(lire beaucoup de journaux et de livres / regarder régulièrement les journaux télévisés / lire des revues scientifiques / aller à la bibliothèque pour emprunter des livres / regarder des documentaires à la télévision)... pour élargir ainsi nos connaissances. On peut apprendre beaucoup de choses en (travaillant et aidant les parents à la maison / ayant un job étudiant / voyageant / regardant la télé en langue étrangère / surfant sur Internet / chattant avec des étrangers sur des forums de discussion / faisant des recherches sur Internet / pratiquant nos hobbies / participant à des activités extrascolaires)... Mon école vient de se procurer (des tableaux blancs interactifs / une connexion Internet sans fils / des ordinateurs portables avec des webcams / des lecteurs de livres numériques / des tablettes)... que nous pouvons utiliser pendant certaines leçons et qui est / sont très utile(s) et motivant(e)(s) pour notre apprentissage.

De quelle manière est-ce que l'Internet influence l'apprentissage ? À quoi utilisez-vous l'Internet ?

L'Internet (est une riche source d'informations / donne accès à beaucoup de choses / fournit une quantité d'occasions pour apprendre des choses)... parce qu'on (peut y accéder presque partout / y trouve la réponse à toutes les questions)...

Jusqu'ici, je n'ai pas beaucoup utilisé l'Internet, mais (j'ai eu un cours à l'école où nous avons appris à utiliser des plates-formes éducatives et depuis j'y vais volontiers / je pense qu'il est très utile et je compte apprendre le français à l'aide d'exercices en ligne)...

Moi, personnellement, (je fais des recherches en ligne pour mes exposés à l'école / j'ai créé mon propre site sur les chiens / j'ai un blog où je poste des articles sur le cinéma / j'aime utiliser des moteurs de recherches pour trouver des informations intéressantes sur l'histoire de la France / j'aime regarder des vidéos françaises en ligne)... et je trouve que l'Internet est (très utile / formateur / intéressant / divertissant)...

Avez-vous entendu parler des formes d'apprentissage en ligne ? En avez-vous essayé quelques unes ?

Je n'ai jamais essayé de forme d'apprentissage en ligne (mais je pense que c'est quelque chose de bien / et je pense que cela restera comme ça / mais j'ai entendu dire qu'il y a beaucoup de cours en ligne qui sont accessibles via Internet)...

Oui, j'en ai entendu parler et (je pense que cela ouvre des horizons / on dit que certaines d'entre elles sont très utiles / j'espère que je pourrai en essayer une dans l'avenir / je voudrais bien m'y lancer)...

L'été dernier, j'ai pris des cours de (littérature / français / mathématiques / science)... gérés par (une université française / TV5 / le Ministère de l'Éducation)... et je les ai trouvés très (intéressants / enrichissants)...

À mon avis, les cours en ligne sont (utiles / motivants)...., mais (ils ne remplaceront jamais les méthodes d'enseignement traditionnel / on a besoin d'une interaction réelle entre l'apprenant et le professeur / être présent au cours est plus intéressant / connaître et faire des liens valables avec d'autres apprenants n'est pas évident en ligne)...., donc, pour l'instant, ils resteront des formes d'apprentissage complémentaires.

4/4 QUELLES LANGUES AVEZ-VOUS APPRISSES ?

Depuis quand apprenez-vous des langues étrangères ?

J'ai appris (l'anglais / l'allemand / le russe)... à (l'école primaire)...

J'apprends (le français / l'espagnol / l'italien)... depuis (deux)... ans.

Je ne parle pas encore beaucoup de langues étrangères mais (un jour, j'aimerais apprendre le japonais / je viens de m'inscrire à un cours d'espagnol)...

Comment apprenez-vous les langues étrangères ? Quelles sont vos méthodes personnelles ?

J'apprends les langues étrangères en (écoutant la radio / écoutant de la musique / regardant la télé / lisant des livres / des journaux et des magazines / naviguant sur Internet)...

Je / J' (chatte avec mes amis / écris des méls / traduis des chansons)...

en (anglais / français / italien)... pour améliorer (mon vocabulaire / mon expression orale / écrite)...

Je pense qu'il est utile de (lire des magazines / regarder des chaînes étrangères / regarder des films en version originale)... pour s'exercer.

Pourquoi les langues ont-elles une place importante dans votre vie ?

Je peux les utiliser quand je (vais à l'étranger / chatte avec des amis étrangers / rencontre un touriste étranger)...

Quelquefois, je dois (faire des traductions pour mes parents / indiquer le chemin à des touristes étrangers / lire des textes dans une langue étrangère)...

Étant donné que j'aimerais travailler dans le domaine (du tourisme / de l'économie / du bien-être)... je pense qu'il est indispensable de / d' (apprendre des langues / parler au moins deux langues étrangères / parler anglais et une autre langue étrangère)...

Pourquoi est-il important de parler français ?

Le français est parlé dans plusieurs pays de l'Europe, au Canada et il sert de langue officielle dans certains pays d'Afrique aussi.

Le français est la langue de travail de plusieurs institutions européennes et internationales.

La langue française est porteuse d'une riche culture.

À quoi vous servent vos connaissances de français dans l'avenir ?

Je pourrai les utiliser à plusieurs fins, par exemple (dans mon futur travail / en vacances / à traduire des manuels / pour regarder des films en français)...

Je pense qu'il est utile de parler français parce que / qu' (c'est une langue européenne importante / beaucoup de monde le parle / je pourrai obtenir des bourses en France)...

4/5 QU'EST-CE QUE VOUS FAITES À L'ÉCOLE À PART APPRENDRE ?

- Quelles activités extrascolaires y a-t-il dans votre école ?**
 Il y a (des cours de danse folklorique / des entraînements de sport / des matchs / des répétitions d'une chorale)...
 Il y a toutes sortes de (cercles d'études / cours de rattrapage / clubs)...
 On peut rejoindre (l'équipe de basket-ball / football / l'orchestre de l'école / la chorale)...
- Quels types d'événements culturels y a-t-il dans votre école ?**
 Tous les ans, nous organisons des (compétitions / soirées de langues / clubs)...
 Nous allons (au théâtre / au concert / à l'opéra)...
 La vie culturelle de notre école est très riche parce que nous invitons régulièrement des (conférenciers / acteurs / actrices / artistes célèbres)... et nous (discutons avec eux / les interviewons pour le journal de l'école)...
- Quels sont les événements les plus importants de l'année scolaire ?**
 Tous les ans, il y a (la fête de l'école / le camps de la première année / le bal de promo)...
 En général, il y a des (excursions / camps / bals / spectacles)... (au début de l'année scolaire / avant Noël)...
 (La fête de l'école / Les excursions / Les spectacles des classes)... attire(nt) toujours beaucoup de monde.
- Participez-vous à des activités extrascolaires ? Auxquelles ?**
 Je suis toujours présent(e) aux (répétitions de la chorale / entraînements de l'équipe de football)...
 Malheureusement, je n'ai pas le temps et je ne suis pas membre (de l'équipe de handball / du club théâtre)... bien que je l'aime bien.
 Je (ne) suis (pas) fort(e) en (mathématiques / physique)... , alors, l'après-midi, (j'ai des cours de rattrapage / je participe au cercle d'étude)...
- Quel événement ou quelle activité préférez-vous à votre école ?**
 La vie scolaire serait triste sans (les excursions de classe / la fête de l'école / les fêtes)...
 J'attends beaucoup (le bal de promo / la fête de Noël / la classe verte)...
 L'événement que j'aime beaucoup est (la fête déguisée / la cérémonie des adieux)... parce que c'est un moment (où l'on s'amuse bien / solennel)...

4/1 VOTRE ÉCOLE

Ces photos représentent des écoles différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les installations dans ces deux types d'école (salles, équipements)
- les possibilités d'apprendre et l'école où on peut apprendre le plus de choses
- l'école idéale
- l'école où vous allez à présent.

4/2 MATIÈRES SCOLAIRES

Ces photos représentent des matières scolaires différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les matières que vous apprenez à l'école et leur contenu
- les matières que vous aimeriez apprendre à l'école
- les matières les plus populaires dans votre classe
- vos matières préférées et la raison pour laquelle vous les aimez.

4/3 DIFFÉRENTES MÉTHODES POUR APPRENDRE

Ces photos représentent des manières différentes d'étudier. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les différents types d'apprentissage et les contextes dans lesquels ils se font
- les attitudes différentes que les apprenants peuvent avoir envers leur apprentissage dans ces différents contextes
- les avantages et les inconvénients de ces méthodes différentes
- vos préférences et expériences personnelles

4/4 ACTIVITÉS EXTRASCOLAIRES

Ces photos représentent différentes activités extrascolaires. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les activités extrascolaires les plus répandues
- la manière dont les élèves peuvent en profiter
- les raisons pour lesquelles les élèves les choisissent
- vos préférences et expériences personnelles.

4/5 LES MOMENTS DE FÊTES DE LA VIE SCOLAIRE

Ces photos représentent des moments de fêtes pendant l'année scolaire. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les événements importants et les grandes fêtes de votre école
- les événements les plus populaires et les raisons de leur popularité
- les événements que les élèves aiment moins et les raisons sous-jacentes
- votre opinion et vos expériences personnelles.

4/1 VOTRE ÉCOLE

Les écoles peuvent être très différentes selon les pays et les continents, et même à l'intérieur d'un seul pays. Dans les régions plus développées, les écoles se trouvent dans des bâtiments modernes, elles sont bien équipées et disposent de tout ce qui facilite l'apprentissage. Cependant, dans les régions défavorisées, les bâtiments sont souvent vieux et en mauvais état avec des salles de classe encombrées où les équipements sont vieillissés ou rares ou même inexistantes.

Je pense que c'est dans de petits groupes et dans des salles de classe bien équipées où on peut utiliser la technologie moderne comme les appareils audio-visuels ou le TBI qu'on peut le mieux travailler. Les salles de classe doivent fournir un cadre chaleureux où les élèves se sentent motivés pour apprendre.

L'idéal serait que les élèves puissent bénéficier de bonnes conditions matérielles pour leur apprentissage partout dans le monde. Malheureusement, ce n'est pas le cas. Cependant, on peut toujours rêver : l'école idéale, selon moi, dispose d'une bibliothèque avec des ressources vidéo et audio, une cantine avec des repas sains, un grand gymnase, une piscine, des salles de classe spacieuses et lumineuses, équipées de TBI, de connexion Internet sans fil et de tablettes que les élèves peuvent utiliser pendant les leçons et des laboratoires scientifiques. Je considère que les expériences directes et concrètes ont un rôle important dans l'apprentissage et qu'en réalité, on apprend en faisant, on comprend mieux le fonctionnement de certaines choses si on y participe activement.

J'aime bien mon école. Il y a des salles de classe agréables avec des chaises et des tables confortables, ce qui est très important parce que nous restons assis pendant de longues heures. Quelques salles disposent d'un tableau blanc interactif. Les autres salles sont aussi bien équipées bien que nous n'ayons pas beaucoup de gadgets modernes qui sont à la mode de nos jours. La cantine de l'école sert des repas corrects. Malheureusement, notre gymnase est très vieux et un peu délabré. Par contre, nous avons une grande cour avec des arbres et des buissons où on peut sortir pendant les récréations au printemps ou en été et c'est très décontractant. En conclusion, je dois dire que mon école est une bonne école et que je la recommande de bon cœur à tout le monde.

4/2 MATIÈRES SCOLAIRES

Les matières enseignées diffèrent selon les différents types d'école. Par exemple, à l'école primaire et au lycée, on apprend plutôt des matières générales. Il y a ce qu'on appelle « les humanités » : la grammaire, la littérature et l'histoire. En histoire, on étudie les grands événements historiques, les guerres, les batailles et les personnages formant l'histoire. En littérature, on s'occupe de la vie et des œuvres des grands écrivains et poètes, et en grammaire, on étudie les règles et les structures de notre langue maternelle.

La géographie, la biologie, la chimie, la physique et les mathématiques sont des matières scientifiques qui s'occupent de la science de la Terre, des règles de la nature et de ses éléments, de la flore et de la faune, du corps humain et de l'univers des chiffres.

Dans toutes les écoles, on apprend des langues étrangères, l'anglais et l'allemand étant les deux langues les plus enseignées, mais le français, l'italien, l'espagnol et même le russe sont également souvent proposées par les écoles. Nous avons des matières moins académiques comme l'éducation physique où on fait du sport, ou bien les cours de musique où nous écoutons de la musique ou même chantons des chansons bien connues et les cours de dessin où nous dessinons et peignons. Nous étudions aussi l'histoire de la musique et de l'art. Dans l'enseignement professionnel, il y a aussi des matières professionnelles pour apprendre les secrets d'un métier que les élèves pourront également mettre en pratique dans des laboratoires ou dans des ateliers.

À mon avis, il serait utile d'apprendre plus de choses pratiques à l'école comme par exemple comment gérer ou investir son argent, quelles assurances prendre ou quoi faire si on a besoin d'un prêt bancaire. Ce sont des savoir-faire dont nous aurons besoin plus tard pendant notre vie d'adulte. Je considère que savoir taper à la machine ou apprendre à conduire sont aussi des compétences utiles.

Dans ma classe, c'est l'histoire qui est la matière la plus populaire parce que nous avons un professeur extraordinaire qui non seulement nous raconte les grandes batailles de l'histoire mais les met en scène aussi. Nous utilisons aussi l'Internet pour rechercher des informations sérieuses et moins sérieuses sur l'époque que nous étudions. Nous apprenons en nous amusant.

À part l'histoire, j'aime bien les langues étrangères. J'apprends l'anglais et le français et je voudrais passer un examen dans ces deux langues. Je voyage beaucoup avec mes parents et je vois à quel point il est important de parler des langues étrangères pour pouvoir communiquer avec les gens sur place. Je navigue souvent sur Internet et je me suis inscrit(e) au forum de discussion de l'OM où je peux chatter avec d'autres fans de football venant de partout dans le monde. Je pense qu'il est indispensable de parler des langues étrangères de nos jours.

4/3 DIFFÉRENTES MÉTHODES POUR APPRENDRE

Il y a différentes méthodes pour transmettre des savoirs et pour apprendre. Une leçon particulière seul(e) avec le professeur est un bon moyen d'étudier pour tous ceux qui ont certaines difficultés et ont donc besoin de plus d'attention et de progresser à leur propre rythme. Elle peut aussi être utile à ceux qui, au contraire, veulent avancer plus vite. Les leçons de ce type ont lieu en général chez le professeur particulier ou chez l'apprenant, mais certaines écoles peuvent faire des arrangements et permettent ce type d'apprentissage à l'intérieur du bâtiment de l'école. Quand l'apprenant est seul, il ne peut pas tricher avec les devoirs ou les épreuves. Il / Elle ne peut pas se cacher, doit répondre à toutes les questions, faire attention tout le temps et se préparer à toutes les leçons. Cela peut être stressant pour l'apprenant mais la plupart des élèves choisissent cette forme d'apprentissage parce qu'ils veulent réussir en peu de temps.

L'apprentissage en groupes se fait en général dans une salle de classe. Travailler en groupes donne l'occasion d'échanger des connaissances et des idées non seulement entre le professeur et ses élèves mais aussi entre apprenants, les incitant ainsi à participer à la leçon d'une manière plus active. C'est pour cela que cette forme d'apprentissage convient plutôt aux élèves ouverts et extravertis, qui ne manquent pas de confiance en eux-mêmes. Cependant, cette méthode ne marche pas bien avec des élèves timides et réservés. Ils peuvent se sentir plus en sécurité quand ils sont seuls avec le professeur pendant une leçon privée.

Apprendre en ligne est une forme relativement nouvelle, mais elle se répand de plus en plus. Il y a des cours en ligne pour toutes les matières et les apprenants peuvent s'y inscrire quand ils veulent. Il y en a qui sont gratuits, d'autres sont payants, et il y en a encore qui sont une sorte de formation à distance et qui donnent des crédits ou même un diplôme. Je pense que ces cours en ligne sont particulièrement utiles pour ceux qui veulent passer leur temps libre à apprendre quelque chose. On peut y accéder de n'importe où et n'importe quand via Internet. Même si les apprenants inscrits au même cours en ligne ne se rencontrent pas, ils peuvent chatter en temps réel et échanger leurs expériences et idées. Je pense que cette forme d'apprentissage va occuper une place importante au 21^e siècle.

À mon avis, c'est en petit groupe qu'on peut travailler le mieux parce que moi, personnellement, en classe, j'aime bien discuter avec les autres élèves. Je me sens bien dans ma classe parce qu'il se passe toujours quelque chose qui nous fait rire. J'y ai beaucoup d'ami(e)s et nous nous encourageons mutuellement.

4/4 ACTIVITÉS EXTRASCOLAIRES

Notre école offre une si grande variété d'activités extrascolaires qu'on a vraiment l'embarras du choix. Les amateurs d'échecs peuvent aller dans le club d'échecs, ceux qui aiment la musique folklorique peuvent choisir le club de danse folklorique et devenir membres de l'ensemble de l'école qui donne beaucoup de spectacles. Il y a également un club théâtre qui a beaucoup de succès, mais les membres sont très pris par les répétitions. Beaucoup d'élèves participent à la chorale de l'école ou jouent dans l'orchestre. Si quelqu'un est intéressé par le sport, il y a plusieurs équipes de sport.

Les activités extrascolaires servent aussi à développer ses compétences sociales, car on est entre camarades et amis. On peut apprendre à coopérer, à être membre d'une équipe et à faire confiance aux autres. Quelquefois, on apprend de nouvelles choses ou on perfectionne des connaissances et des compétences qu'on a déjà apprises.

Il existe plusieurs raisons pour lesquelles on se lance dans une activité pareille. Tout d'abord, quand on s'intéresse particulièrement à un domaine ou on a un talent particulier, on veut y consacrer du temps, le perfectionner le plus possible. Quelquefois, les élèves choisissent ces activités juste parce qu'ils s'ennuient, mais au moins, ils passent leur temps à quelque chose d'utile et qui a du sens. Les activités extrascolaires sont en général très populaires, surtout les sports parce qu'on peut enfin bouger après les longues heures qu'on a passées assis dans la salle de classe. Le club théâtre est idéal pour tous ceux qui aiment être au centre de l'attention. Les élèves sont enthousiastes dans la plupart des cas et prennent beaucoup de plaisir à ces activités.

Je suis membre des cercles d'études d'anglais et de français parce que je m'intéresse aux langues. J'ai aussi des entraînements de handball deux fois par semaine. Le club théâtre ne me tente pas, mais j'aimerais bien chanter dans la chorale parce qu'ils voyagent beaucoup. Le seul problème, c'est que je n'ai ni de belle voix ni de bonne oreille.

4/5 LES MOMENTS DE FÊTES DE LA VIE SCOLAIRE

Il y a plusieurs événements et moments de fêtes pendant l'année scolaire. Par exemple, le 23 octobre et le 15 mars, nous commémorons des événements importants de notre histoire, mais il y a aussi des événements plus ou moins formels comme Noël, le bal de promo, le défilé déguisé des élèves de terminale ou la cérémonie des adieux. Les commémorations sont importantes parce que les élèves peuvent enrichir leurs connaissances concernant ces grands moments de l'histoire de la Hongrie. Les autres événements servent plutôt à être ensemble et à s'amuser. Ces moments particuliers renforcent les liens entre les élèves et développent le sentiment d'appartenance à cette école.

L'événement le plus populaire dans notre école est le défilé déguisé des élèves de terminale au début de mai. Les élèves donnent une sérénade à leurs professeurs la veille, donc ils sont très fatigués ce jour-là, mais ils s'amuse quand même bien. Ils mettent toutes sortes de costumes et jouent des tours aux passants dans la rue. Après, ils reviennent à l'école où ils continuent à faire les fous. Ce défilé précède la cérémonie des adieux qui est un moment sérieux. Les élèves sont en uniforme ou portent des vêtements formels. Ils disent adieu à leur école en faisant le tour du bâtiment en chantant des chants d'adieu. Il y a aussi des poèmes et des discours. Les membres de leurs familles peuvent assister à cette cérémonie, et ils leur donnent des fleurs et des cadeaux. C'est un beau moment dont tout le monde garde de bons souvenirs.

Dans mon école, les commémorations se passent dans le foyer de l'école. Il y a toujours un spectacle où on met en scène une partie des événements historiques que nous commémorons. Les autres événements, par exemple le début de l'année scolaire et la remise des certificats à la fin de l'année ne sont pas très populaires parce qu'ils se passent dans la cour où il fait très chaud dans la plupart des cas, et les élèves doivent porter l'uniforme de l'école ou des vêtements formels. Ils n'écoutent pas toujours les discours et font du bruit, ce qui est mal vu par les professeurs.

Moi, j'aime bien ces cérémonies. En général, je participe activement à tous les événements parce que je suis membre de la chorale de l'école. J'aime bien être au cœur de ces moments festifs qui suivent de longues traditions scolaires.

4/1 COMPARER DES ÉCOLES

La famille d'Alain (Aline) va déménager et Alain (Aline) sera obligé(e) de changer d'école. Avec son père / sa mère (joué(e) par l'examineur / examinatrice), ils/elles sont en train de regarder les sites web des deux lycées choisis et les comparent pour pouvoir prendre la meilleure décision possible.

	École des Platanes	École Émile Zola
installations / équipement	bâtiment moderne / grande salle polyvalente / salle informatique + 2 laboratoires de langue / deux amphis (physique + chimie et biologie) / TBI dans toutes les salles	beau bâtiment du 19 ^e / gym rénové / grande bibliothèque classique / salle informatique / salles équipées pour les matières scientifiques / plusieurs salles avec TBI
matières et langues étrangères enseignées	enseignement renforcé des sciences / anglais / allemand / espagnol / cours pratiques optionnels (mécanique, jardinage)	enseignement classique / anglais / allemand / italien / espagnol / russe / japonais
activités extrascolaires	cercles d'études en sciences / équipe de foot / de basket / de volley / soirée dansante tous les mois / grande kermesse en juin	club de langues / équipe de foot / basket / ensemble de danse folklorique / chorale / club théâtre / grand festival de l'école en mars
voyage scolaires et excursions	échange « Comenius » avec l'Angleterre, l'Espagne et la Pologne classes nature / de neige	voyages scolaires en Angleterre / Allemagne camp d'été (kayak / basket) camp de protection de l'environnement

- A – **Alors**, voyons ce qu'ils proposent, ces deux écoles. Commençons d'abord par leur situation. Lequel est plus près de notre future maison ?
- P – Regarde, le Lycée Émile Zola est située juste à côté de la maison où nous allons habiter, dans un très beau bâtiment qui date du 19^e siècle. **Cependant**, elle n'a pas l'air austère des vieilles écoles.
- A – **C'est vrai qu'** il est pratique d'aller dans une école qui est très proche. L'École des Platanes est un peu plus loin, mais elle se trouve dans un nouveau quartier dynamique. Le bâtiment est tout neuf, avec une grande salle polyvalente où il y a des événements sportifs mais aussi des événements culturels ou festifs.
- P – **Cela doit être très pratique** d'avoir une grande salle comme ça, mais ils disent que le gymnase du Lycée Zola vient d'être rénové. En plus, les photos de la bibliothèque sont vraiment impressionnantes : elle semble être un vrai sanctuaire avec une belle collection de livres anciens. Et il y a **bien évidemment**, une salle informatique, des salles équipées pour les matières scientifiques et même des salles avec des TBI.
- A – Dans l'École des Platanes, toutes les salles sont équipées de TBI ! Il y a aussi deux grands amphis pour les sciences et deux laboratoires de langues. Je pense qu'**au niveau des** installations et de l'équipement, c'est l'École des Platanes qui l'emporte sur le Lycée Zola.
- P – **Sûrement**. Mais le niveau de l'enseignement est plus important que les conditions matérielles. Le Lycée Zola propose un enseignement classique, mais **un accent particulier est mis sur** l'apprentissage des langues : à part l'anglais, on peut y apprendre l'allemand, l'italien et l'espagnol, le russe et le japonais aussi. Je trouve que c'est une chance unique d'apprendre des langues rares !
- A – **Cela attire** probablement beaucoup de jeunes, mais tu sais que je m'intéresse plutôt aux matières scientifiques. À l'École des Platanes on n'enseigne que trois langues étrangères : l'anglais, l'allemand et l'espagnol car on se concentre plutôt sur les sciences. Il y a même des cercles d'études scientifiques dans l'après-midi. **Ce que j'ai trouvé** aussi **intéressant c'est qu'**on peut choisir des cours pratiques comme la mécanique ou le jardinage.
- P – Intéressant, mais je ne négligerais pourtant pas l'importance des langues étrangères !
- A – Oui, je sais, mais l'anglais et une autre langue me suffiront, je suis sur(e).
- P – Et comment cela se passe **au niveau des** activités extrascolaires ?
- A – Il y a une équipe de foot, de basket et de volley. Une fois par mois, ils organisent des soirées dansantes et ils ont leur kermesse en juin.
- P – Dans le Lycée Zola, on peut faire de la danse folklorique et la chorale est aussi réputée. Il y a également un club théâtre et chaque année, ils ont un grand festival au mois de mars. Ils proposent aussi beaucoup de voyages à l'étranger et des camps d'été. Ils ont aussi un camp de protection de l'environnement que je trouve très utile.
- A – Oui, les voyages et les camps sont très importants. **Ce qui me semble aussi très attirant**, dans l'École des Platanes, c'est l'échange « Comenius » auquel ils participent. Ils ont un projet scientifique commun avec des écoles en Angleterre, en Espagne et en Pologne. **Aussi**, ils organisent régulièrement des classes vertes au printemps et des classes de neige en hiver.
- P – **Bon**, nous avons tout dit. Laquelle école tu vas choisir ? Toutes les deux me semblent sympathiques.
- A – Il n'est pas facile de me décider. Je sens que tu préfères le Lycée Zola mais malgré tous ses avantages, je pense que je vais opter pour l'École des Platanes parce que pour l'instant, les sciences m'attirent beaucoup plus que les lettres et le bâtiment me semble aussi plus attirant.

4/2 CHOISIR UNE ACTIVITÉ EXTRASCOLAIRE

Daniel(le) et Martin(e) veulent faire quelque chose à l'école l'après-midi. Daniel(le) est plutôt sportif(-ive), donc veut faire du basket-ball. Martin(e) préférerait une activité artistique comme la peinture ou le club cinéma. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / Daniel(le) :

- besoin de bouger
- équipe de basket-ball
- esprit d'équipe
- bon pour la santé et la forme
- faire de nouveaux amis

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Martin(e) :

- pas très sportif / -ive
- envie de créer quelque chose
- enrichir ses connaissances culturelles
- films cultes
- échanger des idées

D – Salut Martin(e). As-tu déjà regardé si on pourrait rejoindre l'équipe de basket de l'école ? **Moi, j'en ai bien envie. Qu'est-ce que tu en penses ?**

M – Salut. Je ne sais pas. **Cela ne me tente pas vraiment. En fait**, je ne suis pas très sportif(-ive). **Par contre**, j'ai vu qu'il y avait des places dans l'atelier de peinture. Je veux bien faire travailler mon imagination, créer quelque chose. **Cela te dirait de l'essayer ?**

D – Je n'ai jamais été très créatif(-ive). Pourquoi ne veux-tu pas faire du basket-ball avec moi ? Nous sommes assis(es) toute la journée, nous avons besoin de bouger. Le sport, cela fait du bien pour la forme et pour la santé.

M – **C'est bien vrai**, mais je ne suis absolument pas doué(e) pour le basket. Je fais du jogging tous les soirs, **cela me suffit** comme sport.

D – **D'accord**, tu fais du jogging, mais quand on joue dans une équipe, cela nous aide à faire des liens, à apprendre à coopérer et à faire attention aux autres. Tu pourras même te faire de nouveaux amis, **ne penses-tu pas ?**

M – **Tu as raison, mais** le basket-ball **n'est vraiment pas ma tasse de thé**. Et **si on essayait** le club cinéma ? Toi aussi, tu aimes bien les films. On pourrait y voir les films cultes et échanger des idées avec les autres. Là aussi, tu pourras rencontrer des gens nouveaux.

D – C'est M. Bourdon qui s'en occupe, **n'est-ce pas ? C'est vrai que** je l'aime bien, ses cours sont toujours très intéressants.

M – **Tu vois !** Il raconte toujours plein de choses, nous pourrions enrichir nos connaissances. **Alors**, tu viens ?

D – **Pour l'instant**, je ne peux pas me décider. **Laisse-moi un peu de temps pour réfléchir**. Peut-être, je vais essayer de participer aux deux.

4/3 COMPARER DES CAMPS D'ÉTÉ

François(e) (joué(e) par le / la candidat(e)) et Jean(ne) (joué(e) par l'examineur / l'examinatrice) veulent aller dans un camp d'été. Ils / Elles ont le choix entre trois camps : un camp sportif, un camp de langues et un camp d'artisanat. Ils / Elles les comparent en tenant compte des informations qui figurent dans le tableau ci-dessous et ils / elles prennent une décision.

	Sport	Langues	Artisanat
Emplacement	Juan-les-Pins	Strasbourg	Le Mont-Doré
Dates	1-8 août	21-28 juillet	15-22 juillet
Activités proposées	natation, planche à voile, tennis	cours de langues, visites de villages alsaciens	peinture, poterie, tissage, visite du musée local
Hébergement	bungalow	chambre double ou individuelle en résidence universitaire	tente
Services	court de tennis, 3 repas, disco	repas à la cantine connection internet (15 euros / semaine)	eau chaude, cuisine commune à tour de rôle
Prix	620 euros	590 euros	415 euros

F – Salut Jean(ne). Est-ce que tu as vu les offres de camps pour cet été ?

J – Non. Où sont-elles affichées ?

F – En bas, sur le tableau d'affichage en face de l'entrée. Mais j'ai aussi un dépliant, **tu veux le voir ?**

J – **Oui, bien sûr.** Combien de camps y a-t-il ?

F – Trois : un camp de sport, un camp de langues et un camp d'artisanat.

J – **Tu as déjà fait ton choix ?**

F – **Non, pas encore. C'est difficile** de choisir. L'été dernier, je suis allé dans un camp de sport. Cette année, ce camp sera à Juan-les-Pins.

J – Juan-les-Pins, en été, **ce n'est pas mal, non ?** On pourra nager, faire de la planche à voile, jouer au tennis, **c'est parfait !** On dormira où ?

F – Dans des bungalows.

J – Cela coûte combien ?

F – **Justement, c'est ce qui m'agace un peu** : 620 euros pour une semaine en bungalow **est un peu exagéré !**

J – **Tu as parfaitement raison. Tiens**, voilà quelque chose pour seulement 415 euros. C'est un camp d'artisanat, **c'est bien**, on pourra créer des choses.

F – **En plus**, c'est dans le Massif Central. J'adore les volcans d'Auvergne ! Mais nous serons logés dans des tentes, et nous devons faire la cuisine nous-mêmes.

J – **Cela ne me gêne pas de** dormir sous la tente. Bien que, sous la pluie, cela soit moins amusant... Est-ce qu'il y a encore autre chose ?

F – Oui, il y a un camp de langues à Strasbourg.

J – Je ne suis jamais allé(e) à Strasbourg. Toi, tu la connais ?

F – Non, je ne la connais pas, **moi non plus.**

J – C'est à quelles dates ?

F – Du 21 au 28 juillet. Elles te conviennent ?

J – Oui, je suis libre. Quels programmes est-ce qu'ils proposent ?

F – On pourra visiter les villages alsaciens autour de Strasbourg. **Cela me semble assez intéressant**, j'aimerais bien connaître cette région.

J – Moi aussi. Voyons le prix : 590 euros.

F – Je trouve que **c'est un prix raisonnable** pour une semaine en résidence universitaire, nourriture, cours de langue avec excursions **comprises.**

J – **Tout à fait.** Je vais demander à mes parents si je peux y aller.

F – Moi aussi. À plus tard !

J – À plus.

4/4 S'INSCRIRE À UN COURS DE LANGUE TRADITIONNEL OU EN LIGNE ?

Bence / Bori et János / Janka veulent s'inscrire à un cours de langue. Bence / Bori propose de prendre des cours en ligne, János / Janka préférerait des cours dans une école de langue traditionnelle. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / János / Janka :

- besoin d'explications
- contact personnel avec le professeur
- présence motivante des autres apprenants
- apprentissage plus régulier
- pouvoir vraiment communiquer

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Bence / Bori :

- site géré par l'Université de Grenoble
- exercices autocorrectifs
- pas besoin de connaissances spécifiques en informatique
- gestion libre de son temps et de son apprentissage
- gratuit sauf quelques exercices et le corrigé des écrits

J – Cet été, je vais m'inscrire dans une école de langue pour perfectionner mon français.

B – **Moi aussi**, je veux consacrer une partie des vacances à faire des progrès en français, mais je pense qu'aller dans une école de langues est très contraignant. Je ne veux pas me lever tôt le matin ou passer tous mes après-midi enfermé(e) dans une salle de classe.

J – **Mais alors, comment feras-tu ?**

B – Je vais suivre des cours en ligne. J'ai trouvé un site excellent, géré par l'Université de Grenoble, qui offre des cours de français en ligne. C'est presque gratuit !

J – **Vraiment ?** Tu ne devras pas payer ?

B – La plupart des cours sont téléchargeables gratuitement. Il y a quelques exercices qui sont payants et il faut également payer une petite somme si on veut demander le corrigé des productions écrites.

J – **Dis donc, cela a l'air plutôt bien.** Mais tu sais que je suis nul(le) en tout ce qui est technique, je ne pense pas que je puisse me débrouiller.

B – Non, non, on n'a vraiment pas besoin de connaissances spéciales en informatique, l'utilisation du site est très simple. Le grand avantage est qu'on n'est pas tenu par des horaires fixes. Quand j'ai un peu de temps et que j'ai envie, je m'y mets, je fais les exercices à mon goût et à mon rythme.

J – **C'est vrai**, mais moi, je suis paresseux / -euse de nature. **Alors**, j'ai vraiment besoin d'horaires fixes. L'école de langue me convient justement parce que je dois me lever et y être à l'heure. Si mon apprentissage ne dépendait que de moi, je ne m'y mettrais jamais. **En plus**, je ne pense pas qu'on puisse comprendre les choses sans les explications en direct du professeur.

B – Oui, c'est le seul inconvénient. Mais les explications fournies sur le site sont vraiment très détaillées et très logiques. J'ai déjà fait quelques cours et jusqu'ici, je n'ai pas eu de problèmes.

J – Et comment fais-tu pour t'exercer à l'oral ? Il faut une présence pour pouvoir communiquer. Il y a aussi les autres apprenants avec qui nous pouvons parler par deux ou en petit groupe. Ce n'est pas possible en ligne.

B – **Bon, d'accord, tu as raison**, mais je suis sûr(e) que cela viendra bientôt. Avec le développement de la technologie, le problème de l'oral sera résolu. Mais **en ce qui concerne** la grammaire et le vocabulaire, les exercices auto-correctifs fonctionnent très bien, c'est plus rapide et moins ennuyeux que de corriger les exercices ensemble pendant un cours. Les exercices eux-mêmes sont plus variés. **Je dirais qu'**on apprend presque en jouant.

J – Tu m'as rendu(e) curieux / -euse. Tu pourrais me montrer ce site un jour ?

B – **Bien sûr, avec plaisir !**

4/5 SE DÉCIDER SUR LE PROGRAMME DE LA FÊTE DE L'ÉCOLE

Émil(i)e et Jacques (Jacqueline) sont chargés d'organiser le programme de la fête de l'école. Émil(i)e pense qu'un championnat de basket-ball entre les classes suivi d'une discothèque est un bon choix. Jacques (Jacqueline) veut plutôt inviter des acteurs et des actrices du théâtre local et demander à une classe de présenter quelque chose. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Jacques (Jacqueline) :

- programme intellectuel
- plusieurs options
- valoriser le travail de certaines classes
- besoin de changer
- discothèque – difficulté du contrôle

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Émil(i)e :

- réunit toute l'école
- participation de toutes les classes
- besoin de se détendre
- programme traditionnel
- rentable

J – Salut Émil(i)e. **Il est temps que** nous nous mettions d'accord sur le programme de la fête de l'école.

É – **Ah bon ?** J'ai pensé qu'on allait suivre les traditions et que nous organiserions un championnat de basket-ball entre les classes comme tous les ans.

J – Non, **justement**, beaucoup de monde, y compris les profs et les élèves, m'ont signalé qu'ils voulaient changer et qu'ils aimeraient avoir un programme plus intellectuel cette année.

É – **À quoi penses-tu exactement ?** Le championnat de basket-ball a très bien marché tous les ans. Toutes les classes y sont impliquées et toute l'école se trouve réunie dans le gymnase. J'adore ces moments où nous sommes tous ensemble.

J – **C'est vrai**, nous sommes tous ensemble, mais je ne suis pas certain(e) que tout le monde y prenne plaisir. **Par contre**, si l'on invite des acteurs et des actrices du Théâtre National, ils pourront nous proposer des choses plus variées et les élèves pourront choisir un programme qui les intéresse vraiment.

É – **Je ne suis pas tout à fait d'accord avec toi**, car les élèves ont besoin de se détendre. **Or**, le sport est un excellent moyen de s'amuser, qu'on soit joueur ou supporter.

J – On peut se détendre parfaitement en écoutant des poèmes, des chansons ou en assistant à des sketches comiques... **En plus**, tout le monde aura le choix.

É – Et la discothèque traditionnelle ? J'espère qu'on est d'accord **au moins** sur la discothèque ?

J – Non, **je suis désolé(e)**. La discothèque cause des problèmes tous les ans. C'est très difficile de contrôler ce qui se passe, les professeurs s'en plaignent toujours, et il y a toujours quelques dégâts aussi. Laissons tomber la discothèque et proposons quelques spectacles de haut niveau. Il y a par exemple la 10^e B qui a beaucoup travaillé sur une danse très spectaculaire. Pourquoi ne pas la montrer à toute l'école ? **Je suis d'avis qu'il** faut valoriser leur travail.

É – **Écoute**, je pense que nos conceptions de cette journée sont complètement opposées. **Je propose qu'on** soumette cette question à un vote et qu'on accepte le programme qui a reçu la majorité des votes.

J – **Entendu**. Tu peux t'en occuper ?

É – Oui, **d'accord**.

ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

crèche (f)	bölcsőde
école (f) maternelle	óvoda
école (f) primaire	általános iskola
établissement (m), d'enseignement secondaire	középiskola
lycée (m)	gimnázium
lycée technique (m)	szakközépiskola
établissement (m) d'enseignement professionnel	szakmunkásképző
cours (m) du soir	esti iskola
école (f) bilingue	kéttannyelvű iskola
école (f) privée	magániskola
école (f) confessionnelle	egyházi iskola
université (f)	egyetem

LE BÂTIMENT DE L'ÉCOLE ET LES OBJETS

entrée (f) principale	főbejárat
couloir (m)	folyosó
salle (f) informatique	számítógépterem
bibliothèque (f)	könyvtár
(grande) salle (f) des fêtes / aula (f)	díszterem
gymnase (m)	tornaterem
vestiaire (m)	öltöző
salle (f) des professeurs	tanári szoba
cantine (f)	menza
buffet (m)	büfé
toilettes (f, pl)	mosdó
cour (f)	iskolaudvar
terrain (m) de sport	sportpályák
installations (f) / équipements (m) scolaires	iskolai felszerelés, berendezések, eszközök
bien / mal équipé,-e	jól / rosszul felszerelt
banc (m) / table (f)	iskolapad
tableau (m) (noir)	tábla
craie (f)	kréta
éponge (f)	szivacs
tableau (m) blanc interactif (TBI) / tableau (m) numérique interactif (TNI)	interaktív tábla
poste (m) de télévision portable	hordozható TV készülék
projecteur (m)	kivetítő
casque (m) à écouteurs	fejhallgató
photocopieur (m) / photocopieuse (f)	fénymásoló
carnet (m) (de notes)	napló
carnet (m) de l'élève	ellenőrző
manuel (m)	tankönyv
cahier (m) d'exercices	munkafüzet
carnet (m) / cahier (m)	füzet
trousse (f)	tolltartó
feutre (m)	filctoll
surligneur (m)	szövegkiemelő
gomme (f)	radír
classeur (m)	dosszié
calculatrice (f)	zsebszámológép
cartable (m) / sac (m) à dos	iskolátáska / hátizsák
affaires (f) de sport	tornafelszerelés

PERSONNEL ET APPRENANTS

personnel (m)	tanári kar
proviseur (m) / directrice (f)	igazgató / -nő
directeur (m) adjoint / directrice (f) adjointe	igazgatóhelyettes
professeur (m) principal	osztályfőnök
remplaçant (m) / remplaçante (f)	helyettesítő tanár
professeur (m/f) juste / stricte	igazságos / szigorú tanár
professeur (m/f) injuste / indulgent	igazságtalan / engedékeny tanár
bibliothécaire (m / f)	könyvtáros
technicien (m)	technikus
secrétaire (m / f) d'école	iskolaitkár
concierge (m / f)	gondnok
conseil (m) d'administration de l'école	iskolaszék
élève de terminale	érettségiző
camarade de classe	osztálytárs
premier,-ère de la classe	osztályelső
chouchou (m) / chouchoute (f)	a tanár kedvence (fiú / lány)
sage	jó magaviseletű
travailleur,-euse	szorgalmas
doué,-e	tehetséges
ambitieux,-euse	céltudatos
conscientieux,-euse	kötelességtudó
louer qqun	dicsér vkit
encourager qqun	biztat, buzdít vkit
s'en prendre à qqun	pikkkel vkire

PROBLÈMES À L'ÉCOLE

règlement (m) intérieur	házi rend
observer le règlement	betartja a szabályokat
enfreindre / transgresser les règles	megszegi a szabályokat
être en retard	elkésik
faire l'école buissonnière	iskolát kerül
sécher / manquer des cours (m)	lóg az órákról
justifier son absence	igazolást hoz
se comporter mal	rosszul viselkedik
impoli,-e	udvariatlan
provocateur,-trice	provokatív
insolent,-e	szemtelen
répondre insolemment	visszabeszél
tricher	puskázik
anti-sèche (f)	puska
souffler	súg
abandonner les études	kibukik az iskolából

MATIÈRES SCOLAIRES

emploi (m) du temps	óra rend
récréation (f)	órák közti szünet
pause (f)	ebédszünet
semestre (m)	félév
classe (f) spécialisée en...	... tagozatos osztály
matière (f) générale	általános tantárgyak
littérature (f)	irodalom
grammaire (f)	nyelvtan

histoire (f)	történelem	comprendre	megérti vmi lényegét
langue (f) étrangère	idegen nyelv	l'essentiel (m)	
mathématiques (f, pl)	matek	participer à un projet (m)	projektmunkát végez
géographie (f)	földrajz	faire des recherches (f)	kutatómunkát végez
biologie (f)	biológia	faire une présentation	előadást tart
chimie (f)	kémia	dessiner un tableau	táblázatot készít
physique (f)	fizika	analyser qqch	elemez vmit
informatique (f)	informatika	faire le devoir	megcsinálja a házi feladatot
arts (m,pl)	művészeti oktatás		
musique (f)	éneke-zene	copier le devoir de qqn	lemásolja vki házi feladatát
(cours (m) de)	drámafoglalkozás	réviser qqch	átismétel
théâtre (m)		se préparer à une épreuve	felkészül a dolgozatra
éducation (f) physique	testnevelés	suivre des cours (m) de rattrapage (m)	korrepetálásra jár
matière (f)	szakmai tárgyak	écrire une épreuve	tesztet / dolgozatot ír
professionnelle		faire une faute	hibázik
économie (f)	közgazdaságtan	recevoir des notes (f)	osztályzatot kap
dactylographie (f)	gépírás	obtenir de très bonnes notes (f) en ...	kitűnő jegyeket kap vmiből
ingénierie (f)	tervezés	recevoir son bulletin scolaire	bizonyítványt kap
mécanique (f)	autószerelés	participer à une compétition	részt vesz egy versenyen
charpenterie (f)	ácsmesterség	premier / deuxième / troisième tour (m)	első / második / döntő forduló
menuiserie (f)	asztalosmesterség	gagner le premier prix	elnyeri az első díjat
(l'art de la) cuisine	szakácsmesterség	arriver / être deuxième	második helyezést ér el
jardinage (m)	kertészet		
couture (f)	szabás-varrás		
boulangerie (f)	pékmesterség		
pâtisserie (f)	cukrászmesterség		
coiffure (f)	fodrászmesterség		
soins (m, pl) esthétiques	kozmetikusmesterség		
activité (f) extrascolaire	tanórán kívüli foglalkozás		
	szakkör		
cercle (m) d'étude	színiárszó kör	APPRENTISSAGE EN LIGNE	
groupe (m) de théâtre	iskolai kórus	apprentissage (m) en ligne	online tanulás
chœur (m) de l'école	énekkarra jár	apprentissage (m) par le Web	webes tanulás
aller à des répétitions du chœur		enseignement (m) à distance	távoktatás
groupe (m) de musique de l'école	iskolai zenekar	avoir / ne pas avoir accès à l'Internet	van / nincs internet hozzáférése
ensemble (m) de danse folklorique	néptáncsoport	réseau (m) sans fil	vezeték nélküli hálózat
club (m) d'artisanat	kézműves klub	utiliser un moteur de recherche (m)	böngészőt használ
entraînement de volleyball	röplabdaedzés	surfer / naviguer sur Internet	böngészik a neten
se mettre à un sport	elkezd egy sportot	utiliser des ressources (f) en ligne	online forrásokat használ
club d'échecs	sakk-klub	rechercher du matériel sur Internet pour un devoir	anyagot keres a weben egy dolgozathoz
		s'inscrire à une formation en ligne	beiratkozik egy online tanfolyamra
APPRENTISSAGE / ÉTUDES		se joindre à un forum de discussion	csatlakozik egy web fórumhoz / vitafórumhoz
aller à l'école / fréquenter une école	iskolába jár	entrer dans un salon (de chat)	belép egy online chat szobába
être en douzième (année)	tizenkettedikbe jár	se connecter	bejelentkezik
être bon, -ne / mauvais, -e en qch	jó / rossz vmiben	choisir un avatar	avatárt választ
poser une question	kérdez	poster un message	posztol, kitesz a netre
répondre aux questions du professeur	válaszol a tanár kérdéseire	commenter qqch	vmit kommentel
lever la main	jelentkezik	télécharger	feltölt / letölt
se concentrer	koncentrál	chatter / clavarder avec qqun de qch	cseveg vkivel vmiről
faire attention à qch	odafigyel		
parcourir (un texte)	átolvas vmit		
mémoriser qqch	memorizál vmit		
apprendre qqch par cœur	kívülről megtanul		

EXAMENS

potasser
 avoir un examen
 examen (m) oral
 examen (m) écrit
 épreuve (f) / examen (m) pratique
 passer un examen d'entrée / le bac
 être admis, -e à
 refuser son admission (f) à
 réussir un examen (m)
 échouer à un examen (m)
 repasser un examen (m)
 terminer ses études (f) /
 obtenir son diplôme (m)

magol egy vizsgára
 vizsgázik
 szóbeli vizsga
 írásbeli vizsga
 gyakorlati vizsga
 felvételi / érettségi vizsgát tesz
 felvételt nyer v hová
 elutasítják a felvételét
 átmegy a vizsgán
 megbukik
 pótvizsgát tesz
 befejezi az iskolát
 diplomát szerez

VIE SCOLAIRE

camp pour les élèves /
 étudiants en première
 année
 rentrée (f) scolaire

gólyatábor
 tanévkezdés

fête (f) de l'école /
 kermesse (f)
 journée (f) porte ouverte
 bal (m) de promo / bal de
 fin d'études
 cérémonie (f)
 des rubans (m)
 remettre le ruban à qqun
 donner une sérénade aux
 professeurs
 cérémonie (f) des adieux
 dire adieu / au revoir
 faire le tour du bâtiment
 chanter des chants (m)
 d'adieu
 se déguiser pour célébrer
 la fin des études
 faire une excursion
 de classe
 réunion (f) parents
 professeurs
 association de parents
 d'élèves

iskolanapok
 nyílt nap
 szalagavató bál
 szalagavató
 feltűzik vkire a szalagot
 szerenád ad a
 tanároknak
 ballagás
 elbúcsúzik
 bejárja az iskolát
 ballagási dalokat énekel
 bolondballagást tart
 osztálykirándulásra megy
 szülői értekezlet
 szülői munkaközösség
 d'élèves

5/1 QU'EST-CE QU'UN JOB D'ÉTÉ OU UN TRAVAIL À TEMPS PARTIEL ?

Pourquoi les jeunes choisissent-ils de travailler à temps partiel ?

Les jeunes choisissent de travailler à temps partiel parce qu'ils (veulent gagner un peu d'argent / s'ennuient)...
 Beaucoup de jeunes commencent à travailler pour (gagner assez d'argent pour s'acheter un portable / pouvoir s'offrir un voyage / réaliser leur rêve)...
 Si l'on travaille, on peut (acquérir des expériences / se faire de nouveaux amis / gagner de l'argent)...

Quels sont les avantages et les inconvénients de travailler pendant l'été ?

Il n'est pas facile de (se lever tôt le matin pendant les vacances / travailler avant / après l'école / assumer autant de responsabilités)..., mais on (mûrit / passe son temps à faire quelque chose d'utile / peut aider sa famille)...
 Il faut admettre que (les salaires ne sont pas très élevés / les conditions de travail ne sont pas toujours idéales)..., mais (c'est mieux que de ne rien faire / on n'a pas le choix)...
 Je dois avouer que ce n'est pas facile de voir mes amis aller (à la plage / au cinéma)... quand je dois travailler, mais cela vaut la peine quand-même.

Quels sont les emplois les plus répandus où les élèves / étudiants peuvent travailler en été ou à temps partiel pendant l'année ?

En général, les agences offrent des emplois où on doit (distribuer des dépliants / travailler dans un restaurant rapide / compter le flux des voitures dans la rue / faire des photocopies)...
 Beaucoup de jeunes aiment travailler comme (baby-sitter / vendeur / vendeuse / jardinier / jardinière)...
 Faire (du baby-sitting / jardinage)... n'est pas un travail idéal pour un étudiant parce que c'est (dur / dangereux)...

5/2 AVEZ-VOUS DÉJÀ TRAVAILLÉ EN ÉTÉ ? QUELLES ÉTAIENT VOS IMPRESSIONS ?

Quelles expériences de travail avez-vous eues jusqu'ici ?

L'été dernier, j'ai travaillé comme (assistant dans un bureau / assistant social)...
 C'était la première fois que je gagnais de l'argent en (travaillant dans un restaurant / vendant des glaces sur la plage)...
 Mes collègues / Mon patron étai(en)t toujours / souvent (morose(s) / autoritaire(s) / arrogant(s) ...
 Je n'ai pas encore travaillé en été, mais mes amis qui l'ont déjà fait ont tous de bonnes expériences.
 Quelquefois, il est (fatiguant / épuisant / frustrant / ennuyeux)... de travailler en été, mais je pense que tout le monde devrait l'essayer.

Quelles compétences et savoir-faire étaient exigés pour obtenir ce poste ?

En général, on exige que le candidat soit capable d'utiliser (plusieurs sortes de machines / une imprimante / un télécopieur / l'ordinateur)... et qu'il puisse (archiver / classer des documents / trier le courrier)...
 Il faut aussi faire attention à (être à l'heure / assister aux réunions / écrire des rapports / respecter les règles de sécurité / suivre les directives de l'entreprise)...
 En général, les étudiants doivent (résoudre des problèmes / savoir communiquer / connaître les outils ou la technologie / être responsables de leur travail / planifier à l'avance / gérer leur temps eux-mêmes)... et ce sont des compétences dont ils auront besoin dans l'avenir aussi.
 Je pense qu'il est important d'être (optimiste / énergique et prêt à faire ce qu'on nous demande / capable de travailler d'une manière indépendante et / ou proactive / capable de prendre des décisions / capable d'établir une priorité / prêt à apprendre et à se perfectionner / capable de s'adapter / capable de s'entendre avec les autres)... pour être efficace au travail et avoir une bonne relation avec ses collègues.

Quelles tâches avez-vous eues ? Qu'est-ce que vous avez fait exactement ?

Au début, j'ai seulement (fait du café / photocopié / trié des documents / arrosé les plantes)..., mais après quelques semaines, on m'a laissé(e) (travailler à l'ordinateur / entrer des données / travailler avec les machines)...
 En fait, c'était assez ennuyeux parce que j'ai (rangé des boîtes / copié des chiffres dans un tableau Excel / nettoyé les outils)... pendant plusieurs semaines, mais, de toute façon, je travaillais seulement pour avoir un peu d'argent de poche.
 Je pense que j'ai eu de la chance parce que j'ai travaillé dans (un bureau / une entreprise / un restaurant rapide / notre entreprise familiale)... où j'ai pu (essayer beaucoup de choses / aider beaucoup de gens / beaucoup apprendre)...

Quels étaient vos horaires ?

J'arrivais à (6 / 8 heures du matin / 2 heures de l'après-midi)... **et je commençais mon travail** (avec une tasse de café / le petit déjeuner / en mettant l'ordinateur en marche / en mettant mon uniforme)... **ensuite, je** (bavardais avec les autres / rencontrais mes supérieurs pour recevoir les tâches à faire / faisais ce que j'avais à faire / déjeunais avec les autres)... **avant d'aller à la maison, mais je ne** (papotais jamais / passais jamais beaucoup de temps au buffet)...

5/3 OÙ AIMERIEZ-VOUS CONTINUER VOS ÉTUDES APRÈS LE BAC ?**Où aimeriez-vous continuer vos études et pourquoi ?**

Je n'ai pas encore décidé si je voudrais devenir plutôt (médecin / avocat / professeur)... ou bien (artiste / ingénieur / chercheur)...
Je m'intéresse à la fois (à la médecine / à l'économie / au droit)... **et** (aux arts / à l'histoire / aux mathématiques / à la physique)..., **alors, je ne me suis pas encore décidé(e).**

J'ai toujours voulu (devenir programmeur / programmeuse / agent de police / homme / femme d'affaires // étudier le droit / l'économie / la programmation)...

Il y a plusieurs raisons pour lesquelles je veux devenir (avocat / comptable / pompier)... : notamment, parce qu'il faut (être intelligent(e) / avoir plusieurs compétences / être patient(e) / être fiable)...

Je pense qu'il y a une forte demande pour des (médecins / juristes / économistes / infirmières / ouvriers qualifiés)... **sur le marché du travail, donc je n'ai pas à m'inquiéter de trouver du travail dans l'avenir.**

Mon père / Ma mère est aussi (comptable / pompier / professeur)...

Comment sera votre vie quotidienne à l'université ?

Pendant la journée, il y aura probablement des (conférences / travaux pratiques)...

Je pense que je ne devrai pas (étudier / faire les devoirs)... tous les jours, mais je devrai sûrement (étudier beaucoup plus)... pendant la période des examens.

J'apprendrai à (gérer mon temps / gagner ma vie)...

Quel type de logement aimeriez-vous avoir pendant vos études universitaires ?

On peut faire un choix parmi plusieurs types de logement, par exemple on peut (avoir une chambre à la cité universitaire / partager un appartement avec des amis / louer un studio quelque part en ville)...

Je vais déposer ma demande d'une chambre à la cité universitaire pour faire des économies sur le logement au profit de / d' (la nourriture / mes loisirs / autres besoins)...

Je pense que je n'ai pas d'autre choix que de louer un appartement et de le partager avec d'autres étudiants.

Je vais probablement (rester dans ma ville natale / habiter avec mes parents / déménager chez mon oncle)... **et je vais faire la navette.**

Qu'est-ce que vous aimeriez faire après avoir terminé vos études supérieures ?

J'attends avec impatience le temps où je pourrai commencer à travailler comme (homme / femme d'affaires / agent de police / médecin)... **parce que c'est la profession** (que j'ai toujours voulu faire / dont j'ai toujours rêvé / pour laquelle je me suis préparé(e) tout au long des années passées à l'université)...

J'espère que je trouverai un emploi immédiatement après (l'université)...

dans (une grande entreprise / une école / un hôpital / un cabinet médical / un cabinet d'avocat)...

Si je demande un prêt étudiant, je devrai le rembourser.

5/4 EST-CE QUE VOUS AURIEZ ENVIE DE COMMENCER À TRAVAILLER JUSTE APRÈS LE BAC ?**Où aimeriez-vous travailler après le bac ?**

Si je ne suis pas admis(e) à l'université, j'aimerais (partir à l'étranger / commencer à travailler / réessayer l'université l'année suivante)...

J'aimerais travailler dans (une grande entreprise internationale / une petite entreprise / une école / un hôpital / un magasin)... **comme** (secrétaire / infirmière / vendeur / vendeuse)...

Je n'y ai pas encore pensé mais je peux essayer de (demander une bourse / travailler à l'étranger / faire un stage dans un cabinet d'avocat)...

Comme je parle (anglais / français / allemand / italien / espagnol)... , **je pense que je pourrai** (travailler pour une entreprise multinationale / être guide / vivre et travailler à l'étranger)...

Quels sont vos points forts et vos points faibles en tant que candidat pour un emploi ?

J'ai une formation en (comptabilité / design intérieur / informatique / langues)... et cela pourra me servir pour (obtenir un meilleur poste / réaliser mon rêve)...
 Mon certificat (de niveau intermédiaire / avancé en langue / en comptabilité / en restauration / d'assistant) me permettra de travailler comme (comptable / hôte / hôtesse / assistant)..
 J'ai appris (la comptabilité / la maçonnerie / à conduire un camion / le jardinage)... , donc je peux travailler comme (comptable / maçon / chauffeur de camion / jardinier / jardinière)...

Même si vous avez opté pour le travail après le bac, pensez-vous continuer vos études plus tard dans votre vie ?

En général, je suis (gentil(le) / aimable / travailleur(-euse))... ce qui est utile quand on travaille avec des (personnes âgées / enfants / clients)...
 Malheureusement, je n'ai pas de certificat en (langue ... / premiers secours / informatique)...et je ne parle pas (anglais / allemand / espagnol / italien)..., mais je pense que (je pourrai apprendre cette langue / mes autres diplômes sont aussi bons / je n'en aurai pas besoin)...
 J'aime bien apprendre des choses nouvelles, donc j'apprendrais volontiers (une autre langue étrangère / les bases des soins esthétiques / la gestion d'entreprise)...

À quoi faut-il faire attention à un entretien d'embauche ?

Évidemment, j'aimerais apprendre (des langues étrangères / à conduire)... dans l'avenir.
 Si l'occasion se présente, je prendrai des cours de / d' (informatique / massage / feng shui)...
 À mon avis, (les langues étrangères / l'informatique / la gestion)... sont / est mon point fort, alors, j'aimerais me perfectionner en (langues étrangères / communication / gestion / informatique)...
 Avant l'entretien, il faut (envoyer son CV / se préparer mentalement / se munir de références / se renseigner sur l'entreprise)...
 Pour faire une bonne première impression, il vaut mieux (être à l'heure / s'habiller correctement / prendre un air intelligent)...
 À mon sens, nous devons parler de (nos qualifications / compétences / expériences)...

5/5 COMMENT SE PRÉSENTE LA VIE AU QUOTIDIEN DE VOS PARENTS ?

Quand / Comment se rendent-ils au travail ? À quelle heure est-ce qu'ils rentrent ?

Mes parents se lèvent (à 6 heures / très tôt)..., prennent (le bus / la voiture / le train / le tram / le métro)... pour aller travailler.
 Ils mettent à peu près (15 minutes)... pour arriver à leur travail.
 Mon père emmène (ma sœur / ma mère)... (à l'école / au bureau)... en voiture.
 Mes parents ne rentrent jamais avant (6)... heures du soir.

Que font-ils pendant la journée ?

Ils commencent le travail à (8)... heures.
 Quand ils arrivent au travail, ils (ouvrent leur courrier / lisent leurs messages électroniques / parcourent les programmes de la journée / prennent un café / mettent leurs uniformes de travail)...
 Ensuite, ils (appellent les clients / parlent à leur patron / se déplacent dans un autre bureau)...
 Ils déjeunent (à la cantine / au buffet / au bistrot du coin)...

Qu'est-ce que leur travail implique ?

Ils passent la majorité de leur journée (au bureau / sur la route / devant l'ordinateur / à la chaîne de montage)...
 Ils doivent s'occuper (de clients / de patients / de machines en panne)...
 Souvent, ils (passent des appels / écrivent des emails / servent les clients au guichet / travaillent à la chaîne)...

Comment sont leurs collègues ?

Ma mère dit que ses collègues sont (très gentils / aimables / malhonnêtes / bavards)...
 En général, ils s'entendent bien, mais quelquefois, il y a des (disputes / problèmes / querelles)...
 Il y en a quelques uns qui peuvent causer beaucoup de tensions avec leur (comméragé / absence / négligence au travail)...

Comment sont les conditions de travail ?

Une fois, j'ai visité l'endroit où travaille mon père / ma mère et il était (assez agréable / plutôt décevant)...
 Les conditions de travail seraient meilleures si les (chaises étaient plus confortables / règles étaient plus strictes / bureaux étaient plus lumineux)...
 Dans (le bureau / l'entreprise / le magasin)..., il y a (beaucoup de machines / une cantine / un buffet / des soins médicaux)...

5/1 JOBS D'ÉTÉ

Ces photos représentent des jeunes au travail. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les différentes possibilités de travail en été
- les tâches que ces différents emplois comprennent
- les avantages et les inconvénients des jobs d'été
- les jobs d'été que vous avez déjà eus / que vous aimeriez faire

5/2 PROFESSIONS

Ces photos représentent deux professions différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent. Les traits de caractère, la qualification et les diplômes qui sont nécessaires pour ces professions



- les conditions de travail et la qualité de vie qui s'ensuivent
- quelques professions qui sont à la mode et qui sont moins populaires de nos jours
- ce que vous aimeriez faire dans l'avenir

5/3 ORIENTATION PROFESSIONNELLE

Ces images représentent des projets différents que les jeunes peuvent avoir après avoir terminé leurs études secondaires. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- choix de carrières après l'enseignement secondaire
- les avantages et les inconvénients de ces options
- vos projets personnels
- l'évolution professionnelle nécessaire pour réaliser ces projets

5/1 JOBS D'ÉTÉ

Beaucoup de jeunes hongrois travaillent en été à des endroits différents, par exemple dans un bureau, dans un restaurant rapide, une entreprise, etc. Ils peuvent distribuer des dépliantes, compter le flux des véhicules dans la rue ou aider dans l'entreprise familiale.

Les tâches sont différentes à ces endroits, mais dans la plupart des cas, les jeunes n'ont pas besoin d'avoir de qualification spéciale. Par exemple, dans un restaurant rapide, il faut servir les clients, ou travailler dans la cuisine ou être à la caisse. Il faut être rapide et il faut faire très attention. Les jeunes qui travaillent dans un bureau rangent des documents, tapent des lettres, font des photocopies ou aident là où ils peuvent.

Les jeunes doivent beaucoup travailler à l'école pendant l'année scolaire, alors, passer l'été à travailler quelque part demande beaucoup d'effort de leur part. Ils ne peuvent pas aller en vacances, ils doivent se lever tôt le matin tous les jours et ils ne peuvent pas passer de temps avec leurs copains qui sont à la plage ou s'amuse ailleurs. Cependant, cet effort est rentable si l'on considère l'argent qu'on peut gagner et les expériences pratiques qui peuvent nous être utiles dans l'avenir.

Une fois, j'ai travaillé comme vendeur / vendeuse dans un magasin et j'en suis fier (fière). J'ai beaucoup appris et j'ai aussi fait quelques connaissances. Mon patron et mes collègues m'ont beaucoup aidé(e) et m'ont soutenu(e). C'était une expérience très positive pour moi, c'est pour cela que je recommande à tous les jeunes d'essayer un job d'été.

5/2 PROFESSIONS

Les deux images représentent deux types de travail complètement différents. Les serveurs n'ont pas vraiment besoin de qualification particulière. Un directeur, par contre, doit faire des études de commerce et de gestion ou des études d'économie ou de gestion des finances. Un directeur doit être un bon stratège et un chef compétent qui connaît bien le monde des chiffres et des affaires. Je pense qu'il doit aussi être quelqu'un de fiable.

Même s'ils n'ont pas besoin de diplômes, les serveurs doivent aussi bien apprendre leur métier. Ils doivent suivre une formation professionnelle où ils apprennent les bases de leur profession. Les serveurs doivent être capables de mémoriser des ordres et les ingrédients des plats différents. Ils doivent être polis et faire attention à ne pas faire tomber quoi que ce soit quand ils servent les clients. Ce métier demande de l'effort physique : on doit être debout ou faire le va et vient ce qui peut être très fatiguant. Cependant les directeurs sont plutôt assis dans leur bureau – mais ce n'est pas bon pour la santé, non plus. Ils travaillent de longues heures au bureau et ils doivent même faire des heures supplémentaires. La vie d'un directeur est sûrement pleine de stress à cause de la pression qui pèse sur lui.

Autant que je sache, il y a beaucoup de professions qui sont à la mode de nos jours. Par exemple, les professions comme directeur, juriste, économiste, psychologue, programmeur ou ingénieur sont toutes dans le vent. On y gagne bien sa vie et elles sont toutes prestigieuses car dans une position pareille, on dirige et on exerce son pouvoir. D'autre part, un mineur, une infirmière, un chauffeur de camion, un berger, un ouvrier ou d'autres travailleurs manuels ne gagnent pas autant d'argent. Ces professions demandent plus d'efforts physiques et sont peut-être plus monotones, c'est pourquoi, elles sont moins populaires.

Je sais que de nos jours, agent de police est un métier moins prisé que directeur. Les policiers ne gagnent pas beaucoup d'argent et leur vie est stressante, mais comme mon père est aussi agent de police, je veux suivre ses pas. J'aimerais devenir inspecteur plus tard et je mènerai des enquêtes intéressantes.

5/3 ORIENTATION PROFESSIONNELLE DE CARRIÈRES

Quand on devient majeur et qu'on vient de terminer ses études secondaires, on a une multitude de possibilités devant soi. On peut aller à l'université ou on peut continuer ses études et faire une formation post-secondaire pour apprendre un métier. On peut partir à l'étranger pour découvrir le monde, apprendre des langues étrangères et acquérir des expériences. On peut aussi postuler pour des postes et en obtenir un à l'issue d'un entretien d'embauche réussi. Il y a aussi quelques jeunes qui fondent une famille directement après avoir terminé leurs études secondaires.

Ces différentes orientations dépendent beaucoup des capacités intellectuelles, des résultats scolaires, des conditions matérielles et de l'arrière-plan de chaque individu. Elles ont toutes des avantages et des inconvénients.

Si quelqu'un a l'occasion de partir à l'étranger, il / elle va apprendre la langue du pays mais sans faire d'études supérieures, il / elle ne pourra pas obtenir d'emplois hautement qualifiés. Il / Elle travaillera probablement comme serveur/serveuse dans un restaurant ou aura un emploi relativement mal payé dans un hôtel.

Ceux qui continuent leurs études à l'université vont passer trois à cinq ans à étudier avant de commencer à travailler. Cependant, de plus en plus d'étudiants ont un travail à temps partiel pour gagner de l'argent et pour acquérir quelques expériences professionnelles. Celles qui fondent une famille et ont des enfants directement après l'enseignement secondaire n'auront pas d'expériences et auront peut-être du mal à trouver du travail plus tard dans leur vie.

En ce qui me concerne, je voudrais continuer mes études à l'université. À mon avis, les études supérieures sont très importantes car avec un diplôme universitaire, on peut obtenir une meilleure position, avoir des promotions et gagner plus d'argent. Je pense que je vais mettre mes années d'études au service de ma future carrière pour pouvoir soumettre une candidature attirante à d'éventuels employeurs dans l'avenir. C'est pourquoi, je veux obtenir des bourses d'études à l'aide desquelles je pourrai passer six mois ou même toute une année scolaire à l'étranger. Je veux également faire des stages pour ne pas être complètement débutant dans le domaine où je veux travailler, pour avoir des expériences et développer des compétences pratiques au delà des connaissances théoriques que mes études me fourniront.

5/1 CHOISIR UNE POSITION COMME BABY-SITTER

Philippe (joué(e) par le / la candidat(e)) et Dominique (joué(e) par l'examineur / l'examinatrice) veulent faire du baby-sitting pour gagner un peu d'argent. Ils ont le choix entre trois familles. Ils / Elles regardent les informations qu'ils ont reçues, comparent les trois options et prennent une décision.

	Famille Lebrun	Famille Duchamel	Famille Mignard
Nombre d'enfants	5	3	1
Âge des enfants	8, 6, 5, 4, 2	4, 3, 2	2
Tâches à faire	aller chercher les grands à l'école, sortir au parc, éventuellement aider avec les devoirs	garder les enfants faire la cuisine ménage	garder l'enfant (quelques soirées en week-end y compris) faire la cuisine
Salaire	8 euros / heure	10 euros / heure	6 euros / heure

- P – Salut Dominique. **J'ai entendu dire** que toi aussi, tu voudrais faire du baby-sitting. Moi aussi, je veux en faire et on m'a proposé trois familles qui cherchent un baby-sitter.
- D – **Cela tombe bien. Qu'est-ce qu'on peut savoir de** ces trois familles ? Combien d'enfants y a-t-il dans chacune ?
- P – La famille Lebrun a cinq enfants, la famille Duchamel trois et la famille Mignard un seul enfant de deux ans.
- D – Et les autres enfants ? Ils ont quel âge ?
- P – Les enfants de la famille Lebrun ont huit, six, cinq, quatre et deux ans, ce sont tous des garçons, les trois enfants de la famille Duchamel – une fille et deux garçons – ont quatre, trois et deux ans.
- D – **Qu'est-ce qu'on a à faire ?** Moi, je ne veux faire que du baby-sitting. **Je n'ai pas envie de** faire le ménage ou la cuisine. **D'ailleurs, entre nous,** je ne sais pas du tout faire la cuisine.
- P – **Dans ce cas-là,** tu devras choisir la famille Lebrun. C'est la seule famille qui ne demande pas au candidat de faire la cuisine. Si tu les choisis, tu devras aller chercher les enfants à l'école, les emmener au parc.
- D – **Cela me semble pas mal.** Aller au jardin avec les enfants, c'est bien, **ne trouves-tu pas ?**
- P – Oui, **c'est vrai, mais** tu auras quand même cinq enfants à garder ! C'est très difficile !
- D – **À mon avis,** cela va marcher. Je garderai un œil sur les petits et les grands peuvent déjà faire attention... Et toi, quelle famille vas-tu prendre ?
- P – Je ne sais pas. Je prendrais volontiers la famille Mignard, qui n'a qu'un seul enfant, mais il faut aussi faire des soirées de temps à autre et le salaire n'est que de six euros par heure. **Par contre,** les Duchamel payent 10 euros par heure. **C'est vrai qu'**ils ont trois enfants et il faut non seulement faire la cuisine mais aussi le ménage. Mais j'ai vraiment besoin de cet argent, je veux partir à l'étranger cet été.
- D – **Cela veut dire que** tu choisiras la famille Duchamel, n'est-ce pas ? Ce sont eux qui payent le plus, si je vois bien. Les Lebrun n'offrent que 8 euros par heure, mais au moins, je ne devrai faire ni la cuisine ni le ménage. Cela m'arrange. **Alors,** on téléphone à l'agence ?

5/2 CHOISIR UN JOB D'ÉTÉ

Marcel(le) et Augustin(e) cherchent un job d'été. Marcel(le) pense qu'il / elle va travailler dans un restaurant rapide, Augustin(e) voudrait plutôt faire un travail physique dans une entreprise. Ils / Elles en discutent tout en respectant le point de vue de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Augustin(e) :

- connaître un autre monde
- mettre sa force à l'épreuve
- meilleur salaire
- travail simple
- détester l'odeur des restaurants rapides

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Marcel(le) :

- rencontrer des gens
- nourriture sur place
- bonne ambiance
- travail varié
- pas assez fort(e) pour le travail manuel

A – Bonjour, Marcel(le), Ça va?

M – Salut ! Ça va, merci, et toi ? Qu'est-ce que tu vas faire cet été ? Tu vas travailler ?

A – Oui, je pense que je vais travailler dans une entreprise.

M – **Ah bon ?** Et en quoi consiste ce travail ?

A – C'est un travail physique. Je vais emballer des produits dans des boîtes et disposer ces boîtes sur des palettes.

M – Mais c'est un travail très dur ! Moi, je ne suis pas assez fort(e) pour un tel travail !

A – **Cela ne me dérange pas**, je veux même mettre ma force à l'épreuve. En plus, c'est un travail simple, je ne devrai pas beaucoup réfléchir – cela me changera les idées après avoir autant étudié à l'école. Et puis, je connaîtrai un autre monde, cela va être une expérience pour moi.

M – **C'est vrai, mais** cela va être très monotone ! Moi, je préfère faire quelque chose où on peut rencontrer des gens.

A – **Alors**, qu'est-ce que tu feras ?

M – Je travaillerai dans un restaurant rapide. Je travaillerai dans la cuisine ou au comptoir, cela variera.

A – **Franchement, je ne t'envie pas**. Je déteste l'odeur des restaurants rapides. Tu sentiras l'huile de friture tout le temps.

M – **Ce n'est pas si grave que ça. Et puis**, toute l'équipe est jeune, il y a une bonne ambiance et on peut manger à sa faim.

A – Tu travailleras combien d'heures par jour ?

M – Six heures par jour, et je recevrai 3000 forints par jour. Et toi ?

A – Moi aussi, je travaillerai six heures par jour, mais comme c'est un travail difficile, je recevrai 3600 forints par jour.

Cela vaut la peine, je pense.

M – Oui, sûrement. **Bonne chance !**

A – **À toi aussi !**

5/3 COMMENT SE PRÉPARER À UN ENTRETIEN D'EMBAUCHE

Martin(e) et Charles (Charlotte) ont trouvé un job d'été et se préparent à un entretien d'embauche. Selon Martin(e), il faut se comporter d'une façon naturelle et il faut tout dire sans cacher ses imperfections éventuelles. Charles (Charlotte) pense qu'il faut bien préparer ses réponses à l'avance selon une stratégie prudemment construite. Ils / Elles en discutent tout en respectant le point de vue de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Charles (Charlotte) :

- se montrer motivé(e)
- façonner son profil selon les critères d'embauche
- faire valoriser ses expériences
- s'habiller élégamment
- trouver des points faibles pas trop négatifs

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Martin(e) :

- être toujours franc(he)
- ne pas cacher les mauvais traits de caractère
- porter des vêtements décontractés
- être sûr(e) de soi
- présenter directement ses exigences

C – Salut Martin(e), tu te prépares à l'entretien d'embauche de demain ? Moi, j'y réfléchis depuis trois jours ! J'ai même demandé à mon copain de simuler l'interview avec moi.

M – **Ah bon ? Tu es vraiment drôle ! À mon avis**, la chose la plus importante est de rester toujours soi-même. Moi, je dirai franchement comment je suis : entrepreneur(-euse), imagitatif(-ive), actif(-ive) et excellent(e) pour tout ce qui est communication, mais je ne cacherai pas mes points faibles non plus. Ils ont le droit de savoir que je suis souvent en retard et que je ne suis pas très bien organisé(e).

C – **Je ne pense pas que cela soit une bonne idée** de leur raconter tout cela. **À mon sens**, il faut quand-même essayer de leur plaire. Alors, je vais leur montrer combien j'ai envie de faire ce travail, et je présenterai mes meilleures qualités qui correspondront aux exigences énumérées dans l'annonce. Concernant les points faibles, j'en ai trouvé quelques uns qui ne sont pas tellement négatifs. Je leur dirai que mon plus grand défaut est que je suis perfectionniste et que je travaille trop.

M – Mais ce n'est pas vrai ! **En plus**, ce sont des stéréotypes que tout le monde utilise. Je préfère ne pas jouer de rôle.

C – Et qu'est-ce que tu vas mettre ? Moi, je me suis acheté une nouvelle veste hier pour faire bonne impression à l'embauche.

M – **Écoute**, moi, **je n'ai pas d'argent à jeter par les fenêtres**. Je m'habillerai comme d'habitude, je mettrai des vêtements dans lesquels je me sens bien. Cela m'aidera à être sûr(e) de moi.

C – Je ne sais pas. **Je suis persuadé(e)** qu'il faut aussi montrer son engagement par sa façon de s'habiller. De toute façon, il faut se comporter d'une manière sympathique, c'est ce qui compte le plus. Je vais aussi leur présenter mes expériences préalables, cela les convaincra, j'espère.

M – Tu sais combien ils payent ?

C – Non, ni les conditions particulières du travail. Mais ils le diront certainement, n'est-ce pas ?

M – Peut-être. Moi, je vais leur dire clairement mes prétentions en matière de rémunération. S'ils me trouvent un bon candidat pour le poste, ils vont accepter mes conditions.

C – **Je n'en suis pas tellement sûr(e)**, mais on verra demain.

5/4 SE DÉCIDER SUR L'AVENIR APRÈS LE BAC

Pierre(tte) et François(e) sont ami(e)s. Après le bac, Pierre(tte) veut aller travailler à l'étranger pendant un an, tandis que François(e) veut directement continuer ses études à l'université. Ils / elles en parlent et finalement, ils / elles prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Pierre(tte) :

- envie de découvrir le monde
- gagner de l'argent
- apprendre bien la langue du pays
- indépendance
- acquérir des expériences

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / François(e) :

- meilleures chances de réussir avec un diplôme
- peur de perdre les vieux amis
- peur de l'inconnu
- prendre un prêt étudiant
- travail à temps partiel

P – Tu sais déjà ce que tu vas faire après le bac ?

F – **Oui, naturellement**, je veux continuer mes études à l'université. Je pense que de nos jours, on ne peut pas faire carrière sans diplôme universitaire.

P – **Tu as certainement raison, mais j'en ai vraiment assez d'étudier** ! Je veux faire une pause, j'ai envie de découvrir le monde. Je vais travailler à l'étranger.

F – Et tu n'as pas peur de partir comme ça, tout(e) seul(e) dans l'inconnu ?

P – **Non, pas du tout. Au contraire**, l'idée de me débrouiller tout(e) seul(e) me stimule. Je suis majeur(e), enfin je vais être indépendant(e).

F – C'est **tout de même** une immense responsabilité ! Et les amis ? Un an loin des amis, tu risques de les perdre.

P – Il y a l'Internet, on peut se parler sur Skype. **Et puis**, je vais faire de nouvelles connaissances, j'apprendrai parfaitement la langue du pays. C'est un grand avantage. J'aurai aussi des expériences que je pourrai sûrement utiliser plus tard.

F – **Je suis d'accord que** les expériences sont importantes, mais tu perdras l'habitude d'étudier.

P – Cela reviendra... Aussi, je partirai pour gagner de l'argent pour pouvoir financer mes études quand je reviendrai. Toi, **comment feras-tu ?** Ce sont tes parents qui te soutiendront ?

F – Ils m'aideront certainement, mais je vais essayer de trouver un travail à temps partiel. Je peux aussi demander un prêt étudiant, je ne sais pas encore, je vais voir. Cela dépend aussi de la faculté où je vais être admis(e). J'espère que j'aurai une place financée par l'État.

P – **Sans doute** ! Tu as toujours été parmi les meilleurs élèves de la classe !

JOB D'ÉTÉ ET EMPLOI À TEMPS PARTIEL

emploi (m) à plein temps / à temps partiel	teljes / rész munkaidős állás
travail (m) occasionnel	alkalmi munka
agence (f) pour l'emploi (pour étudiants)	(diák)munka-közvetítő
obtenir un permis de travail	munkavállalási engedélyt szerez
chercher un job d'été	nyári munkát keres
avoir / faire un job d'été	nyári munkát vállal / végez
gagner de l'argent	pénzt keres
mettre de l'argent de côté pour (faire) qqch	pénzt félretesz vmire
passer l'été à faire qqch d'utile	hasznosan tölti a nyarat
acquérir de l'expérience	tapasztalatot szerez
créer des liens (m)	kapcsolatokat épít
apprendre la discipline (f)	fegyelmet tanul
développer de nouvelles compétences (f)	új készségekre tesz szert
profiter de qqch	hasznát látja vminek
travailler dans un bureau / être assistant(e) de bureau	irodában dolgozik / irodai asszisztens
travailler comme réceptionniste (m/f) / hôtesse (f)	recepciósként / hostessként dolgozik
travailler comme stagiaire (m/f)	gyakornokként dolgozik
travailler dans un restaurant rapide	gyorsrétteremben dolgozik
travailler au comptoir	a pultnál dolgozik
mettre en rayon (m)	feltölti a polcokat áruval
travailler à la chaîne	(futó)szalag mellett dolgozik
distribuer des dépliant (m)	szórólapot oszt
distribuer des dépliant (m) porte-à-porte	szórólapot terjeszt
livrer les journaux (m) à domicile	újságot házhoz visz
mesurer le flux des véhicules	forgalmat számlál
travailler dans l'entreprise familiale	segít a családi vállalkozásban

ENTRETIEN D'EMBAUCHE

demandeur (m) d'emploi	álláskereső
candidat (m) potentiel à un poste	állásra jelentkező
postuler à un poste (m)	megpályáz egy állást
candidat (m)	jelölt
remplir un formulaire (m)	kitölti a jelentkezési lapot
attacher son CV	csatolja az önéletrajzát
curriculum vitae (m)	CV (szakmai önéletrajz)
écrire une lettre d'accompagnement	kísérőlevelet ír
une lettre de motivation	motivációs levél
obtenir des références (f)	ajánlásokat szerez
avoir un entretien (m) d'embauche	állásinterjúra megy
arriver / être à l'heure	időben érkezik
être élégant, -e	elegáns
faire bonne impression (f)	jó benyomást kelt
être apte à qch	alkalmas vmire
remplir les conditions (f) / répondre aux exigences (f)	megfelel a követelményeknek
parler de ses diplômes (m) / expériences (f) / compétences (f)	végzettségéről / munkatapasztalatairól / készségeiről beszél

caractéristiques (f) personnelles	személyes tulajdonságok
être bien qualifié, -e	megfelelő végzettsége van
parler des langues étrangères	nyelveket beszél
avoir le permis de conduire	jogosítvánnyal rendelkezik
avoir le trac	ideges / izgul

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

passer le bac(calauréat)	leteszi az érettségit
parler de l'orientation professionnelle avec les parents	megbeszéli a pályaválasztási lehetőségeket a szülőkkel
consulter un conseiller d'orientation professionnelle	pályaválasztási tanácsadóhoz fordul
se décider sur sa future carrière	pályát választ
se présenter / aller à l'université	egyetemre / főiskolára jelentkezik / jár
terminer ses études (f)	végez vhol
obtenir son diplôme (m) en qqch	diplomát szerez vmiből
Faculté (f) d'Économie	Közgazdaságtudományi Egyetem
Université (f) Technique	Műszaki Egyetem
Faculté (f) de Médecine	Orvostudományi Egyetem
Faculté (f) de Droit	Jogtudományi Kar
Faculté (f) des Lettres	Bölcsészettudományi Kar
Faculté (f) des Sciences	Természettudományi Kar
Université (f) d'Agriculture	Agrártudományi Egyetem
École Supérieure (f) des Beaux-Arts	Képzőművészeti Egyetem
Conservatoire (m)	Színház és Filmművészeti Egyetem / Zeneművészeti Akadémia
École (f) de Commerce et de Tourisme	Kereskedelmi és Vendéglátóipari Főiskola
École (f) Supérieure du Commerce Extérieur	Külkereskedelmi Főiskola
École Supérieure (f) de Gestion et de Finance	Pénzügyi és Számviteli Főiskola
Institut (m) Universitaire de Formation des Maîtres	Tanárképző Főiskola
conférence (f) / travaux (m, pl) pratiques	előadás / szeminárium (gyakorlati foglalkozás)
session (f) des examens	vizsgaidőszak
étudiant, -e de première / deuxième / dernière année	elsőéves (golya) / másodéves / végzős
licence (f) ès Lettres / Sciences	főiskolai végzettségű
maîtrise ès Lettres / Sciences	egyetemi végzettségű
logement (m)	szállás
cité (m) universitaire	kollégium
partager sa chambre avec qqn	megosztja a szobáját vkivel
étudier systématiquement	napi rendszerességgel tanul
gagner sa vie	megél
demander un prêt (m) étudiant	diákhitelt kér
rembourser son prêt (m) étudiant	visszafizeti a diákhitelt
marché (m) du travail	munkaerőpiac
forte demande (f) de qqch	nagy kereslet vmire
EMPLOIS	
profession (f)	hivatás, szakma
employeur (m)	munkaadó
employé, -e	munkavállaló, alkalmazott
emploi (m) de col blanc / bleu	szellemi / fizikai munka

travail (m) physique dur	kemény fizikai munka	être bien / mal payé,-e	jól / rosszul fizetett
travail (m) intellectuel	szellemi munka	obtenir une augmentation de salaire	fizetésemelést kap
travail (m) administratif	adminisztratív munka	avoir une prime	jutalmat kap
travailleur (m) (non-)qualifié	szakképzett / szakképzetlen munkás	avoir une promotion	előléptetik
travailleur (m) indépendant	szabadúszó	être en congé (m) de maladie	táppénzen van
travailler pour une entreprise multinationale	(multinacionális) cégnél dolgozik	être en congé (m) de maternité	szülési szabadságon van
homme (m) / femme (f) d'affaires	üzletember / üzletasszony	prendre un jour de congé	kivesz egy szabadnapot
économiste (m)	közgazdász	voiture (f) / portable (m) de fonction	céges autó / mobiltelefon
ingénieur (m)	mérnök	ambiance (f) / conditions (f, pl) de travail agréable(s)	kellemes légkör / munkakörülmények
avocat (m)	ügyvéd	collègue (m / f)	munkatárs
programmeur (m) / programmeuse (f)	programozó	être satisfait,-e de son travail	kielégíti a munkája
architecte (m / f)	építész	trouver son travail ennuyeux	unja a munkáját
dentiste (m / f)	fogorvos	estime (f) / prestige (m)	megbecsülés / presztízs
infirmier (m) / infirmière (f)	ápoló, ápolónő	gratifiant,-e	eredményes
comptable (m / f)	könyvelő	stimulant,-e	kihívást jelentő
homme (m) / femme (f) politique	politikus (férfi / nő)	motivant,-e	motiváló
père (m)	pap	fatigant,-e	fárasztó
assistant social (m) / assistante sociale (f)	szociális munkás (férfi / nő)	épuisant,-e	kimerítő
journaliste (m / f)	újságíró	astreignant,-e	megerőltető
présentateur (m) / présentatrice (f)	tévébemondó (férfi / nő)	sûr,-e	biztonságos
acteur (m) / actrice (f)	színész / színésznő	monotone	egyhangú
sportif (m) / sportive (f)	sportoló	ennuyeux,-euse	unalmas
entraîneur (m / f)	edző	prendre la retraite	nyugdíjba megy
agent (m) de police / femme (f) policier	rendőr/nő	perdre son travail	elveszíti a munkáját
soldat (m)	katona	renvoyer / mettre à la porte	elbocsátják (dolgozót)
pompier (m)	tűzoltó	démissionner / remettre sa démission	beadja a felmondását
représentant (m) / représentante (f) de commerce	ügynök (kereskedelmi)	chômeur (m), chômeuse (f)	munkanélküli (férfi / nő)
chauffeur (m) de bus / camion	busz- / teherautósofőr	être au chômage	munkanélküli segélyen él
commerçant (m) / commerçante (f)	boltos (férfi / nő)	offre (f) d'emploi	üres állások
cuisinier (m) / cuisinière (f)	szakács / szakácsnő		
serveur (m) / serveuse (f)	pincér / pincérnő		
maçon (m)	kőműves		
menuisier (m)	asztalos		
plombier (m)	vízvezeték-szerelő		
électricien (m)	villanyszerelő		

EMPLOI

trouver du / obtenir un travail	munkát talál / szerez
signer le contrat de travail	aláírja a munkaszerződést
commencer à travailler	dolgozni kezd
faire la navette	ingázik
travailler selon un horaire fixe / flexible	fix / rugalmas munkaidőben dolgozik
faire les trois-huit	több műszakban dolgozik
travailler de jour / de nuit	nappali / éjszakai műszakban dolgozik
faire des heures (f) supplémentaires	túlórázik
travailler à l'intérieur / à l'extérieur	bent / szabadban dolgozik
code (m) vestimentaire	öltözködési szabályok
porter un uniforme	egyenruhát visel
être haut placé,-e un bon salaire	magas beosztásban van jó fizetés / bér

COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES

travailler d'une manière autonome	önállóan dolgozik
gérer son temps (m)	beosztja az idejét
établir des priorités (f)	sorrendet állít fel
prendre une décision (f)	döntést hoz
résoudre des problèmes (m)	problémákat old meg
communiquer d'une manière efficace	hatékonyan kommunikál
assumer la responsabilité de qqch	felelősséget vállal vmiért
utiliser la technologie moderne	használja a technikai eszközöket
suivre les instructions (f)	követi az utasításokat
respecter les règles (f)	tartja magát a szabályokhoz
respecter les délais (m)	betartja a határidőket
auto-perfectionnement (m)	önképzés
autopromotion (f)	önreklám
capacité (f)	képesség
travail (m) en équipe (f)	csoporthatás
motivation (f)	motiváció
optimisme (m)	optimizmus
opinion (f)	vélemény
réaction (f)	visszacsatolás
partager l'information (f)	információt oszt meg
gestion (f) efficace du temps	hatékony időbeosztás
capacité (f) de s'adapter	változáshoz való alkalmazkodási képesség
flexibilité (f)	rugalmasság

6/1 COMMENT SE PRÉSENTE VOTRE ROUTINE QUOTIDIENNE ?

Comment passez-vous vos journées pendant la semaine ?

Je me lève à (6 / 7)... heures, puis je (prends une douche / prends le petit-déjeuner / m'habille / me lave les dents)...
 Je pars à (7)... heures (30)..., ensuite je vais à l'école (en bus / en train / en voiture / à vélo / à pied)...
 Puis, je (déjeune / dîne)... vers (2 heures de l'après-midi / 7 heures du soir)... (à la cantine / à la maison)... avec (mes amis / ma famille / mes camarades de classe)... ensuite, je/j' (fais mes devoirs / étudie / sors avec mes amis / travaille dans un restaurant rapide / ai des cours particuliers / ai un entraînement)...
 Le soir, je / j' (regarde la télé / étudie / lis un livre / écoute de la musique)... puis, je (prends un bain / me lave et me sèche les cheveux / bois un verre de lait)... avant d'aller au lit à (9 heures et demie)...
 J'ai un emploi du temps très chargé qui demande beaucoup d'organisation.
 Je passe (6 / 7)... heures à (l'école / dormir / étudier / voyager)...
 Je ne sais même pas où je trouve le temps de / d' (aller chez le coiffeur / aller au gym / jouer avec mon petit frère / être avec mes amis)...

Que faites-vous le week-end ?

Le week-end, je suis moins occupé(e). Je (dors / me repose / sors avec mes amis)...
 Je ne dois pas (me lever tôt / travailler autant / aller au lit de bonne heure)...
 Le week-end, j'ai l'impression que (les journées sont moins longues / le temps passe plus vite car je m'amuse)...
 Je peux (rester éveillé jusqu'à plus tard la nuit / dormir plus / sortir avec les amis)... parce que / qu' (il n'y a pas d'école / je ne dois pas me lever tôt)... le lendemain.
 Quelquefois, le (samedi / dimanche)... je vais (au bar / en boîte)...

Que pourriez-vous faire pour mieux gérer votre temps ?

Je sais parfaitement bien que l'école doit passer en premier, mais j'aimerais tellement avoir plus de temps pour (m'amuser / dormir / faire des excursions / sortir)...
 Je pense qu'il serait utile de faire une liste des choses (que je veux faire / dont je dois m'occuper)... et cela m'aiderait à mieux gérer mon temps.
 À mon avis, je (ne) profite (pas) au maximum de mon temps, et c(e) (n)'est (pas) difficile de trouver (l'équilibre / du temps pour tout faire)...

Est-ce que votre emploi du temps est différent en été ?

En été, j'ai plus de temps pour (me reposer / lire / regarder des films / surfer sur l'Internet / vivre mes passions)...
 Comme je ne dois pas (me lever tôt / aller à l'école / faire les devoirs l'après-midi / aller à des entraînements)... en été, je peux me permettre de (faire la grasse matinée / lire des livres / sortir avec des amis / faire des excursions avec mes amis)...
 Comme j'ai plus de temps libre en été, je / j' (aide ma maman à faire le ménage / travaille quelque part / garde mes petits frères / travaille dans le jardin avec mon père)...

6/2 QU'EST-CE QUE MENER UNE VIE SAINÉ ?

Qu'est-ce qu'il nous faut pour mener une vie saine ?

Je pense qu'il est important de / d' (dormir assez / faire du sport / manger sainement / boire assez / avoir une attitude positive / saine)...
 (Rencontrer des gens / Sortir / Se faire des amis / Passer son temps à faire des choses utiles / sérieuses / S'entretenir / Rester en forme / Prévenir les maladies / Se divertir / Prendre part à des compétitions)... fait aussi partie d'une vie équilibrée.
 On doit éviter de boire (des sodas / des boissons alcoolisées / beaucoup de café)... (Le chocolat / Les bonbons / Les sucreries / Les gâteaux / Les aliments gras / Le fast food / Les cigarettes)... est / sont aussi à éviter.

Comment peut-on garder la santé et la forme avec le sport ?

À mon avis, faire du sport nous aide à (être en forme / rester actif / se concentrer mieux pendant la journée / être plus souple / préserver notre santé)...
 On peut aussi développer (son endurance / sa force physique)...
 J'ai entendu dire que le sport nous rend plus (résistants aux maladies / forts)...
 En faisant du sport, j'ai appris à (respecter les autres autour de moi / travailler en équipe / faire confiance à mes coéquipiers / obéir à mon entraîneur / être plus discipliné(e) / travailler plus sérieusement / être plus persévérant(e) / acquérir un rythme)...

Êtes-vous stressé(e) ? Comment est-ce que le stress influence votre vie ? Qu'est-ce que vous faites contre le stress ? Comment le surmontez-vous ?

Récemment, je me suis senti(e) stressé(e) quand (nous avons eu des contrôles à l'école / j'ai passé mon examen de langue / mes parents ont divorcé / ma grand-mère est morte / mon frère est tombé malade / j'ai vu des reportages sur les guerres dans le monde / j'ai lu des articles sur les catastrophes naturelles dans d'autres pays)... et cela m'a (épuisé(e) / inquiété(e) / effrayé(e) / accablé(e) / déprimé(e))... Quand je suis stressé(e), je / j' (ne peux pas me concentrer / transpire beaucoup / me sens mentalement épuisé(e) / ai des cauchemars / ai souvent mal au ventre / me tracasse pour un rien / ai des changements d'humeur / commence à pleurer)... Je me suis rendu compte du fait que je / j' (suis surchargé(e) / ai trop d'activités extrascolaires / ai trop de choses à faire à la maison / suis trop soumis(e) à l'influence de mon entourage)..., alors j'en ai parlé à (mes parents / mon professeur / mon conseiller scolaire / mon généraliste)... et j'ai décidé de / d' (abandonner une activité extrascolaire / demander de l'aide à un spécialiste / prendre des cours de yoga / essayer la méditation)...

Qu'est-ce que vous entendez par « hygiène personnelle » ?

En ce qui me concerne, l'hygiène personnelle consiste à (me laver / prendre une douche / un bain / me brosser les dents / me laver les cheveux / me couper les ongles / utiliser des cosmétiques)... régulièrement. Pour moi, il est très important d'aller chez (le dentiste / le généraliste / le coiffeur / l'esthéticien(ne))... à des intervalles réguliers. J'utilise des produits de beauté comme (des parfums / un bain moussant spécial / des produits pour les cheveux / des lotions pour le corps)...

Qu'est-ce qu'une alimentation saine ? Qu'est-ce qui est bon / mauvais pour la santé ?

Pour une alimentation saine, on doit manger (des légumes / des fruits / de la volaille / de la nourriture riche en fibres / en protéine / en vitamines / des céréales / des produits laitiers)... tous les jours. Notre alimentation doit contenir aussi peu de / d' (matière grasse / sel / glucides / sucre / colorants / agents conservateurs)... que possible. On doit éviter de grignoter (des chips / des cacahuètes / du chocolat / des bonbons)...

6/3 QUELLES SONT VOS HABITUDES ALIMENTAIRES ?

Qu'est-ce que vous mangez au petit-déjeuner ?

Au petit-déjeuner, je prends (des céréales / du muesli avec du lait / une tartine avec du beurre ou de la confiture / un yaourt / juste une tasse de café)... Je ne mange rien le matin parce que je / j' (n'ai pas le temps / ne peux pas manger aussi tôt / dois me dépêcher / prépare des sandwiches que je vais manger à l'école)... Le week-end, nous avons plus de temps, alors (je / ma mère / mon père)... prépare (une omelette / des saucisses / des œufs au bacon)...

Où déjeunez-vous ? Qu'est-ce que vous mangez au déjeuner ?

Pendant la semaine, je mange (à la cantine / à la maison / chez ma grand-mère)... et (mais) j(e) (n'y aime (pas) la nourriture parce qu'elle (est délicieuse / savoureuse / trop salée / n'est pas assez / trop grasse / trop copieuse)... Le déjeuner est le repas le plus important pour moi et il se compose d'une soupe et d'un plat principal comme (de la viande avec du riz ou des pommes de terre / un plat de légumes / des pâtes)... suivi d'un dessert, par exemple (une glace / du chocolat / un gâteau / une pomme)... Je n'ai pas vraiment le temps de déjeuner, alors (je vais souvent dans un restaurant rapide / je mange quelque chose au buffet de l'école / je prends un sandwich / un casse-croûte)... pour pouvoir tenir jusqu'au soir.

Qu'est-ce que vous mangez au dîner et à quelle heure dînez-vous ?

Le soir, je (picore quelque chose / mange comme quatre / prends de la charcuterie avec du pain / mange des fruits / ne mange rien)... J'aime dîner (avant 6 heures du soir / avant d'aller au lit)... parce que je ne peux pas m'endormir le ventre (plein / vide)... Le dîner est (très important / un rituel pour ma famille)... parce que (personne ne mange correctement à midi / c'est le repas le plus important de la journée / nous discutons en mangeant)...

Quand allez-vous manger au restaurant ? Dans quels types de restaurant aimez-vous aller ?

Nous n'allons au restaurant qu'à des occasions spéciales comme des (mariages / anniversaires / fêtes)... Nous n'allons pas souvent au restaurant parce que nous (n'avons pas vraiment les moyens / préférons la cuisine « maison »)..., mais moi, j'aime bien les restaurants (italiens / indiens / chinois)... Je (ne) vais souvent / rarement / jamais au restaurant rapide parce que c'est (pratique / délicieux / rapide / trop gras / de mauvaise qualité / cher / mauvais pour la santé)...

Est-ce que vous mangez sainement ?

Je pense que j'ai une alimentation (plutôt saine / malsaine / équilibrée)...
 parce que j'essaie de manger (des plats nourrissants / beaucoup de fruits / de légumes / de poisson / de laitages)...
 Je / J' (mange / évite de prendre)... (de la cassonade / beaucoup de yaourt et du fromage / de la viande parce que je suis végétarien(ne))...
 Je fais attention (aux vitamines / aux minéraux / aux calories / à la valeur énergétique des aliments / à réduire les matières grasses / à ce que je mange)...
 parce que (j'aimerais être en bonne santé / je n'aimerais pas prendre du poids)...

6/4 QUELS SONT VOS PLATS PRÉFÉRÉS ?**Quels sont vos plats préférés ?**

Même si cela a l'air étrange, j'aime bien manger (des salades / de la soupe de poulet aux vermicelles / des plats de légumes)...
 Ce que j'aime le plus, ce sont les crêpes (à la confiture / au fromage blanc / au Nutella / à la vanille / au chocolat)...
 Je préfère (la viande panée / les légumes / les choux farcis / le poulet au paprika avec des nouilles)...

Quels plats savez-vous préparer ?

Il est simple de faire (une omelette / des crêpes / pommes frites)...
 Je connais les ingrédients nécessaires pour faire (du fromage pané / des champignons panés / un ragoût de porc / des lasagnes)... et je sais le / les préparer.
 Ma maman m'a appris à préparer (la soupe à l'oignon / le bouillon / les pâtes)... Il nous faut (du sucre / des œufs / de la farine / des escalopes de poulet / du porc / du veau / des pommes de terre / du paprika / de l'huile / du sel / du poivron / des oignons)...

Pourquoi est-ce utile de savoir préparer quelques plats simples ?

Quand je devrai quitter la maison des mes parents, j'aimerais être capable de (me faire la cuisine / préparer au moins quelques plats simples)...
 Je n'aimerais pas manger (des plats à emporter / de la malbouffe / des surgelés)..., alors, je devrai apprendre à préparer quelques plats simples.
 En septembre, je vais déménager, donc je vais (demander à ma mère de me montrer comment faire mes plats préférés / m'acheter des livres de cuisine / prendre quelques leçons chez ma grand-mère)...pour pouvoir survivre les premiers mois.

Quelle est votre opinion sur les aliments préemballés et les plats instantanés ?

Je pense que (les soupes instantanées / la nourriture préemballée / les plats à emporter)... sont / est vraiment utile(s) quand (on n'a pas le temps / on ne sait pas faire la cuisine / on n'a pas envie de faire la cuisine / il n'y a personne pour faire la cuisine)...
 Je ne mangerais jamais de telle nourriture car (rien n'égale les plats de ma mère / cette sorte de nourriture n'est pas vraiment bonne pour la santé)...
 Préparer (une soupe instantanée / une pizza surgelée / des lasagnes surgelées)... est la façon la plus (simple / rapide) de / d'(éviter de mourir de faim / servir un repas en quelques minutes)...

Qu'est-ce que vous commandez en livraison à domicile ou à emporter ?

Quand j'ai beaucoup de choses à faire et que je n'ai pas le temps de faire la cuisine, je commande (une pizza / un hamburger / des frites / un repas chinois)...
 Quand je sors avec mes amis, quelquefois, nous allons dans un restaurant rapide et nous prenons (un casse-croûte / un sandwich / un hamburger / une pizza / un menu)...
 En général, j'essaie d'éviter de / d'(aller manger dans un restaurant rapide / un snack-bar / commander du fast-food)... parce que je pense que cette sorte de nourriture est plutôt (mauvaise pour la santé / grasse)...

6/5 QUAND ALLEZ-VOUS AU RESTAURANT ET QUELLES SORTES DE RESTAURANT PRÉFÉREZ-VOUS ?**Dans quels types de restaurant aimez-vous aller ?**

Dans notre ville, il y a beaucoup de restaurants (rapides / traditionnels / type « snack-bar » / grecs / italiens)...
 Quand je sors avec (mes copains / ma sœur)..., je vais (au restaurant rapide qui se trouve au coin de la rue / à la pizzeria à côté de l'école)...
 Je ne mange pas au restaurant car je / j' (n'ai pas beaucoup d'argent de poche / préfère les plats de ma mère / ai une allergie)...

Pourquoi est-ce que les gens vont dans un restaurant traditionnel ? Comment sont ces restaurants ?

Les restaurants traditionnels ont (un large choix / un personnel hautement qualifié / une atmosphère tranquille)...
 Dans un restaurant traditionnel, on (réserve une table bien à l'avance / demande la carte du jour au garçon / fait sa commande / est servi / demande l'addition avant de partir / donne un pourboire au garçon)...
 Quelquefois, nous allons au restaurant avec mes parents pour (fêter un anniversaire / goûter les spécialités locales pendant les vacances)...

Quand est-ce que les gens mangent dans un restaurant rapide ? Pourquoi ?

Mes amis mangent au restaurant rapide (presque tous les jours / au moins deux fois par semaine / une fois par mois)... **parce qu'ils** (aiment bien cette sorte de nourriture / peuvent y manger et bavarder en même temps)..., **mais moi, je pense que c'est vraiment mauvais pour la santé.**

Les gens aiment les restaurants rapides parce que / qu'(ils sont self-service / il ne faut pas attendre que le garçon nous serve / la nourriture est bonne / l'atmosphère est agréable / c'est un endroit où il y a beaucoup de jeunes)...

Il y a de gens qui évitent les restaurants rapides parce qu'ils pensent que (la nourriture n'est pas bonne pour la santé / c'est cher / manger à la maison est tellement plus simple)...

Que pensez-vous de la livraison à domicile ? Avez-vous déjà commandé des plats par téléphone ou en ligne ?

À mon avis, il est (bien / très confortable / fantastique)... **qu'on puisse se faire livrer des plats en** (appelant le restaurant par téléphone / commandant en ligne)... **parce que / qu'** (on n'est pas obligé de faire la cuisine / on n'a pas besoin de se casser la tête concernant le menu / on peut avoir des plats chauds en trente minutes / il y a beaucoup de restaurants parmi lesquels on peut choisir / cela ne coûte pas plus cher que de faire la cuisine à la maison)...

Je n'ai rien commandé parce que je / j' (ai une allergie / suis végétarien(ne) et il n'y pas de grand choix / préfère les plats faits à la maison / n'ai pas beaucoup d'argent de poche / habite dans un village et les restaurants d'ici ne font pas la livraison)...

Je commande des plats (le week-end / quand mes amis viennent me voir / quand ma mère est à l'étranger / quand tout le monde arrive à la maison tard)...

La plupart du temps, je commande (un kebab / une pizza / des salades / des pâtes / un plat traditionnel / un dessert aussi)... **et la livraison prend** (seulement 15 / 20 minutes / à peu près une demi-heure)..., **ce qui est** (rapide / bien / convenable)...

Que pensez-vous des cantines scolaires ?

Je n'ai jamais mangé à la cantine de l'école parce que je / j' (mange toujours à la maison / ai entendu dire que la nourriture n'est pas très bonne)...

Je mange à la cantine depuis huit ans, alors je me suis habitué(e) (à la nourriture qu'on y sert / à faire la queue / au système self-service)...

La cantine de notre école est très bien malgré le fait que de temps en temps, (les plateaux et les couverts ne sont pas tout à fait propres / les portions ne sont pas très grandes / il est difficile de trouver de la place)...

Comment pourrait-on améliorer la cantine scolaire ?

À mon avis, c'est une question difficile, mais on pourrait sûrement (faire plus attention à la qualité / employer de meilleurs chefs / améliorer la qualité du service / donner des portions plus grandes)...

Je déteste (que les tables ne soient pas mises / la manière dont les tables et les chaises sont arrangées / faire la queue)...

Je serais ravi(e) si / s' (les plateaux et les couverts étaient propres / les plateaux étaient plus grands / l'on pouvait avoir un supplément / il y avait plus de fruits et de légumes / la nourriture était moins grasse)...

6/6 QUELLES SONT LES MALADIES LES PLUS COURANTES DE NOS JOURS ?

Quelles sont les maladies et les problèmes de santé les plus courants de nos jours ?

(En hiver / Au printemps / En été)... **beaucoup de gens souffrent** (de la grippe / d'allergies / de maux de gorge / d'un rhume)...

Les maladies les plus courantes sont (le rhume / la grippe / la bronchite / le cancer)...

Le mode de vie (malsain / très chargé / stressant)... **de nos jours mène souvent à** (l'insomnie / des maux de tête / des indigestions / une dépression / des maux de dos)...

Quand avez-vous été malade la dernière fois ? Quels symptômes avez-vous eus ?

(J'attrape / J'ai / Je prends)... (la grippe / mal à la gorge / froid)... (tous les ans / très souvent)... **et je me sens toujours** (fatigué(e) / malade / grelottant(e) / faible)...

Quand j'attrape (froid / la grippe)..., (j'ai terriblement mal à la tête / mal au ventre / de la fièvre / beaucoup de fièvre / des boutons / le nez qui coule / je tousse beaucoup / je n'ai pas d'appétit)...

Je (suis rarement malade / n'ai jamais été gravement malade)... **grâce** (à mon mode de vie sain / au sport / à mon alimentation / aux vitamines que je prends)...

Comment vous soignez-vous ?

La dernière fois que j'étais malade, mon docteur m'a conseillé de (boire deux à trois litres d'eau par jour / garder le lit / prendre des antibiotiques / ne pas rencontrer de gens)...

La meilleure façon de guérir est de (garder le lit / rester au chaud / transpirer beaucoup / boire beaucoup de thé avec du citron)...

Je (suis toujours les conseils de ma mère / mon docteur / ne prends pas les choses à la légère / me repose beaucoup pour guérir le plus vite possible)...

**Quels sont les blessures et les accidents les plus courants ?
Avez-vous déjà eu un accident ?**

On doit faire attention (à la maison / dans la rue)... parce qu'on peut (se blesser facilement / se casser le pied / se faire une entorse à la cheville / se faire des bleus)...

(Il y a quelque temps / L'année dernière / Le mois dernier / Hier)... je (me suis coupé le doigt et cela saignait beaucoup / me suis fait mal au poignet en jouant au handball / me suis gravement blessé(e) dans un accident)...

Quand on est témoin d'un accident, il est utile de (connaître les gestes de premiers secours / savoir comment mettre un bandage / un pansement / connaître le numéro de téléphone du SAMU)...

Comment prévenir les maladies ?

Pour être en bonne santé, il faut (mener une vie saine / faire du sport / marcher au lieu de prendre la voiture)...

À mon avis, il est important de (manger beaucoup de fruits et de légumes / réduire la quantité d'huile et de matière grasse dans son alimentation / faire du sport)...

(Les exercices réguliers / Un système immunitaire fort / La bonne humeur / L'alimentation saine) sont / est la meilleure façon de lutter contre les maladies.

6/7 QUAND DEVEZ-VOUS VOUS RENDRE CHEZ UN SPÉCIALISTE ?**Qu'est-ce que vous aviez quand vous êtes allé(e) voir votre médecin la dernière fois ?**

La dernière fois que j'ai dû aller chez le médecin, j'avais (un rhume / la grippe / mal à la gorge)... et je souffrais terriblement.

Je ne vais pas souvent chez le médecin, mais il y a (une semaine / un mois)..., je / j' (me sentais très mal / avais de la fièvre / toussais beaucoup / avais une indigestion)...

Malheureusement, je tombe malade assez facilement, (j'attrape des maladies / la grippe / froid / je me blesse) souvent, et une fois, j'ai dû consulter un (spécialiste / orthopédiste / psychologue / cardiologue)...

Pourquoi est-ce que beaucoup de gens préfèrent aller chez des médecins privés ?

Quand on est malade, on va voir son généraliste et on n'a pas besoin de consulter un (spécialiste / un médecin privé)...

Quand j'étais plus jeune, j'avais des problèmes (de vue / de genoux / de tension)... et j'ai dû aller voir un (spécialiste / ophtalmologiste / cardiologue / orthopédiste)..., alors mes parents m'ont emmené(e) dans une clinique privée pour que je reçoive les meilleurs soins.

Je sais qu'une consultation chez un médecin privé coûte cher, mais il y a (quatre / cinq / huit) ans, j'ai subi une opération. Depuis je dois faire faire un bilan de santé tous les ans et j'ai plutôt confiance en mon médecin privé.

Que se passe-t-il dans le cabinet de consultation ?

Le patient entre dans le cabinet du docteur qui, avant de l'examiner, lui demande quels sont les symptômes de sa maladie, et (vérifie sa tension / regarde sa peau / ses amygdales / écoute son cœur / ses poumons)...

Afin d'établir un diagnostic précis, le médecin doit (poser plusieurs questions / ausculter le patient / examiner le patient méticuleusement)...

À la fin de la consultation, le médecin (établit le diagnostic / donne une ordonnance au patient / envoie le patient voir un spécialiste)...

Avez-vous jamais été hospitalisé(e) ? Quel était votre problème de santé ?

Malheureusement, il y a quelques années, j'ai eu un accident de sport et je me suis blessé (le genou / le coude / l'épaule)..., alors j'ai dû (être opéré(e) / être hospitalisé(e))...

Heureusement, ma seule visite à l'hôpital était (l'année dernière)... quand je suis allé(e) voir (ma grand-mère / mon grand-père / mon meilleur ami)... qui avait été opéré(e).

Je ne me souviens plus, mais à l'âge de (deux / cinq ans)..., j'ai dû rester à l'hôpital pendant quelques (jours / semaines)..., mais mes seuls souvenirs sont que je / j' (ne me sentais pas bien / m'ennuyais beaucoup / avais peur)...

Quand a-t-on besoin d'une opération ?

Il y a certaines maladies qui (ne peuvent pas être traitées uniquement avec des médicaments / demandent une intervention chirurgicale le plus tôt possible)...

Certaines maladies graves comme (l'appendicite / la crise cardiaque / la déchirure d'un ligament)... nécessitent une intervention chirurgicale immédiate. Les gens qui souffrent de (maladies cardiaques / problèmes de genoux / fractures)... doivent souvent subir une opération.

6/8 QUE PENSEZ-VOUS DES DIFFÉRENTES FORMES DE DÉPENDANCE ET DES SUBSTANCES QUI LES CAUSENT ?**Qu'est-ce qui peut causer une dépendance ? Avez-vous des expériences personnelles ?**

Autant que je sache, (l'alcool / les drogues / certaines médicaments / la cigarette / le café / le chocolat) peut / peuvent causer une dépendance.

À mon avis, il y a toute sorte d'addiction car on peut devenir dépendant (à l'Internet / au shopping / au portable / aux jeux vidéo / aux jeux de cartes / aux machines à sous / aux paris)...

Je (prends du café / joue à des jeux vidéo / parie avec les copains)... mais je ne me considère pas dépendant(e).

Je n'ai jamais pris (de drogues / de médicaments / d'alcool)... parce qu'il est très facile d'y devenir accro.

Mes parents m'ont dit de ne jamais (boire et conduire / prendre des drogues / essayer la cigarette)..., parce que les gens responsables ne font jamais de pareilles choses.

Comment devient-on dépendant ? Comment peut-on prévenir l'addiction ?

Quelquefois, on (se trouve en mauvaise compagnie / est sous l'influence de son entourage / veut se sentir grand et indépendant)... et on commence à (fumer / se droguer / prendre des médicaments)...

Je pense qu'on devrait (éviter les endroits où on vend des drogues / être vigilant concernant les boissons qu'on prend en boîte / refuser les cadeaux des étrangers / éviter la compagnie des gens qui se droguent)...

À mon sens, il est plus simple de ne jamais essayer (les drogues / la cigarette / l'alcool)..., ainsi on ne sera pas tenté.

Quelles sont les conséquences de l'addiction ?

Quand on est dépendant, on (perd ses amis / perd la confiance des parents / peut enfreindre la loi / peut aller en prison / aura des problèmes de santé)...

L'addiction peut avoir des conséquences multiples comme (le risque accru du cancer / la perte de l'appétit / une carence en vitamines / la gueule de bois / la mauvaise haleine / les dents jaunies / la peau flasque)...

Les personnes dépendantes peuvent avoir des problèmes de / d' (ouïe / coordination / discernement)...

Que faire quand quelqu'un est déjà dépendant ? Comment l'aider ?

Si un(e) ami(e) (se drogue / est un(e) fumeur (-euse) invétéré(e) / passe trop de temps à surfer sur l'Internet / parie beaucoup)... nous devons le/la convaincre de / d' (aller voir un médecin / consulter un spécialiste / en parler avec une personne compétente / en parler à ses parents)...

Il est important que la personne concernée (admette le problème / fasse face à son problème / soit prête à relever les défis de la désintoxication / essaie vraiment d'arrêter)... et que son entourage (la soutienne / l'aide / soit à ses côtés)...

6/1 ROUTINE QUOTIDIENNE

Ces photos représentent des activités différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- la vie et la routine quotidienne de ces gens
- les avantages de ces modes de vie
- les inconvénients de ces modes de vie
- votre mode de vie et votre routine quotidienne

6/2 QUELLE NOURRITURE EST BONNE POUR LA SANTÉ ?

Ces photos représentent de différents types de nourriture. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- des aliments sains et malsains
- les restaurants où on peut manger ces types de nourriture
- les repas populaires chez les jeunes
- vos habitudes alimentaires et celles de votre famille

6/3 HABITUDES ALIMENTAIRES

Ces photos représentent des habitudes alimentaires différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- l'endroit où les gens mangent et ce qu'ils y prennent
- bonnes et mauvaises habitudes alimentaires
- les repas familiaux et leur importance
- ce que vous pourriez faire pour manger plus sainement

6/4 VIVRE SAINEMENT

Ces photos représentent des modes de vie différents. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les ingrédients du mode de vie sain
- l'importance d'avoir un mode de vie sain
- régime équilibré
- ce que vous faites pour garder la forme et être en bonne santé

6/5 MANGER AU RESTAURANT

Ces photos représentent des gens en train de manger à des endroits différents. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les endroits où on peut manger
- types de repas au menu et les services
- pourquoi les gens choisissent de manger à ces endroits
- des restaurants que vous avez déjà essayés et ceux que vous aimez

6/6 MALADIES

Ces photos représentent des maladies différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les maladies ordinaires
- comment les gens deviennent malades
- des symptômes et des traitements possibles
- votre dernière maladie

6/7 ALLER CHEZ LE MÉDECIN OU À L'HÔPITAL

Ces photos représentent des patients chez le généraliste et à l'hôpital. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les maladies pour lesquelles on va chez son généraliste et celles qui nécessitent une hospitalisation
- les examens et les traitements caractéristiques à chacun de ces endroits
- la manière dont les gens se sentent quand ils sont à l'hôpital
- votre dernier séjour à l'hôpital ou votre dernière visite chez votre généraliste

6/8 ADDICTIONS

Ces photos représentent des substances qui peuvent causer des dépendances. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les substances auxquelles on peut devenir dépendant
- pourquoi les gens les prennent et comment on peut les éviter ou arrêter de les prendre
- les problèmes de santé qu'elles causent
- vos expériences personnelles

6/1 ROUTINE QUOTIDIENNE

Les gens ont des modes de vie et des routines quotidiennes bien variés qui dépendent de beaucoup de choses, surtout de leur âge, de leur profession, de leurs loisirs, de leur domicile ou, s'ils ont une famille. Il y a des gens qui travaillent la nuit soit dans des entreprises soit dans des bars ou des boîtes de nuit, alors ils dorment pendant la journée. Les autres travaillent pendant la journée et dorment la nuit. C'est une routine plus traditionnelle : on se lève le matin, on va travailler, on rentre le soir et on passe la soirée à la maison. En fait, certaines personnes aiment travailler la nuit parce que quand quelqu'un n'a pas besoin de beaucoup de sommeil, il a le temps de faire des choses pendant la journée, il peut sortir, faire des commissions, faire des courses, faire le ménage ou tout simplement profiter d'une belle journée. Cependant, les horaires traditionnels ont aussi des côtés favorables. Le corps s'y adapte mieux, on a les mêmes horaires que les autres membres de la famille, donc on peut passer plus de temps avec eux, on peut regarder la télé ensemble, aller au concert, faire du sport ou rencontrer des amis.

Ces deux rythmes ont aussi leurs inconvénients. Quand on travaille la nuit, on risque de ne pas avoir assez de repos étant donné que le corps se repose moins bien quand il fait jour. On risque également de manquer les sorties du soir avec les amis ou les rencontres avec la famille. Ceux et celles qui ont des enfants ne pourront pas dîner avec eux ou les coucher le soir. Cependant, quand on travaille pendant la journée, on a du mal à trouver le temps de faire les courses ou d'aller à la banque car le temps de finir au travail, tout est déjà fermé. En conclusion, les deux formes de routines ont leur pour et leur contre ; l'important, c'est de trouver la routine qui nous convienne à nous et à notre famille.

Je suis lycéen(ne), donc ma vie tourne autour des cours et des études. Je me lève tôt, je prends le bus pour aller à l'école, je rentre l'après-midi et je fais mes devoirs. Quand les autres membres de la famille arrivent à la maison, nous dînons ensemble et regardons la télé ou lisons des livres le soir. Quand j'aurai fini le lycée et quand j'irai étudier à l'université, ma routine changera un peu, mais cela ne me dérange pas.

6/2 QUELLE NOURRITURE EST BONNE POUR LA SANTÉ ?

Je crois qu'on mange beaucoup de malbouffe de nos jours. Malheureusement, nous n'avons pas toujours le temps de préparer un bon repas. Nous mangeons des plats surgelés, des plats à emporter ou des fast-foods. Nous mangeons également beaucoup de chocolat, des chips et des bonbons parce qu'ils réduisent l'appétit et peuvent être consommés en peu de temps. Nous devrions les remplacer par des fruits et des légumes, préparer des petits plats à la maison avec moins de matières grasses et moins d'épices. Il est aussi nécessaire de boire beaucoup et encore remplacer les jus sucrés, les boissons gazeuses et le café par de l'eau ou du lait.

Il y a beaucoup de restaurants et d'endroits qui pratiquent la vente à emporter et ils offrent une grande variété de plats. Les restaurants rapides ne sont pas considérés comme des endroits qui servent de la nourriture saine, mais aujourd'hui, ils ont aussi des salades et de bons sandwiches au menu. Il y a aussi des restaurants où on peut trouver des plats bio, végétariens ou des spécialités locales comme la cuisine traditionnelle hongroise. Ce sont plutôt les adultes et les gens plus âgés qui fréquentent les restaurants traditionnels parce qu'ils y aiment l'ambiance et la qualité du service. Les jeunes, au contraire, préfèrent manger des hamburgers avec des frites, des pizzas, des kebabs ou des produits de boulangerie et des viennoiseries. Ils fréquentent les grandes chaînes de restauration rapide ou mangent quelque chose dans les cafétérias des centres commerciaux. Ces endroits offrent des prix raisonnables, on en trouve partout et on y mange rapidement. En plus, ils servent également de lieu de rencontres pour les jeunes.

En général, j'essaie de faire attention à ce que je mange. Alors je prends beaucoup de fruits et de légumes et j'évite la malbouffe. En même temps, je dois avouer que je mange pas mal de chocolat et de chips. J'ai aussi essayé de convaincre ma famille de manger plus sainement et de faire la cuisine avec moins de matières grasses et moins d'épices, mais il est assez difficile d'harmoniser l'alimentation saine avec la cuisine hongroise qui est traditionnellement assez grasse et très épicée.

6/3 HABITUDES ALIMENTAIRES

La plupart des Hongrois prennent trois repas par jours. Ils prennent leur petit-déjeuner à la maison. Il se compose de céréales, de muesli, d'une tartine, d'un yaourt, d'un sandwich, de café noir, de thé ou de jus d'orange. Certaines personnes n'ont pas le temps de manger comme il faut le matin, alors ils avalent rapidement une tasse de café ou de thé, ou mange quelque chose en courant. On prend le déjeuner à l'école ou au travail, en général à la cantine. Un repas à la cantine comprend une soupe, un plat principal qui peut être des pâtes, un plat de légumes ou un peu de viande accompagnée de riz et de pommes de terre. Quelquefois, il y a aussi un dessert, par exemple un morceau de gâteau, une mousse au chocolat ou un fruit. Malheureusement, beaucoup de gens prennent leur déjeuner dans un restaurant rapide ou ne mangent pas du tout sous prétexte qu'ils n'ont pas le temps. Le soir, la plupart des Hongrois mangent de la charcuterie avec du pain, des saucisses avec de la moutarde, un sandwich ou les restes du jour précédent qu'ils réchauffent dans le four à micro-ondes.

Les experts nous recommandent de manger cinq fois par jour mais seulement une petite quantité à chaque fois. On dit souvent que le petit-déjeuner devrait être le repas le plus important de notre journée car c'est le matin qu'on devrait faire le plein d'énergie. Le déjeuner devrait être un repas chaud avec au moins deux plats : une soupe ou une entrée et un plat principal. Le dîner ne devrait pas commencer plus tard qu'à six ou sept heures du soir car il n'est pas bon pour la santé de se coucher le ventre plein. Malheureusement, beaucoup de gens aiment grignoter entre les repas et mangent des chips, des sucreries, des petits gâteaux ou du chocolat. Il y a aussi le fait que la cuisine hongroise traditionnelle est plutôt grasse et épicée, mais nous ne pouvons – ou peut-être nous ne voulons pas la changer.

6/4 VIVRE SAINEMENT

On a une vie saine quand les petites choses dont notre routine se compose sont en parfait équilibre. Il est important de bien manger, de boire des boissons saines, de faire attention à sa santé mentale, de dormir assez, de faire du sport, de passer du temps dehors à l'air frais et de mener une vie active.

Il est impératif d'être en bonne forme car la bonne forme physique garantit une meilleure santé en général et aide à éviter les maladies ou de se blesser facilement. Il y a des maladies comme certaines formes du diabète ou l'hypertension qui sont liées à un mode de vie malsain ou à l'obésité. La vie est beaucoup plus facile quand on est en bonne santé: il ne faut pas aller chez le médecin ou prendre des médicaments tout le temps. Plus on commence tôt à faire attention à vivre sainement, plus on peut éviter beaucoup de maladies dans sa vie plus tard. Faire du sport est aussi primordial : on peut faire du jogging, marcher, aller dans un club de musculation plusieurs fois par semaine.

À mon sens, manger équilibré se traduit par des portions moins copieuses qu'on divise en plusieurs repas par jour et par la variété des aliments qu'on prend. On a besoin de prendre des fibres, du pain complet, des produits laitiers, des fruits et des légumes, de la viande blanche comme le poulet et le poisson, des huiles différentes comme par exemples l'huile de noix, et de boire beaucoup d'eau. Nous devons éviter le sucre et les mauvaises graisses, c'est à dire réduire notre consommation de repas préemballés et surgelés. Il faut aussi faire attention aux boissons. Je ne bois jamais de boissons gazeuses parce qu'elles contiennent beaucoup de sucre, je prends plutôt de l'eau, du lait, des jus de fruits ou du thé vert et des tisanes.

Je fais très attention à mener une vie saine. Je suis un régime équilibré, je mange un yaourt aux noix et aux céréales le matin, une salade et de la viande à midi et du pain complet avec du fromage et des légumes le soir. Je bois beaucoup d'eau ou du thé vert pendant la journée et je fais du sport deux ou trois fois par semaine. J'aime faire du yoga et du jogging. J'espère que je pourrai conserver la santé pendant longtemps.

6/5 MANGER AU RESTAURANT

Il existe différentes sortes d'endroit où on peut manger, par exemple, il y a des cantines, des restaurants rapides, des bistrotts et des restaurants traditionnels ou même élégants. On les choisit en fonction de la nourriture qu'on veut manger ou du temps et de l'argent qu'on veut dépenser ou même du type de service qu'on désire.

Les cantines, les restaurants rapides et les buffets sont self-service. Les cantines fonctionnent dans les écoles et là où les gens travaillent. Le menu se compose d'une soupe, d'un plat principal et d'un dessert. Les gens y mangent rapidement pendant leur pause déjeuner. Les restaurants rapides sont surtout populaires parmi les jeunes et servent des hamburgers, des frites, des boissons gazeuses et des desserts simples. Les buffets offrent des repas qu'on peut vite manger. Par contre, les restaurants traditionnels sont plus commodes. Ils ont des cartes du jour variées et il y a des serveurs qui prennent les commandes et qui servent les repas.

Quand on est pressé et qu'on veut prendre un morceau rapidement, on va dans un restaurant rapide ou on mange à la cafétéria. À l'école ou au travail, les gens mangent à la cantine ou apportent de la nourriture de la maison. Les gens vont au restaurant traditionnel quand ils ont le temps de manger confortablement ou pour célébrer des fêtes ou encore pour discuter à table avec un partenaire commercial. Au restaurant, on prend plusieurs plats, on y reste plus longtemps et on y dépense plus d'argent.

En ce qui me concerne, je mange à la cantine de l'école tous les jours. Je fréquente aussi des restaurants rapides quand je veux rencontrer les copains. Bien sûr, je connais les restaurants traditionnels aussi : le mois dernier, nous avons fêté les soixante-dix ans de ma grand-mère dans un restaurant chic. C'était vraiment bien. L'ambiance était parfaite et la nourriture excellente. Pourtant, je pense que je préfère le restaurant rapide à cause de la nourriture et de l'atmosphère décontractée.

6/6 MALADIES

Tout le monde tombe malade de temps en temps. On attrape le plus souvent la grippe, un rhume, on a mal à la gorge, au ventre, on a la diarrhée, ou on souffre d'autres infections bactériennes ou virales.

La plupart du temps, on attrape les maladies dans des lieux publics : les enfants importent des maladies de l'école, les adultes de leur lieu de travail ou du bus et des magasins où ils sont en contact avec d'autres gens. Tout le monde touche les mêmes surfaces et les mêmes objets, les gens toussent et éternuent, alors les maladies se transmettent facilement.

Quand on est malade, on a mal à la tête, on a des courbatures, on éternue et on tousse, on a le nez bouché ou qui coule. On peut aussi avoir mal au ventre ou de la fièvre, ou dans des cas plus sérieux, on peut avoir la nausée ou même vomir.

Il est nécessaire d'être très vigilant quand on est malade. On doit aller voir son généraliste pour qu'il identifie notre maladie. S'il prescrit des médicaments, nous devons les prendre régulièrement pour nous rétablir le plus vite possible. On peut essayer des soins alternatifs ou des pratiques traditionnelles aussi. On dit souvent qu'il faut prendre beaucoup de thé chaud avec du citron ou du miel et que le bouillon de poulet est aussi efficace. On doit rester à la maison pour ne pas passer la maladie aux autres gens avec qui nous sommes en contact à l'école ou au travail. Il est aussi conseillé de garder le lit, de se reposer et de dormir beaucoup jusqu'à ce qu'on commence à se sentir mieux. Même quand on n'a pas d'appétit, il faut faire attention à boire beaucoup de thé ou de l'eau pour ne pas se déshydrater.

Ce n'est pas drôle d'être malade. Malheureusement, j'ai eu une sorte d'infection virale la semaine dernière. Je me suis réveillé(e) au milieu de la nuit avec un mal de tête épouvantable et une nausée terrible. Je frissonnais, et soudainement, j'ai dû courir dans la salle de bains. J'ai vomi et après je me suis senti(e) très faible. J'ai eu du mal à me rendormir, mais finalement, j'ai dormi plusieurs heures. Pendant deux jours, je n'ai mangé que des pommes de terre cuites et j'ai bu beaucoup de thé mais j'ai mis encore quelques jours à me rétablir complètement.

6/7 ALLER CHEZ LE MÉDECIN OU À L'HÔPITAL

On va voir son généraliste quand on attrape une maladie ordinaire comme le rhume ou la grippe ou quand on souffre d'une indigestion. Quelquefois, la maladie s'avère plus grave et le généraliste peut conseiller au patient d'aller consulter un spécialiste. Quand on a un accident dans la rue, on est directement transporté à l'hôpital.

Le docteur examine méticuleusement le patient et établit le diagnostic, puis il donne une ordonnance avec laquelle le patient va à la pharmacie pour acheter ses médicaments. À l'hôpital, le processus est un peu plus compliqué : les patients sont examinés par un spécialiste qui peut les envoyer faire des radios, un électroencéphalogramme, une électrocardiographie ou une scintigraphie cérébrale. Après les examens, les patients reçoivent un traitement que les médecins jugent être le plus efficace pour vaincre la maladie.

Être à l'hôpital n'est jamais agréable : personne n'aime être malade ou avoir des douleurs. On se sent confus, seul, exposé et vulnérable et on a le mal de la maison. Être hospitalisé est une épreuve particulière pour les petits enfants et les personnes âgées.

Heureusement, je ne tombe malade que rarement, alors je ne rends pas beaucoup de visites à mon généraliste. Je n'ai été à l'hôpital qu'une seule fois quand je me suis fait mal au genou en patinant : je suis tombé(e) et je n'ai pas pu me lever. Mes parents m'ont emmené(e) aux urgences tout de suite où on a passé une radio et il s'est avéré que je m'étais déchiré un ligament. J'ai subi une opération, mais après quelques jours, j'ai pu quitter l'hôpital. Ma jambe a été plâtrée pour six semaines et j'ai eu des contrôles réguliers à l'hôpital. Ce n'était pas drôle d'avoir la jambe dans le plâtre car cela me grattait terriblement, mais mon genou a été guéri et je peux l'utiliser comme avant.

6/8 ADDICTIONS

On peut devenir dépendant à beaucoup de choses comme par exemple aux cigarettes, aux drogues, à l'alcool, aux médicaments ou au café, ou même à quelques mauvaises conduites comme voler, mentir ou parier. En fait, toute activité peut mener à une dépendance si on la pousse à l'extrême, mais certaines sont plus dangereuses que d'autres et peuvent détruire nos relations, notre santé, en bref notre vie.

Certaines personnes essaient ces substances par curiosité pour connaître les sensations qu'elles donnent. Ces gens cherchent l'excitation et les sensations fortes ou suivent tout simplement leurs amis pour pouvoir dire qu'ils ont déjà utilisé ces substances ou pour faire semblant d'être cool et prouver qu'ils appartiennent à la bande.

À mon avis, il est important de s'abstenir des drogues et des autres substances. Il ne faut jamais prendre de stimulants, d'alcool ou de drogue. Il faut toujours refuser les boissons et la nourriture offertes par des étrangers surtout dans les boîtes de nuit. Au cas où quelqu'un a déjà essayé une certaine substance, il faut faire attention à ce que cette expérience ne se répète jamais et qu'on évite les drogues complètement. Quand on voit qu'un ami se drogue, on doit le dissuader et lui offrir de l'aider. Quand le problème est vraiment grave, il faut en parler à des adultes ou consulter des médecins.

Autant que je sache, les drogues et les autres substances excitantes peuvent causer des problèmes graves de santé. On commence par avoir des problèmes de vue, des maux de têtes, la gueule de bois, la mauvaise haleine ; les vêtements sentent mauvais et la personne peut avoir des hallucinations. À long terme, les drogues, la cigarette ou l'alcool peuvent causer des maladies pulmonaires et des problèmes de coordination. Ces substances peuvent endommager les dents et d'autres organes également. En conclusion, il est de notre devoir de nous abstenir et de les déconseiller à nos amis aussi.

Je n'ai jamais utilisé de drogues, mais à ce que je sache, le café peut aussi causer une addiction et j'ai peur d'y être dépendant(e). Je bois plusieurs tasses de café par jour, c'est mon premier geste le matin. Heureusement, je n'ai jamais fumé et je ne veux pas commencer dans l'avenir, non plus. Pourtant, mon meilleur ami fume pas mal de cigarettes par jour. Je trouve que c'est une très mauvaise habitude et j'ai essayé de le persuader d'arrêter, mais il ne veut pas en entendre parler.

6/1 ORGANISER SA JOURNÉE

Les parents de Dominique ont invité des amis à dîner, mais son père / sa mère est très occupé(e) cet après-midi et lui demande de l'aider à faire les courses, à passer l'aspirateur et à aller chercher sa petite sœur, Lilly à l'école. Dominique a aussi beaucoup de choses à faire. Il / Elle essaie de convaincre son père / sa mère qu'il / elle ne peut pas tout faire. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Dominique :

- aller chercher Lilly après l'entraînement
- beaucoup de devoirs
- courses – pas pratique avec Lilly
- sac trop lourd à traîner tout l'après-midi
- rapide nettoyage

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le parent :

- obligation de faire des heures supplémentaires
- besoin de pain, de fromage
- courses d'abord – Lilly après ?
- pas de temps pour passer l'aspirateur
- passer au magasin en rentrant

D – Bonjour, maman / papa, qu'est-ce qu'il y a ?

P – Bonjour, chéri(e). J'aurai une journée folle aujourd'hui. Je devrai faire des heures supplémentaires et Cécile et Gérard viennent dîner ce soir ! **Tu pourras m'aider, s'il te plaît ?**

D – Je ne sais pas, **je vais essayer**. Qu'est-ce qu'il faudrait faire ?

P – Tout d'abord, il faut aller chercher Lilly à l'école. Tu pourras la prendre à 4 heures et demie ?

D – J'ai mon entraînement de basket-ball, mais il finit à 4 heures, donc je prendrai Lilly **sans problème**.

P – Merci, Dominique, **cela m'arrange**. Est-ce que tu pourras aussi acheter du pain, du fromage et quelques légumes sur le chemin ?

D – **Ah non**, je ne veux pas faire les courses avec Lilly. Tu sais comment elle est : elle va commencer à réclamer des bonbons, je déteste ça. **Je n'ai pas envie de** l'écouter pleurnicher.

P – **Et si tu faisais les courses** avant d'aller chercher Lilly ?

D – Et j'aurai mon cartable, mes affaires de sport, Lilly et les sacs ? **Je ne pense pas que je puisse** me débrouiller avec tout ça. Par contre, si tu me permettais de conduire ta voiture...

P – **Non, pas question !** Tu ne peux pas conduire sans être accompagné(e). Tu n'as ton permis que depuis 15 jours ! Pourquoi faut-il que tout se passe aujourd'hui ? J'aurais bien aimé mettre de l'ordre, passer l'aspirateur avant que Cécile et Gérard arrivent.

D – **J'ai une idée** : nous rangerons la maison avec Lilly et je passerai l'aspirateur aussi.

P – **Tu le feras pour moi ? C'est vraiment gentil !** Qu'est-ce que je deviendrais sans toi ?

D – **C'est normal**. Mais les courses ? Qui les fera ?

P – Je les ferai vite en rentrant. Merci de ton aide, mon / ma chéri(e). **Je compte sur toi !** À ce soir !

D – **Ne t'inquiète pas, tout ira bien**. Salut !

6/2 MANGER SAINEMENT

Olivia (Olivier) et Pascal(e) vont passer un dimanche ensemble. Olivia (Olivier) veut essentiellement manger des fast-food surgelés et regarder la télé, Pascal(e) voudrait préparer une bonne salade et aller faire du jogging. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Pascal(e) :

- nourriture saine
- garder la forme
- fibres + vitamines
- arrêter de grignoter
- remplacer les sucreries par des fruits

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Olivia (Olivier) :

- manger à sa faim
- envie de ne rien faire
- hamburgers – plus de goût
- pas de temps de préparation
- se dorloter avec du chocolat

P – Salut, Olivia (Olivier). **Je suis content(e) qu'on** puisse passer ce dimanche ensemble.

O – **Moi aussi. Cela fait tellement longtemps qu'on ne s'est pas rencontré(e)s ! Cela nous fera du bien** de rester à la maison et de ne rien faire.

P – J'ai pensé que nous allions faire du jogging ensemble. Tu ne veux pas faire un tour ? Il faut profiter du beau temps.

O – **Je n'ai pas trop envie de** bouger aujourd'hui. Restons plutôt à la maison à discuter. Et puis, il y a ma série préférée à la télé à 2 heures et demie, j'aimerais bien la regarder. Je ne rate aucun épisode !

P – **Tu me surprends !** Tu devrais faire plus attention à ta forme ! **Depuis quand** regardes-tu des séries en mangeant du chocolat ?

O – **Calme-toi ! On ne vit qu'une fois,** alors on peut se permettre de petits moments de pause, **n'est-ce pas ? Il n'y a pas de mal à** passer un dimanche à regarder la télé...

P – Qu'est-ce que nous allons manger ? Hier, je suis allé(e) au marché et j'ai acheté des légumes frais pour faire une salade. Une bonne salade, **ça te dit ?**

O – Tu ne veux pas manger autre chose ? Commandons une pizza ! Ou plutôt mangeons des hamburgers ! Il y a des hamburgers surgelés dans le frigo, **si je me souviens bien.** J'adore les hamburgers, ils sont tellement délicieux ! **Et puis,** on les mets au micro-ondes, et ils sont prêts en deux minutes.

P – Je suis de plus en plus surpris(e). Tu vas rapidement prendre du poids, si tu n'arrêtes pas de manger ces cochonneries. Les hamburgers surgelés, c'est de la malbouffe, **carrément !** Il faut manger sainement, faire attention à nos apports en vitamines et en fibres.

O – **Tu parles comme** un diététicien(ne) ! **Je ne comprends pas pourquoi** on ne peut pas manger ce qu'on veut de temps à autre. Mais **si tu y tiens** vraiment, bon, **d'accord,** je vais t'aider à préparer une salade quand tu reviens de ton jogging.

P – Alors tu ne viens pas ?

O – Non, je laisse le jogging pour la prochaine fois.

6/3 FAIRE LA CUISINE POUR UN AMI

Dani(ella) et Lóránt / Laura veulent inviter un ami français chez eux / elles. Ils / Elles veulent préparer un menu typiquement hongrois. Dani(ella) veut préparer des pâtes au fromage blanc, Lóránt / Laura opte pour une spécialité à base de pommes de terre. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Dani(ella) :

- spécialité hongroise
- simple à préparer
- pas besoin de beaucoup d'ingrédients
- moins cher
- prêt en quelques minutes

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Lóránt / Laura :

- recette plus sophistiquée
- plus de goût
- peut être préparé à l'avance
- repas plus complet
- un goulache avant les pâtes ?

D – **Dis**, Lóránt / Laura, Philippe, il arrive demain, **n'est-ce pas** ?

L – Oui, oui, et il faudrait l'inviter à dîner. **Es-tu d'accord** ?

D – **Bien sûr** ! Cela fait un bon bout de temps qu'on ne s'est pas vus.

L – Qu'est-ce que tu veux lui préparer ?

D – Nous devons lui faire goûter une spécialité hongroise. Des pâtes au fromage blanc ? **Qu'en penses-tu** ?

L – **J'ai pensé à** quelque chose de plus sophistiqué. **Si nous essayions** de faire mon plat préféré, « rakott krumpli » ?

D – Je sais que c'est ton plat préféré, mais on a besoin de beaucoup de choses : il faut acheter des pommes de terre, des œufs, des saucisses, de la crème fraîche. Les pâtes sont plus faciles à préparer et il y a moins d'ingrédients : il faut des pâtes, du fromage blanc et de la crème fraîche.

L – **Oui, mais** mon plat a plus de goût, c'est un repas plus complet.

D – Si on ajoute des lardons, les pâtes sont aussi nourrissantes. **Aussi**, elles sont prêtes en quelques minutes. Nous n'aurons pas le temps, il faudra aller chercher Philippe à l'aéroport.

L – **C'est vrai**, mais mon plat peut être préparé à l'avance, il faudrait juste le mettre au four pour trois quart d'heure avant de dîner.

D – Je n'ai pas envie de passer beaucoup de temps à faire la cuisine, à cuire les pommes des terres, à les éplucher, à couper en rondelles les saucisse et les œufs... Il est tellement plus simples de faire des pâtes...

L – **Soit ! Mais à une condition** : je vais demander à maman de préparer un goulache. Personne ne sait le préparer mieux que maman. Comme cela, nous servirons un repas complet sans devoir passer des heures dans la cuisine.

D – **C'est une bonne idée, je suis entièrement d'accord. Merci à ta maman !**

6/4 HABITUDES ALIMENTAIRES

André(e) et Bertrand(e) discutent de leurs habitudes alimentaires. André(e) mène une vie très pressée et souvent, il / elle n'a pas le temps de manger sainement. Bertrand(e) pense qu'il faut toujours trouver le temps de prendre un repas normal. Ils / Elles échangent leurs vues tout en respectant celles de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Bertrand(e) :

- manger à des heures régulières
- petit déjeuner complet
- boire beaucoup d'eau
- augmenter la proportion des produits frais
- réduire sa consommation de choses sucrées

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / André(e) :

- rythme de vie très irrégulier
- besoin de café pour tenir debout
- pas de temps le matin
- grignoter pendant la journée
- repas copieux le soir

B – Salut André(e), comment vas-tu ?

A – Ça va. **Ou plutôt non**, je ne me sens pas très bien. Je ne sais pas pourquoi, j'ai souvent mal au ventre ces derniers jours, et quelquefois, j'ai des vertiges.

B – Tu es malade ? Tu devrais aller voir ton médecin !

A – Non, ce n'est pas si grave. C'est surtout le matin, après, ça passe.

B – Est-ce que tu manges bien ? Qu'est-ce que tu prends le matin ?

A – Rien, je n'ai pas le temps. J'avale vite une tasse de café, **c'est tout**.

B – **Alors, il est normal que** tu ne te sentes pas bien. **Tu sais bien** que le petit-déjeuner est le repas le plus important de la journée. Prends **au moins** un yaourt au fruits ou des céréales avec du lait.

A – **Mais** je n'ai pas faim le matin. Par contre, si je ne prends pas de café, je m'endors dans le métro.

B – **Fais attention avec** le café ! Essaie **plutôt** de boire beaucoup d'eau. Tu ne manges vraiment rien avant midi ?

A – Si, je grignote quelque chose, une barre de chocolat, des petits gâteaux...

B – C'est **absolument** mauvais pour la santé ! Il ne faut pas manger des choses sucrées pendant la journée. **Au contraire**, il faut prendre un repas équilibré au moins trois fois par jour.

A – Je sais, je sais, ma maman me répète la même chose, mais j'ai un rythme de vie très irrégulier, il m'est impossible de faire une pause à midi. **Par contre**, je me régale le soir quand je rentre.

B – **Tu as tort de** t'empiffrer le soir. Essaie de prendre une salade avec une escalope de veau ou du blanc du poulet.

A – **Tu as peut-être raison**. Quelquefois, **j'ai du mal à** m'endormir, j'ai le ventre tellement rempli.

B – Je pense que **tu devrais sérieusement réfléchir à** changer complètement tes habitudes alimentaires.

A – **Tu m'as mis la puce à l'oreille**. Je te promets d'y réfléchir.

6/5 SORTIR OU COMMANDER UNE PIZZA

Jean(ne) et Yves (Yvette) ont faim mais il n'y a rien à manger à la maison. Jean(ne) veut aller au restaurant, Yves (Yvette) préférerait commander une pizza. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Jean(ne) :

- envie de sortir
- avoir le choix
- manger un repas complet
- pouvoir discuter tranquillement
- détester la pizza refroidie

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Yves (Yvette) :

- trop fatigué(e) pour sortir
- grande variété de garnitures de pizza
- pas cher
- livraison rapide
- garder les restes pour le lendemain

J – Salut Yves / Yvette. J'ai eu une journée terrible aujourd'hui. Je n'ai même pas eu le temps de déjeuner. Je meurs de faim !

Y – **Moi aussi**, j'ai très faim, mais il n'y a rien à manger à la maison.

J – Alors, allons au restaurant. Tu connais le petit bistrot au coin de la rue ? **J'ai entendu dire** que leur cuisine était très bonne. Ils font des petits plats traditionnels.

Y – **Ah, non**, pas aujourd'hui, je suis trop fatigué(e) pour sortir. Tu ne veux pas commander une pizza ? C'est simple et ce n'est pas cher.

J – J'ai vraiment très faim et **j'ai envie de** prendre un repas complet. Je veux manger une entrée, un plat de viande et un dessert. **Il paraît que** le bistrot propose plusieurs menus à des prix raisonnables.

Y – C'est **sûrement** plus cher qu'une pizza ! Il y a beaucoup de sortes de pizza, tu peux choisir parmi une multitude de garnitures.

J – Une pizza, c'est une pizza, elle ne remplacera jamais un dîner normal. **En plus**, je déteste la pizza refroidie.

Y – Je connais le restaurant qui fait la livraison et ils la font vraiment vite, **tu n'as rien à craindre**. Et si, **par hasard**, nous n'arrivons pas à finir les pizzas aujourd'hui, nous pouvons garder les restes pour demain.

J – **Allez, fais un effort, pour une fois, fais-moi plaisir** ! Viens manger au restaurant avec moi. On va prendre un verre de vin avec le repas, on va pouvoir enfin discuter. Je t'invite.

Y – **Bon, d'accord, si tu y tiens tellement...**

6/6 CHOISIR UN RESTAURANT

Laci / Luca et Gabi voudraient dîner ensemble avec un ami français. Laci /Luca veut essayer un restaurant hongrois traditionnel assez renommé, Gabi préférerait aller dans un restaurant qu'il / elle connaît déjà. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Gabi :

- restaurant tout près
- cuisine très variée
- pas cher
- portions généreuses
- cuisine plus légère

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Laci / Luca :

- faire connaître la cuisine hongroise
- bons petits plats
- bon rapport qualité-prix
- restaurant répertorié
- musique tzigane

- G – **Alors**, Laci / Luca, **c'est décidé** ? On va inviter Dominique à dîner ? **Où veux-tu aller** ? Quant à moi je propose un petit restaurant charmant non loin de chez moi. J'y suis déjà allé(e) une fois, **il m'a bien plu**.
- L – Je pense qu'il faudrait plutôt trouver un endroit où Dominique pourra goûter les spécialités hongroises, n'est-ce pas ? Je connais un restaurant en centre-ville qui est répertorié dans la plupart des guides touristiques.
- G – **Dans ce cas-là**, il est certainement très cher. Dans le restaurant du coin, ils offrent toutes sortes de plats et c'est vraiment abordable même pour moi qui suis étudiant(e).
- L – **Bien que** le restaurant dont je parle ne soit pas parmi les restaurants les moins chers, **je peux dire que** le rapport qualité-prix est vraiment bon.
- G – **Autrement dit**, ton restaurant est cher. **Je ne suis pas sûr(e) que** je puisse me le permettre. **D'ailleurs**, toi non plus.
- L – Je sais que c'est un peu cher, mais **c'est la première fois que** Dominique vient en Hongrie, je veux lui faire connaître un vrai restaurant traditionnel avec de la musique tzigane.
- G – **Franchement, tu exagères !** Ton restaurant doit être un de ces nombreux restaurants qui attirent beaucoup de touristes mais où tout est artificiel. **Dominique mérite mieux que ça !**
- L – **Bon, j'avoue** que ce n'est pas exactement la sorte d'endroit où je vais manger **d'habitude**. Mais **au moins, on peut être sûr de** la qualité de la nourriture qu'on y sert.
- G – **N'aie pas peur**, ils font très bien la cuisine dans mon restaurant du coin. C'est une cuisine un peu plus légère, il y a beaucoup de plats de légumes, mais ils offrent beaucoup de spécialités hongroises aussi. Les portions sont grandes, nous y mangerons à notre faim.
- L – **Alors, essayons-le. J'espère que nous ne regretterons pas ce choix.**

6/7 ALLER CHEZ LE MÉDECIN

Pali / Paula tombe malade juste pendant un séjour linguistique en France. Il / Elle pense qu'il suffit de rester à la maison pour se guérir. Henri(ette) lui rend visite et lui recommande d'aller chez le médecin. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Henri(ette) :

- beaucoup de fièvre
- besoin de consulter un médecin
- peur des complications
- prendre rendez-vous par téléphone
- remboursement des frais

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Pali / Paula :

- pas de symptômes graves
- repos+aspirine=guérison
- trop de monde chez le médecin ?
- allergie à certaines antibiotiques ?
- frais ?

H – Salut Pali / Paula, comment vas-tu ? On m'a dit que tu étais malade.

P – Salut Henri(ette), ça va, ce n'est rien de trop grave. J'ai probablement attrapé froid à la soirée dansante le week-end dernier.

H – **Sans vouloir te vexer**, tu n'as pas vraiment l'air en forme. Tu dois avoir de la fièvre.

P – J'ai 38,5, mais ça va passer, je me repose, je prends de l'aspirine, c'est tout.

H – **Mais** c'est beaucoup de fièvre ! **En plus**, tu tousses beaucoup. On ne plaisante pas avec la santé, tu devrais aller voir le médecin.

P – **Je ne pense pas que** cela soit nécessaire. Cela va passer dans deux jours, **je t'assure**.

H – **J'ai peur que** tu aies des complications. **Crois-moi**, il faut consulter un médecin.

P – Mais **je n'ai pas envie d'**attendre de longues heures dans la salle d'attente du médecin entouré(e) de gens vraiment malades !

H – **Pas de panique**, on va prendre rendez-vous par téléphone. **Laisse-moi vérifier le numéro** du cabinet médical sur l'Internet. **Le voilà**, c'est le 01-46-47-03-68. Je l'appelle, **d'accord ?**

P – Non, **attends**, cela va me coûter cher, je n'ai pas d'argent à dépenser pour une consultation médicale.

H – Mais toi aussi, tu as une assurance, on va te rembourser tous les frais médicaux. Je peux te prêter de l'argent, si tu en as besoin et tu me le rendras quand tu auras reçu le virement de la sécurité sociale. Alors, je peux appeler le cabinet ?

P – **D'accord**, merci. Tu peux m'y accompagner aussi? Je ne me sens pas assez fort(e) pour y aller tout(e) seul(e).

H – **Cela va sans dire**. Tu verras, tout ira bien, le docteur va t'examiner, il te prescrira des médicaments, tu les prendras et tu guériras vite.

P – Oui, mais je suis allergique à certains antibiotiques.

H – Alors tu le lui diras. C'est un bon médecin, je le connais, je suis déjà allé(e) chez lui deux ou trois fois. Tu peux avoir pleine confiance en lui.

P – Merci, Henri(ette), **tu es un(e) véritable ami(e)**.

ROUTINE QUOTIDIENNE

gérer son temps (m)	beosztja az idejét
se réveiller	felébred
se lever au moment où le réveil sonne	felkel, ahogy megszólal az ébresztőóra
se réveiller en retard	elalszik (nem ébred fel időben)
faire la grasse matinée	sokáig ágyban marad, lustálkodik
se lever tard	későn kel fel
prendre une douche / un bain	zuhanyozik / fürdik
se laver / se sécher les cheveux (m, pl)	megmossa / megszártítja a haját
se brosser les dents (f)	fogat mos
se coiffer	fésülködik
se raser	borotválkozik
se maquiller	kisminkeli magát
se couper les ongles (m)	körmöt vág
s'habiller	felöltözik
partir de la maison	elmegy otthonról
arriver à l'école / au travail	megérkezik az iskolába / munkába
être / arriver en retard (à l'école)	elkészik (az iskolából)
manger à la cantine	a menzán ebédel
faire le devoir	megcsinálja a házi feladatot
aider à faire le ménage	segít a házimunkában
aller à des entraînements	edzésre jár
sortir	elmegy szórakozni
passer son temps avec les amis	barátokkal lóg
rester debout jusqu' à tard dans la nuit	sokáig fenn marad
aller au lit / se coucher	lefekszik
s'endormir	elalszik

VIE SAINTE

dormir assez	eleget alszik
manger sain(ement)	egészségesen táplálkozik
éviter la malbouffe	kerüli a gyorskaját
réduire sa consommation de chips / sucreries	kevesebb chipset / édességet eszik
boire assez d'eau (f)	elegendő vizet iszik
arrêter de boire des boissons (f) gazeuses / de l'alcool	kiiktatja a szénsavas üdítőt / alkoholos italokat
mener une vie active	aktív életet él
faire du sport / des exercices (m) (physiques)	sportol / testedzést végez
garder la forme	megőrzi a fittségét
arrêter de fumer	abbahagyja a dohányzást
hygiène personnelle	személyes higiénia
soin (m) du corps	testápolás
utiliser des produits de beauté (déodorant (m) / parfum (m))	kozmetikai cikkeket használ (dezodort, parfümöt)

positiver	pozitívan gondolkodik
prévenir les maladies (f)	megelőzi a betegségeket
résister aux maladies (f)	ellenáll a betegségekkel szemben

HABITUDES ALIMENTAIRES

nourriture (f)	élelmiszer
repas (m)	étkezés
plat (m)	étel
être au régime	diétázik / fogyókúrázik
riche en qqch	gazdag vmiben
vitamine (f)	vitaminok
minéral (m)	ásványi anyagok
calorie (f)	kalóriák
faible / riche en calories	alacsony / magas kalóriatartalmú
nourissant,-e	tápláló
gras,-se	zsíros
allégé,-e	alacsony zsírtartalmú
sans viande / végétarien,-ne	húsmentes
problème (m) de poids (m)	súlyprobléma
maigrir	(le)fogy
prendre du poids	(meg)hízik
être végétarien,-ne	vegetáriánus
céréale (f)	gabonapehely
pétales (f, pl) de maïs	kukoricapehely
muesli (m)	müzli
pain (m) grillé	pirítós
beurre (m)	vaj
confiture (f)	lekvár
charcuterie (f)	felvágott
saucisse (f)	kolbász / virsli
omelette (f)	tojásrántotta
tranche (f) de pain / tartine (f)	egy szelet kenyér
petit pain (m)	zsömle / kifli
croissant (m)	kifli (croissant)
produit (m) laitier	tejtermékek
yaourt (m)	joghurt
crème (f) fraîche	tejföl
fromage (m) blanc	túró
café (m) au lait / café noir	tejes- / feketekávé
viande (f) rouge / blanche	vörös hús / fehér hús
porc (m)	sertéshús
bœuf (m)	marhahús
agneau (m)	bárány
volaille (f)	baromfihús
poulet (m)	csirke
dinde (f)	pulyka
foie (m)	máj
poisson (m)	hal
fruits (m, pl) de mer	tenger gyümölcssei
carpe (f)	ponty
thon (m)	tonhal
saumon (m)	lazac
sardine (f)	szardínia
homard (m)	homár
crevette (f)	garnélarák

légume (m)	zöldség
oignon (m)	vöröshagyma
ail (m)	fokhagyma
carotte (f)	sárgarépa
chou (m)	káposzta
chou-fleur (m)	karfiol
potiron (m) / citrouille (f)	tök
haricot (m)	bab
petit pois (m)	borsó
épinard (m)	spenót
maïs (m)	kukorica
radis (m)	reték
laitue (f)	fejessaláta
concombre (m)	uborka
fruit (m)	gyümölcs
pêche (f)	őszibarack
abricot (m)	sárgabarack
poire (f)	körte
cerise griotte (f)	cseresznye
cerise (f)	meggy
prune (f)	szilva
noix (f) / noisette (f)	dió / mogyoró
juteux,-euse	lédús
séché,-e	aszalt / szárított
en boîte / en conserve	konzerv
confit,-e	kandírozott / cukrozott

PLATS

la cuisine hongroise	a magyar konyha
crêpe (f) de Hortobágy	Hortobágyi húsos palacsinta
soupe (f) de poissons	halászlé
ragoût (m) de porc / veau / bœuf	sertés / borjú / marhapörkölt
bifteck (m)	marhasült
porc pané (m)	rántott sertésszelet
poulet (m) au paprika avec des nouilles (f)	csirkepaprikás nokedlivel
médailles (f) de porc de Brasso	brassói aprópecsenye
pâte (f)	tésztaféleség
nouilles (f) aux noix / au pavot / au fromage blanc	diós / mákos / túrós tészta
fromage (m) / champignon (m) pané	rántott sajt / gomba
dessert (m)	desszert
crêpe (f) au fromage blanc / à la crème de noisette / à la confiture / au chocolat / à la vanille	túrós / diós / ízes / csokoládé / vanília-szószos palacsinta
crêpe (f) Gundel délicieux,-euse / savoureux,-euse	Gundel palacsinta ízletes
bien préparé,-e	ízletesen elkészített
fait maison	házas étetek
frais, fraîche	friss(en készült)
dégoûtant,-e	gusztustalan
goût (m) / saveur (f)	íz
sucré,-e	édes
aigre	savanyú

salé,-e	sós
amer,-ère	keserű
épicé,-e	csípős
doux, douce	nem csípős

QUELQUES SPÉCIALITÉS FRANÇAISES

hors-d'oeuvre	előétel
salade (f) composée	(saláta, paradicsom, tojás stb.)
salade (f) niçoise	nizzai saláta (paradicsom, olívbogyó, szardella)
croque-monsieur (m)	ropogós melegszendvics
croque-madame (m)	melegszendvics, tükörtojással a tetején
soupe (f) à l'oignons (m)	hagymaleves
potage (m) à la julienne	tavaszi zöldségleves
pot (m) au feu (m)	húsleves
omelette (f) aux champignons (m)	gombás omlett
poulet (m) rôti	sült csirke
quiche (f) lorraine	tejfölös, szalonnás lepény
ratatouille (f)	lecsószerű délfrancia étel
lapin (m) à la moutarde	mustárral ízesített nyúlhús
gigot (m) d'agneau	báránycomb
escargot (m)	csiga
béchamel (f)	besamel
tarte (f) aux oignons (m) / aux pommes (f) / aux fraises (f)	hagyma- / alma- / epertorta
clafoutis (m)	gyümölcstorta
mousse (f) au chocolat (m)	csokoládéhab
des îles (f) flottantes	madártej
l'éclair (m)	ekler-fánk
bûche (f) de Noël	karácsonyi fatörzs
galette (f) des rois (m)	vízkeresztkor készített sütemény
digestif (m)	„utóital” (pl. konyak)
FAIRE LA CUISINE	
éplucher	hámoz
couper en tranches (f) / en rondelles (f)	szeletel
couper en deux / en morceaux (m)	félbe- / darabokra vág
paner	paníroz
râper du fromage	sajtot reszel
battre les œufs (m)	felveri a tojásokat
bouillir / faire bouillir	forr(al)
cuire	főz
frïre	süt (zsiradékban)
rôtir	süt
griller	grillez
faire cuire au four	süt (pl. süteményt)
préchauffer le four (faire) chauffer de l'huile	előmelegíti a sütőt
ajouter	felforrósítja az olajat
remuer	hozzáad
mélanger	kavar
assaisonner	összekever
garnir	fűszerez
servir	körít
	tálal

ALLER AU RESTAURANT

restaurant rapide	gyorsétterem
pizzeria (f)	pizzéria
bistrot (m) / snack-bar (m)	szendvicsező
restaurant indien / chinois / japonais / italien / grec	indiai / kínai / japán / olasz görög étterem
réserver une table	asztalt foglal
vaste choix (m) de repas	széles ételválaszték
service (m) rapide et sympathique	barátságos személyzet és gyors kiszolgálás
atmosphère (f) tranquille	csendes légkör
demander la carte du jour	kéri az étlapot
commander	ételt / italt rendel
hors-d'œuvre (m) / entrée (f)	előétel
plat (m) principal	főfogás
dessert (m)	desszert
demander l'addition (f)	kéri a számlát
donner un pourboire	borraivalót ad

MALADIES

tomber malade	megbetegedik
être en congé (de) maladie	betegszabadságra megy
symptôme (m)	tünet
avoir mal à la tête / au ventre / au dos / aux dents / à la gorge	fáj a feje / hasa / háta / foga / torka
avoir des douleurs (f) dans les membres (m)	fájnak a végtagjai
éternuer	tüsszent
tousser beaucoup	csúnyán köhög
avoir le nez bouché / qui coule	be van dugulva / folyik az orra
avoir de la fièvre	láz
avoir le vertige	szédül
avoir mal au cœur / la nausée	hányingere van
avoir du mal à respirer	nehezen veszi a levegőt
attraper froid	megfázik
avoir la grippe	influenzás
infection (f) virale	vírusfertőzés
rhume (m) des foins	szénanátha
asthme (m)	asztma
pneumonie (f)	tüdőgyulladás
allergie (f)	allergia
être allergique à qqch	allergiás vmire
hypertension (f) artérielle	magas vérnyomás
diabète (m)	cukorbetegség
crise (f) cardiaque	szívroham
avoir un coup de soleil	napszúrás
intoxication (f) alimentaire	ételmérgezés
vomir	hány
avoir la diarrhée	hasmenése van
perdre l'appétit (m)	elveszti az étvágyát
prendre des médicaments (m)	orvosságot szed
guérir / se rétablir	meggyógyul

CHEZ LE MÉDECIN

demander rendez-vous chez le médecin	időpontot kér az orvostól
aller voir son docteur	elmegy orvoshoz
généraliste (m)	házi orvos
pédiatre (m)	gyerekorvos
oto-rhino-laryngologiste (m)	fül-orr-gégész
ophtalmologiste / ophtalmologue (m)	szemész
dentiste (m)	fogorvos
chirurgical (m)	sebész
infirmier (m) / infirmière (f)	ápoló(nő)
cabinet (m) médical	orvosi rendelő
salle (f) d'attente	várószoba
urgences (f, pl)	sürgősségi osztály
salle (f) (d'hôpital)	kórterem
salle (f) d'opération	műtő
aller voir le médecin pour un examen de contrôle	ellenőrző vizsgálatra megy
examen (m) de la vue / analyse (f) de sang	szem- / vér- / ... vizsgálat
contrôle (m) dentaire	fogászati vizsgálat
prendre le pouls / la tension artérielle / la température	megméri vki pulzusát / vérnyomását / lázát
de qqun	
faire une piqûre à qqun / vacciner qqun	injekciót / védőoltást ad vkinek
diagnostic (m)	diagnózis
traitement (m)	kezelés
remède (m)	gyógymód
ordonnance (f)	orvosi recept / vény
prescrire un médicament	orvosságot ír fel
analgésique (m)	fájdalomcsillapító
comprimé (m) de vitamines	vitamintabletta
gouttes (f, pl) pour les yeux / le nez	szem- / orrcsepp
pastille (f)	szopogató tabletta
antibiotique (m)	antibiotikum
envoyer qqun chez un spécialiste / à l'hôpital	beutal vkit szakorvoshoz / kórházba

BLESSURES

se blesser	megsérül
se couper le doigt / le pouce	elvágja az ujját / hüvelykujját
se tordre la cheville	kificamítja a bokáját
se faire une entorse au dos	meghúzza a hátát
se faire un bleu au genou	lehorzsolja a térdét
mettre un pansement	bekötöz
se casser le bras / le pied	eltöri a karját / lábát
administrer les premiers secours (m)	elsősegélyben részesít
sauver la vie à qqun	megmenti vki életét
appeler une ambulance	mentőt hív

faire une radio
mettre en plâtre / plâtrer
opération / intervention
chirurgicale
être opéré,-e

STRESS

se sentir stressé,-e

s'angoisser /
être angoissé,-e
anxieux,-euse
frustré,-e
être surchargé,-e
saute (f) d'humeur
problèmes (m)
de concentration (f) /
de sommeil (m)
être sous pression (f)
gérer la tension (f) /
le stress (m)

ADDICTIONS

être dépendant,-e à
qqch
essayer qqch
abuser de qqun / qqch
(il)légal,-e
dire non à qqch
maîtrise (f) de soi
résister à la tentation
vaincre une addiction
addiction (f) à la cigarette /
à la drogue / à l'alcool
fumeur / fumeuse
régulier,-ère
fumeur / fumeuse
invétéré,-e
arrêter de fumer
utilisation de la drogue

megröngenezik
begipszelik
műtét / operáció
megműtik

stresszel, folyamatos
feszültségben él
szorong

aggódó, szorongó
frusztrált
túlterhelt
hangulatingadozás
koncentrációs / alvási
problémák

nyomás alatt áll
megbirkózik a feszül-
séggel / stresszel

függ vmitől, függő
kísérletezik vmivel
kihasznál, visszaél vmivel
(il)legális
nemet mond
önmérséklet
ellenáll a kísértésnek
legyőzi a függőséget
nikotin- / drog- /
alkoholfüggőség
rendszeres dohányos

láncdohányos

abbahagyja a dohányzást
droghasználat

prendre une drogue
avaler
sniffer
comprimé (m)
poudre (m)
drogue (f) de synthèse

stimulant (m)
méthanfétamine (f)
calmant (m)
se défoncer

CONSÉQUENCES DE LA DÉPENDANCE

nuire / faire du mal
mal (m)
problème de vue / d'ouïe /
de coordination /
de mémoire
problème (m) de santé /
santé (f) endommagée
gueule (f) de bois
surdose (f) / overdose (f)
dents (f) jaunes
bouche (f) sèche
mauvaise haleine (f)
vue (f) floue
essoufflement (m)
carence (f) en vitamine (f)
perte (f) de l'appétit (m)
dépression (m)
cancer (m) des poumons
risque (m) du cancer
causer des
hallucinations (f)
élever / faire monter la
tension artérielle
augmenter le pouls
endommager les cellules
cérébrales (f)
transpirer

drogot használ
lenyel
orron át felszív
pirula, gyógyszer
por
dizájner drogok,
szintetikus szerek
élenkítő drog
metamfetamin
nyugtató
be van lőve

kárt okoz
kár
látás / hallás /
koordinációs /
memóriaproblémák
egészségi probléma /
egészségkárosodás
másnaposság
túladozás
sárga fogak
kiszáradt száj
kellemetlen lehelet
homályos látás
légszomj
vitaminhiány
étvágycsökkenés
depresszió
tüdőrák
rák kockázata
hallucinációt okoz
megemeli a vérnyomást
megemeli a pulzust
roncsolja az agysejteket
izzad

7/1 QU'EST-CE QUE VOUS FAITES DANS VOTRE TEMPS LIBRE ? AVEZ-VOUS DES HOBBYS ?

Avez-vous du temps libre pendant la semaine ? Qu'est-ce que vous en faites ?

Étant donné que je dois (aller à l'école / aider ma mère à faire le ménage / garder mon petit-frère)..., je n'ai pas vraiment de temps libre.

J'ai beaucoup de temps libre car je n'ai pas (beaucoup de devoirs / beaucoup de choses à faire)...

Quand j'ai le temps, je (fais une promenade / rencontre mes amis / joue avec mon chien / lis ou regarde la télé)...

Avez-vous du temps libre le week-end ?

Le week-end, j'ai plus de temps libre car je ne dois pas (aller à l'école / faire de devoirs / aller à des leçons privées / aller à l'entraînement)...

Quelquefois, ma mère me demande de (l'aider avec les tâches ménagères / ranger ma chambre / faire du jardinage)..., alors je ne peux pas (faire ce que je veux / sortir / faire la grasse matinée)...

J'aime les week-ends parce que j'ai plus de temps pour (lire / regarder la télé / jouer à l'ordinateur / rencontrer mes amis / me reposer dans le jardin / faire de la musculation)...

Qu'est-ce que vous faites dans votre temps libre ?

La plupart du temps, je/j' (lis / écoute la radio / fais des mots-croisés / peins / fais des caricatures / construis des sites-web)...

J'aime (être dehors / jouer au football avec les copains / jardiner avec mes parents / jouer à l'ordinateur / m'entraîner en karaté)...

Avez-vous un hobby ?

J'ai hérité d'une collection de (serviettes / calendriers / sous-bocks / timbres)... de (ma grand-mère / mon cousin)... il y a quelques années et je continue à les collectionner depuis.

J'aime (faire des photos / danser / peindre / tricoter / broder / assembler des maquettes d'avion)...

Je n'ai pas de hobby proprement dit, j'aime faire plusieurs choses dans mon temps libre, par exemple je/j' (fais du sport / lis / écoute de la musique / joue du violon)...

Aimeriez-vous commencer un nouveau hobby dans l'avenir proche ?

J'ai toujours voulu essayer (la voile / le tricot / la couture / la poterie)...

Je vais peut-être essayer (le parapente / la salsa / le patin à glace / le roller)...

Je n'envisage pas de commencer un nouveau hobby dans l'avenir parce que j'en ai déjà un, notamment je (collectionne des cartes-postales / prends des photos) ...

7/2 EST-CE QUE VOUS SORTEZ SOUVENT ? OÙ SORTEZ-VOUS ?

Est-ce que vous allez souvent au théâtre ou au cinéma ?

Je vais (régulièrement / assez souvent / rarement / je ne vais jamais) au (théâtre / cinéma)... parce que (j'adore les films / les comédies musicales / j'ai un abonnement / cela coûte très cher / le spectacle se termine tard la nuit)...

Avant, quand (j'allais à l'école primaire / j'avais 15 ans)... j'allais au (théâtre / cinéma) plus souvent, mais maintenant, je n'ai plus le temps.

Le (théâtre / cinéma)... de notre ville est (célèbre / bien / pas fameux)..., alors je (vais voir tout ce qu'ils jouent / je ne rate aucun spectacle / n'y vais pas)...

Quelles sortes de films et quelles pièces de théâtre aimez-vous ?

J'adore les (films d'aventure / films d'action / tragédies / comédies musicales / comédies)... parce qu'ils / elles sont (intéressant(e)s / amusant(e)s / émouvant(e)s / drôles)...

J'aime bien les (films romantiques / films de science-fiction / comédies)..., mais je n'aime pas du tout les (thrillers / mélodrames / films d'horreur)...

J'apprécie les (films / pièces de théâtre) dans lesquel(le)s (l'intrigue est bien nouée / la fin est heureuse / il y a de bons acteurs et actrices / le réalisateur / le metteur en scène est bien connu)...

Quel film / quelle pièce avez-vous vu(e) récemment au cinéma / théâtre ?

Le dernier film que j'ai vu est («Intouchables»)... qui (raconte l'histoire d'un(e)... / parle de... / est une histoire d'amour)...

(Le film / l'histoire / la pièce)... se passe (au 21^e siècle / dans un village en France)... et (la performance du protagoniste est fantastique / le réalisateur a fait un beau travail / il faut absolument le/la voir)...

J'étais plutôt déçu(e) parce que (la pièce / le film)... était (trop long(ue) / peu clair(e) / ennuyeux(-euse) / bourré(e) d'effets spéciaux)...

Est-ce que vous allez à des concerts ?

Je suis fan de (Quimby)... et je ne rate jamais (son / leur) concert.
Je vais (régulièrement / souvent / je ne vais jamais) à des concerts de (pop / rock / musique classique)... parce qu'ils sont (trop bruyants / fantastiques / cool)...
Je n'oublierai jamais le concert de (Stromae à Sziget / Manu Chao)... parce que/qu' (c'était très spectaculaire / plein d'effets spéciaux / une performance unique / il y avait un feu d'artifice à la fin)...
Je ne vais jamais / Je ne suis pas encore allé(e) au concert ... parce que (je n'ai pas de chanteur / groupe préféré / les billets coûtent cher)...

Quels musées et expositions avez-vous déjà visités ?

Je vais (régulièrement / souvent / je ne vais jamais)... (au musée / à une galerie d'art)...
J'ai vu des (objets / peintures / sculptures / dessins / collections)...
exceptionnel(le)s (au Musée d'Histoire / au Musée des Beaux-Arts / dans la Maison de la Terreur)...
J'aimerais visiter (le Palais des Merveilles / la maison de Béla Bartók)...
parce que je m'intéresse à (son œuvre / l'histoire de... / la vie de ...) ...

7/3 QUELS SPORTS FAITES-VOUS ET QUELS SPORTS AIMEZ-VOUS REGARDER ?

Quel est votre sport préféré ?

Je suis très sportif(-ive), alors j'ai déjà essayé plusieurs sports, entre autres j'ai fait (du karaté / de la course à pied / de la natation / du pentathlon / du basket-ball)...
J'aime tous les sports, mais celui que je préfère est (le football / la voile / la course automobile)...
Les sports individuels comme (la course / la natation / l'athlétisme)... ne sont pas pour moi, je suis plutôt fait(e) pour les sports d'équipe qui sont plus (amusants / dynamiques / stimulants / rapides)...

Quels sports faites-vous ?

Je fais (du cheval / de l'escrime / du water-polo)... depuis l'âge de (cinq / six)... ans.
Le sport, c'est ma vie, alors je pratique plusieurs sports dans mon temps libre. En hiver, je (patine / fais du ski / fais du snowboard)... , en été, je fais (du roller / de l'escalade / de la plongée sous-marine)...
Je ne suis pas très sportif(-ive). En fait, je suis un peu paresseux(-euse), mais de temps à autre, je (fais un peu de jogging / je nage / fais de la musculation)... quand j'en ai envie.

Quelles activités sportives y a-t-il à l'école ?

Pendant les leçons d'E.P.S, en général, nous (commençons par des exercices de réchauffement / faisons de la gymnastique / jouons au football / volley-ball)...
Heureusement, il existe beaucoup de possibilités de faire du sport à part les leçons d'E.P.S. Nous avons plusieurs équipes et chaque année, l'école organise un camp de (ski / sports nautiques / handball / football)...
L'école a une excellente équipe de (handball / volley-ball / basket-ball)... Moi, je suis membre de l'équipe de/d' (football / athlétisme / karaté / judo)... de mon école.

Avez-vous déjà assisté à un événement sportif ? Quel événement était-ce ?

Je suis fan absolu de l'équipe locale de (football / basket-ball / hockey sur glace, water-polo)... et j'essaie d'aller à tous leurs matchs.
Une fois, mon ami m'a persuadé(e) de l'accompagner à (une course automobile / un match de tennis / un tournoi de golf / un match de basket-ball / de handball)... et / mais (je l'ai beaucoup aimé(e) / je ne l'ai pas aimé(e) du tout parce que je l'ai trouvé(e) ennuyeux/ -euse / il y faisait extrêmement chaud / froid / l'ambiance était fantastique / c'était très intéressant)...
Je suis membre du club local de (pentathlon / rugby / gymnastique / tir / haltérophilie / natation synchronisée)... et nous avons des (compétitions / matchs / tournois / championnats)... tou(te)s les (semaines / week-ends / mois)...
Je n'ai pas encore assisté à un match parce que (cela ne m'intéresse pas de voir les autres faire du sport)...

Quels événements sportifs regardez-vous à la télé ?

Je n'aime pas tellement regarder le sport à la télé, je préfère en faire.
Je ne raterais jamais la transmission (le dimanche / régulière / en direct)... (de la Coupe du monde / du Championnat Européen du football / des matchs de mon équipe de basket-ball préférée / des Jeux Olympiques d'hiver / d'été)...
Je ne regarde que les flash sportifs car je ne peux pas rester assis(e) à regarder (une course automobile / un match de football)... pendant de longues heures.

7/4 QUAND EST-CE QUE VOUS LISEZ / REGARDEZ LA TÉLÉ / ÉCOUTEZ LA RADIO / UTILISEZ L'ORDINATEUR ?

Qu'est-ce que vous aimez lire ?

La plupart du temps, je lis des (romans modernes / blagues / nouvelles / drames classiques / poèmes / des magazines de mode)... **parce que je les trouve** (intéressant(e)s / fascinant(e)s / époustouflant(e)s)...

J'adore lire les romans de / d'(Albert Camus)... **parce que / qu'**(il noue l'intrigue d'une façon captivante / ses personnages sont bien formés / il y a de la tension dans ses œuvres)...

Je n'aime pas tellement la lecture et je ne lis que (les livres obligatoires / les blagues dans les journaux / quelques bandes dessinées / les sports dans les quotidiens)...

**Quand écoutez-vous la radio ?
Avez-vous une émission favorite ?**

Je n'écoute presque jamais la radio, seulement quand je (prends la voiture / me réveille le matin / tombe sur une émission de variété)...

J'écoute la radio aussi souvent que je peux et j'aime plusieurs émissions comme par exemple les (émissions du matin / informations / prévisions météo / reportages)... sur (MR2 Petőfi / RFI)...

Je n'écoute pas souvent la radio mais mon père qui est (chauffeur de taxi / de camion)... l'écoute tout le temps pour recevoir les toutes dernières informations sur (la météo / la circulation / les accidents sur les routes)...

Est-ce que vous regardez beaucoup la télé ? Avez-vous des émissions ou des chaînes favorites ?

Je regarde toujours la télé car j'aime les (jeux télévisés / séries / matchs de football / films)...

J'aime plusieurs chaînes, par exemple (TV5 pour les informations et les films / Mezzo pour la musique / Eurosport pour les transmissions sportives / HBO qui donne des films tout récents / Travel pour l'évasion / Discovery et ses documentaires)...

Je ne regarde pas beaucoup de télé car (la qualité des programmes n'est pas bonne / cela ne m'intéresse pas / je n'ai pas le temps)...

7/5 COMMENT L'INTERNET ET LES NOUVEAUX OUTILS TECHNOLOGIQUES INFLUENT-ILS NOTRE VIE ? QUE FAITES-VOUS DANS LE MONDE VIRTUEL ?

**À quoi utilisez-vous l'Internet dans votre vie personnelle ?
Comment restez-vous en contact avec vos amis ?**

J'ai (un smartphone / un PDA / une tablette / un ordinateur portable)... **et je suis toujours en ligne pour rester en contact avec mes amis.**

J'aime (chatter avec mes amis sur des réseaux sociaux en ligne / parler à mes amis étrangers sur Skype / poster des articles sur le site de l'école / écrire mon blog / télécharger des photos sur Facebook / écrire des messages électroniques / avvertir mes professeurs quand je suis malade et je ne peux pas aller à l'école / consulter mes notes d'école / rechercher d'anciens camarades de classe et des connaissances sur Internet / m'inscrire à des newsletters / créer des groupes sur les réseaux sociaux / utiliser Facebook où je poke, poste, identifie des personnes, regarde le fil d'actualité, j'aime et je partage)...

et je pense que l'Internet est un bon moyen de (faire des rencontres virtuelles / m'exprimer sur certains sujets / rester en contact avec mes proches qui vivent loin / me renseigner / ne pas perdre d'anciennes connaissances / trouver des gens qui ont les mêmes intérêts que moi / réunir les membres de la famille qui se sont perdus de vue)...

Je n'utilise pas vraiment l'Internet parce que je préfère (parler à mes amis en personne / passer un coup de fil à mes amis au lieu de leur envoyer un message / regarder des films à la télé ou au cinéma)...

J'utilise la vieille méthode et je/j' (appelle mes amis pour les inviter chez moi ou pour se donner rendez-vous dans le parc / sors avec mes amis)... **parce que je préfère les rencontrer en personne plutôt que de me cacher derrière un écran anonyme.**

Comment peut-on admirer des œuvres d'art ou poursuivre un hobby sur l'Internet ?

De nos jours, on peut (regarder des films et des séries / lire des livres numériques / visiter des expositions / faire des recherches dans des bibliothèques numériques / suivre des émissions de télévision ou de radio)... **en ligne.**

Même si l'on ne peut pas assister à un spectacle en ligne, on peut (se renseigner sur le programme / lire des critiques de théâtre / réserver des places / voir des publicités)... **sur l'Internet.**

Concernant certains hobbies, on peut (lire des choses dessus / rejoindre des forums et chatter avec les autres membres / connaître d'autres gens qui ont la même passion / échanger des idées)... **ce qui est toujours intéressant.**

Pourquoi le progrès technique nous est bénéfique ?

À mon avis, il est devenu plus simple de (communiquer avec les gens / retrouver des amis perdus de vue depuis longtemps / être au courant des activités de nos amis)... en utilisant (nos portables / les réseaux sociaux / Facebook)...

De nos jours, on peut (retrouver quelqu'un / fixer un rendez-vous avec quelqu'un / demander rendez-vous chez le médecin / se renseigner sur tout / recueillir des données / rechercher des informations supplémentaires sur quelque chose)... plus rapidement et cela a une importance dans notre monde toujours en mouvement.

Quels sont les dangers de l'utilisation accrue de toutes ces nouvelles technologies dans notre vie quotidienne ?

(Le téléchargement illégal / La diffusion de la haine / Le harcèlement et les intimidations)... est / sont devenu(e)s plus facile(s) parce que l'Internet n'est pas tout à fait contrôlé.

On peut devenir victime en étant (trompé par de fausses informations / dupe de gens qui utilisent une fausse identité sur les réseaux sociaux ou sur les sites de rencontres / harcelé par des étrangers)...

On peut facilement s'enfermer dans un monde virtuel sans se rendre compte qu'on (est tout seul / se dupe / n'est plus capable d'interagir en personne / détruit ses relations / est attiré par des valeurs superficielles / donne accès à des informations personnelles / perd complètement le contrôle sur sa vie privée)...

7/6 QUELS ÉVÈNEMENTS (CULTURELS) Y A-T-IL DANS VOTRE VILLE ?

Quels types d'événements y a-t-il pendant l'été ?

Dans notre ville, il y a beaucoup de (concerts / festivals de rue / festivals folkloriques / concours de beauté canine / d'automobile)... en été.

Il n'y a pas d'été sans (spectacles de théâtre et de danse / conférences scientifiques et éducatives / foires de produits artisanaux / journées de dégustation de vin)...

Le festival (d'été / du vin / des vendanges)... (divertit / attire / offre)... (les habitants de la ville / les touristes / un divertissement continu pendant toute la saison)...

Quels événements ont-ils lieu en hiver ?

En hiver, il y a des (bals folk / ateliers d'artisanat / des spectacles de marionnettes / programmes pour les enfants)...

Tous les hivers, l'événement en vedette est (le concert / le marché traditionnel de Noël)...

Où est-ce que ces événements ont lieu ?

Tous les ans, au moment (du marché traditionnel de Noël / du grand défilé de l'été)... les (rues / places / scènes / restaurants)... sont bondé(e)s de gens.

Dans le bâtiment (de la maison des jeunes / de l'Hôtel de Ville)... il y a des (conférences scientifiques / leçons de salsa / expositions / entraînements)... (Le nouveau stade de la ville / Mon école / Le centre-ville)... est un endroit idéal pour y organiser des (concerts / tournois / expositions / matchs)...

Quel est le but de ces événements ?

(La rencontre des chœurs / la compétition de danses folkloriques)... (renforce / promeut / sert)... (le divertissement / l'éducation / la coopération)... (des gens / entre les villes / les villages / les pays)...

Les événements comme (la rencontre des chœurs / le festival international de musique)... sont importants pour populariser (la danse folklorique / la musique rock / chorale / classique)...

L'organisation de/d' (foires / concerts / bals de charité / dégustations de vin / ateliers)... est un bon moyen de/d' (attirer plus de touristes / éduquer les enfants / apprendre)...

Quel est l'événement le plus extraordinaire ?

L'événement qui a le plus de succès est (la fête médiévale annuelle / le défilé déguisé dans les rues en mai)...

Tout le monde s'intéresse (au concert annuel du groupe de musique local / au spectacles des ensembles de danse folklorique)...

Beaucoup de gens (visitent / regardent / écoutent)... (le feu d'artifice / le gala)... qui (suit / termine)... (les festivités d'une semaine / l'événement principal / la compétition)...

7/7 QUE PENSEZ-VOUS DE L'ART AMATEUR ? EN FAITES-VOUS ?

Est-ce qu'il y a des clubs d'art amateur dans votre école ou dans le centre communautaire de votre ville ?

Il y a quelques cours d'art dans mon école où on peut (faire des sculptures / broder / peindre / faire de la musique / danser)... et il y a aussi un groupe (de théâtre amateur / de photo / de comédie stand-up)...

Dans ma ville, il y a une excellente maison des jeunes où on peut faire toute sorte de choses comme (de la peinture / de la danse moderne / de la poterie / de la décoration d'intérieur / des bijoux)...

Je suis membre du club de (danse / photo / théâtre)... dans (mon école / la maison des jeunes du quartier)... et je / j' (m'y amuse bien / y apprends beaucoup de choses / y vais une fois par semaine / m'y suis fait beaucoup d'amis / aime bien les cours)...

Je n'appartiens à aucun club parce que je (ne suis pas assez créatif(-ive) / n'ai pas le temps / préfère faire des choses seul(e) à la maison)...

Avez-vous déjà participé à un événement culturel ?

Je n'ai jamais pris part à un événement culturel parce que je (ne suis pas particulièrement créatif / -ive / ne m'y intéresse pas / je n'ai pas le temps)...

Une fois, j'ai (peint un tableau / pris quelques photos / fait des bijoux / dansé)... (à la foire de la ville / au festival annuel de mon école / à la fête de mon village)... et (cela m'a beaucoup plu / c'était une expérience unique / je me suis très bien amusé(e) bien que cela soit très fatigant)...

Quelles sortes d'art attirent plus particulièrement les jeunes et les adolescents ?

Je pense que les jeunes aiment bien (danser / prendre des photos / jouer dans des groupes de théâtre / les arts de rue comme les graffiti / faire de la musique)...

Je suis surpris(e) de voir combien (la musique classique / le théâtre / les concerts / les festivals / les foires artisanales)... est / sont populaire(s) parmi les jeunes.

Il est fantastique de voir le nombre de jeunes qui assistent ou qui participent activement aux (festivals / foires de leur quartier / du village / événements culturels de leur école / expositions)...

Est-ce qu'il y a quelque chose que vous n'avez jamais fait et que vous aimeriez essayer ?

Un jour, j'aimerais (essayer la danse classique / apprendre à faire des photos professionnelles / peindre / apprendre à coudre / jouer du piano)... mais jusqu'ici, je n'ai pas encore eu (le temps / l'énergie / l'argent / de partenaire)...

J'ai toujours voulu (apprendre à sculpter du bois / faire des sculptures / faire des décorations avec des fleurs / faire de l'origami)..., donc je / j' (suis allé(e) à la maison des jeunes de mon quartier / me suis renseigné(e) sur les cours / me suis inscrit(e) à un cours)... le mois dernier et je / j' (l'aime bien / peux déjà faire des choses / ai déjà appris certaines astuces)... À présent, il n'y a rien qui me tente, mais (cela pourra changer dans l'avenir / je vais peut-être trouver quelque chose qui m'intéresse dans l'avenir)...

7/1 HOBBYS

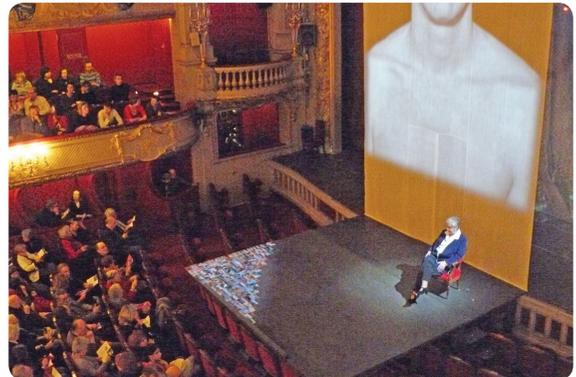
Ces photos représentent des passe-temps différents. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les passe-temps différents des gens
- ce qui caractérise ces passe-temps
- les raisons pour lesquelles les gens passent leur temps libre à ces activités différentes
- votre hobby et ce que cela vous donne

7/2 ÉVÉNEMENTS CULTURELS

Ces photos représentent des événements culturels différents. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les endroits différents où les gens peuvent sortir
- ce que ces endroits ont en commun et ce qui les sépare
- les événements culturels de votre ville
- votre dernière visite à un de ces endroits

7/3 SE DÉTENDRE EN FAMILLE

Ces photos représentent des manières différentes pour une famille de passer le temps ensemble. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les activités que les familles font ensemble pour se détendre
- possibilités de sortir avec la famille dans votre ville / dans les environs de votre village
- pourquoi il est important que les membres de la famille passent du temps ensemble
- ce que vous faites ensemble dans votre famille

7/4 SPORTS

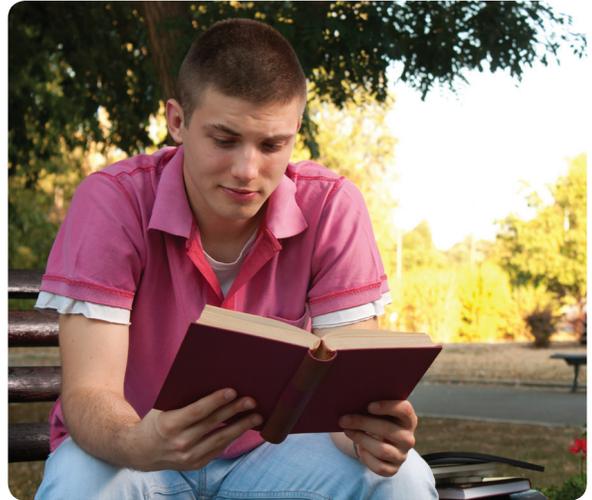
Ces photos représentent différents types de sports. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les sports individuels et les sports d'équipe
- les raisons pour lesquelles on choisit un sport individuel ou un sport d'équipe
- les sports qui sont populaires en Hongrie et les sports où les Hongrois ont beaucoup de succès
- les sports que vous faites à l'école et/ou dans votre temps libre

7/5 LOISIRS

Ces photos représentent des jeunes qui passent leur temps libre à des choses différentes. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les choses que les gens font en général dans leur loisir
- les avantages et les inconvénients des ces passe-temps
- d'autres manières de passer son temps libre
- ce que vous faites dans votre temps libre

7/6 TECHNOLOGIE MODERNE ET LOISIRS

Ces photos représentent de nouvelles manières de passer son temps libre et de communiquer avec d'autres gens. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- le rôle des nouvelles technologies dans la vie sociale des gens
- comment on faisait avant
- les avantages et les inconvénients de ces deux façons différentes de s'occuper
- votre vie sociale

7/1 HOBBYS

Il y a plusieurs façons de passer notre temps libre d'une manière utile. Certains commencent à faire du sport ou des activités physiques, d'autres préfèrent les activités créatives comme la poterie, la peinture, la sculpture, la photographie, la couture ou le tricot. Bien évidemment, beaucoup de gens n'ont pas de hobby proprement dit et passent leur temps libre à lire, à aller au théâtre, au cinéma, au concert ou à des expositions, ils regardent la télé ou font des mots croisés.

Il y a des hobbies qui coûtent cher et qu'on ne peut pas toujours se permettre. Ces hobbies sont par exemple la course automobile, la voile, la photographie, le ski ou quelques collections. Les jeunes adoptent souvent des hobbies moins coûteux comme le football, le vélo ou quelques formes d'activités artisanales.

Une partie des hobbies typiques se pratiquent dehors, comme par exemple la pêche à la ligne ou le football, d'autres à l'intérieur, dans des écoles, des maisons des jeunes, dans des ateliers ou tout simplement à la maison. Les sports se jouent souvent en équipe, d'autres activités, surtout celles qui demandent de la concentration ou de l'inspiration, peuvent être pratiquées seul ou dans de plus petits cercles d'amis.

Les gens peuvent adopter un certain hobby pour un bon nombre de raisons. Quelques hobbies nous attirent parce que nous pouvons donner libre cours à notre créativité, d'autres parce que nous pouvons nous débarrasser du stress par l'intermédiaire d'une activité physique. Il y a des hobbies que les gens choisissent parce qu'ils sont à la mode. On prend beaucoup de choses en considération, par exemple le temps ou l'argent que l'activité choisie demande, ou bien les avantages qu'on peut en tirer en ce qui concerne l'épanouissement de sa personnalité, ou le plaisir qu'on y trouve.

J'ai déjà essayé des loisirs différents : j'ai fait de la danse folklorique, j'ai chanté dans une chorale, je joue du piano et de la guitare, j'ai fait de la natation et du karaté et j'ai essayé le dessin. À présent, je fais du volley-ball et je suis membre d'un groupe amateur de théâtre, ce que j'adore parce que c'est très intéressant et c'est un gros défi pour moi. J'aimerais continuer à dessiner aussi, mais pour l'instant, j'ai beaucoup de choses à faire à l'école et je n'ai pas vraiment le temps d'adopter d'autres loisirs.

7/2 ÉVÉNEMENTS CULTURELS

Après avoir passé toute la journée enfermé dans une salle de classe ou au bureau, cela fait du bien de sortir. Le vendredi ou le samedi soir, les gens vont en boîte ou au bar. Les jeunes vont aussi à des concerts, mais beaucoup de gens aiment les divertissements plus intellectuels comme aller au théâtre ou visiter des expositions.

Aller au théâtre peut être une expérience mémorable. Quand on est assis dans un des premiers rangs, on se trouve presque face à face avec les acteurs et les actrices. En général, il faut réserver les places à l'avance et si on va regarder un opéra, il est utile de connaître l'histoire dans les grandes lignes. Il y a certaines règles à respecter quand on va au théâtre. On doit s'habiller correctement et pendant le spectacle, il faut éteindre son portable. Il est malpoli de parler à son voisin ou de faire du bruit pendant le spectacle, étant donné que cela peut déranger les autres spectateurs. Les concerts de pop ou de rock sont des manifestations moins sérieuses avec beaucoup moins de règles à respecter : les spectateurs peuvent crier, chanter ou danser. Assister au concert de son groupe ou de son chanteur préféré est une expérience unique. Quand on va voir une exposition, il n'est pas nécessaire de réserver des billets sauf dans le cas des grandes expositions temporaires très recherchées où on peut éviter de faire la queue pendant de longues heures en faisant une réservation préalable par l'Internet. Il faut aussi bien choisir le moment de sa visite car il n'est pas possible d'admirer les peintures, les dessins ou les sculptures exposés quand les salles sont bondées de visiteurs.

Dans ma ville, on peut aller au théâtre, au concert et il y a aussi des expositions intéressantes. Notre théâtre est connu dans tout le pays et les représentations sont de haut niveau. La troupe se compose d'acteurs et d'actrices célèbres qui s'investissent beaucoup dans leurs performances. Il y a de très bonnes comédies musicales par exemple, l'année dernière, j'ai vu Roméo et Juliette et cela m'a beaucoup plu. Il y a aussi un grand nombre de concerts et différents festivals pendant l'année.

Il y a quelques années, nous sommes allés voir une exposition intitulée « Monet et ses amis » avec ma classe, au Musée des Beaux Arts de Budapest. Nous avons pu admirer des tableaux de Monet et de ses contemporains. Les tableaux étaient présentés selon un ordre thématique. À la fin, j'ai acheté quelques cartes postales avec la reproduction des peintures de Monet.

7/3 SE DÉTENDRE EN FAMILLE

Il y a une large gamme d'activités relaxantes et amusantes que les familles peuvent faire ensemble à l'intérieur et également à l'extérieur. À la maison, on peut jouer aux cartes ou à des jeux de société, ou bien on peut regarder des films ensemble. Quand on a envie de respirer de l'air frais, on peut aller à la pêche, faire des randonnées ou se promener. Les familles avec de jeunes enfants peuvent aller au zoo, au cirque, à la fête foraine ou dans un parc aquatique.

Dans notre ville, il existe plusieurs possibilités pour se divertir. Il y a une piscine, un complexe sportif, un cinéma, un théâtre, une bibliothèque, un stade et un club de pétanque. Il y a aussi un zoo dans la grande ville d'à côté qui est très populaire parmi les familles avec de jeunes enfants. On peut y voir une grande variété d'animaux sauvages et exotiques et les enfants peuvent même en caresser quelques uns dans le petit zoo. Les cirques sont en tournée dans le pays, donc on peut les retrouver un peu partout, surtout au printemps et en été. Malheureusement, il n'y a pas de parc d'attractions dans notre ville et même celui de Budapest vient de fermer.

À mon avis, il est très important que les membres de la famille passent du temps ensemble, surtout maintenant que le rythme de la vie quotidienne est devenu tellement rapide. Quand toute la famille est ensemble, on peut s'amuser, jouer à des jeux ou tout simplement discuter. On peut partager des expériences et des aventures. Les enfants adorent aller au zoo ou participer à d'autres divertissements avec leurs parents.

J'ai la chance d'avoir des parents qui m'ont amené(e) au zoo et au cirque quand j'étais petit(e). Pendant les vacances ou le week-end, nous jouons souvent à des jeux de société et aux cartes. J'ai pris beaucoup de plaisir à tous les moments que nous avons passés ensemble.

7/4 SPORTS

Il y a plusieurs types de sports qu'on peut faire, ou en équipe ou tout seul. La plupart des jeux de balle comme le football, le handball, le basket-ball, le base-ball, le volley-ball, le rugby, le hockey sur glace ou sur gazon sont des sports d'équipe. D'autres comme la natation, l'athlétisme, le ski, les sports de combat et le tennis sont des sports individuels. Beaucoup de gens sont attirés par les sports d'équipe parce qu'ils aiment faire partie d'une équipe, ils aiment faire confiance aux autres et partager le succès ou l'échec avec les autres membres, quand ils gagnent ou perdent. D'autres, en revanche, préfèrent atteindre leur but tout seuls. Dans ce cas-là, ils ne peuvent faire de reproches qu'à eux-mêmes quand ils ne réussissent pas. Comme ces gens n'aiment pas être dépendants d'une autre personne, ils choisissent plutôt les sports individuels. Quelquefois, tout simplement, on tombe amoureux d'un sport ou on suit la tradition dans la famille et on pratique un sport donné sans tenir compte de sa disposition personnelle.

La Hongrie est connue pour certains sports. Malheureusement, bien que le football soit le sport le plus populaire en Hongrie, notre équipe nationale n'a pas eu beaucoup de succès ces derniers temps. Le handball et le water-polo sont aussi très populaires, et les matchs des meilleures équipes et des équipes nationales attirent toujours beaucoup de spectateurs. La Hongrie a également des gymnastes et des boxeurs de haut niveau et le canoë-kayak ainsi que la natation sont aussi des sports où les sportifs hongrois sont parmi les meilleurs du monde.

Dans mon école, il y a un gymnase à l'intérieur et un terrain de sport dans la cour. Nous faisons de la gymnastique à l'intérieur, nous y utilisons aussi des poids et des appareils de musculation, nous jouons au basket-ball ou au football. Quand il fait beau, nous pouvons aussi sortir dans la cour pour faire du football ou pour faire de l'athlétisme. Une fois par semaine, nous avons accès à la piscine et à la patinoire municipales. Nous avons de la chance car nous prenons beaucoup de plaisir à la natation et au patinage.

Moi, personnellement, je préfère le handball, j'ai des entraînements une fois par semaine dans le centre communautaire. Je joue avec mes amis et cette année, nous avons participé au championnat municipal. Nous l'aimons bien.

7/5 LOISIRS

Quand on demande aux gens ce qu'ils font dans leur temps libre, la plupart d'entre eux disent qu'ils aiment lire, regarder la télé ou des films sur l'ordinateur, écouter de la musique, surfer sur l'Internet, jouer à des jeux vidéo, jouer à l'ordinateur, être ensemble avec la famille, sortir avec les amis ou jouer avec les animaux de compagnie.

Souvent, certaines activités ne sont pas bien vues par certaines personnes. On reproche souvent aux jeunes de passer beaucoup de temps devant la télévision, ou d'être cloués devant l'écran de leur ordinateur, de surfer sur l'Internet ou de jouer à l'ordinateur au lieu de bouger, de rencontrer des gens et de faire des choses ensemble. Cependant, il faut avouer qu'on peut apprendre énormément de choses en regardant un documentaire à la télé ou en faisant des recherches sur l'Internet pour un projet scolaire, et que les jeux de stratégie peuvent aussi être utiles pour le développement de certaines compétences mentales. Sortir avec des amis fait partie de notre vie sociale, cependant quand on le fait trop souvent et sans but concret, on peut avoir l'impression de passer le temps à ne rien faire.

Quelques hobbies et loisirs peuvent être bien utiles. Par exemple, ceux qui aiment tricoter, coudre ou bricoler, peuvent fabriquer leur propres vêtements ou réparer des choses autour de la maison. L'amour de la littérature et des arts aide à enrichir nos connaissances sur la culture classique. Quand on aime jardiner ou cuisiner, on peut cultiver son jardin et récolter ses propres légumes ou préparer des plats délicieux. Il y a beaucoup d'activités pratiques que les gens peuvent adopter comme hobby et dont ils peuvent bien profiter.

Je passe mon temps libre à des choses différentes selon mon humeur. Quelquefois, je lis, quelquefois j'écoute de la musique ou j'appelle mes amis et on va faire un tour dans le parc pour bavarder. J'aime bien jardiner et je cultive des herbes aromatiques et quelques légumes dans notre jardin. Je m'y sens très bien.

7/6 TECHNOLOGIE MODERNE ET LOISIRS

La technologie moderne joue un rôle primordial dans tous les domaines de notre vie. De nos jours, on communique souvent à l'aide d'un appareil ; par exemple, nous parlons à nos amis ou à quelqu'un de notre famille par téléphone ou par Skype, ou encore nous chattons sur Facebook, ou via d'autres réseaux sociaux sur Internet. Il n'est plus nécessaire d'être assis face à face avec son partenaire pour jouer à un jeu – on peut le faire sur l'Internet. On ne doit pas aller au gymnase ou en discothèque pour faire des exercices et pour danser, on peut en faire tout seul à la maison à l'aide d'un jeu vidéo.

Cela n'aurait pas été possible avant l'invention de ces techniques. Quand on voulait parler à quelqu'un ou jouer avec un copain, il fallait que les partenaires soient présents au même moment au même endroit. Il fallait aller au gymnase pour faire du sport et aller en boîte pour danser.

Les nouvelles technologies sont fantastiques et nous facilitent la vie. Par exemple, on peut rester en contact avec les autres gens. Mais elles ont aussi des inconvénients. On peut perdre l'habitude de voir les autres en personne quand on utilise trop la technologie pour communiquer. Les conversations face à face sont de plus en plus rares. On sort moins car on peut tout faire de sa maison. Afin de ne pas s'isoler complètement, on devra trouver une solution pour combiner l'utilisation des nouvelles technologies avec les usages et habitudes traditionnels.

J'ai un profil Facebook et j'ai également un smartphone mais je les utilise uniquement pour contacter mes amis afin de fixer un rendez-vous. J'aime bien les rencontrer en personne et sortir avec eux. Je préfère bavarder avec eux en personne parce que je peux voir leur visage et leurs yeux ainsi que leurs réactions instantanées.

7/1 CHOISIR UN CLUB POUR DES LOISIRS

Jean(ne) et André(e) regardent l'affiche de la nouvelle maison des jeunes du quartier qui offre des activités dans l'après-midi et le soir. Jean(ne) est attiré(e) par le club de danse, André(e) préférerait faire de la poterie. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / Jean(ne) :

- besoin de bouger
- plus relaxant
- des connaissances utiles dans la vie
- bon pour la forme
- rencontrer de joli(e)s garçons / filles

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / André(e) :

- peur d'être maladroit(e)
- pas besoin de partenaire
- faire vivre des traditions
- apprendre un métier
- possibilité de créer quelque chose

J – Salut André(e). Tu as vu l'affiche de la nouvelle maison des jeunes ? Il y a toute une gamme d'activités proposées.

A – Oui, oui, je l'ai vue, et je pense que j'ai trouvé ce que je voudrais faire.

J – **Laisse-moi deviner.** Tu veux faire de la danse.

A – **Non, pas du tout !** Je suis nul(le) en danse, je n'ai pas le sens du rythme, je suis vraiment maladroit(e). Je veux choisir l'atelier de poterie.

J – Alors, **tu me surprends.** J'ai toujours pensé que tu aimais la danse. Tu sors tellement souvent en boîte...

A – La discothèque, **c'est autre chose...** Mais cet atelier de poterie **me plaît vraiment.** Je veux faire vivre les traditions de nos ancêtres, et en plus, je vais créer des choses. C'est tellement gratifiant d'avoir un résultat tangible de ton travail.

J – **Tu as raison, mais** la poterie n'est pas pour moi. J'ai vraiment besoin de faire quelque chose de plus dynamique, je veux bouger. **Je choisis plutôt** la danse.

A – Avec qui vas-tu danser ? Tu auras sûrement besoin d'un partenaire.

J – **J'espère** qu'il y aura beaucoup de joli(e)s garçons / filles là-bas. Je pourrai même y rencontrer l'homme / la femme de ma vie, **pourquoi pas ?**

A – **Je n'en suis pas tellement sûr(e). Mais qui sait ? De toute façon,** si tu viens faire de la poterie avec moi, tu apprendras un métier. C'est un grand avantage dans la vie. Peut-être, un jour, je vendrai mes créations et je gagnerai une fortune !

J – **Bonne chance.** Moi, je reste plutôt à la danse dont je pourrai me servir dans la vie également. À mon avis, la danse est plus relaxante, c'est du plaisir pur. Et **n'oublions pas** qu'elle est bonne pour rester en forme.

A – **En conclusion,** nous ne serons pas ensemble cette fois-ci. **Tant pis,** je vais t'offrir une belle poterie à Noël et toi, tu vas m'apprendre à danser la salsa.

J – **D'accord.**

7/2 ALLER VOIR UN FILM AU CINÉMA OU RESTER À LA MAISON À REGARDER LA TÉLÉ

Un vendredi soir, Yves (Yvonne) et Marc(elle) sont à la maison. Yves (Yvonne) veut rester à la maison pour regarder le match de handball entre les équipes nationales hongroise et française. Marc(elle) veut aller au cinéma pour voir « Les profs ». Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Marc / Marcelle :

- nouveauté qui vient de sortir
- film en VO
- rire ensemble
- réduction étudiante
- enregistrer le match ?

Idées pour l'examinateur / l'examinatrice / Yves / Yvonne :

- émission en direct
- pas envie de sortir
- s'installer confortablement dans son fauteuil
- donner libre cours à ses sentiments
- prix des billets?

M – Alors, Yves (Yvonne), qu'est-ce qu'on fait ce soir ? On est vendredi soir, **on ne va quand-même pas** rester à la maison à ne rien faire !

Y – **Justement**, ce soir, **exceptionnellement**, je n'aimerais pas sortir. Je veux voir le match de handball à la télé. Tu sais que je suis fan de handball, je ne peux pas rater ce match. **En plus**, c'est une diffusion en direct.

M – **Tu es sûr(e) que** tu ne veux pas sortir ? Il y a un nouveau film français qui vient de sortir dans les salles. C'est « Les profs » avec Christian Clavier dans le rôle principal. Il y a une salle où il passe en version originale, tu pourras pratiquer la langue avant ton examen.

Y – **Tu as raison**, regarder des films en VO est très utile quand on apprend une langue. Mais, **en aucun cas**, je ne veux louper ce match. On pourra regarder des films français en DVD, tout tranquillement, à la maison, dans nos fauteuils confortables. Au cinéma, **je suis toujours un peu gêné(e) de** donner libre cours à mes sentiments.

M – **Au contraire**, je pense que l'ambiance qui règne dans la salle nous aide à nous identifier plus aux personnages ou à entrer dans l'histoire. « Les profs » est une comédie, on va bien rire ensemble, **tu verras. Et puis**, les cinémas multiplex garantissent une meilleure qualité.

Y – **Par conséquent**, ils sont chers.

M – **D'accord**, mais avec la réduction étudiante, c'est raisonnable.

Y – Je ne sais pas. Ce match est vraiment important pour moi.

M – **Et si tu enregistras** ton match ? Tu le regarderas plus tard, quand on sera rentré(e)s.

Y – **Bon, soit**. Allons au cinéma. Tu m'achèteras des pop-corn ?

7/3 ALLER AU CONCERT AVEC SES AMIS OU AU THÉÂTRE AVEC SES PARENTS

Dani(ella) veut demander la permission à son père / sa mère d'aller au concert de Manu Chao qui aura lieu dans un mois. Or le même jour, la Comédie Française viendra à Budapest pour jouer une pièce de Molière. Le père / La mère de Dani(ella) aimerait aller voir la pièce avec toute la famille. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Dani(ella) :

- une occasion à ne pas rater
- assister à une performance live
- sortie avec les copains
- cadeau d'anniversaire ?
- quelques places moins chères

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le parent :

- un spectacle à ne pas manquer
- pratiquer le français
- partie de la culture générale
- places déjà réservées
- acteurs / actrices célèbres

D – Maman / Papa, tu as deux minutes ? **J'aimerais te demander quelque chose.** Est-ce que tu me laisserais aller au concert de Manu Chao le mois prochain ?

P – Il est à quelle date, ce concert ?

D – Le 20 juin. **S'il te plaît, laisse-moi y aller !**

P – Tu dis le 20 ? **Il y a un problème.** C'est le jour où la Comédie Française viendra à Budapest. Il n'y aura qu'une seule représentation. Ils vont jouer « Tartuffe » de Molière. C'est un spectacle à ne pas manquer, et je voudrais que tu viennes avec nous.

D – Mais maman / papa, ce concert est aussi une occasion qu'on ne peut pas rater. **Figure-toi**, je pourrais enfin voir mon idole jouer en live, devant moi !

P – **Je sais que** ce concert est important pour toi. Mais on ne peut pas le comparer à la chance qu'est d'assister à la représentation d'une pièce de Molière, jouée par des acteurs et actrices de la célèbre Comédie Française, le théâtre même de Molière.

D – Oui, je sais, mais **essaie de me comprendre !** Tous mes copains y vont, tout le monde va en parler à l'école, je vais me sentir exclus(e).

P – **Crois-moi**, je te comprends et je te laisserais aller au concert sans problème s'il n'y avait pas cette coïncidence des dates. Tartuffe est une lecture obligatoire à l'école, cela fait partie de la culture générale. Tu pourras entendre du français, **même** si le langage de Molière n'est pas facile à comprendre. **D'ailleurs**, les billets de concert coûtent une fortune, **n'est-ce pas ?**

D – Ils sont assez chers, mais il existe encore quelques places devant la scène – d'ailleurs, celles-ci sont les meilleures, mais comme ce ne sont pas des places assises, elles sont relativement bon marché. Et si vous m'offriez ce billet comme cadeau d'anniversaire ? Maman / papa, s'il te plaît, pour une fois, **fais-moi ce plaisir !**

P – Bon, écoute, je vois **à quel point tu veux** y aller. Je vais en parler à ton père / ta mère et **on va voir.** Il faut aussi trouver quelqu'un qui vienne avec nous au théâtre à ta place.

D – **Je croise les doigts.** Merci maman / papa !

7/4 ASSISTER À UN ÉVÉNEMENT SPORTIF

Csaba / Csilla et Martin(a) sont fans de sport. La finale du Championnat Européen de water-polo avec l'équipe nationale hongroise et la course automobile Formule 1 auront lieu au même moment à Budapest, en Hongrie. Csaba / Csilla est plutôt intéressé(e) par la Formule 1, Martin(a) aimerait assister à la finale du championnat de water-polo. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Martin(a) :

- les meilleurs joueurs de monde
- entrée – moins chère
- encourager l'équipe hongroise
- fortes chances de gagner
- circuit automobile relativement loin

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Csaba / Csilla :

- les meilleurs pilotes
- les voitures les plus rapides
- des célébrités dans le public
- demander des autographes ?
- les odeurs et le bruit des moteurs

M – Salut Csaba / Csilla, comment vas-tu ?

C – Ça va, et toi ?

M – Ça va très bien. Je viens de regarder l'agenda sportif. Toi aussi, **tu es au courant** que le Championnat Européen de water-polo aura lieu à Budapest cette année, **n'est-ce pas** ?

C – **Bien sûr**, au mois d'août. Et il y aura, **comme d'habitude**, la course automobile Formule 1 aussi. Cette année, nous devrions vraiment y aller. **Ce serait bien de** pouvoir assister aux deux événements.

M – Ce serait bien, **en effet**, mais **malheureusement**, ils sont au même moment. **D'ailleurs, je doute que** nous ayons les moyens d'aller à tous les deux.

C – **Dommage. Alors, que faire ?** Je les aime autant l'un que l'autre. Mais **s'il faut absolument choisir**, alors **j'opte pour** la Formule 1.

M – **Ah bon ?** Moi, je préférerais la finale de water-polo.

C – **C'est vrai ?** Tu n'as pas envie de voir les meilleurs pilotes du monde conduire les voitures les plus rapides du monde ? Sentir l'odeur et écouter le vrombissement des moteurs ?

M – **À vrai dire**, les odeurs ne me tentent pas tellement. Mais c'est sûrement un spectacle unique. **Ceci dit**, je pense qu'assister au match des meilleurs joueurs de water-polo est au moins aussi intéressant que la Formule 1.

Si on y ajoute que ces joueurs sont les nôtres et qu'ils ont de fortes chances de gagner devant un public hongrois, on peut facilement imaginer l'ambiance qui y régnera.

C – **Tu as raison. Pourtant**, la Formule 1 est la reine des sports automobiles. On peut toujours repérer des tas de célébrités dans le public. Nous pourrions essayer d'obtenir des autographes, ce serait un souvenir pour toute la vie.

M – **Écoute**, si la Formule 1 ne tombait pas le même jour que la finale de water-polo, **je serais absolument partant(e)**. Mais comme je suis obligé(e) de choisir, je sens que c'est mon devoir de soutenir l'équipe nationale. En plus, l'entrée est aussi moins chère et la piscine se trouve sur l'île Marguerite, en plein centre-ville, **alors que** le circuit est à une vingtaine de kilomètres de Budapest.

C – D'accord, **tu m'as convaincu(e)**. On va au match. Tu peux réserver des billets ?

M – **Avec plaisir.**

7/5 COMMENCER UN SPORT

Julien (Juliette) et Frédérique veulent commencer un nouveau sport. Julien (Juliette) aimerait faire du football, Frédérique voudrait faire du karaté. Ils (Elles) en discutent tout en respectant la position de l'autre.



Idées pour le / la candidat(e) / Julien (Juliette) :

- esprit d'équipe
- se faire des amis
- peu d'accidents
- apprendre à coopérer
- pas cher

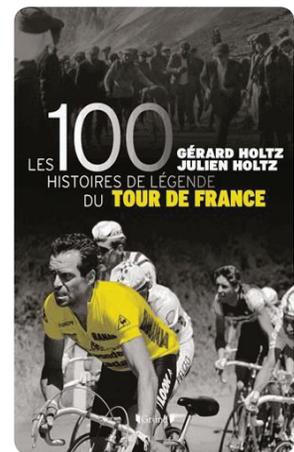
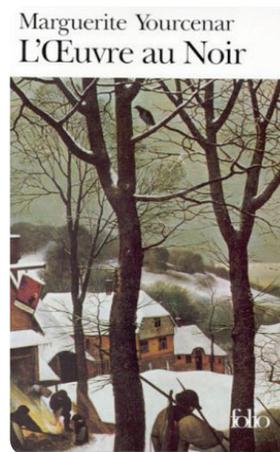
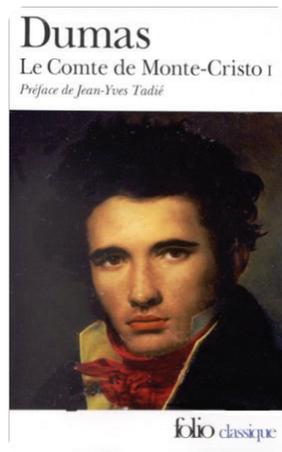
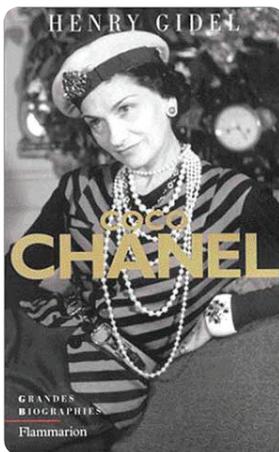
Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Frédérique :

- apprendre à se défendre
- développer l'endurance
- devenir plus fort(e)
- participer aux championnats
- le respect de l'adversaire

- J – Salut Frédérique, **figure-toi que** cet après-midi, je vais à mon premier entraînement de football. Tu n'as pas envie de l'essayer ?
- F – Non, je ne pense pas. Mais moi aussi, **je suis en train de réfléchir** à commencer un sport. Pourquoi as-tu choisi le football ?
- J – Les sports d'équipe m'ont toujours attiré(e). J'ai toujours envié ceux qui jouent dans une équipe. Voilà que moi aussi, je serai un(e) d'eux ! **Je suis sûr(e)** que je vais me faire beaucoup de nouveaux amis. Et toi, quel sport vas-tu choisir ?
- F – Le karaté. Je pense que c'est un sport très utile. Je vais apprendre à me défendre, comme ça, je n'aurai plus peur de rentrer tard la nuit.
- J – C'est certainement pratique de pouvoir te défendre, mais c'est un sport très dangereux. Il y a beaucoup d'accidents, tu peux facilement te casser le doigt ou le bras.
- F – Beaucoup de gens me le disent, mais **ils ont tort, à mon avis**. Le karaté n'est ni plus ni moins dangereux que les autres sports. **Par contre**, il développe l'endurance et j'espère que je vais devenir plus fort(e).
- J – **Certainement !** Mais fais attention, surtout au début. **À vrai dire**, ton choix me surprend un peu. **Je n'aurais jamais imaginé que** tu choisisses un sport de combat.
- F – Je ne veux pas me battre, **loin de là**. Je veux pouvoir me défendre **au cas où** on m'attaque dans la rue. **D'ailleurs**, au karaté, on nous enseigne le respect de l'adversaire.
- J – D'accord, d'accord, **je plaisantais**. Je sais que tu ne seras pas capable de faire du mal à personne. Mais c'est **tout de même** un sport solitaire. J'ai choisi le football parce que je veux faire partie d'un grand ensemble et apprendre à coopérer. Le résultat d'un match dépend de l'ensemble des joueurs, tout le monde y contribue.
- F – **J'ai peur que** tu sois un peu idéaliste, mais j'espère que tu vas t'y plaire quand-même. Raconte-moi demain comment ton premier entraînement s'est passé.
- J – Entendu. À demain !
- F – À demain !

7/6 CHOISIR UN LIVRE

Luc(ie) et Gabriel(le) viennent de finir parmi les meilleurs dans une compétition et ils /elles ont le choix parmi quatre livres. Gabriel(le) est grand(e) amateur (amatrice) de littérature tandis Luc(ie) préférerait lire des histoires vraies. Finalement, ils (elles) prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / Luc(ie) :

- histoires vraies
- grandes figures de la culture française
- connaissances utiles
- l'évolution du cyclisme
- vie pleine d'aventures

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Gabriel(le) :

- valeurs classiques
- histoires captivantes
- partie de la culture générale
- connaître les adaptations cinématographiques
- enrichir son vocabulaire

L – Salut Gabriel(le), tu as vu les livres parmi lesquels nous pouvons choisir ?

G – Oui, je les ai vus. **C'est chouette de** recevoir des livres, **n'est-ce pas ?**

L – Bien sûr. Lequel vas-tu prendre ?

G – Je ne sais pas encore, mais tu sais **combien j'aime** la littérature, alors je choisis ou Le Comte de Monte Christo ou le livre par Marguerite Yourcenar.

L – **Je n'ai rien contre** la littérature, mais je pense qu'il est plus intéressant de lire des histoires vraies. Coco Chanel est une grande figure de l'histoire de la mode, elle l'a quasiment révolutionnée. **En plus**, sa vie était pleine d'aventures qu'**il vaut la peine de** connaître.

G – Le roman de Dumas et l'œuvre de Yourcenar racontent tous les deux des histoires absolument captivantes. Ils font partie du patrimoine culturel français, je les ai déjà lus en hongrois. Ils ont été adaptés au cinéma, Le comte de Monte Christo même **à plusieurs reprises**.

L – **À mon avis**, on peut certainement beaucoup apprendre des deux premiers livres aussi. Le livre sur le Tour de France présente l'évolution du cyclisme et les changements du Tour à travers la présentation des moments légendaires de ce grand événement sportif. Je pense que finalement c'est le livre que je prendrai.

G – **D'accord**. Moi, j'hésite encore, je suis tenté(e) par les deux romans. Je choisis peut-être L'œuvre au noir, le langage de Dumas est probablement plus vieilli que celui de Yourcenar, et pour enrichir mon vocabulaire ce dernier sera probablement plus pratique.

7/7 ORGANISER LA FÊTE DE LA COMMUNE

Paul(ine) (joué(e) par le / la candidat(e)) et Simon(e) (joué(e) par l'examinateur / l'examinatrice) font partie d'une équipe de jeunes qui aident le travail culturel de la municipalité. Tous les ans, en septembre, ils / elles participent à l'organisation de la fête de leur commune. Ils / Elles discutent du programme de cette année et à la fin, prennent des décisions.

Idées pour la fête de la commune :

- marché de produits artisanaux
- dégustation de produits régionaux
- démonstration des métiers traditionnels
- tir à l'arc
- joutes dans les ruines du château médiéval
- chasse au trésor pour les enfants dans la forêt
- compétitions sportives
- spectacle de danse folklorique
- feu d'artifice le soir
- bal populaire

P – Salut Simon(e), **il est temps de réfléchir** au programme de la fête du village.

S – Oui, oui, septembre approche, **il faudrait nous y mettre**. Tu as des idées ?

P – **Je pense qu'**il faut tout d'abord profiter des ruines du château. Nous devons attirer l'attention des touristes sur ce château magnifique.

S – **Je suis d'accord avec toi**, mais **je ne vois pas vraiment** ce qu'on pourra y faire.

P – J'ai pensé y organiser une simulation de joutes médiévales. **Qu'est-ce que tu en dis ?**

S – **Excellente idée !** On pourra également aménager un coin pour faire du tir à l'arc.

P – Oui, **pourquoi pas ?** Autour du château, dans la forêt, nous pourrions mettre en place une chasse au trésor. Les enfants vont l'adorer, j'en suis sûr(e).

S – **Tu as raison**, il faut penser aux enfants. On pourra aussi organiser des compétitions sportives et donner des prix à l'aide de sponsors.

P – **C'est une bonne idée**, je vais en parler au maire. Il connaît beaucoup de monde, il va certainement trouver des sponsors. Quel programme proposerais-tu sur la place de l'Église ?

S – Un grand marché avec des produits artisanaux, des dégustations de produits régionaux et peut-être on pourrait demander aux personnes âgées qui connaissent encore les métiers d'autrefois de faire des démonstrations.

P – **Il ne faut pas oublier** le groupe de danse folklorique qui donnera volontiers plusieurs spectacles pendant la journée.

S – Et le soir ? Aurons-nous suffisamment d'argent pour organiser un feu d'artifice ?

P – **J'espère bien**. Et, évidemment, le bal populaire la nuit, c'est incontournable.

S – Je pense que nous avons réuni un bel ensemble d'idées. Allons voir le maire et **demandons-lui son avis**.

PASSE-TEMPS

loisir (m)	szabadidő
adopter un hobby	elkezd egy hobbit
abandonner un hobby	abbahagy egy hobbit
jouer aux cartes / aux échecs / à des jeux de société	kártyázik / sakkozik / társasozik
jouer de la guitare / du piano / de la flûte	gitározik / zongorázik / furulyázik
répéter	gyakorol
s'inscrire dans un club	csatlakozik egy klubhoz
faire la collection de qqch	gyűjt
avoir une collection de ...	van egy ... gyűjteménye
timbre (m)	bélyeg
pièce (f) (de monnaie)	érme
carte (f)	kártya
affiche (f)	poszter
sous-bock (m)	sőralátét
serviette (f)	szalvéta
carte postale (f)	képeslap
calendrier (m)	naptár
maquette (f) de train / train (m) électrique	modellvasút
faire des maquettes (f)	maketteket készít
dessiner	rajzol
faire de l'artisanat (m)	kézműveskedik
couture (f)	varrás
tricot (m)	kötés
perlage (m)	gyöngyfűzés
poterie (f)	agyagozás
sculpture (f) sur bois	fafaragás
faire des mots-croisés (m, pl)	keresztrejtvényt fejt
surfer sur l'Internet (m)	szörfözik az Interneten
construire une page web	weboldalt készít
tenir un blog / bloguer	blogol
faire des photographies (f)	fotókat készít
jardiner / faire du jardinage	kertészkedik
faire une randonnée	gyalogtúrázik
aller à la pêche	horgászni jár
prendre des cours (m) de danse	táncórákra jár
faire du jogging	futni / kocogni jár
faire de la musculation	edzőterembe jár

CINÉMA

cinéma multiplexe (m)	multiplex mozi
cinéma (m) d'art et essai	művészmozi
réserver un billet	elővételben jegyet vált
guichet (m)	jegypénztár
public (m)	közönség
première (f)	premier
affiche (f) de cinéma	filmplakát
bande-annonce (f)	filmelőzetes
intrigue (f)	történet
se situer / se dérouler	vhol játszódik
réalisateur (m)	filmrendező
cadreur (m) / caméraman (m)	operatőr
être la vedette d'un film / jouer le rôle principal	főszerepet játszik
les acteurs (m) et actrices (f) du film	szereplőgárda
rôle (m) principal / secondaire	fő- / mellékszerep
figurant (m) figurante (f)	statiszta (férfi / nő)

cascadeur (m)	kaskadőr
scène (f)	jelenet
cinéma muet (m)	némafilm
film (m) en noir et blanc	fekete-fehér film
film (m) d'animation	animációs film
film (m) d'action	akciófilm
film (m) d'aventure	kalandfilm
comédie (f)	vígjáték
film (m) romantique / film (m) d'amour	szerelemi történet
comédie (f) romantique	romantikus vígjáték
film (m) historique	történelmi film
film (m) de science-fiction	tudományos-fantasztikus film
film (m) de guerre	háborús film
documentaire (m)	dokumentumfilm
film (m) biographique	életrajzi film
film (m) policier	detektívfilm
film (m) catastrophe	katasztrófafilm
film (m) fantastique	fantáziafilm
thriller (m)	thriller
dessin animé (m)	rajzfilm
sous-titré,-e	feliratos
doublé,-e	szinkronizált
effet (m) spécial	speciális effektus
cinéma (m) 3 D	3 dimenziós mozifilm
méandres (m, pl)	fordulatok
plein,-e de clichés (m)	kliséekkel teli
plein,-e d'actions (f)	akciódús, eseménydús
palpitant,-e / passionnant,-e	izgalmas
effrayant,-e	ijesztő
violent,-e	erőszakos
léger,-ère	könnyed
plein,-e d'humour / drôle	humoros
plein,-e d'esprit / spirituel,-le	szellemes
amusant,-e	szórakoztató
sentimental,-e	szentimentális
émouvant,-e	megható
optimiste	optimista
pessimiste	pesszimista
ennuyeux,-euse	unalmas
déroutant,-e / peu clair,-e	zavaros

THÉÂTRE

foyer (m)	előcsarnok
vestiaire (m)	ruhatár
salle (f) (de théâtre)	színházterem
orchestre (m)	zsöllye
loge (f)	páholy
balcon (m)	balkon
rang (m)	széksor
ouvreuse (f)	jegyszedőnő
le rideau se lève / tombe	a függöny felmegy / legördül
scène (m)	színpad
souffleur (m) / souffleuse (f)	súgó (férfi / nő)
une pièce en deux actes (m)	kétfelvonásos darab
entracte (m)	szünet
acteur / comédien (m) / actrice / comédienne (f)	színész /-nő
corégraphe (m)	koreográfus

danceur (m) / danseuse (f)
de ballet
applaudir
applaudissement (m)
saluer / remercier le public
abonnement de théâtre

CONCERT

orchestre (m) / groupe (m)
de musique
chef (m) d'orchestre
compositeur (m)
pianiste (m/f)
violoniste (m/f)
guitariste (m/f)
percussionniste (m/f) /
bateur (m)
jouer du piano / du violon /
de la guitare
choriste (m/f)
chœur (m)

EXPOSITION

art (m) classique
art (m) moderne
collection (f)
sculpture (f)
statue (f)

peinture (f) / tableau (m)
Musée (m) des Beaux Arts
Galerie (f) Nationale
Galerie (f) d'Art
Musée (m) des Arts Décoratifs
Musée (m) National
Musée (m) de l'Histoire
Maison (f) de la Terreur
Palais (m) des Miracles

SPORTS

faire du sport
commencer /
abandonner un sport
être membre (m)
de l'équipe (f) de... l'école
aller à des entraînements (m)
à l'intérieur / l'extérieur
professionnel, -le / amateur
sport (m) populaire / sport (m)
de haut niveau
sport (m) d'équipe /
sport (m) individuel
sport (m) de combat (m)
sport (m) spectacle
salle (f) de sport /
de musculation
terrain (m) de foot(ball)
terrain (m) / match (m)
de basketball
terrain (m) / match (m)
de handball
terrain (m) / court (m) de tennis

balett-táncos férfi / nő
tapsol
taps
meghajol
színházbérlet

zenekar
karmester
zeneszerző
zongorista
hegedűs
gitáros
dobos
zongorán / hegedűn /
gitáron játszik
háttérénekes
kórus

klasszikus művészet
modern művészet
gyűjtemény
szobor (kisebb méretű)
szobor (nagyobb méretű,
gyakran köztéri)
festmény
Szépművészeti Múzeum
Nemzeti Galéria
Múcsarnok
Iparművészeti Múzeum
Nemzeti Múzeum
Történeti Múzeum
Terror Háza
Csodák Palotája

sportol
elkezd / abbahagy egy
sportot
játszik az iskolai ...
csapatban
edzésre jár
terem- / szabadtéri
profi / amatőr
tömeg- / élsport
csapat- / egyéni sport
küzdősport
közönségsport
edzőterem
futballpálya
kosárlabdapálya /-meccs
kézilabdapálya /-meccs
teniszpálya

patinoire (f)
piste (f) de ski
piscine (f)
compétition (f) de natation (f)
terrain (m) d'athlétisme
piste (f)
ring (m)
stade (m)
gymnase (m)
athlète (m, f)
entraîneur (m) / entraîneuse (f)
arbitre (m)
spectateur (m) / spectatrice (f)
supporteur (m) / supportrice (f)
concurrent (m) /
concurrente (f)
championnat (m)
tournoi (m)
Jeux Olympiques (m)
d'hiver / d'été
participer à une compétition
éliminatoires (f, pl)
quart (m) de finale /
demi-finale (f)
battre le record
marquer un but
marquer des points (m)
être en tête (f)
gagner
arriver deuxième
terminer en match nul

LECTURE

rat (m) de bibliothèque (f)
carte (f) de bibliothèque (f)
salle (f) de lecture (f)
emprunter /
retourner un livre
roman (m)
roman policier (m)
roman (m) d'amour (f)
roman (m) de science-
fiction (f) / fantastique
nouvelle (f)
journal intime (m)
biographie (f)
encyclopédie (f)
lecture (f) obligatoire
journal (m) de qualité (f) /
journal (m) sérieux
tabloïde (m) / journal (m)
à sensation
quotidien (m) / hebdo-
madaire (m) / mensuel (m)
magazine (m)
rubrique (f)
actualité (f) France /
monde / culture / sport
article (m)
gros titre (m)
petites annonces (f, pl)
bande dessinée (m)

jégpálya
sípálya
uszoda
úszóverseny
atlétika pálya
versenypálya
box ring
stadion
sportcsarnok
atléta, sportoló
edző (férfi / nő)
bíró
néző (férfi / nő)
drukker
versenyző (férfi / nő)
bajnokság
torna, verseny
Téli / Nyári Olimpiai
Játékok
részt vesz egy versenyen
selejtező
negyed / elődöntő
rekordot dönt
gólt lő
pontot szerez
vezet
nyer, győz
másodikként végez
döntetlennel végződik
könyvmoly
olvasójegy
olvasóterem
kikölcsönöz / visszavisz
egy könyvet
regény
krimi
szerelmi történet
sci-fi és fantasy regények
novella
napló
életrajz
enciklopédia
kötelező olvasmány
minőségi sajtó
bulvárlap
napi-/ heti-/ havilap
képes magazin
rovat
belföldi / külföldi /
kulturális / sporthírek
újságcikk
főcím (cikké)
apróhirdetés
képregény

TÉLÉVISION ET RADIO

allumer / éteindre	be- / kikapcsol
mettre le son plus fort / plus bas	felhangosít / lehalkít
changer de chaîne (f)	csatornát vált
régler sur la chaîne ...	beállít egy csatornát
bulletin (m) d'informations	hírműsor
série (f)	sorozat
feuilleton (m) / soap opera (f)	szappanopera
jeu (m)	vetélkedő
radio- / télé-crochet (m)	tehetségkutató
talk-show (m) /	beszélgetős műsor
émission-débat (f)	
pause (f) publicitaire / pub(licité) (f)	reklám
traiter un grand nombre d'événements différents	sokféle eseményről tudósít

ÉVÉNEMENTS CULTURELS

festival (m) de rue	utcai fesztivál
défilé (m)	parádé, felvonulás
événement (m) folklorique	folklór esemény
spectacle (m)	előadás (színpadi)
journées (f) de dégustation de vins	bornapok
fête (f) des moissons	szüreti fesztivál
bal folk (m)	táncházi mulatság
atelier (m) d'artisanat (m)	kézműves foglalkozás
guignol (m) / théâtre (m) de marionnettes	bábjáték
marché (m) de Noël	karácsonyi vásár
foire (f) du livre / salon (m) du livre	könyvvásár
festival (m) de chant choral	kórusfesztivál
bal (m) de charité (f)	jótekonysági bál
fête (f) / festivité (f, pl) / festin (m)	ünnepség, bankett
attirer les touristes	vonzza a turistákat
divertir qqn	szórakoztat
annuel, -le	éves
avoir lieu	megrendezésre kerül
centre (m) communautaire	közösségi ház

RÉSEAU SOCIAL

réseau (m) social	közösségi oldal
compte (m) d'utilisateur	felhasználói fiók
s'inscrire	regisztrál
nom (m) d'utilisateur	felhasználónév
mot (m) de passe	jelszó
conditions (f) de service	szerződési feltételek

établir son profil (m) d'utilisateur	beállítja a felhasználói profilt
changer le profil	megváltoztatja a profilt
coordonnées (f, pl) personnelles / de contact	személyes / kontaktinformáció
personnaliser	személyre szab
paramètre (m) de confidentialité (f)	adatvédelmi beállítások
violer / transgresser la réglementation	megsérti a szabályzatot
bloquer l'accès (m)	blokkolja a belépést
limiter l'accès (m) à...	korlátozza a belépést
interdire / exclure qqn	kitilt
censurer	cenzúráz
suspendre un compte	felfüggeszti a felhasználói fiókot
se déconnecter	kilép
supprimer un compte	törli a fiókot
liste (f) des intérêts (m) personnels	személyes érdeklődési körök
créer / joindre un group	létrehoz / csatlakozik egy csoporthoz
message (m) public / privé	nyilvános / magán üzenet
chatter / clavarder	cseveg
insérer un lien	linkel, linket szúr be
piquer	megbök
poster	feltesz
aimer	kedvel (lájkol)
identifier	megjelöl, címkéz
télécharger	feltölt
mettre à jour	frissít
partager	megoszt
suivre	követ
ajouter qqn à la liste d'amis	barátként megjelöl
envoyer / recevoir / accepter / supprimer / rejeter une demande d'ajout à la liste d'amis	elküld / kap / elfogad / töröl / visszautasít egy felkérést
supprimer un(e) ami(e)	eltávolít egy barátot
messaging (f) instantané	azonnali üzenetküldés
statut (m)	státusz
mur (m)	üzenőfal
fil (m) d'actualité	hírfolyam
événement (m) à venir	közeledő események
historique (f) personnelle	idővonal
blog (m)	blog
téléphone (m) intelligent	okostelefon
tablette (f)	tablet
application (f)	alkalmazás
émoticone (f)	smiley

8/1 QUELS MOYENS DE TRANSPORT Y A-T-IL DANS VOTRE VILLE / VILLAGE ?

Quel moyen de transport utilisez-vous pour aller à l'école / au travail ?

J'ai un abonnement mensuel et / mais je vais à l'école (en bus / en train / à vélo / à pied)...

J'habite assez loin de l'école, alors d'abord je dois aller à pied jusqu'à (l'arrêt de bus / la station de métro / l'arrêt de trolleybus)... ensuite, je prends (la ligne 2 du métro / le bus No 24)... et je descends (au 5^e arrêt / à la 6^e station)...

Je prends (le bus / le train / la voiture)... pour aller en ville, après je change et je prends (le métro / le bus / le trolleybus / le tram)... pour aller (à l'école / au travail)...

Quels moyens de transport public existe-t-il dans votre ville ? Comment sont-ils ? À quelles fins les utilisez-vous ?

J'habite dans un village où il n'y a pas de transport en commun local, mais quand je vais à Budapest, j'utilise les différents moyens de transport public comme (le métro / le bus / le trolleybus / le tram)...

Dans la plupart des cas, les moyens de transport que j'utilise sont (relativement propres / sûrs / rapides / confortables)... mais quelquefois, ils (restent bloqués dans un embouteillage / sont pleins de monde / tombent en panne)...

Quand on prend (le métro / le bus)..., on (achète d'abord son ticket / descend dans la bouche du métro / attend le métro / monte quand les portes s'ouvrent / descend quand on arrive à la destination)...

Il y a aussi des taxis qui sont des moyens de transport (très confortables / très chers)...

Quels moyens de transport utilisez-vous quand vous voulez aller plus loin ?

Quand je voyage à l'intérieur du pays, en général, je prends (le train / l'autocar)... parce qu'il est (moins cher que la voiture / confortable / propre / rapide)...

Je préfère prendre (l'autocar / le train)... parce que je (trouve toujours une place assise / peux me lever pendant le trajet / peux dormir un peu si je suis fatigué(e))...

Quand je voyage à l'étranger, je prends souvent (un vol pas cher / l'avion / l'autocar / le train)... parce que c'est (plus rapide / moins cher / plus confortable / moins dangereux)...

Avez-vous un vélo ? Comment est que vous vous en servez ?

J'ai une bicyclette et je l'utilise pour (aller à l'école / faire des tours le week-end / faire des balades à vélo avec mes amis en été)...

Je ne me sers du vélo que (pour aller à l'école / faire les courses le week-end / aller voir mon ami(e) chez lui / elle en été / dans le village où j'habite)...

Il y a beaucoup de pistes cyclables excellentes (dans ma ville / dans la région / autour du lac Velencei / autour de mon village)... donc je (fais souvent du vélo / fais du vélo tous les jours pour garder la forme)...

Je n'ai pas de bicyclette parce que/qu' (nous n'avons pas de place pour un vélo dans la maison / je ne sais pas où la mettre / je n'aime pas faire du vélo)...

Avez-vous une voiture ? Quand la prenez-vous ?

Ma famille a (une / deux)... voiture(s).

(Mon père / ma mère / mon frère / ma sœur / je)... la prend(s) pour (aller travailler / aller à l'école / faire les courses)... et nous la prenons aussi ensemble pour (aller voir ma grand-mère / faire des excursions)...

Nous n'avons pas de voiture parce que (nous n'en avons pas les moyens / nous n'en avons pas besoin / nous préférons les transports en commun / personne n'a le permis dans la famille)... et finalement, je pense que / qu' (on peut très bien vivre sans / on peut aller partout en transport en commun)...

Avez-vous le permis de conduire ? Si vous ne l'avez pas, voulez-vous apprendre à conduire dans l'avenir proche ?

Pour l'instant, je n'ai pas le permis (et je n'ai pas l'intention d'apprendre à conduire dans les jours à venir / mais j'aimerais apprendre à conduire le plus tôt possible)...

Ce n'est pas évident d'avoir le permis aujourd'hui car (cela coûte très cher / cela dure longtemps d'apprendre à conduire)...

J'ai déjà commencé à apprendre à conduire. J'ai passé mon examen (du code de la route / de premiers soins / pratique)... et j'ai appris (beaucoup de choses sur le fonctionnement d'une voiture / à vérifier le niveau d'huile / à changer une roue)...

J'ai mon permis mais quand je prends la voiture, je dois (toujours promettre à mes parents de faire très attention à la circulation / persuader mes parents que je suis assez responsable)... parce que je ne veux pas risquer ma vie.

8/2 OÙ PASSER LES VACANCES ? RESTER EN HONGRIE OU ALLER À L'ÉTRANGER ? POURQUOI ?

Pourquoi certaines personnes décident-elles de rester en Hongrie pendant les vacances ?

Il y a plusieurs raisons pour lesquelles beaucoup de gens décident de passer leurs vacances en Hongrie ; par exemple (cela coûte moins cher que d'aller à l'étranger / on peut aller voir des parents éloignés qu'on ne rencontre que rarement / il y a une multitude de sites touristiques à découvrir à l'intérieur du pays / on peut payer avec des bons « vacances »)...

Certains préfèrent rester en Hongrie pendant les vacances parce qu'ils (n'ont pas assez d'argent / ne parlent pas de langues étrangères / n'ont pas assez de courage)...

Je pense qu'il est temps que les Hongrois (re)découvrent les (magnifiques paysages / monuments historiques / les villes et villages pittoresques)... de leur propre pays.

Pourquoi beaucoup de gens choisissent d'aller à l'étranger pendant les vacances ?

De nos jours, il est possible d'aller partout dans le monde pour découvrir des (cultures / nations / civilisations)... différentes.

Les agences de voyages offrent (des voyages de moins en moins chers / des voyages organisés / des voyages de dernière minute)... dans tous les coins du monde et de plus en plus de gens peuvent se permettre de partir à l'étranger. Il est plus (intéressant / stimulant / chic)... de partir à l'étranger, sans oublier qu'on peut aussi (connaître d'autres cultures et d'autres gens / parler et pratiquer les langues étrangères qu'on a apprises)...

Êtes-vous déjà allé(e) à l'étranger ? Dans quel(s) pays ?

Malheureusement, je n'ai pas encore eu l'occasion de partir à l'étranger, mais j'aimerais bien visiter (la France / l'Italie / le Royaume-Uni / la Pologne)... (l'année prochaine / un jour)...

J'ai de la chance car (j'ai un certain nombre de parents éloignés qui vivent à l'étranger / mes parents considèrent qu'il est important de découvrir le monde dès l'enfance et heureusement, nous avons également les moyens de partir à l'étranger)... donc, je suis déjà allé(e) (en France / en Belgique / en Autriche / au Portugal / en Égypte)...

Je suis toujours à la recherche d'occasions de partir à l'étranger, alors je participe aux projets où on (étudie la culture d'un autre pays / peut échanger avec des élèves étrangers)... et qui me permettent de partir (en Suisse / en Slovaquie / aux Pays-Bas / au Danemark)... avec mon école.

Où allez-vous passer vos prochaines vacances avec votre famille ?

Nous irons (à Mátraháza / à Hortobágy / au lac Balaton / au lac Velencei)... parce que mes parents n'aiment pas (faire de longs voyages / prendre l'avion)...

Chaque année, nous essayons de découvrir un nouvel endroit, alors cette année nous partirons pour (Paris et la Normandie / la Toscane en Italie / Athènes)... et nous y passerons (huit / quinze)... jours.

L'été prochain, nous n'aurons pas vraiment le temps car il y aura (le mariage de ma sœur / les examens du bac)... , donc, à mon avis, nous partirons pour quelques jours (chez ma grand-mère / quelque part pas très loin / au lac Fertő / à Miskolctapolca)...

Quelles sortes de vacances préférez-vous ?

Avec ma famille, nous aimons découvrir des choses autant que nous pouvons. L'année dernière, nous (avons visité tous les musées / avons loué une voiture pour visiter tous les monuments)... (de Paris / du Périgord / de la Transdanubie)...

Quand je suis en vacances, j'aime (me reposer / être très actif(-ive))... alors, je (vais à la plage, je bronze et je me baigne toute la journée / visite la ville / fais des excursions / découvre les paysages)...

Malheureusement, mes parents n'aiment pas vraiment (bronzer / les sports nautiques / les aventures / les randonnées)... , ainsi nous (allons toujours visiter des villes et des monuments / ne faisons rien d'intéressant / restons à l'hôtel tout le temps)...

8/3 QUELS SONT LES PRÉPARATIFS D'UN VOYAGE ?

Quels sont les préparatifs d'un voyage en famille ?

(Mon père / Ma mère / Je)... (fait / fais une réservation / réserve l'hébergement)... (dans une agence de voyages / par téléphone / en ligne)...

En général, nous (choisissons)... (la destination / l'itinéraire / la durée de notre séjour / le logement / le programme / les activités)... **ensemble.**

Nous essayons d'éviter (les hôtels 5 étoiles / les campings / la haute saison / les endroits très touristiques)...

Quand faites-vous vos valises ? Qu'est-ce que vous y mettez ?

(Ma famille / Ma mère / Je)... (prépare toujours une liste / fait/fais les valises au dernier moment / ne prépare jamais de liste / fait/fais toujours les valises la veille du départ)...

En été, je (mets / prends)... **toujours** (des vêtements qui ne se froissent pas / un chapeau / une crème solaire / des tongs / ma trousse de toilette)...

Un sac (à roulettes / à dos / de couchage)... **peut être bien utile.**

De quels documents avez-vous besoin pour voyager ?

Il faut toujours vérifier (la validité de notre passeport / si nous avons besoin d'un visa)...

Quand nous partons (à l'étranger / en voiture)... **nous avons besoin** (de devises étrangères / du permis de conduire de ma mère / mon père / de billets d'avion / de chèques de voyage / d'une vignette pour l'autoroute)...

Si l'on oublie (l'assurance maladie / la carte de crédit / les confirmations de réservation)..., **cela peut gêner les vacances.**

Quelles dispositions doit-on prendre à la maison ?

Il faut toujours penser à (annuler la livraison des journaux et / ou demander à quelqu'un de vider notre boîte aux lettres / débrancher les appareils électriques / bien arroser les plantes)... **avant de partir en vacances.**

Il est conseillé de trouver quelqu'un pour (garder la maison / tondre le gazon / promener le chien / déblayer la neige)...

Il ne faut pas oublier de (bien fermer les portes et les fenêtres / mettre les objets de valeur en lieu sûr / mettre les plantes à l'abri des rayons du soleil)...

Qu'est-ce que vous faites pour profiter au maximum de vos vacances ?

Nous (achetons un guide / faisons des recherches sur notre destination sur l'Internet)...

Je fais des recherches sur l'Internet concernant (le montant des entrées aux musées / les attractions touristiques et les monuments dans la région)...

Il est utile de se renseigner sur (le temps qu'il fera / les coutumes locales / les coûts du transport sur place)...

8/4 AVEZ-VOUS DÉJÀ VISITÉ UN PAYS FRANCOPHONE ?

Êtes-vous déjà allé(e) dans un pays francophone ? Qu'est-ce que vous y avez visité ?

Je ne suis pas encore allé(e) dans un pays francophone car (je n'ai visité que les pays avoisinants / je ne suis jamais allé(e) à l'étranger / je n'en ai pas encore eu la possibilité / d'abord je voudrais bien parler la langue pour pouvoir communiquer avec les gens)...

J'ai eu la chance d'aller (en France / en Belgique / en Suisse / au Canada / en Côte d'Ivoire)... (avec ma famille / avec ma classe / grâce à une bourse d'études)... (quand j'étais plus jeune / il y a quelques années)... **et j'ai visité** (le Louvre et le Musée d'Orsay / Bruges et ses canaux / Genève, le lac Léman et la cathédrale de Lausanne / la vieille ville de Québec et une ferme où on produit du sirop d'érable / Abidjan et le Parc national de la Comoé)... **et beaucoup d'autres sites fantastiques.**

Qu'est-ce que vous avez aimé dans ce pays ? Comment étaient les gens, leur culture et leur cuisine ?

J'ai beaucoup aimé (l'atmosphère / les gens / la cuisine / l'air frais / le rythme de la ville / la vue sur l'océan / être dans un milieu de langue française)... **mais** (le temps maussade de Bruxelles ne m'a pas tellement plu / j'avais très peur quand nous avons été pris dans une tempête de neige sur l'autoroute entre Québec et Montréal / je ne me sentais pas vraiment en sécurité à Abidjan)...

Les gens étaient très (ouverts / gentils / amicaux / accueillants)... **et ils** (m'ont beaucoup aidé à m'adapter / m'ont accompagné partout / m'ont montré des choses fantastiques / m'ont appris beaucoup de mots)...

Les (Français / Belges / Suisses / Canadiens / Ivoiriens)... (organisent beaucoup de manifestations culturelles / aiment faire la fête / célèbrent les grands moments de leur histoire / font des expositions spectaculaires)...

Est-ce que vous envisagez de visiter un (autre) pays francophone ?

La nourriture (en France / en Belgique / en Suisse / au Canada / en Côte d'Ivoire)... est très (variée / bonne / étrange)... et j'ai essayé de goûter des spécialités comme (les escargots / les moules-frites / la fondue / le sirop d'érable / l'attiéké de Côte d'Ivoire)...

J'espère que je / j' (obtiendrai une bourse d'études de l'État français et que je pourrai aller à Montpellier / irai à Bruxelles avec ma classe / pourrai aller voir mon oncle à Montréal cet été)...

Je voudrais (faire des études universitaires à Lyon / participer au programme d'échange de notre école / passer un long week-end avec ma sœur qui habite à Genève / être fille au pair ou travailler dans un restaurant en France ou en Belgique après le bac)... et y voir le plus possible de sites et de monuments.

Si vous pouviez aller n'importe où, où aimeriez-vous aller ?

Je rêve de / d' (voir le Mont Saint Michel / aller voir les baleines au Canada / faire du ski dans les Alpes suisses et de dormir dans un chalet / voir des éléphants en liberté)...

Si je pouvais aller n'importe où, je (partirais en péniche sur le Canal du Midi / voudrais monter sur le Mont Blanc / partirais à la Réunion)... parce que (ce serait une grande aventure / la vue serait certainement fantastique / il y a des volcans actifs sur l'île / c'est mon rêve d'enfance)...

8/5 PARTIR EN VACANCES AVEC LA FAMILLE OU AVEC LES AMIS ?

Pourquoi est-ce que les gens partent en vacances avec / sans leur famille / leurs amis ?

Quelquefois, les jeunes partent en vacances avec / sans (leur famille / leurs amis)... pour (être ensemble avec eux / passer du bon temps)...ou parce qu'ils (veulent faire ce dont ils ont envie / ne veulent pas être surveillés par leurs parents / veulent être indépendants)...

Certains aiment partir en vacances avec / sans (leur famille / leurs amis)... parce qu'ils (peuvent décider ensemble ce qu'il veulent faire / personne ne leur dira quoi faire, où aller)...

Partir en vacances seul peut être (dangereux / triste)... parce qu'on (ne peut pas partager les bons moments avec les autres / peut avoir le mal du pays / peut se perdre / peut avoir un accident / peut être victime d'un vol ou d'une agression)...

Comment cela se présente quand toute la famille part en vacances ensemble ?

Quand nous allons en vacances ensemble, (nous remplissons la voiture de valises et de toute sorte d'affaires superflues / mes parents s'occupent de tout / nous pouvons passer de bons moments ensemble / nous nous amusons bien)...

Quand je pars en vacances avec mes parents, je (dois rentrer à l'hôtel à 10 heures du soir / peux dépenser autant d'argent que je veux / ne m'inquiète de rien / peux compter sur mes parents pour tout)...

Les vacances avec la famille sont toujours (un cauchemar / chaotiques / intéressantes / agréables)... parce que/qu' (ma mère rouspète constamment / il n'y a pas moyen de se reposer / je ne peux pas sortir la nuit / nous rions beaucoup ensemble / mon père raconte toujours des blagues et il est vraiment marrant quand il se laisse aller)...

Avez-vous passé des vacances avec vos amis ? C'était comment ?

Je ne suis jamais parti(e) en vacances avec mes amis parce que (mes parents ne me l'ont pas permis / je suis encore trop jeune / nous trouvons d'autres formes de divertissements)...

Une fois, nous avons passé quelque temps avec les copains dans notre maison de campagne au lac Balaton et nous (avons fait des crêpes / avons fait la fête / avons pris un bain de minuit / avons passé beaucoup de temps à la plage / nous sommes bien amusés)...

J'aimerais partir en vacances avec quelques copains en (Grèce / Croatie)... cet été et nous allons (nous mettre d'accord sur le programme / décider des détails / commencer les préparatifs) ... bientôt.

Comment sont les sorties scolaires ?

Les sorties scolaires sont toujours (amusantes / intéressantes / super)...

parce que nous (aimons être ensemble / sommes de bons copains / avons un bon professeur principal / allons voir de magnifiques régions)...

En général, nous partons en autocar et nous (chantons / jouons aux cartes / prenons beaucoup de photos)... pendant le voyage.

Je n'aime pas trop les sorties scolaires parce que (nous visitons trop de musées / nous marchons beaucoup / notre professeur principal n'arrête pas de donner des ordres / nous n'avons jamais assez de temps libre)...

Que pensez-vous du voyage organisé ?

Je pense que les voyages organisés (sont relativement bon marché / sont assez confortables / permettent aux gens seuls d'avoir de la compagnie)... et (on est logé dans de bons hôtels à un prix avantageux / tout est prévu / il y a des guides qui montrent les sites les plus importants / on peut se faire des amis / on a des activités toute la journée)...

Les participants d'un voyage organisé (se sentent en sécurité / profitent de la compagnie des autres et des offres spéciales / peuvent avoir accès à des sites qui sont normalement fermés aux touristes indépendants)...

Quelquefois, il peut poser problème de/d' (être enfermé pendant longtemps avec autant de gens différents / suivre le guide partout / ne pas avoir un moment de libre)...

8/1 SE DÉPLACER EN VILLE

Ces photos représentent des manières différentes de se déplacer dans une ville. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les situations dans lesquelles vous utilisez ces différents moyens de transport
- leurs avantages et inconvénients
- les démarches à faire quand on prend un moyen de transport public
- les moyens de transport qui existent dans votre ville / village

8/2 COUVRIR DE LONGUES DISTANCES

Ces photos représentent des moyens de transport différents qu'on utilise pour atteindre des destinations lointaines. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les moyens de transport qu'on peut utiliser pour les voyages plus longs
- leurs avantages et inconvénients
- quand et pour quelles destinations vous les prenez
- votre expérience personnelle et votre préférence

8/3 VACANCES « DÉTENTE » OU VACANCES ACTIVES ?

Ces photos représentent des manières différentes de passer les vacances. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les endroits où les gens peuvent passer leurs vacances
- les activités qu'ils peuvent y faire
- les avantages et les inconvénients des vacances « détente » et des vacances actives
- vos dernières vacances et vos préférences

8/4 PASSER LES VACANCES EN HONGRIE OU À L'ÉTRANGER

Ces photos représentent des sites en Hongrie et à l'étranger. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les raisons pour lesquelles certains passent leurs vacances en Hongrie
- les raisons pour lesquelles d'autres vont en vacances à l'étranger
- l'importance du tourisme en Hongrie
- votre destination préférée / vos vacances de rêve

8/5 PRÉPARATIFS DE VOYAGE

Ces photos représentent des choses différentes dont on a besoin quand on part en vacances. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les choses qui sont vraiment nécessaires pendant les vacances
- ce dont vous avez besoin pour des activités spécifiques pendant vos vacances
- les dispositions à prendre avant de partir
- une chose que vous avez oublié de prendre et comment vous avez réussi à vous débrouiller sans cette chose

8/6 VOYAGE ORGANISÉ

Ces photos représentent des aspects différents d'un voyage organisé. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les caractéristiques du voyage organisé
- qui le choisit et pourquoi
- les avantages et les inconvénients de cette forme de voyage
- vos expériences personnelles

8/1 SE DÉPLACER EN VILLE

En général, les citoyens utilisent plusieurs formes de transport en commun pour se déplacer ou bien ils prennent leur voiture, le vélo ou un taxi pour aller travailler, à l'école ou à la maison. Les différents moyens de transport public sont les bus, les trolleybus, les trams, les métros et les trains de banlieue.

Dans les grandes villes, il y a beaucoup de circulation qui cause souvent des embouteillages, surtout aux heures de pointe où tout le monde se dépêche au travail ou à l'école, ou, au contraire, veut rentrer à la maison. Il y a trop de voitures dans les rues parce que les gens préfèrent les prendre au lieu du bus, du tram et du métro. Ils pensent que la voiture est le moyen de transport le plus rapide, le plus simple et le plus confortable, mais ce n'est plus vrai. Il y a un tel nombre de voitures dans les rues que cela bloque littéralement la circulation. La solution serait que les gens prennent plutôt le bus, le tram et surtout le métro, mais, malheureusement, ces moyens de transport sont souvent bondés, les sièges sont sales et peu confortables. Les bus et les trams sont souvent en retard à cause des embouteillages et des problèmes techniques imprévus. Malgré cela, je pense que l'utilisation des moyens de transport en commun au lieu des voitures et des taxis est plus économique et nuit moins à l'environnement.

Quand on prend un moyen de transport public, si on n'a pas d'abonnement mensuel ou hebdomadaire, on doit valider un ticket et le garder jusqu'à la fin du voyage car il peut être contrôlé même à la sortie. Les tickets et les abonnements mensuels ou hebdomadaires peuvent être achetés aux distributeurs qui se trouvent aux arrêts de bus et dans les stations de métro ou aux guichets qui sont en général à l'entrée du métro.

J'habite dans une petite ville où – comme dans beaucoup d'autres villes hongroises de la même taille – il n'y a que le bus qui circule à des intervalles assez grands. Cependant, la situation est nettement meilleure que dans les grandes villes, parce qu'il n'y a pas d'embouteillage et même aux heures de pointe, on peut circuler assez facilement. En ce qui me concerne, je me sens rassuré(e) car en cas de besoin, mes parents peuvent me conduire à l'école ou à une autre destination.

8/2 COUVRIR DE LONGUES DISTANCES

Il y a plusieurs façons de voyager quand on veut partir très loin. On peut prendre l'avion, le bateau, le train, l'autocar ou la voiture. Bien évidemment, conduire pendant des jours peut être très fatiguant. L'avion est probablement le moyen le plus sûr et le plus confortable de faire de longs voyages. C'est le moyen le plus rapide si on veut traverser l'océan ou partir pour n'importe quel autre continent. L'avion peut être même moins cher quand on achète son billet bien à l'avance chez une compagnie low cost.

Avant que les voyages aériens ne se répandent, on prenait le bateau pour traverser l'océan. Ce moyen de transport est plutôt considéré romantique et les gens qui le prennent partent en croisière dans la plupart des cas. Il est assez lent, mais il ne sert pas à aller d'un point A à un point B, il est simplement une forme de vacances de luxe.

Beaucoup de gens prennent le train pour faire la navette tous les jours. Cependant le train peut être utilisé pour faire des voyages plus longs. Le réseau des chemins de fer en Europe est très développé, les trains sont assez rapides et confortables, donc beaucoup de gens les prennent pour aller d'un pays à un autre.

Moi, j'habite au bord du lac Balaton, alors je prends le bateau pour aller dans une ville avoisinante. Si je veux aller à Budapest, je peux choisir entre le train et l'autocar. J'ai déjà pris l'avion quand je suis parti(e) à l'étranger avec ma famille.

J'adore voyager en bateau car on a l'impression de glisser sur l'eau. Regarder l'eau me calme à chaque fois que je prends le bateau. J'aime bien voyager en avion mais je ne vais pas aussi souvent à l'étranger. Actuellement, les services de train et d'autocar commencent à se moderniser en Hongrie aussi. Il y a de plus en plus de nouveaux trains qui sont confortables et beaucoup plus propres. Je pense que j'en suis satisfait(e).

8/3 VACANCES « DÉTENTE » OU VACANCES ACTIVES ?

De nos jours, on peut passer ses vacances à des endroits très variés. En fonction de la saison, on peut aller à la montagne, au bord de la mer ou d'un lac, à des îles tropicales, à la campagne ou dans une petite ville ou même dans une capitale. On peut aussi choisir des endroits insolites comme le cercle polaire arctique où on peut dormir dans un igloo ou dans un hôtel de glace, ou bien on peut partir à la découverte de la forêt amazonienne. On peut également faire du tourisme dans l'espace.

Quand on choisit sa destination, il faut prendre en considération non seulement le climat mais aussi les activités qu'on aimerait faire pendant le séjour. Par exemple, les amateurs de randonnées ou ceux qui aiment être à l'air frais devraient partir dans les montagnes. Quand on veut se reposer en bronzant et en prenant des bains de soleil ou en nageant, il faut choisir une station balnéaire au bord de la mer ou près d'un lac. Si on aime les visites et les musées, il faut opter pour la ville. Si on choisit bien sa destination, on peut aussi combiner ces différentes activités.

Toutes ces formes de vacances ont leurs avantages et leurs inconvénients. Les vacances « détente » peuvent être bénéfiques pour s'évader des problèmes de la vie quotidienne en se reposant sur la plage. Cependant, il faut être prudent et faire attention au soleil parce qu'on peut prendre un coup de soleil. Certains pensent qu'il est ennuyeux de rester à la plage à ne rien faire. Alors, visiter des villes peut être une bonne option pour ceux et celles qui aiment découvrir la culture et l'histoire d'un pays ou d'une région. On peut apprendre beaucoup de choses tout en s'amusant, mais il se peut qu'en rentrant, on se sente plus fatigué(e) qu'au moment du départ.

J'aime visiter les villes au printemps ou en automne quand il n'y a pas beaucoup de monde mais qu'il fait quand-même beau. Je suis déjà allé(e) à Prague et à Rome pour un long week-end et je ne l'ai pas regretté, je peux vous assurer. En été, par contre, je préfère les côtes où je peux me reposer à la plage pendant la journée et je peux aller en boîte la nuit. L'été dernier, j'ai passé deux semaines inoubliables avec ma famille en Espagne. Nous avons passé la plupart de notre temps à la plage, mais nous sommes aussi allés voir les villes les plus proches. Je me suis très bien senti(e) et j'ai même fait quelques amitiés.

8/4 PASSER LES VACANCES EN HONGRIE OU À L'ÉTRANGER

Certains aiment passer leurs vacances en Hongrie parce qu'il y a de magnifiques endroits à découvrir et qu'ils voudraient mieux connaître notre histoire et notre culture. Rester en Hongrie coûte évidemment moins cher parce qu'on ne doit pas faire de longs voyages. Depuis un certain temps, les employeurs peuvent donner des bons de voyages à leurs employés. Ainsi, de plus en plus de gens les utilisent pour partir en vacances à l'intérieur du pays. Ceux qui ne parlent pas de langues étrangères et qui ne cherchent pas vraiment l'aventure choisiront probablement plus volontiers la Hongrie qu'une destination à l'étranger. Nous avons tout ce qu'il faut : il y a des montagnes pour faire des randonnées, des plaines et des forêts pour les promenades, des lacs et des rivières pour faire du bateau à voile ou du kayak, des villes merveilleuses pour faire du tourisme, des bains thermaux et des stations balnéaires pour se reposer.

Même si la Hongrie est riche en destinations touristiques, beaucoup de Hongrois passent leurs vacances à l'étranger. De nos jours, on peut partir n'importe où. On peut aller sur une île tropicale pour profiter du soleil, ou, au contraire, partir pour une station de ski pour faire des sports d'hiver, mais on peut aussi visiter des villes pour admirer leurs monuments. Certains partent le plus loin possible de leur maison, d'autres vont à l'étranger pour pratiquer la langue et pour connaître d'autres cultures et d'autres goûts.

Le tourisme est un élément important de l'économie des pays. D'une part, on peut faire connaître la richesse naturelle et culturelle de son pays, sa cuisine et le mode de vie des gens. D'autre part, les touristes qui visitent un pays vont y dépenser de l'argent qui aide l'économie et les commerces locaux. Les touristes dorment à l'hôtel, mangent au restaurant et achètent des souvenirs – tout cet argent va enrichir les entreprises touristiques. En rentrant, ils vont raconter leurs souvenirs à leurs amis en leur recommandant la Hongrie.

Ma destination préférée est l'Auvergne en France. J'y suis allé(e) il y a deux ans, et je suis tombé(e) amoureux de la région des volcans. Je suis monté(e) au Puy de Dôme d'où j'ai pu admirer le magnifique panorama des volcans avoisinants. J'ai également visité Clermont-Ferrand et ses églises et j'ai beaucoup aimé l'atmosphère idyllique de Vichy. Si l'argent ne comptait pas, je partirais en croisière sur la Méditerranée pour voir les îles Baléares, la Corse, la Sardaigne, la Sicile, Chypre et la Crète. Je boirais du champagne tous les soirs sur un gros bateau de luxe, je combinerais ainsi le repos, les loisirs et la culture.

8/5 PRÉPARATIFS DE VOYAGE

Quand on part en voyage ou en vacances, on doit faire beaucoup de préparatifs. Il y a certaines choses qu'on doit prendre pour n'importe quelles vacances comme les vêtements de base, p.ex. des sous-vêtements, le nécessaire de toilette, les pièces d'identité, de l'argent, des cartes et des plans de villes, un guide, son appareil photo et le chargeur de son téléphone portable.

Les autres besoins plus spécifiques dépendent de la destination, du type de vacances qu'on projette, de la saison, de la météo, de la situation géographique de la destination, des services sur place, etc. Quand on va à la mer, on a besoin d'un maillot de bains, de shorts et de tops, et de la crème solaire. Quand on veut faire du tourisme en ville, on doit prendre des vêtements plus conventionnels qui ne laissent pas trop voir les jambes et les bras pour qu'on puisse entrer dans les églises. Quand on va faire du ski, il ne faut pas oublier les skis et la combinaison chaude de ski. Quand on a une destination où on peut s'attendre au mauvais temps, on doit mettre un parapluie et un imperméable dans sa valise. Quand on a prévu un logement indépendant, il faut aussi prévoir de la nourriture ou en acheter sur place.

Il est conseillé de vérifier la validité des pièces d'identité avant de partir. Un guide ou un plan de ville peuvent être utiles pour avoir une idée des endroits qu'on veut visiter. Quand on a des animaux de compagnie, on doit ou bien les prendre avec soi, ou les faire garder par quelqu'un. Il faut aussi demander à un voisin d'arroser les plantes, de vider la boîte aux lettres et de s'occuper de la maison et ou de l'appartement.

Une fois, j'ai oublié de mettre mes médicaments dans ma valise et je suis tombé(e) malade. J'ai attrapé froid. J'ai eu de la fièvre, mon nez coulait, alors j'ai dû acheter des médicaments à l'étranger. D'abord, ce n'est pas évident d'expliquer sa maladie dans une langue étrangère, en plus les médicaments coûtaient assez cher. Depuis, je fais toujours très attention à ne pas voyager sans des médicaments de base.

8/6 VOYAGE ORGANISÉ

Beaucoup de gens préfèrent partir en voyage organisé au lieu de tout organiser eux-mêmes. Ces voyages sont mis en place par des agences de voyage et le prix comprend tout : le voyage, l'hébergement, les visites et les repas. Les participants sont logés à l'hôtel ou dans des appartements. Le voyage se fait en autocar avec des arrêts réguliers. Il y a un guide qui est responsable des visites et qui aide les participants à résoudre leurs problèmes éventuels.

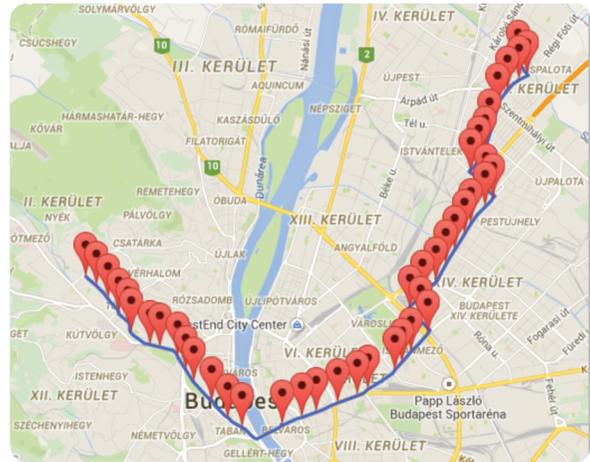
En général, les voyages organisés sont considérés confortables. C'est pour cette raison que beaucoup de personnes âgées préfèrent cette forme de voyage. Ils se sentent sans doute plus en sécurité avec un guide expérimenté qui parle la langue du pays. En plus, ils apprécient la compagnie des autres participants. Et puis, ils peuvent se les permettre grâce aux réductions et aux offres spéciales des agences de voyages.

Naturellement, les voyages organisés ont aussi des inconvénients. Le plus gros inconvénient est qu'il faut toujours être à l'heure et on ne peut pas prendre son temps quand on mange. Les programmes sont fixes, on n'a pas le choix, même si on n'a pas vraiment envie de voir telle ou telle chose. Les autres participants peuvent aussi être ennuyants ou bruyants.

En conclusion, en ce qui me concerne, je me vois mal partir en voyage organisé. Je choisirai peut-être cette forme de voyage quand je serai vieux (vieille), mais pour l'instant, je pense que c'est hors de question. En août dernier, je suis parti en voyage organisé à Rome avec mes parents. Nous n'avions pas de voiture à l'époque, et les billets d'avion étant trop cher, nous avons pensé que le voyage organisé serait une bonne idée. Dès le premier jour, il s'est avéré que nous avions tort. Le bus était très peu confortable, les autres participants étaient tous vieux et le guide n'arrêtait pas de parler, ce qui m'empêchait de dormir dans le car.

8/1 QUEL MOYEN DE TRANSPORT ?

Jean(ne) et André(e) sont sur la place Széll Kálmán et veulent aller à la place Ferenciek. Jean(ne) veut prendre le métro, André(e) préfère le bus. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / André(e) :

- pas besoin de changer
- voir la ville
- détester les courants d'air
- peur du vide sur l'escalator
- plus personnel que le métro

Idées pour l'examinateur / l'examinatrice / Jean(ne) :

- pas d'embouteillage
- plus simple à trouver la station
- ne pas devoir attendre longtemps
- plus confortable
- plus facile de s'orienter

A – Salut, Jean(ne), tu es aussi invité(e) à la cérémonie de la remise de diplôme de Marianne, **n'est-ce pas ?**

J – Oui, oui, demain, à 10 heures, dans le bâtiment de la Faculté de Droit. On pourrait y aller ensemble, **qu'est-ce que tu en dis ?**

A – **D'accord, c'est une bonne idée.**

J – **Alors**, on se retrouve sur la place Széll Kálmán à 9 heures et demie. Nous prendrons le métro, c'est plus simple et plus rapide.

A – **Ah bon ?** J'ai pensé que nous allions prendre le bus. Il y a le bus No 5, il est direct, nous ne devons pas changer et comme il roule en surface, nous pouvons admirer la vue en traversant le pont Elisabeth.

J – **Tu as raison**, c'est **nettement plus** agréable de voyager en surface, mais le matin, il peut y avoir des embouteillages, je ne voudrais pas prendre le risque d'être en retard pour la cérémonie. En plus, la station de métro est plus facile à trouver que l'arrêt de bus.

A – J'admets que les embouteillages peuvent causer un petit retard, mais il faut prévoir et partir un peu plus tôt. **Franchement**, je déteste le métro. Il y a les courants d'air, j'ai peur du vide sur l'escalator, je préfère vraiment prendre le bus.

J – **Tu m'étonnes !** Tu ne prends jamais le métro ? Il est tellement pratique, les rames se succèdent toutes les deux ou trois minutes, on ne doit pas attendre longtemps. **En plus**, il est impossible de se perdre, tout est bien indiqué.

A – Ce n'est pas que je ne prenne jamais le métro, mais j'évite de le prendre autant que je peux. Alors, **tu es d'accord pour** prendre le bus No 5 demain ?

J – Bon, d'accord, **pour une fois, pourquoi pas ?** Mais, dans ce cas-là, rendez-vous à 9 heures et quart. Tu dois aussi m'expliquer où l'arrêt se trouve.

A – **Entendu ! Merci, Jean(ne), à demain.**

8/2 PRENDRE L'AVION OU LE TRAIN ?

Simon(e) et Denis(e) veulent aller à Berlin. Simon(e) veut prendre l'avion, Denis préférerait prendre le train. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Denis(e) :

- offres spéciales
- voyager la nuit – gain du temps
- plus sûr
- meilleur pour l'environnement
- arriver directement dans le centre

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Simon(e) :

- plus rapide
- vols pas chers
- repas servi
- vue magnifique
- plusieurs vols par jour

- D – Salut Simon(e), j'ai réfléchi à notre voyage à Berlin. Sur le site des Chemins de Fer, j'ai trouvé une offre spéciale étudiante vraiment très intéressante. **Je pense que** nous devrions prendre le train.
- S – **Moi aussi**, j'ai regardé un peu sur l'Internet et j'ai trouvé des vols pas chers. **Je préférerais** prendre l'avion, **c'est tout de même** plus rapide et plus confortable.
- D – L'offre que j'ai trouvée est vraiment bien, on peut avoir des billets pour une quarantaine d'euros ! **Aussi**, j'ai pensé que pour gagner du temps, nous pourrions voyager la nuit. Si on prend une couchette, on devrait payer un supplément, mais nous sommes jeunes, nous ne sommes pas obligé(e)s de nous allonger pour dormir !
- S – **Même si** les billets d'avion vont coûter plus cher, **j'opte pour l'avion**. Un petit repas sera servi à bord, nous pourrions admirer la vue magnifique, **je ne vois pas pourquoi** nous devrions passer une nuit dans le train.
- D – **D'abord**, parce que c'est moins cher. **N'oublie pas que** nous devons aussi payer l'hébergement, les entrées aux musées et j'aimerais bien acheter quelques bières aussi. **D'autre part**, il y a l'aspect écologique : sais-tu que l'avion est le moyen de transport le plus polluant ? Si nous prenons le train, nous faisons non seulement un geste pour l'environnement mais aussi nous choisissons le moyen le plus sûr.
- S – Depuis quand es-tu devenu(e) un aussi fervent défenseur de la nature ? **Il faut** pourtant avouer que tes arguments sont bien fondés.
- D – **Tu vois ? Sans parler du** temps qu'on gagne par le fait que les gares centrales se trouvent toujours en centre ville. Alors on s'épargne le long voyage jusqu'à l'aéroport.
- S – **Tu as raison. Tout compte fait**, si on ajoute le temps qu'on met pour arriver à l'aéroport et le fait qu'il faut y être au moins deux heures avant le décollage, voyager en avion n'est pas aussi rapide que ça.
- D – Alors, **tu es d'accord pour le train ?** Je peux réserver les billets ?
- S – Oui, merci, c'est gentil.

8/3 ORGANISER UNE SORTIE SCOLAIRE

Laci / Luca (joué(e) par le / la candidat(e)) et Pali / Paula (joué(e) par l'examinateur / l'examinatrice) organisent un voyage scolaire. Ils / Elles ont réuni les offres dans un tableau. Ils / Elles discutent des options et prennent une décision.

	Eger	Zánka	Kaposméró
Hébergement	résidence universitaire	bungalows	tentes
Transport	train	train	autocar
Repas	demi-pension	pension complète	indépendant
Activités	visiter des monuments + randonnées dans les montagnes	plage, natation, voile, planche à voile	tir à l'arc, équitation, artisanat
Prix	24 000 Ft / 3 jours / personne	21 500 Ft / 3 jours / personne	16 500 Ft / 3 jours / personne

- L – Salut Pali / Paula, **tu as une minute** pour discuter de l'excursion ?
- P – Oui, **bien sûr. Où en sommes-nous ?**
- L – Nous avons trois offres différentes, toutes les trois sont vraiment intéressantes. Nous n'avons qu'à choisir.
- P – Alors, **voilà**. J'adore Eger, c'est une ville charmante avec beaucoup de monuments à visiter.
- L – **Je suis d'accord**, c'est l'offre la plus riche en monuments, mais **je ne suis pas sûr(e) que cela soit une bonne idée de** faire beaucoup de visites avec les gens qui traînent. Tu connais les voyages scolaires, quand on ne dort pas la nuit...
- P – Oui, mais on peut aussi faire des randonnées dans les montagnes si je vois bien.
- L – **C'est vrai, mais** les deux autres endroits offrent des activités beaucoup plus variées : de la natation et de la planche à voile à Zánka et du tir à l'arc, de l'équitation et de l'artisanat à Kaposméró. C'est plus sympa de pouvoir choisir, **n'est-ce pas ?**
- P – **Tout à fait**. Voyons donc l'hébergement. Je n'aime pas les résidences universitaires, j'ai toujours l'impression de m'immiscer dans la zone privée de quelqu'un. Et, de toute façon, 24 000 Ft par personne, c'est beaucoup trop cher.
- L – **Tu as raison. Je ne sais pas si ce serait une bonne idée de** dormir sous la tente à Kaposméró. Je préfère les bungalows. **En plus**, à Zánka, nous serons en pension complète, c'est soulageant, nous ne devons pas nous occuper de la nourriture.
- P – **Je ne suis pas persuadé(e) que** la pension complète marche avec tout le monde. La plupart de nos camarades de classe sont difficiles, je le sais, je mange avec eux à la cantine. **Et si on faisait la cuisine ensemble ?** À Kaposméró, ce serait possible. Nous pourrions préparer des repas simples pour toute la classe, ce serait tellement convivial. Nous pourrions également faire un grand feu le dernier soir et frire des saucisses, **pourquoi pas ?**
- L – Est-ce que **cela veut dire que** tu es plutôt partant(e) pour Kaposméró ?
- P – Oui. **Tout d'abord**, c'est l'option la moins chère et la plus romantique. On a déjà exclu Eger, et **bien que** Zánka ne soit pas mal non plus, si le temps est mauvais, on n'y pourra rien faire.
- L – C'est tout à fait logique. On ira à Kaposméró. J'espère que tout le monde sera content.

8/4 PARTIR À L'ÉTRANGER AVEC UN AMI

Alain (Aline) et Valentin(e) ont décidé de partir en vacances ensemble après le bac. Alain (Aline) préférerait partir en Grèce, Valentin(e) voudrait aller à Paris. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / Alain (Aline) :

- soleil, plage, farniente
- appartement indépendant
- faire la fête
- excursions en bateau
- moins cher

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Valentin(e) :

- monuments célèbres
- petit hôtel dans le centre
- connaître la nuit parisienne
- faire des rencontres
- pouvoir utiliser le français

A – Salut, Valentin(e), as-tu réfléchi aux vacances ? **Il est temps que** nous nous décidions, sinon, nous ne pourrons pas bénéficier des meilleures offres.

V – **Tu as raison, le temps presse.** Je sais que mon idée n'a rien de spécial, mais je voudrais partir à Paris. C'est mon rêve d'enfant.

A – Paris est une ville fantastique, je sais, mais cet été, après les examens, **nous avons droit au** repos absolu. Partons à la mer, profitons du soleil et du doux farniente sur la plage.

V – Où veux-tu aller **plus exactement** ?

A – En Grèce. Nous pourrions louer un appartement, nous serons indépendant(e)s, nous ferons la fête toutes les nuits.

V – La vie nocturne de Paris serait aussi intéressante à connaître, **ne penses-tu pas ?** Nous pourrions certainement faire des rencontres avec des jeunes de partout dans le monde. Paris en été est plein de touristes.

A – C'est également valable pour la Grèce. En été, tout le monde cherche la chaleur, la mer, le soleil. **Malgré la crise,** la Grèce reste une destination très recherchée.

V – **Écoute,** j'ai vraiment envie de voir des choses. Je sais que nous avons besoin de nous reposer, mais j'ai peur de m'ennuyer tous les jours à la plage.

A – Il y a des excursions en bateau, et la Grèce peut aussi offrir des monuments historiques. J'ai trouvé des appartements pas chers tout près de la mer, mais il faut réserver vite, sinon ils ne seront plus disponibles.

V – Je ne sais pas. J'aurais tellement aimé aller à Paris. J'ai même trouvé un petit hôtel sympathique sur Internet. J'aurais voulu tester mon français, voir si je pouvais vraiment communiquer avec les gens.

A – **J'ai une idée.** Nous partirons en Grèce cet été, et avec les copains, nous allons t'offrir un voyage à Paris pour ton anniversaire. Tu pourras y aller en voyage organisé l'automne prochain. **Cela te dirait ?**

V – **Vraiment ?** Vous m'offrirez un voyage à Paris ? **C'est magnifique,** merci !

8/5 FAIRE DU CAMPING OU ALLER À L'HÔTEL

Martin(e) et Jean(ne) veulent partir en vacances à la Côte d'Azur. Martin(e) veut faire du camping, Jean(ne) préfère l'hébergement à l'hôtel. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Martin(e) :

- liberté
- être plus dans la nature
- rencontrer d'autres jeunes
- profiter des nuits chaudes
- faire des économies

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Jean(ne) :

- plus confortable
- ne pas avoir de tente
- ne pas traîner de bagage lourd
- peur des moustiques et des insectes
- trop de bruit la nuit

M – Bonjour Jean(ne). Qu'est-ce que tu fais ? Tiens, ce n'est pas Juan les Pins sur ton écran, par hasard ?

J – Salut Martin(e). Oui, c'est Juan les Pins. J'ai commencé à chercher l'hébergement pour cet été. **Ce n'est pas évident de** trouver un hôtel sympa que nous pouvons nous permettre.

M – Tu cherches une chambre d'hôtel ? **J'ai cru comprendre** qu'on allait dormir sous la tente.

J – On en a parlé à un certain moment, mais je pensais qu'on y avait renoncé.

M – Non, non, pas **que je sache. En fait, à mon avis**, le camping sera une meilleure solution pour nous.

J – Mais nous n'avons **même pas** de tente !

M – Je vais m'arranger pour en avoir. Mon cousin pourra me prêter la sienne.

J – **Je ne comprends pas pourquoi** tu voudrais traîner de lourds bagages, supporter l'attaque des moustiques et des autres bêtes quand nous pourrions très bien réserver une chambre d'hôtel.

M – J'adore l'atmosphère du camping, la liberté, les voisins, les rencontres qu'on peut y faire.

J – **C'est exactement ce dont j'ai peur.** Je crains de ne pas pouvoir fermer l'œil pendant la nuit à cause du bruit.

M – **Ne me dis pas** qu'on est plus calme dans une chambre d'hôtel ! **Surtout quand** la chambre se trouve au-dessus du bar ou de la terrasse. Avec les nuits chaudes en été, tu seras obligé(e) de laisser la fenêtre ouverte ou tu vas étouffer.

J – Oui, mais **tu me connais**, tu sais **à quel point** j'ai besoin de confort.

M – Tu vas très bien t'habituer à la vie au camping, **crois-moi.** Et l'argent que nous allons économiser ainsi, nous le dépenserons à bien manger et boire. Alors, **tu es d'accord pour** le camping ?

J – Je sens que je n'ai pas le choix.

M – **Tu vas adorer, je t'assure.**

J – Espérons.

8/6 PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ OU ORGANISER SON VOYAGE SOI-MÊME

François(e) et son père / sa mère veulent partir dans le sud de la France. Le père / La mère a trouvé une offre spéciale sur le site d'une agence et il / elle voudrait partir en voyage organisé. François(e) préférerait s'occuper du voyage et partir à deux. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / François(e) :

- besoin de liberté
- faire des rencontres
- programme plus flexible
- se loger dans de petits hôtels familiaux
- moins cher

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le parent :

- tout est prévu
- programme riche
- hôtels 5 étoiles
- visites avec un guide professionnel
- bon rapport qualité-prix

F – Maman / papa, j'ai réfléchi à propos de notre voyage. J'ai quelques idées, tu veux en parler ?

P – **Justement, figure-toi que** j'ai trouvé une offre spéciale sur le site d'une agence. Ils proposent des voyages dans le sud de la France avec 30% de réduction. **C'est une affaire à saisir.** Je peux faire une réservation tout de suite, si tu veux.

F – **Attends un peu,** pas si vite ! Tu veux partir en voyage organisé ? **Je suis désolé(e), mais je ne suis pas d'accord.**

P – Pourquoi ? **Qu'est-ce que tu as contre** les voyages organisés ? Tout est prévu, **tu n'as qu'à** profiter de ce qu'on te propose.

F – J'ai besoin de liberté, je n'aime pas qu'on me dise quoi faire, quand et comment.

P – **Pourtant,** tu ne dois pas préparer ton voyage, te renseigner sur les monuments, trouver leur emplacement. **Par contre,** l'agence te laisse le choix parmi beaucoup de programmes riches et variés.

F – Je préfère rester flexible, décider sur place, faire ce dont j'ai envie. **J'ai horreur de** rester enfermé(e) dans le car avec une quarantaine d'inconnus de tous les âges. Un voyage organisé, c'est comme une sortie scolaire avec le guide à la place du professeur. **Sauf que** j'aime bien mes camarades de classe, mais je ne suis pas sûr(e) de trouver les autres participants sympathiques.

P – **Tu exagères !** Il y aura certainement beaucoup de gens avec qui nous nous entendrons bien. **De toute façon,** le rapport qualité-prix est imbattable. Nous serons logé(e)s dans des hôtels 5 étoiles pour un prix très raisonnable.

F – Moi, je préfère les petits hôtels familiaux où on peut bavarder avec le personnel qui connaît bien la région et qui peut nous donner de bons conseils. **Franchement,** le voyage organisé **n'est pas du tout ma tasse de thé.**

P – Je vois que je ne parviendrai pas à te persuader, mais je n'ai vraiment pas le temps de m'occuper de l'organisation.

F – Et si je m'en chargeais ? Je connais un site où on peut trouver des billets d'avion relativement bon marché. Et je suis sûr(e) que je trouverai un appartement qui nous conviendra.

CIRCULER EN VILLE

piéton (m)
 cycliste (m)
 trottoir (m)
 piste (f) cyclable
 marcher / aller à pied
 traverser la route
 passage (m) (pour) piétons /
 passage clouté (m)
 rue (f) à sens unique
 rond-point (m)
 carrefour (m)
 panneau (m)
 demander /
 indiquer le chemin
 aller / continuer tout droit
 prendre un raccourci
 aller jusqu'à qqch
 passer à côté de qqch
 tourner à gauche / droite
 prendre la 2^e rue à
 gauche / droite
 embouteillage (m)
 heures (f) de pointe
 transport public (m) /
 transport (m) en commun
 circuler de 4 heures du matin
 à 11 heures de la nuit
 arrêt (m) de bus / tram /
 trolley
 station (f) de métro
 train (m) de banlieue / RER
 train (m) à crémaillère
 funiculaire (m)
 autocar (m)
 prendre le bus
 changer de ligne
 monter / descendre
 carte (f) mensuelle
 composteur (m)
 composer le ticket
 trouver une place assise
 laisser son siège à qqn
 descendre au 3^e arrêt

montrer son ticket au
 contrôleur
 resquilleur (m) /
 resquilleuse (f)
 payer une amende (f)
 rester bloqué(e)
 dans un embouteillage
 tomber en panne

CONDUIRE LA VOITURE

rouler à ... kilomètres
 à l'heure
 respecter / dépasser la
 limitation de vitesse
 attacher la ceinture
 de sécurité
 démarrer (le moteur)

gyalogos
 kerékpáros
 járda
 kerékpárút
 gyalogol
 átmege az úton
 zebra
 egyirányú utca
 körforgalom
 útkereszteződés
 közlekedési táblák
 útbaigazítást kér / ad

egyenesen megy
 átvág vmin
 elmegy vmeddig
 elhalad vmi mellett
 balra / jobbra fordul
 befordul a második utcába
 balra / jobbra
 közlekedési dugó
 csúcsforgalom
 tömegközlekedés

hajnali 4-től éjjel 11-ig
 közlekedik
 busz- / villamos- /
 trolimegálló
 metróállomás
 HÉV
 fogaskerekű
 sikló
 távolsági busz
 buszra száll
 átszáll
 felszáll / leszáll
 bérlet
 jegykezelő automata
 érvényesíti a jegyet
 szabad ülőhelyet talál
 átadja a helyét
 leszáll a harmadik
 megállónál
 megmutatja a jegyét az
 ellenőrnek
 potyautas, bliccelő
 (férfi / nő)
 büntetést fizet
 beragad a forgalomba

lerobban

... sebességgel vezet

betartja / túllépi a
 sebességhatárt
 beköti a biztonsági övet
 beindítja a motort

changer de vitesse (f)
 accélérer
 freiner
 donner la priorité
 doubler / dépasser
 mettre le clignotant
 changer de voie (f)
 éviter les accidents (m)
 causer un accident (m)
 entrer en collision (f)
 se heurter à qch
 renverser qqch / qqn
 remplir le réservoir
 permis (m) de conduire
 valide
 cours (m) du code (m)
 de la route
 leçon (f) de conduite
 épreuve pratique
 (pour obtenir le permis
 de conduire)
 cours (m) de premiers
 secours
 route (f) principale
 route (f) nationale
 autoroute (f)
 faire de l'autostop

VOYAGER EN TRAIN

passager (m)
 train (m) omnibus
 train (m) express
 train (m) direct
 train (m) à grande vitesse /
 TGV
 gare (f)
 quai (m)
 guichet (m)
 horaire (m)
 bureau (m)
 de renseignements
 consigne (f)
 consigne automatique (f)
 bureau (m) des objets
 trouvés
 aller chercher qqn à la gare
 déposer qqn à la gare

rater le train
 monter dans le train /
 descendre du train
 changer (de train)
 prendre le mauvais train
 wagon première /
 deuxième classe
 compartiment (m)
 avoir une réservation
 contrôleur (m), contrôleuse (f)
 mettre la valise sur
 le porte-bagages (m)
 ouvrir / fermer la fenêtre

sebességet vált
 gyorsít
 fékez
 elsőbbséget ad
 megelőz
 indexel
 sávot vált
 elkerüli a baleseteket
 balesetet okoz
 nekiütközik vminek
 belerohan vmibe
 elüt vmit / vkit
 megtankol
 érvényes jogosítvány

KRESZ tanfolyam

vezetésoktatás
 gyakorlati vizsga

elsősegély-tanfolyam

főút
 országút, főútvonal
 autópálya
 stoppol

utas
 személyvonat
 gyorsvonat
 intercity
 TGV

vasútállomás
 peron, vágány
 jegyiroda
 menetrend
 információs iroda

poggyásmegőrző
 automata poggyásmegőrző
 talált tárgyak irodája

kimegy vki elé az állomásra
 kivisz /elvisz vkit
 az állomásra
 lekési a vonatot
 felszáll / leszáll
 a vonatra/ról
 átszáll másik vonatra
 rossz vonatra száll
 első- / másodosztályú
 kocs
 фуlke
 helyjegye van
 kalauz (férfi / nő)
 felteszi a csomagot a
 csomagtartóra
 felhúzza / leengedi az
 ablakot

actionner le frein (m)
d'urgence
wagon-restaurant (m)

VOYAGER EN AVION

terminal (m) / aéroport (f)
salle (f) d'embarquement
hall (m) d'arrivée
compagnie (f) pas chère
réserver un billet
réserver un vol
vol (m) régulier
vol (m) charter
comptoir (m)
d'enregistrement
mesurer les valises (m)
payer des suppléments (m)
pour excédent de
bagages
contrôle des
passeports (m)
contrôle (m) douanier
boutique (f) hors taxe
embarquement (m)
porte (f) d'embarquement
s'embarquer
carte (f) d'embarquement
classe (f) économique /
touriste
classe (f) affaires /
business
cockpit (m)
siège (m) côté hublot
siège (m) côté couloir
attacher la ceinture
de sécurité
équipage (m)
steward (m) / hôtesse (f)
de l'air
pilote (m) automatique
annuler un vol
être en retard
décoller
atterrir
atterrissage (m) forcé
détourner un avion
décalage (m) horaire

VOYAGER EN BATEAU

port (m)
canot (m)
bateau (m) à voile /
voilier (m)
bac (m) / ferry (m)
yacht (m)
bateau (m) de croisière
paquebot (m)
cargo (m)
croisière (f)
s'embarquer
pont (m)
cabine (f)

kikötő(város)
evezős csónak
vitorláshajó

komp (folyón / tengeren)
jacht
tengerjáró turistahajó
óceánjáró
teherhajó
tengeri hajó(kör)út
hajóra száll
fedélzet
kajüt

canot (m) de sauvetage
avoir le mal de mer
faire naufrage (m)
couler
jeter l'ancre (f)

mentőcsónak
tengeribeteg
hajótörést szenved
elsüllyed
kiköt

VACANCES

voyage (m) organisé
offre (f) de dernière minute
tout compris
préparatifs (m, pl)
tout organiser bien à l'avance
annuler la livraison des
lettres / des journaux
débrancher les
appareils électriques
fermer la porte à clé
mettre les objets de
valeur en lieu sûr
contrôler le passeport
renouveler son passeport (m)
demander un visa
réserver l'hébergement (m)
changer de l'argent
bon (m) (de) vacances
réserver un billet d'avion /
de train / d'autocar
souscrire une assurance
consulter les prévisions (m)
météorologiques
partir

szervezett út
utolsó pillanatban lefoglalt
nyaralás (last minute ajánlat)
teljes ellátással
előkészületek
mindent előre megszervezve
lemondja a postát /
újságot
kihúzza az elektromos
készülékeket
bezárja az ajtót
elzárja az értékeket
ellenőrzi az útlevelet
meghosszabbítja az
útlevelét
vízumért folyamodik
lefoglalja a szállást
pénzt vált be
utazási / üdülési csekk
repülő- / vonat- /
buszjegyet foglal
utazási biztosítást köt
megnézi az időjárás-
előrejelzést
elindul, útra kel

SERVICES HÔTELIERS

hôtel (m) trois étoiles
accueil (m)
s'enregistrer à l'hôtel (m)
remplir la fiche d'hôtel
chambre (f) simple
chambre (f) double
lit (m) supplémentaire
chambre (f) avec douche (f) /
salle de bain (f) privée
chambre (f) avec vue sur
la mer / les montagnes
climatisation (f)
chauffage (m) central
accès Internet (m) sans fil
pension (f) complète
demi-pension (f)
chambre (f) d'hôte
petit déjeuner (m)
continental
portier (m)
femme (f) de chambre
donner / laisser un pourboire
demander / payer l'addition (f)
parking (m)
24 heures sur 24
service bien-être (m)
salle (f) de conférence

háromcsillagos szálló
recepció
bejelentkezik
kitölti a regisztrációs lapot
egyágyas szoba
kétágyas szoba
pótágy
zuhanyzós /
fürdőszobás szoba
tengerre / hegyekre
néző szoba
légkondicionálás
központi fűtés
vezeték nélküli Internet
teljes ellátás
félpanzió
szállás reggelivel
kontinentális reggeli
portás
szobalány
borravalót ad
kéri / rendezi a számlát
parkoló
24 órás szolgáltatás
wellness szolgáltatás
konferenciaszoba

navette (f) d'aéroport
location (f) de voitures
animaux acceptés
aire (f) de jeux
possibilité de louer
des serviettes (f)
cartes de crédit acceptées

TOURISME

faire du tourisme
visite guidée (f) de la ville

suivre le guide (m)
découvrir la ville (f)
se perdre
acheter une carte de touriste
monument (m) célèbre
site (m) touristique
monument (m) historique
château (m)
palais (m)
cathédrale (f)
fontaine (f)
statue (f)
acheter des souvenirs (m)
apprécier la cuisine /
la musique /
l'hospitalité locale

SUR LA PLAGES

côte (f)
station balnéaire (f)
bronzer
brûlé,-e par le soleil
avoir un coup de soleil

repülőtéri transzfer
autóbérlés
háziállatot beengednek
játsszótér
törölköző bérelhető

hitelkártya elfogadás

városnézésre indul
városnéző kirándulásra
megy
követi az idegenvezetőt
felfedezi a várost
eltéved
turistakártyát vesz
híres látványosságok
nevezetességek
történelmi emlékmű
kastély
palota
katedrális
szökőkút
szobor
ajándékot vesz
élvezi a helyi konyhát /
zenét / vendégszeretetet

tengerpart
tengerparti üdülőhely
napozik
leég a napon
napszúrást kap

bronzé,-e
protéger la peau
mettre de la crème solaire
rester à l'ombre d'un parasol
chaise longue (f)
ramasser des coquillages (m)
faire des châteaux (m)
de sable
faire de la planche à voile /
du bateau à voile /
de la plongée sous-marine

CAMPING

camping (m)
camping (m) pour
caravanes (f)
bungalow (m)
planter / démonter
une tente (f)
chaise (f) / table (f) pliante
sac (m) de couchage
matelas (m) mousse
réchaud à gas
s'évader
profiter de la paix et
du calme
se détendre
faire une excursion
faire une randonnée
faire du rafting
faire une excursion
en bateau
pique-niquer
bord (m) de l'eau

szépen leburnult
védi a bőrét
naptejet használ
napernyő alatt ül
nyugágy
kagylót gyűjt
homokvárát épít

szörfözni / vitorlázni /
búvárkodni megy

kemping
lakókocsi park

faház
felveri / lebontja a sátrat

összecsukható szék / asztal
hálósák
polifoam
gázfűző
kiszakad a mindennapokból
élvezi a békét és
nyugalmat
lazít
kirándulni megy
túrázni megy
vadvízi evezésre megy
csónakkirándulásra megy

piknikezik
folyópart

9/1 QUELS SONT LES SCIENCES ET LES DOMAINES SCIENTIFIQUES LES PLUS POPULAIRES DE NOS JOURS ?

Quels sont les domaines les plus populaires des sciences naturelles de nos jours ? Quel est leur but ?

À mon avis, les domaines scientifiques les plus populaires de nos jours sont (l'astronomie / la médecine / la biologie moléculaire)... (La recherche spatiale / Le génie génétique / L'informatique / L'ingénierie nucléaire)... **est / sont un des domaines dont on parle beaucoup car il / elle / ils** (ouvre(nt) de nouveaux horizons dans l'espace / aide(nt) à prévenir les maladies héréditaires / améliore(nt) la télécommunication / renforce(nt) la sécurité des technologies nucléaires)...

Les scientifiques font des recherches pour (guérir les maladies / trouver une solution aux problèmes causés par la pollution et au réchauffement global / chercher des formes alternatives d'énergie / mieux connaître le monde)..., **mais malheureusement, les expérimentations se font quelquefois** (sur des animaux / dans l'océan)...

Quels sont les domaines privilégiés de la recherche ?

(La médecine / l'ingénierie nucléaire / le génie génétique)... **sont des domaines privilégiés de la recherche de nos jours.**

La recherche (dans l'espace / dans le domaine de la médecine)... **est importante et les scientifiques veulent trouver** (la réponse à certaines questions / le remède à des maladies mortelles / des formes de vie dans l'espace)...

Beaucoup de recherches se font dans des conditions spéciales, par exemple (dans l'espace / dans des conditions météorologiques extrêmes / sous l'eau / dans l'air)...

Où peut-on obtenir des informations sur les découvertes scientifiques et les nouvelles inventions ?

La plupart des découvertes scientifiques et des inventions sont rendues **publiques** (dans des revues scientifiques / lors de programmes spéciaux / lors de colloques scientifiques)...

Quelquefois, je (regarde / lis / visite) ... **des** (articles scientifiques sur l'Internet / revues scientifiques à la bibliothèque / documentaires à la télé / expositions scientifiques)...

Notre professeur de /d' (physique / informatique / science naturelle)... **est toujours au courant des découvertes récentes et il / elle nous en parle pendant les cours.**

Où peut-on rencontrer la technologie de pointe et les nouvelles inventions ?

De nos jours, les nouvelles technologies sont présentes partout dans le **domaine** (du sport / des films / de l'Internet / de l'informatique)...

Il suffit de / d' (entrer dans un bureau / regarder un film au cinéma / entrer dans un hôpital)... **pour voir la présence de la technologie de pointe.**

Les inventions technologiques apparaissent d'abord dans les domaines (du sport / militaires / de la science-fiction)... **mais après un certain temps, nous les retrouvons dans notre vie quotidienne.**

9/2 QUEL EST LE RÔLE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES DANS NOTRE VIE DE TOUS LES JOURS ?

Quelles sont les plus grandes inventions technologiques ?

À mon avis, la (les) plus grande(s) invention(s) technologique(s) est (sont) (le téléphone / le portable / la télévision / l'ordinateur)...

Il y a beaucoup d'inventions modernes très importantes comme (la machine à laver / la photocopieuse / le répondeur / le satellite)...

L'invention (de la radio / du fax / du satellite)... **a été un événement clé dans l'histoire de la technologie.**

Quels appareils électriques sont utilisés dans les foyers ? Pourquoi sont-ils utiles ?

Dans nos maisons, nous sommes tous entourés d'**appareils électriques** comme (la brosse à dent électrique / le sèche-cheveux / le rasoir électrique)...

Les machines comme (le lave-linge / le lave-vaisselle / l'aspirateur)... **nous facilitent la vie parce que** (nous gagnons du temps en les utilisant / les tâches ménagères sont devenues moins pénibles)...

Les appareils électriques les plus souvent utilisés dans les foyers sont par exemple (le grille-pain / le micro-ondes / le mixeur)...

Quels appareils électriques utilisez-vous pour vous divertir ?

J'ai (un lecteur de DVD / un lecteur de CD / un ordinateur portable / un iPod)... et (je l'utilise beaucoup / j'en suis très content(e))...
 Étant donné que j'ai (un ordinateur / un lecteur MP3 / un iPhone)..., je peux (écouter de la musique n'importe quand et n'importe où / jouer à des jeux vidéo)...

Grâce à (mon abonnement de télé numérique / l'accès à l'Internet / mon ordinateur)... je peux (enregistrer ma série préférée quand je n'ai pas le temps de la regarder / télécharger de la musique et des sonneries / écrire des emails)...

Comment vivait-on avant l'invention de l'électroménager? Quels changements ont-ils apportés ?

Avant l'invention (du lave-linge / du lave-vaisselle / de la cuisinière électrique / des ampoules)..., on (faisait la lessive / la vaisselle à la main / faisait la cuisine sur le feu)...

La vie sans (voiture / machine à laver)... était (moins commode / plus facile / moins chère)...

Il est difficile de (suivre / s'habituer à)... toutes les inventions récentes, c'est pourquoi les générations plus âgées (sont choquées / sont surprises / ne s'y intéressent pas / refusent de les utiliser)...

Laquelle de ces inventions vous manquera le plus ?

Je ne pourrais pas imaginer ma vie sans (mon appareil photo digital / mon portable / mon ordinateur)... parce que (je dépends de l'Internet / j'adore faire des photos)...

Bien que les (ordinateurs / photocopieurs / portables)... puissent (être mauvais pour les relations humaines / coûter cher)... je suis persuadé(e) qu'ils sont (utiles / nécessaires / essentiels)...

9/3 QUEL RÔLE L'INTERNET ET L'ORDINATEUR JOUENT-ILS DANS NOTRE VIE QUOTIDIENNE ?**À quoi utilisez-vous votre ordinateur ?**

J'ai un ordinateur à la maison et je m'en sers pour (faire mes devoirs / écrire des mails / écouter de la musique)...

Je ne tiens pas beaucoup à l'ordinateur, mais je / j' (utilise parfois le traitement de texte / joue quelquefois à des jeux vidéo / télécharge des films de temps à autre)...

Je l'utilise beaucoup, je / j' (télécharge / imprime mes photos / lis mes messages électroniques / sauvegarde et j'imprime mes documents)... à l'aide de l'ordinateur.

Comme nous n'avons pas d'ordinateur à la maison, je ne l'utilise qu' (à la bibliothèque / au cybercafé)...

À quoi peut-on utiliser l'Internet ?

En accédant à l'Internet, on peut facilement télécharger (toute sorte d'informations / des films / de la musique)...

L'Internet nous donne accès à une multitude de services. On peut (y faire des recherches à l'aide de moteurs de recherche / se joindre à des forums et chatter avec des amis / envoyer et recevoir des e-mails / naviguer sur le site de son chanteur / acteur / club de football préféré)...

On se sert de l'Internet de manières différentes, par exemple on (y vend et on y achète des produits / fait du commerce électronique / y crée des sites pour faire de la publicité / y fait des recherches pour son travail ou ses études)...

Quels sont les avantages et les inconvénients d'avoir un ordinateur avec accès à l'Internet à la maison ?

L'Internet a incontestablement révolutionné notre vie, on peut (accéder à des informations / joindre des gens qui habitent à l'autre bout du monde)... en quelques secondes.

Le monde s'est ouvert grâce à l'Internet, on a accès à tout, cependant cela peut être dangereux car (on peut perdre le côté personnel des relations / télécharger des virus / les enfants peuvent tomber sur des sites qui leur sont déconseillés)...

Grâce à l'Internet, tout est accessible, tout va plus vite et plus facilement, mais il y a toujours un revers à la médaille, ainsi (les gens ne lisent plus de livres / il y a le téléchargement illégal des films et de la musique / des inconnus peuvent avoir accès à nos données et à notre vie privée sans notre autorisation)...

Comment l'Internet change-t-il notre vie ?

L'Internet rend les tâches quotidiennes comme (les courses / la réservation de billets / de vacances / les affaires)... (beaucoup plus faciles / rapides / moins compliquées)...

J'ai peur qu'on (perde nos relations personnelles / arrête de rencontrer des gens en personne / de sortir)... dans un monde où tout se fait sur l'Internet. Notre vie (s'ouvrira sur le monde / sera enfermée entre quatre murs)... car qu'on le veuille ou non, nous pourrons tout régler de notre chambre.

Comment vous servez-vous de l'Internet dans vos études ?

Quand je dois (écrire une composition / préparer un exposé à un cours)... je vais sur l'Internet et je fais des recherches sur le sujet.

Quand il y a quelque chose qui m'intrigue, je m'assois devant l'ordinateur et je fais des recherches.

Je peux obtenir des informations sur (les sujets dont j'aurai besoin pour mes études supérieures / l'école / l'université que j'aimerais fréquenter dans l'avenir / les critères de l'examen du bac)...

9/4 QUELLES SONT LES FONCTIONS D'UN PORTABLE ?

Comment est votre portable ?

Mon portable est (petit / plat / coulissant)...

Mon portable est plutôt (démodé / grand)..., alors j'aimerais en acheter un modèle plus récent.

J'ai eu un nouveau portable de mes parents à (Noël / mon anniversaire)..., c'est un modèle tout récent avec (un écran multicolore / des sonneries différentes / toutes sortes de fonctions)...

Votre portable, quelles fonctions a-t-il ?

Mon portable est doté de presque toutes les fonctions qu'un portable peut avoir, il a notamment (un écran tactile / la fonction réveil / calculatrice / lecteur MP3 / radio / appareil photo numérique / système de navigation GPS / accès à l'Internet)...

Mon portable n'est pas le dernier modèle, mais je sais qu'il existe des portables (qui sont munis de Bluetooth / d'un minuteur / avec lesquels on peut envoyer et recevoir des emails et des mms)...

Je n'utilise pas mon portable à autres choses que pour (passer et recevoir des coups de fil / envoyer et recevoir des textos)..., mais je sais bien que je pourrais également (télécharger des informations / de la musique / prendre et stocker des notes / pense-bêtes)...

Comment avez-vous choisi votre portable ?

Comme ce sont mes parents qui me l'ont offert, j'ai dû choisir un appareil (pas cher / à un prix raisonnable / pratique)...

J'ai toujours voulu avoir un portable (à la mode / que je pourrais utiliser pendant quelques années / qui ne tombe pas en panne trop souvent / qui ne se casse pas facilement)...

Je n'ai pas beaucoup d'argent de poche mais depuis un certain temps, je mettais de l'argent de côté pour m'acheter un portable (avec infrarouge / avec lequel je peux faire des photos et des vidéos)...

Que pensez-vous de l'utilisation des portables en public ?

Je n'aime pas que les gens (parlent trop fort / racontent des détails trop personnels à haute voix)... quand ils marchent dans la rue.

Je / J' (mets mon téléphone en mode muet / éteins mon téléphone) quand je suis (au cinéma / au théâtre / à l'école)...

Je ne comprends pas pourquoi certaines personnes ne témoignent pas plus de respect envers les autres quand ils sont (à une conférence / à l'hôpital)...

À mon avis, dans certains cas, il est normal qu'on utilise son téléphone portable en public parce qu'on (doit passer un appel urgent / attend un appel important)...

Comment les portables ont-ils changé la communication et notre mode de vie ?

Il me semble que certains ne sont pas capables de / d' (vivre sans / se débrouiller sans / éteindre)... leur portable.

Les portables ont rendu la communication beaucoup plus (facile / efficace)... parce qu'on peut communiquer avec la personne qu'on veut à tout moment indépendamment du lieu où elle se trouve.

Maintenant que tout le monde a un portable, il est devenu plus facile de / d' (annuler / reporter un rendez-vous / prévenir sa famille qu'on rentre plus tard que prévu / avoir accès à des services différents)...

9/1 SCIENCES POPULAIRES

Ces photos représentent des domaines scientifiques populaires comme par exemple la robotisation et la recherche spatiale. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les domaines les plus populaires de la science
- les bénéfices du développement scientifique pour l'humanité
- les domaines qui se sont le plus développés
- les endroits où on peut rencontrer au quotidien le résultat de la recherche scientifique

9/2 INVENTIONS

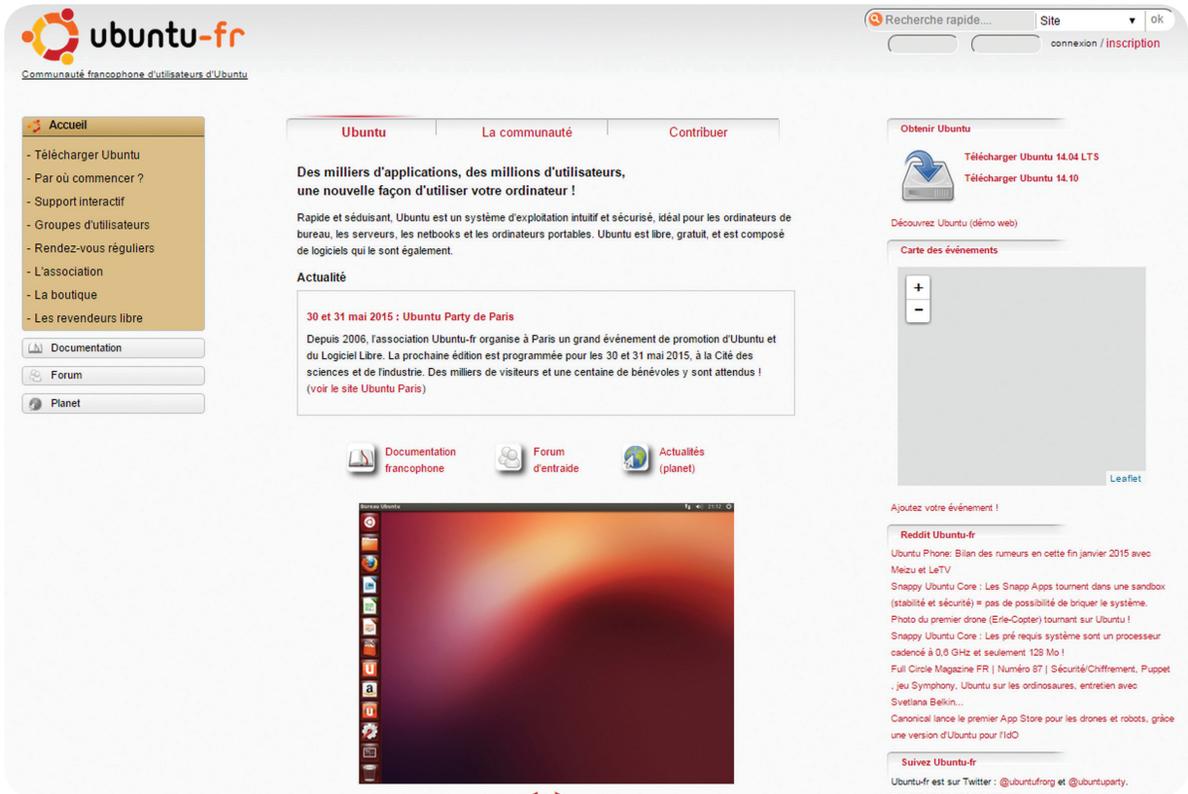
Ces photos représentent certaines inventions. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les inventions et découvertes qui ont changé la vie des gens
- comment on faisait sans elles
- comment elles peuvent être développées dans l'avenir
- les inventions sans lesquelles vous ne pourriez pas vivre

9/3 LES USAGES DIFFÉRENTS DE L'INTERNET

Ces photos représentent des usages différents de l'Internet. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les avantages et les inconvénients de l'utilisation de l'Internet
- les changements qui sont intervenus à cause de l'Internet
- l'usage que vous en faites



9/1 SCIENCES POPULAIRES

Quand on me demande d'énumérer des domaines scientifiques, je pense à des matières scolaires telles que les mathématiques, la physique, la chimie, la biologie ou la géographie. Je crois qu'il est très difficile de donner une définition exacte des sciences naturelles et qu'il existe plusieurs définitions différentes. Les domaines les plus populaires sont probablement la physique, la chimie et la biologie.

On fait beaucoup de recherches dans ces domaines pour avoir des connaissances de plus en plus profondes sur notre univers et pour trouver des remèdes et des traitements aux maladies mortelles. Ces recherches sont très utiles car elles peuvent apporter une aide précieuse à un grand nombre de personnes partout dans le monde. Naturellement, les recherches sont toujours contestées car beaucoup d'expériences sont menées sur des animaux, ce qui donne lieu à des manifestations de la part des défenseurs des droits des animaux.

À mon avis, les recherches scientifiques sont vraiment nécessaires, même si je ne sais pas quoi penser du génie génétique, par exemple. Je suis content(e) qu'on puisse soigner des maladies jusqu'ici incurables grâce au génie génétique, mais je suis absolument contre l'idée de la création d'êtres « parfaits ». C'est contre l'éthique. Je trouve que la recherche spatiale est aussi un domaine très intéressant. Tout le monde est curieux de savoir s'il existe une certaine forme de vie dans l'espace, sur d'autres planètes. Il y a également toute la recherche qui se fait autour de l'effet de serre et les énergies renouvelables. Je pense que toute recherche qui veut que notre monde soit meilleur et plus sain doit être appréciée par les gens. D'autre part, on doit être très vigilant, car il n'est pas possible de prédire toutes les conséquences d'une invention ou d'une découverte.

Je suis émerveillé(e) par le développement de l'informatique, de la médecine et de la recherche spatiale. Il y a des résultats spectaculaires dans tous ces domaines. Il y a des stations spatiales dans l'univers, nous connaissons la séquence du génôme et les outils informatiques que nous utilisons tous les jours sont de moins en moins volumineux et de plus en plus performants. On n'a qu'à penser au portable qui est à la fois un téléphone, un agenda, une calculatrice, un réveil, un appareil photo, une radio, un lecteur MP3. La plupart des portables permettent également d'accéder à l'Internet.

Quand un scientifique découvre ou invente une chose, il présente cette découverte ou invention dans une revue scientifique. On en parle, évidemment, à la télévision et dans les journaux, elles sont aussi présentées à la une des pages d'accueil sur l'Internet. Moi, personnellement, je m'intéresse beaucoup aux sciences naturelles. Je regarde les chaînes spécialisées comme Discovery ou National Geographic qui présentent des émissions sur les nouveautés scientifiques.

9/2 INVENTIONS

Il y a un bon nombre d'inventions dans l'histoire qui ont changé la vie des hommes, par exemple la machine à laver, la cuisinière électrique ou à gaz, le micro-ondes et la liste est interminable. Ces inventions ont eu un effet à la fois positif et négatif sur notre vie. Elles nous facilitent la vie, mais elles consomment de l'énergie et quand on utilise des énergies polluantes, nous faisons du mal à l'environnement.

La vie n'était pas impossible sans ces outils, même si certains ont tendance à le croire. Les générations précédentes n'avaient pas de machines à laver, de lave-vaisselle, de portables, de voitures ou même pas de réfrigérateurs. Les gens faisaient la lessive dans la rivière, conservaient la nourriture dans du sel, en la fumant ou en la mettant dans un endroit frais. On faisait la vaisselle à la main comme beaucoup de monde la fait encore de nos jours. Il y a seulement 20 ans, on se débrouillait parfaitement bien sans téléphone portable ou sans voiture.

Je ne pense pas que les progrès technologiques soient terminés, au contraire, je pense que les scientifiques continueront à avoir de nouvelles idées et inventeront des choses incroyables. J'attends avec impatience le moment où la machine mettra le linge à sécher toute seule et qu'un robot promènera mon chien.

Je ne peux pas imaginer ma vie sans téléphone portable. Quand par hasard je le laisse à la maison, il me manque beaucoup. J'en ai besoin pour écouter de la musique et pour appeler mes amis quand par exemple je suis en retard à un rendez-vous. Ma mère pense que je suis trop dépendant(e) à tous ces gadgets et n'arrête pas de me dire qu'il y a d'autres choses dans la vie que le portable et l'ordinateur.

9/3 LES USAGES DIFFÉRENTS DE L'INTERNET

L'Internet est utilisé presque partout par presque tout le monde. Il sert à communiquer, à échanger des messages électroniques, à envoyer et à recevoir des messages multimédia et à chatter sur des forums ou même à se faire des amis. Il est aussi une source inépuisable d'informations. Quand on a besoin d'une information, on n'a qu'à écrire le mot-clé dans le moteur de recherche et naviguer sur quelques sites pour obtenir le renseignement recherché. On peut également télécharger des films, de la musique et des clips vidéo. L'Internet est devenu incontournable dans la vie professionnelle et dans les affaires – prenons par exemple l'e-commerce ou les services bancaires en ligne. On peut réserver un billet d'avion ou une chambre d'hôtel, acheter ou vendre des produits en un clin d'œil. Grâce au web, on a accès, facilement et rapidement, à n'importe quel coin du monde. Le monde s'est ouvert à nous.

Son caractère illimité et sa rapidité sont des avantages évidents. Aussi, il est très simple à utiliser. Il est tellement plus facile de faire ses courses de la maison que de faire la queue dans les magasins. Cependant, il y a certains inconvénients aussi. L'information obtenue grâce à l'Internet n'est pas toujours fiable, il peut y avoir des contenus qui ne sont pas destinés aux enfants. Les gens qui passent beaucoup de temps à surfer sur l'Internet deviennent facilement solitaires et perdent contact avec le monde réel.

Je me suis inscrit(e) à plusieurs forums, mais les amis que j'ai ainsi ne sont pas mes seuls amis. Je ne reste pas assis(e) devant l'ordinateur toute la journée. J'utilise l'Internet à des fins pratiques, j'écris des emails et je chatte. Quand je m'intéresse à une chose particulière, je fais mes devoirs ou quand je dois préparer un exposé pour l'école, je fais souvent des recherches sur l'Internet.

9/1 CHOISIR LE SUJET D'UN ARTICLE SCIENTIFIQUE POUR LE JOURNAL SCOLAIRE

Jacques (Jacqueline) et Pierre(tte) sont membres du club scientifique de leur école. Le journal de l'école est prêt à publier un article sur un sujet scientifique. Jacques (Jacqueline) pense que les robots intéresseraient beaucoup de monde tandis que Pierre(tte) voudrait publier un article sur la chirurgie esthétique. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Jacques (Jacqueline) :

- sujet très actuel
- plus intéressant pour les jeunes
- présent dans tous les domaines
- important pour l'avenir
- chirurgie esthétique – sujet trop sensible

Idées pour l'examinateur / l'examinatrice / Pierre(tte) :

- sujet très actuel
- beaucoup de préjugés
- fournir des informations
- voir le pour et le contre
- voies de développement de la médecine

J – Salut Pierre(tte). Tu tombes bien ! **As-tu entendu que** le rédacteur en chef du journal de l'école a décidé de publier un article sur un sujet scientifique ? Il nous demande de lui envoyer l'article **d'ici la fin de la semaine**.

P – **As-tu une idée** concernant le sujet de l'article ?

J – Oui, je pense que la prolifération des robots est un sujet très actuel. **Qu'est-ce que tu en penses ?**

P – **Je ne sais pas, peut-être. Mais si tu me le demandais, je dirais** que le sujet le plus actuel est la chirurgie esthétique.

J – **Je ne crois pas que** cela intéresse vraiment les jeunes. **Cela ne concerne que** les gens d'un certain âge.

P – **Justement !** Il y a beaucoup de préjugés concernant la chirurgie esthétique. Dans l'article, on pourrait fournir des informations valables, montrer au public le pour et le contre.

J – **C'est vrai que** la chirurgie esthétique est une question très contestée et qu'on en parle beaucoup. Mais la robotisation, c'est l'avenir, elle est déjà présente partout, dans tous les domaines de la vie, et dans l'avenir, elle le sera encore plus.

P – **Pourtant** la chirurgie esthétique pourrait bien illustrer les voies de développement de la médecine, **ne penses-tu pas ?**

J – **À vrai dire, je n'en suis pas persuadé(e).**

P – **Cela veut dire que** tu choisiras un article sur les robots, **n'est-ce pas ?**

J – Oui. **J'espère que tu n'es pas vexé(e).**

P – Non, pas du tout. La robotisation est aussi un sujet fascinant.

9/2 CHOISIR LES APPAREILS ELECTROMÉNAGERS LES PLUS IMPORTANTS

Martin(e) est étudiant(e) qui va déménager dans une autre ville. Ses parents sont prêts à acheter quelques appareils ménagers. Il / Elle doit se mettre d'accord avec eux quels appareils sont vraiment indispensables parce que les parents ne peuvent pas tout acheter.



M – Maman / papa, tu as le temps ? Est-ce qu'on pourrait parler des appareils ménagers que vous m'achèterez dans mon appartement? Vous m'avez dit que vous aurez le temps de les acheter ce week-end.

P – Oui, mais tu sais, il faut bien réfléchir et décider ce dont nous avons absolument besoin car nos moyens sont limités.

M – **Bien sûr ! Donc, à mon avis**, l'aspirateur est vraiment indispensable.

P – **Je suis d'accord**, sans aspirateur tu ne pourras pas faire le ménage. Est-ce que tu auras besoin d'une machine à laver ?

M – **Je ne pense pas**. Je rentrerai le week-end, je pourrai rapporter le linge sale et le laver à la maison. Si je dois laver quelque chose, je le ferai à la main.

P – **Tout à fait**. Pareil pour le lave-vaisselle. Tu seras seul(e), donc un lave-vaisselle est superflu. Tu feras la vaisselle à la main.

M – Oui, **c'est normal**. Qu'est-ce que nous avons sur la liste jusqu'ici ? Juste l'aspirateur ?

P – Qu'est-ce que nous avons sur la liste jusqu'ici ? Juste l'aspirateur ?

M – Oui, mais je pense que j'aurai peut-être besoin d'un micro-ondes. Un micro-ondes sera très utile pour réchauffer les repas que je ramènerai de la maison, par exemple.

P – Oui, absolument. C'est tout pour la cuisine, n'est-ce pas ?

M – Oui, **autant que je sache**, il y a une cuisinière et un réfrigérateur aussi.

P – Un grille-pain ? Tu ne veux pas avoir un grille-pain ?

M – Non, je peux très bien me passer du grille-pain. **Au fait**, vous ne voulez pas me donner l'appareil à croque-monsieur, je suis la seule personne à l'utiliser.

P – Oui, tu as raison, tu peux le prendre. Tu as un sèche-cheveux ?

M – Oui, oui, j'en ai un, **ne t'inquiète pas**. En conclusion, nous devons acheter un aspirateur et un four à micro-ondes.

P – Oui, c'est bien cela, on les achètera donc ce week-end.

M – Merci maman / papa!

9/3 CONVAINCRE SON GRAND-PARENT DES AVANTAGES DE L'ORDINATEUR

Yves (Yvette) est devant l'ordinateur et se prépare pour son examen. Son grand-père / Sa grand-mère veut le / la persuader que le meilleur moyen d'étudier est d'aller à la bibliothèque, lire des livres et prendre des notes à la main. Yves (Yvette) pense que c'est une méthode dépassée au 21^e siècle. Ils / Elles en discutent tout en respectant la position de l'autre.

Idées pour le / la candidat(e) / Yves (Yvette) :

- rester à la maison
- multitudes de ressources
- recherche par mots-clés
- commentaires des autres utilisateurs
- échanges via Internet avec les camarades de classe

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le grand-parent :

- ressources plus fiables
- notes personnalisées
- la mémoire du stylo
- ambiance favorable pour se concentrer
- l'aide des bibliothécaires

Y – Bonjour papi /mamie, ça va ?

GP – Qu'est-ce que tu fais Yves (Yvette) ? Tu joues **encore** à l'ordinateur **au lieu de** te préparer à ton examen !

Y – Mais papi (mamie), je ne joue pas ! Je fais des recherches sur l'histoire de l'art au 18^e siècle.

GP – Pourquoi ne vas-tu pas à la bibliothèque ? L'Internet est plein de fausses informations, n'importe qui peut y écrire n'importe quoi, tu ne peux pas y faire confiance.

Y – **Je ne suis pas d'accord avec toi.** Aujourd'hui, le résultat des recherches commence avec les sites les plus visités, si tellement de personnes y vont, c'est une sorte de garantie pour la fiabilité de la page. **En plus**, je peux faire des recherches par mots-clés, ce qui est beaucoup plus facile que de trouver d'abord le livre, ensuite la bonne page...

GP – **C'est pour cela qu'il** y a des bibliothécaires sur place qui peuvent t'aider à trouver ce que tu cherches. Je les respecte beaucoup pour leur savoir.

Y – Je sais, papi (mamie), mais **je n'ai pas envie de** sortir, je ne veux pas m'habiller. Je suis tellement bien à la maison, je peux grignoter, écouter de la musique, c'est beaucoup plus confortable qu'à la bibliothèque.

GP – **Justement, c'est ce que je dis**, à la bibliothèque, tu es obligé(e) de te concentrer. Devant l'ordinateur, ton attention est facilement détournée, surtout si ta page Facebook reste toujours ouverte...

Y – Papi (mamie), **ne recommence pas**, s'il te plaît ! Je reste connecté(e) sur Facebook, parce que je peux échanger des messages avec mes camarades de classe. Ils peuvent m'aider quand je ne comprends pas quelque chose.

GP – Et **entre-temps**, vous échangez aussi sur la nouvelle coiffure de votre star préférée... Je sais que je semble vieux-jeu, mais rien ne remplace la lecture et la prise de notes. Comme on dit, on a la mémoire du stylo, on se souvient mieux d'une chose quand on l'a déjà écrite.

Y – C'est probablement vrai pour toi, mais les choses ont changé, on fonctionne différemment au 21^e siècle.

GP – **D'accord, j'ai compris.** Je te laisse étudier à ta façon, j'espère que ton résultat fera ses preuves.

9/4 CHOISIR UN OUTIL INFORMATIQUE

Aurélien(ne) a fait des économies pour s'acheter un nouveau portable. Marcel(le) pense qu'une tablette serait plus utile. Ils / Elles en discutent tout en respectant la position de l'autre.



Idées pour le / la candidat(e) / Aurélien(ne) :

- faire des appels
- sms
- plus petit
- chargeur universel
- moins cher

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Marcel(le) :

- appareil photo de meilleure qualité
- éditeur de photo
- plus de mémoire
- plus d'applications
- plus facile à manipuler

A – Salut Marcel(le).

M – Salut Aurélien(ne). Où vas-tu ?

A – Je vais enfin m'acheter un nouveau portable. Tu veux m'accompagner ?

M – **Volontiers.** Mais pourquoi n'achètes-tu pas une tablette ? J'ai vu qu'il y a une offre spéciale dans le magasin du centre commercial.

A – **Ah bon ?** Tu penses qu'une tablette est meilleure qu'un portable ?

M – **Absolument.** Tout d'abord, il est plus grand, donc plus facile à manipuler.

A – **Justement,** je pense qu'il est trop grand. Un portable, c'est petit, je peux le mettre dans ma poche.

M – **Mais** tu peux faire beaucoup plus de choses avec une tablette. C'est presque aussi pratique qu'un ordinateur, il y a une quantité d'applications, des jeux, et elle a plus de mémoire que la plupart des portables.

A – **Je sais, mais** tu ne peux pas passer d'appels. Je ne peux pas me passer d'un téléphone, et même si on peut aller sur Skype avec la tablette, on ne peut pas passer ou recevoir de coup de fil ou envoyer un sms. Ce sont les fonctions dont j'ai vraiment besoin, je ne me sers pas beaucoup des autres.

M – Et l'appareil photo ? Avec la tablette, on peut prendre des photos nettement plus jolies qu'avec le portable. La qualité des images est largement supérieure et l'éditeur de photos permet des modifications spectaculaires. C'est un avantage incontestable de la tablette.

A – **Tu as probablement raison,** ma sœur a aussi une tablette et elle n'arrête pas de prendre des photos. Elle en est très contente, c'est vrai. **Tout de même, à mon avis,** une tablette est bien pratique mais ne peut pas remplacer le téléphone portable. Or moi, j'ai vraiment besoin d'un téléphone. **D'ailleurs,** je n'ai pas assez d'argent pour acheter une tablette...

M – Bon, **j'ai compris.** Mais si toutefois, tu changes d'avis, je t'aiderai à choisir le modèle le plus performant.

A – **Pour l'instant, je te serais plutôt reconnaissant(e) de m'aider à** choisir un bon portable.

M – **Bien sûr ! Tu peux compter sur moi.**

SCIENTES

science (f) naturelle
 science (f) humaine
 archéologie (f)
 astrologie (f)
 génie (m) génétique
 informatique (f)
 droit (m)
 linguistique (f)
 médecine (f)
 biologie (f) moléculaire
 ingénierie (f) nucléaire
 recherche (f) spatiale
 zoologie (f)
 étudier qqch
 faire des recherches (f)
 faire des expériences (m)
 microscope (m)
 (re)chercher
 règle (f)
 logique (f)
 prévenir les maladies (f)
 héréditaires
 améliorer la
 télécommunication
 améliorer la sécurité de qqch
 produire de l'énergie (f)
 nucléaire
 aider à guérir
 des maladies (f)
 vie (f) dans l'espace (m)
 dans des conditions
 météorologiques extrêmes
 revue (f) / article (m)
 scientifique
 génôme (m)

TÉLÉCOMMUNICATION

économie (f)
 industrie (f)
 affaires (f, pl)
 satellite (m)
 câble (m)
 portable
 en ligne
 page (f) d'accueil
 site (m) web
 via
 commerce (m) électronique /
 cybercommerce (m)
 banque (f) en ligne
 chatter / clavarder
 forum (m) de discussion
 jouer à des jeux vidéo
 écrire / envoyer / recevoir
 des messages
 électroniques (m)
 serveur (m)
 accès (m)
 télécharger

természettudomány
 társadalomtudomány
 régészet
 asztrológia
 génszabvány
 információs technológia
 jogtudomány
 nyelvészet
 orvostudomány
 molekuláris biológia
 atomtechnológia
 űrkutatás
 állattan
 tanulmányoz vmit
 kutatást végez
 kísérleteket hajt végre
 mikroszkóp
 keres vmit
 szabály
 logika
 megelőzi az öröklődő
 betegségeket
 fejleszti a
 telekommunikációt
 javítja vmi biztonságát
 atomenergiát termel
 segít betegségeket
 gyógyítani
 élet az űrben
 extrém időjárási
 körülmények között
 tudományos magazin /
 cikk
 génállomány
 gazdaság
 ipar
 üzlet
 műhold
 kábel
 hordozható
 hálózati kapcsolatban
 honlap
 weblap
 vmi keresztül
 internetes kereskedelem
 internetes bank
 chatel
 chat-szoba / beszélgető
 szoba
 számítógépes játékokat
 játszik
 e-mailt ír / küld / kap
 szerver / szolgáltató
 hozzáférés
 letölt / feltölt

APPAREILS TECHNIQUES

gadget (m)
 répondeur (m)
 télécopieur (m)
 photocopieur (m) /
 photocopieuse (f)
 machine (f) à écrire
 télécommande (f)
 calculatrice (f)
 téléphone intelligent (m) /
 télé (f) / réfrigérateur (m)
 notice (f) / mode (m)
 d'emploi / manuel (m)
 d'utilisateur
 garantie (f)
 imprimer

INFORMATIQUE

brancher
 mettre en marche / allumer
 éteindre
 se connecter
 mot (m) clé
 mot (m) de passe
 appuyer sur le bouton
 hardware (m) / logiciel (m)
 moniteur (m) / écran (m)
 clavier (m)
 souris (f)
 taper
 éditer
 annuler
 supprimer
 copier
 coller
 couper
 sauvegarder
 en circuit fermé
 base (f) de données
 abuser d'une information
 icône (f)
 cliquer sur une icône / un lien
 courrier (m) (normal)
 traitement (m) de texte
 se connecter à l'Internet
 réseau (m)
 document (m)
 moteur (m) de recherche
 surfer / naviguer sur l'Internet
 curseur (m)
 imprimante (f)
 mémoire (f)
 cybercriminel (m)
 hacker (m) / pirate (m)
 informatique
 réalité (f) virtuelle
 virus (m)
 attaquer
 spam (m) / pollupostage (m) /
 pourriel (m)
 conserver / stocker
 des données (f)

kütyü
 üzenetregizítő
 fax
 fénymásológép
 írógép
 távirányító
 zsebszámológép
 okostelefon / -tévé / -hűtő
 használati útmutató
 garancia
 (ki)nyomtat

bedugja a csatlakozót
 bekapcsol
 kikapcsol
 belép
 kulcsszó
 jelszó
 megnyom egy gombot
 hardver / szoftver
 képernyő
 billentyűzet
 egér
 gépel
 szerkeszt
 visszavon
 töröl
 másol
 beilleszt
 kivág
 ment
 zárt rendszerű
 adatbázis
 információval való visszaélés
 ikon
 egy ikonra / linkre kattint
 hagyományos posta
 szövegszerkesztő
 kapcsolódik az Internethez
 hálózat
 dokumentum
 keresőprogram
 szörföl / keresgél a neten
 kurzor
 nyomtató
 memória
 cyberbűnöző
 hacker

virtuális valóság
 vírus
 megtámad
 spam, levélszemét
 adatokat tárol

unité (f) / lecteur (m)
de disque(tte)
rembobiner
enregistrer
jouer
mettre en pause / arrêter
régler
construire un site web
alimentation (f) électrique
technologie (f) de pointe
ultramoderne
volume (m)
réglage (m)
compteur (m)

CD meghajtó /
olvasó
visszateker
felvételt készít
lejátszik
megállít
beállít
weboldalt készít
tápegység
csúcstechnológia
legfejlettebb
hangerő
kereső
számláló

DÉCOUVERTES ET INVENTIONS

découvrir
découverte (f)
inventer
invention (f)
imprimerie (f)
locomotive (f) à vapeur
ampoule (f)
télégraphe (m)
pile (f)
automatique
sans fil

felfedez
felfedezés
feltalál
találmány
nyomtatás
gőzmozdony
villanykörte
távíró
elem
automata
vezeték nélküli

10/1 EST-CE QUE VOUS PARLEZ DE QUESTIONS D'ARGENT OU DE LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA FAMILLE AVEC VOS PARENTS ?

Qui est le soutien de la famille chez vous ?

C'est (mon père / ma mère / mon frère)...**qui est le soutien de la famille parce que** (ma mère est malade et elle a été mise à la retraite / ma mère est femme au foyer / mon père est mort / mes parents sont au chômage tous les deux)...

Mon père et ma mère (travaillent / sont au chômage / ont une entreprise familiale)... , **ce qui veut dire que** (nous n'avons pas de problèmes financiers / nous n'avons pas beaucoup d'argent en ce moment / tout dépend du succès de cette entreprise)...

Combien de salaires y a-t-il dans la famille ?

Nous vivons de / d' (un / deux / trois)... **salair(e)s parce que** (mon père est le seul à travailler / mon père et ma mère travaillent tous les deux / ma mère reçoit une allocation de maternité / mon frère travaille aussi mais il vit toujours avec nous)...

Nous vivons de deux salaires mais (mes deux parents reçoivent le salaire minimum / ces salaires sont loin d'être élevés / nous avons beaucoup de dépenses / nous sommes nombreux / mes parents reçoivent également une allocation familiale parce que j'ai une petite sœur / nous nous sommes endettés et nous devons rembourser les prêts à la banque)...

Faites-vous des budgets mensuels dans votre famille ?

Je ne pense pas que (nous ayons un budget mensuel / mes parents gardent une trace de leurs dépenses / nous devons faire très attention à ce que nous dépensons notre argent / mes parents fassent une liste des dépenses)...

À ce que je sache, dans ma famille tout le monde (tient une liste de ses dépenses / fait des plans bien à l'avance / dispose de fonds limités / a un budget serré chaque mois)..., **et nous devons faire attention à nos dépenses.**

Est-ce que vous prenez part aux décisions concernant le budget familial ?

Mes parents (ne me parlent pas d'argent / me demande si j'ai besoin de quelque chose qui coûte cher / m'implique dans le planning du budget mensuel)...

En général, nous (nous réunissons autour de la table et nous prenons des décisions ensemble / n'avons pas de problèmes financiers et nous ne sommes pas obligés de planifier nos dépenses / nous prenons des décisions concernant les courses que nous faisons une fois par mois / discutons des questions d'argent ensemble et mes parents nous signalent quand il faut faire des économies)...

10/2 QUE FAISONS-NOUS DE L'ARGENT AU QUOTIDIEN ? POURQUOI EN AVONS-NOUS BESOIN ?

Quelles sont vos dépenses quotidiennes ?

En général, j'achète (de la nourriture au buffet de l'école / une bouteille d'eau en rentrant / de petites choses comme du chewing-gum ou une tablette de chocolat)... **tous les jours, donc je dois avoir un peu d'argent sur moi.**

Je n'ai pas besoin d'argent tous les jours : (j'ai un abonnement mensuel pour le bus / je prends un sandwich que je mange à l'école / je ne fais pas d'achat au buffet)...

Je n'ai besoin d'argent que quand (j'ai oublié mon abonnement pour le bus / je n'ai rien à manger et j'ai faim / je veux acheter quelque chose après l'école)...

Est-ce que vos parents vous donnent de l'argent de poche ?

Ils me donnent une certaine somme (tous les mois / toutes les semaines)...

Je n'ai pas d'argent de poche mais (mes parents me donnent de l'argent quand j'ai besoin d'acheter quelque chose / j'ai un emploi à temps partiel et je gagne un peu d'argent / j'ai de l'argent en cadeau à Noël ou à mon anniversaire)...**et je me débrouille comme cela.**

Comment planifiez-vous vos dépenses ?

J'ai (de l'argent à mon anniversaire et à d'autres fêtes / de l'argent de poche toutes les semaines / tous les mois)... **et je** (m'arrange pour en couvrir mes dépenses / réfléchis ce à quoi je dépense cet argent / n'achète que ce dont j'ai vraiment besoin)...

J'ai **un budget mensuel et je** (planifie mes dépenses le mieux possible / pense aux dépenses plus importantes bien à l'avance / fais des économies en cas de dépenses imprévues comme une fête ou des soldes)...

Quelles sont vos méthodes pour faire des économies ?

En **général**, j'ai (plus d'argent de poche que je ne dépense / de l'argent à Noël)... **et je mets cet argent** (dans une tirelire / de côté / sur mon compte d'épargne)...

Je n'ai pas beaucoup d'argent (mais quand j'en reçois, j'essaie d'en économiser un peu / mais j'en mets un peu dans ma tirelire aussi souvent que je peux / donc je n'ai pas d'économie / et je le dépense entièrement, malheureusement)...

10/3 EST-CE QUE VOUS ALLEZ SOUVENT À LA BANQUE ? QUELS SONT LES SERVICES DONT VOUS VOUS SERVEZ ?

Qu'est-ce qu'on fait à la banque ?

Moi, je **vais à la banque quand je veux** (changer de l'argent / verser de l'argent sur mon compte / mettre de l'argent sur mon compte d'épargne / vérifier mon compte / obtenir des informations sur le taux d'intérêt de mes économies)...

Je viens juste de / d'(ouvrir un compte dans une banque / vérifier mon compte / changer de l'argent pour mes vacances à l'étranger)...

Avez-vous un compte bancaire ? Comment vous en servez-vous ?

Je n'ai pas de compte en banque parce que (je n'ai pas autant d'argent / je n'ai pas de revenu régulier / je n'en ai pas encore besoin)...

J'ai un compte en banque et (j'y garde mes économies / une carte bancaire pour ne pas avoir beaucoup d'argent liquide sur moi)...

Comment avez-vous accès à votre argent ? Est-ce que vous vous servez souvent d'un distributeur automatique ?

Quand j'ai **besoin d'argent, je** (vais à la banque / retire de l'argent de mon compte / cherche un distributeur automatique)...

Je / J' (n'utilise pas beaucoup les distributeurs / essaie d'utiliser les distributeurs seulement une ou deux fois par mois)...**parce que chez nous**, retirer de l'argent coûte cher.

Comment allez-vous financer vos années à l'université ? Que pensez-vous du prêt étudiant ? Avez-vous l'intention d'en faire la demande ?

Après avoir **terminé mes études secondaires, je** (veux continuer mes études / compte aller à l'université / veux commencer à travailler / vais peut-être à l'étranger)...**alors, je pense que je vais** (avoir besoin d'un prêt étudiant / rester à la maison jusqu'à ce que j'aie assez d'argent pour commencer une vie indépendante)...

Je pense que les prêts sont (utiles / dangereux / nécessaires)...**mais / et je** (devrai en faire la demande / ne serai pas capable de me débrouiller sans m'en servir / devrai bien réfléchir avant de m'engager parce que je ne sais pas encore si je serai capable et quand je serai capable de le rembourser)...

10/4 OÙ FAITES-VOUS VOS COURSES ? QU'EST-CE QUE VOUS Y ACHETEZ ?

Aimez-vous faire les courses ?

J'aime **bien faire les courses et je vais souvent** (au marché / dans les boutiques / dans les centres commerciaux)...

Pour moi, faire des courses est un cauchemar parce que / qu' (il y a toujours beaucoup de monde / je n'aime pas faire la queue)...

Je déteste aller faire les courses (au marché / dans le magasin au coin de la rue / au supermarché)... **parce que je / j'** (ne sais jamais si les légumes sont assez frais / achète toujours des choses qui ne sont pas nécessaires)...

Quelles différences y a-t-il entre les endroits différents où on peut faire des courses ?

Concernant (l'étendue du choix / la qualité / l'atmosphère / les services)... **ce sont les** (supermarchés / petits magasins du coin / boutiques / marchés)... **qui sont les meilleur(e)s**.

À mon avis, (le supermarché / le centre commercial)... **est meilleur / pire que** (l'épicerie du coin / la boutique / le marché)... **parce que** (le choix est plus grand / les prix sont plus bas / c'est self-service / les vendeurs et les vendeuses sont gentils)...

Qu'est-ce que vous aimez / vous n'aimez pas acheter ?

J'aime tout particulièrement acheter des (vêtements / bijoux / livres / CDs / chaussures)...

Cela ne me gêne pas d'acheter (de la nourriture / des fruits)... (au supermarché / au marché / chez le marchand de légumes)... **ou aller chez le** (boulangier / fleuriste / boucher)...

Je n'aime pas vraiment (aller chez le boucher / faire la queue à la caisse au supermarché)...

Où achetez-vous vos vêtements ?

Je crois que les meilleures boutiques se trouvent (dans les centres commerciaux / dans la rue Principale / au centre-ville / à Budapest)...

Je trouve toujours quelque chose d'intéressant (au marché aux puces / au grand magasin / dans le magasin d'occasion d'à côté)...

Avant d'acheter quelque chose, je (fais un tour pour pouvoir faire la comparaison / l'essaie / regarde bien la qualité du matériel / prends en considération le prix / demande son opinion à mon meilleur(e) ami(e))...

Où achetez-vous les provisions au quotidien ? Faites-vous les courses le week-end ?

Quand je n'achète que (du pain et du lait / quelques bricoles pour le dîner / quelque chose à manger)..., je vais à (l'épicerie la plus proche / l'épicerie du coin)... **parce que c'est la solution la plus** (rapide / simple)...

Quand nous avons besoin de beaucoup de choses, nous allons (à l'hypermarché / au centre commercial)... **parce que** (c'est moins cher / on y trouve tout au même endroit)...

Quelquefois, nous allons au marché pour acheter des (fruits / légumes frais / œufs de la ferme)... **parce que / qu'** (leur qualité est meilleure / cela coûte moins cher / ils sont meilleurs pour la santé)...

Quels sont les avantages et les inconvénients des magasins traditionnels et des magasins self-service ?

J'aime être servi(e) au comptoir **parce que je peux** (parler au vendeur / à la vendeuse / demander au vendeur / à la vendeuse de me montrer tous les modèles / demander au vendeur / à la vendeuse son avis)... **et je ne dois pas** (chercher le produit convenable tout(e) seul(e) / pousser de chariot)...

Je préfère les magasins self-service **parce que / qu'** (ils ont plus de choix / je peux faire mon choix / je peux bien regarder le produit avant de l'acheter / je peux prendre mon temps pour regarder)...

J'ai horreur des (petites boutiques et des vendeurs / vendeuses blasé(s) / supermarchés bondés de gens)...

10/5 QUELS TYPES DE SERVICES EXISTE-T-IL DANS VOTRE VILLE ?

Quels types de services y a-t-il dans votre ville ? Qu'est-ce qui vous manque ?

Je pense que nous avons tout ce qu'il nous faut, par exemple (une pharmacie / un magasin de produits électriques)...

Je serais très content(e) s'il y avait (une station service / une banque / un restaurant de vente à emporter / un centre médical / une école maternelle)...

La seule chose qui nous manque est (la télévision par câble / une piscine / une patinoire / un cabinet de dentiste)...

Ce serait bien d'avoir (une bibliothèque locale / un cybercafé / un cinéma)...

Quand avez-vous besoin de ces services ? Quelle est leur nature ?

Quand quelque chose tombe en panne dans la maison, nous faisons venir un (plombier / mécanicien)...**pour réparer** (le robinet / un tuyau qui fuit / la machine à laver / la fenêtre cassée)...

Quand je dois (payer une facture / retirer de l'argent)..., je vais (à la poste / à la banque / au distributeur automatique)...

Où trouvez-vous de meilleurs services / des services moins chers ?

Dans les villes, on trouve une plus grande variété de services par exemple au niveau des (écoles / bibliothèques / cabinets médicaux / mécaniciens / cours de danse / de langue)...

De nos jours, on peut trouver des (magasins / restaurants rapides)... **qui sont ouverts 24 heures sur 24 presque partout.**

Les (magasins / restaurants / garages / stations service)... **ont des horaires d'ouverture plus étendus dans les grandes villes qu'à la campagne.**

Quel service utilisez-vous régulièrement ? Où allez-vous le plus souvent ?

Chaque mois, je vais (chez le coiffeur / l'esthéticienne / à une école de danse)... Malheureusement, je dois appeler (le médecin / le vétérinaire / le plombier)... assez souvent.
Je me rends (à la médiathèque / au bureau de poste)... presque toutes les semaines.

10/6 QUAND ET POURQUOI ACHETEZ-VOUS CERTAINS PRODUITS ? EST-CE QUE LES PUBLICITÉS OU LES SOLDES ONT UNE INFLUENCE SUR VOUS ?

Dans quelle mesure est-ce que les publicités influencent vos choix ? Avez-vous déjà acheté quelque chose parce que vous avez vu une publicité à la télé ?

(Je ne regarde pas les publicités à la télé / Je ne fais pas attention aux affiches publicitaires / Les promotions ne m'intéressent pas)...et je n'achète rien d'autre que les articles dont j'ai besoin.

Je / J' (suis les nouvelles marques et les nouveaux produits / aime avoir les produits les plus branchés et les plus récents / aime connaître les nouvelles tendances même si j'achète d'autres produits)... alors, je regarde les publicités à la télé et les affiches dans les rues.

Les publicités m'influencent (un peu / beaucoup / de temps en temps)... donc (je vais dans le magasin tout de suite et j'achète le produit que j'ai vu dans la publicité / réfléchis à acheter le produit / veux avoir le nouveau produit à tout prix)...

Comment peut-on faire des économies lors des courses ?

Il est nécessaire de / d' (regarder et trouver l'endroit où le produit coûte le moins cher / attendre les soldes / demander si on peut obtenir un rabais en achetant une certaine quantité du même produit / vérifier si on peut obtenir trois pour le prix de deux / utiliser des coupons de réduction et des bons d'achat)... On peut faire des économies en (achetant une certaine quantité du même produit / faisant attention aux prix et en achetant le moins cher de la catégorie / faisant attention à la qualité des produits et à leur utilisation pour qu'on puisse s'en servir pendant longtemps)...

Est-ce que vous faites attention aux informations concernant les soldes et les offres promotionnelles des magasins ?

(J'en ai marre que ma boîte aux lettres soit envahie de dépliant / J'ai horreur de recevoir une quantité de dépliant tous les jours / Je mets les pubs qui se trouvent dans ma boîte aux lettres à la poubelle sans les lire)... Je pense que / qu' (ces dépliant sont utiles / il faut faire attention aux soldes / c'est utile de recevoir des informations concernant les offres promotionnelles des magasins)...

Je (feuillette ces dépliant pour trouver les meilleurs prix / regarde ces dépliant de temps en temps quand j'ai besoin de quelque chose / regarde ces dépliant pour aider mes parents à trouver les meilleures offres quand nous faisons nos courses mensuelles)...

Est-ce que vous utilisez des bons de réductions ou des coupons ?

Je ne les utilise jamais parce que (cela ne m'intéresse pas / je n'ai pas le temps d'en chercher / j'ai assez d'argent pour m'acheter ce dont j'ai besoin)... Je les utilise (autant que je peux / quand j'en ai / quand on m'en offre un)... parce que (c'est un bon moyen de faire des économies / je ne pourrais pas me permettre quelques produits sans cette réduction / je suis content(e) de faire des économies)...

10/1 QUESTIONS D'ARGENT ET OPÉRATIONS BANCAIRES

Ces images représentent des paiements différents qu'on utilise de nos jours. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- l'utilisation quotidien de l'argent liquide
- les autres modes de paiement
- les avantages et les inconvénients de ces formes de paiement
- les formes de paiement que vous utilisez et celle que vous préférez

10/2 COURSES

Ces photos représentent des endroits différents où les gens peuvent faire les courses. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les différences essentielles entre une épicerie du coin et un supermarché
- les raisons pour lesquelles les gens y vont
- quand et avec qui vous y allez
- ce que vous avez acheté dernièrement et l'endroit où vous l'avez acheté.

10/3 FAIRE DES ÉCONOMIES

Ces photos représentent les possibilités différentes d'acheter des produits à prix réduit. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les endroits où on peut faire les courses à prix réduit
- les types de produits qu'on peut y acheter
- la manière d'obtenir des informations sur les réductions et les soldes
- vos expériences personnelles et vos préférences

10/4 SERVICES

Ces photos représentent un réparateur professionnel et une femme en train de bricoler. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les possibilités de bricolage dans la maison
- les cas où il faut appeler un réparateur professionnel
- les réparations que vous pouvez faire sans l'aide d'un professionnel
- un service auquel vous avez déjà fait appel

10/5 LA PUBLICITÉ

Ces photos représentent des types différents de publicité. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- la manière dont on peut faire de la publicité pour des produits différents
- la nature des publicités
- l'influence que les publicités ont sur les gens
- un achat que vous avez effectué à cause d'une publicité

10/1 ARGENT ET BANQUE

Nous ne nous rendons même pas compte du nombre de transactions dans lesquelles nous utilisons de l'argent pendant une journée. Nous achetons de la nourriture, nous payons les factures, nous mettons une pièce dans le chariot au supermarché, ou nous achetons quelque chose dans un distributeur. On peut essayer de ne pas utiliser de l'argent pendant quelques jours, mais cela ne dure que jusqu'à l'épuisement de ses réserves de nourriture.

Il existe plusieurs façons de payer (modes de paiement). La méthode la plus traditionnelle consiste à payer en espèces, c'est à dire à donner des billets et de la monnaie en échange d'un service ou d'un produit. Certaines personnes préfèrent cette méthode parce qu'ils ont une vision plus claire de leurs dépenses. Il est plus réel et concret d'avoir une certaine somme dans la main et de voir cette somme disparaître. En fait, c'est une méthode peu sûre car l'argent liquide peut être volé facilement. De nos jours, on a tendance à utiliser des cartes de paiement et des cartes de crédit. Quand on a une carte de paiement, on peut dépenser la somme qu'on a sur son compte. La carte de crédit permet de dépenser plus sous forme de crédit qui, évidemment, doit être remboursé plus tard. C'est une solution très commode mais très dangereuse aussi, parce que si on ne fait pas attention, on peut se retrouver facilement à découvert. Il y a également les bons d'achat, les tickets restaurant, et les coupons qu'on peut recevoir au travail ou comme cadeau aussi. On peut acheter de la nourriture et des vêtements en payant avec ces bons, ou même on peut se permettre des voyages et d'autres services. Quelques employeurs donnent une partie du salaire de leurs employés en bons ou en tickets. Les bons et les coupons peuvent aussi être de bonnes idées de cadeau de Noël ou d'anniversaire.

Je n'ai pas encore de compte bancaire mais mes parents m'ont donné une carte prépayée en cas d'urgence. Ils me donnent également des bons d'achats dont je me sers pour acheter de la nourriture et des vêtements. Mes parents contrôlent ainsi mes dépenses, mais cela ne me dérange pas.

10/2 COURSES

On peut faire les courses quotidiennes à des endroits différents, par exemple au supermarché ou dans les petites épiceries du coin. Les grandes surfaces offrent une grande variété de produits, des prix plus bas et des promotions plus importantes que les petits magasins mais elles sont beaucoup moins personnelles. Les petits magasins ont une atmosphère spéciale. On peut bavarder avec le vendeur pendant qu'il nous sert, étant donné que le service se fait au comptoir dans la plupart de ces magasins. Cependant, les petites épiceries ont souvent un choix plus limité et leurs prix sont aussi plus élevés.

Beaucoup de gens vont au supermarché parce qu'on y trouve tout au même endroit. Aussi, on peut y faire des économies quand il y a des soldes ou des promotions et on peut choisir parmi plusieurs marques. Les petits magasins sont fréquentés plutôt par des gens qui n'achètent que deux ou trois choses ou qui ont oublié d'acheter un ingrédient nécessaire pour un plat.

Moi, personnellement, je fais mes courses au supermarché et dans les petites épiceries. Ma famille fait les courses au supermarché toutes les semaines et j'y accompagne mes parents de temps à autre pour les aider à pousser le chariot, à mettre les achats dans le coffre de la voiture ou à les porter jusqu'à la maison. Quelquefois, je dois aller au supermarché tout(e) seul(e) avec une longue liste de produits à acheter. En faisant la cuisine, des fois, ma mère se rend compte qu'il n'y a plus de lait ou d'épices ou de fromage, alors elle me demande d'aller en chercher à l'épicerie du coin. J'aime aussi acheter des viennoiseries chez le boulanger, et je m'approvisionne en chewing-gum chez l'épicier du coin.

La semaine dernière, ma maman m'a demandé d'aller au supermarché parce qu'elle était occupée. Elle m'a donné une longue liste. J'ai acheté les ingrédients des repas de samedi et de dimanche, quelques produits de toilette et des produits de nettoyage. J'ai bien rempli le chariot et j'ai dépensé pas mal d'argent, mais comme ma mère m'a laissé(e) conduire sa voiture, j'étais tout(e) content(e).

10/3 FAIRE DES ÉCONOMIES

Il y a beaucoup d'endroits où on peut acheter des produits moins chers. Il y a les grandes soldes deux fois par an, il existe également des magasins d'occasion, mais on peut aussi faire des achats en ligne et quelque magasins en ligne ont des offres très attirantes.

On peut acheter pratiquement tout à petits prix. Les magasins d'occasion vendent plutôt des vêtements. Il y en a qui vendent également des livres, des CDs, des DVDs, des appareils électroménagers, des meubles ou d'autres choses qui ont déjà été utilisées par quelqu'un mais qui sont toujours en bon état, et donc peuvent servir à quelqu'un d'autre. Les supermarchés et les magasins font de grandes soldes deux fois par an, et proposent aussi régulièrement des offres promotionnelles. Quelquefois, ils offrent trois produits pour le prix de deux ou quand ils ont un stock limité de quelque chose, ils l'offrent à un prix vraiment favorable. Les magasins qui vont fermer définitivement font des ventes de liquidation où ils veulent faire disparaître tout leur stock en offrant des rabais considérables. Il y a aussi les magasins en ligne qui font des soldes et qui donnent des réductions ; de plus, il y a les petites annonces sur l'Internet où les gens essaient de vendre leurs affaires à des prix moins chers. De nos jours, il y a toute sorte de produits vendus sur les différents sites.

Quand nous avons l'intention d'acheter un certain produit, nous pouvons regarder dans les dépliants contenant les offres promotionnelles des supermarchés distribuées toutes les semaines ou tous les mois, ou on peut utiliser des moteurs de recherches pour trouver les meilleurs prix sur l'Internet. Il est toujours possible de faire le tour des magasins pour comparer l'offre et les prix afin de trouver l'endroit où l'article en question est moins cher ou il est soldé.

J'ai fait une grande économie quand je me suis acheté un téléviseur. Je rêvais d'avoir une télé 3D led avec écran HD et connexion Internet – ce type de télé étant relativement cher, j'ai voulu trouver le moyen le plus économique de l'acheter. J'ai regardé dans les dépliants et j'ai vérifié les prix sur l'Internet aussi. Finalement, je l'ai acheté avec des bons de réduction à un prix raisonnable sur l'Internet sans frais de transport. J'étais très content(e) d'avoir trouvé cette solution.

10/4 SERVICES

Il y a beaucoup de petites réparations que nous pouvons effectuer et d'autres travaux simples que nous pouvons faire nous-mêmes dans la maison. Par exemple, on peut très facilement changer une ampoule ou les piles dans un appareil, percer des trous pour mettre un tableau sur le mur, assembler des meubles, démonter des objets, changer des tuyaux et des vis, etc. D'autres tâches nécessitent l'intervention d'un spécialiste parce que les problèmes sont plus complexes et leur réparation demande des connaissances spécifiques. Quand il y a une fuite d'eau dans la salle de bains, il vaut mieux appeler un plombier. Si on achète une nouvelle cuisinière, il faut appeler un électricien ou un spécialiste des appareils à gaz pour la faire installer proprement. On ne peut pas être négligent dans ce cas-là, car les appareils mal installés peuvent causer des accidents. Quand on a des problèmes avec la voiture, on va voir un mécanicien, on fait venir un peintre pour repeindre la maison et on fait faire de nouveaux meubles au menuisier. On fait appel à un spécialiste quand on n'a pas l'outil nécessaire ou quand on manque de temps ou de connaissance pour faire la réparation soi-même.

Mon père est un bon bricoleur, il peut faire toutes les petites réparations autour de la maison. Il a les outils nécessaires. Il vient de fabriquer un abri pour le bois que nous utilisons pour le chauffage, il a construit une nouvelle niche pour notre chien et il peut même réparer des machines comme la tondeuse et quelques appareils électroménagers dans la cuisine. Il passe de longues heures à les réparer et je l'aide de temps en temps.

Il y a quelques semaines, j'ai dû appeler la compagnie de télévision par câble parce que toutes les chaînes de télévision que nous captions par câble avaient disparu. Comme mes parents n'étaient pas à la maison, c'est moi qui ai appelé la compagnie. Un réparateur est arrivé et il a vérifié la télé et les câbles à l'intérieur et à l'extérieur de la maison. Finalement, il s'est avéré que le câble s'était cassé devant la maison. Il a donc dû être changé.

10/5 LA PUBLICITÉ

Les différents produits sont promus de différentes manières. Il y a des publicités à la télévision et à la radio ainsi que dans les journaux et les magazines, mais on voit également des placements de produits dans les films et les différentes émissions de télévision. On peut voir des affiches énormes au bord de la route, sur les bâtiments et les murs, et nous recevons des spams par Internet et des dépliants dans nos boîtes aux lettres.

Les avis concernant les publicités sont assez divergents. Pour certains, la seule différence est qu'il y a des publicités qu'ils aiment et d'autres qu'ils n'aiment pas. Il y a la publicité comparative, d'autres essaient tout simplement de convaincre les gens que le produit en question est le meilleur possible sur le marché, d'autres encore décrivent le produit ou énumèrent les faits et les preuves scientifiques. Il y en a qui se veulent drôles, d'autres utilisent de la musique ou des mélodies attirantes pour qu'on se souvienne de leur produit. De nos jours, beaucoup de publicités montrent des vedettes de la musique ou du sport qui font la promotion de certains produits.

On veut toujours acheter la meilleure qualité et la tendance la plus récente au prix le moins cher. L'astuce de la publicité, c'est de nous faire croire que de tels produits nous sont non seulement disponibles, mais que nous en avons vraiment besoin. Beaucoup de gens se croient à la mode en portant les mêmes vêtements et le même parfum que leurs idoles ou en prenant la même nourriture ou les mêmes boissons. On est souvent dupé par les publicités qui nous vantent les mérites de produits qui nous assurent une meilleure santé, nous rendent plus attirants et plus jeunes, plus performants au travail ou qui nous facilitent les tâches ménagères à la maison.

Moi, personnellement, je ne me laisse pas facilement influencer par les publicités mais, à vrai dire, j'ai été guidé(e) dans le choix de mon dernier portable par le fait que j'ai vu le même modèle dans un James Bond film. Il m'a beaucoup plu et quand je l'ai testé dans le magasin, j'ai tout de suite su que c'était le modèle dont j'avais toujours rêvé. J'ai même réussi à avoir un modèle de série limitée avec le logo Bond. Je l'aime bien et je suis fier/-ière d'avoir ce modèle relativement rare. J'essaie d'y faire très attention pour pouvoir m'en servir le plus longtemps possible.

10/1 FAIRE DES ÉCONOMIES OU ACHETER UNE MOBYLETTE D'OCCASION

Émile (Émilie) vient d'obtenir son permis et veut s'acheter une mobylette avec l'argent qu'il / elle a mis de côté. Son père / sa mère (joué(e) par l'examineur / examinatrice) voudrait le / la persuader de ne pas dépenser son argent et surtout pas sur une mobylette. Émil(i)e essaie de convaincre son parent.

Idées pour le / la candidat(e) / Émile (Émilie) :

- pratique pour se déplacer en ville
- un rêve d'enfant
- pas besoin d'abonnement
- trouver un job d'étudiant

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le parent :

- gaspillage
- dangereux
- faire des économies pour l'avenir
- prudence sur les routes
- l'entretien de la mobylette ?

É – Enfin, j'ai mon permis et je pourrai m'acheter une mobylette ! C'est mon rêve d'enfant qui va se réaliser.

P – Tu te tiens vraiment à cette idée ? Pourquoi veux-tu une mobylette ? C'est de l'argent jeté par la fenêtre !

É – **Ce n'est pas gentil de me dire cela.** Une mobylette est très pratique pour les déplacements en ville. Je ferai des économies car je n'aurai pas besoin d'abonnement pour les transports en commun. Et j'économiserai du temps également. **Je trouve que c'est une excellente idée.**

P – **Je suis désolé(e), je ne suis pas d'accord. Tout d'abord,** les mobylettes sont extrêmement dangereuses, c'est un engin fragile, il y a énormément d'accidents. **Ensuite,** tu devrais plutôt faire des économies pour l'année prochaine quand tu iras à l'université **au lieu de** gaspiller ton argent sur un jouet pareil.

É – J'ai mis de l'argent de côté, c'est mon argent, je le dépense comme je veux.

P – **Cela montre** à quel point tu manques de maturité ! **Tu ne penses qu'à** satisfaire un petit désir quand tu sais que l'année prochaine, nous aurons des dépenses importantes.

É – Oui, je sais, mais j'ai tellement travaillé et je me suis privé(e) de pas mal de choses pour avoir assez d'argent.

P – C'est vrai. Mais comment feras-tu pour l'entretien de ta mobylette ? Il faudra du carburant, des réparations. Qui les payera ?

É – Je vais trouver un petit job d'étudiant et je me servirai de l'argent que je vais gagner ainsi.

P – **Écoute, c'est en effet ton argent. Tu fais comme tu veux, mais promets-moi d'être très prudent(e) sur la route!**

10/2 CHOISIR SON COMPTE EN BANQUE

Noël(le) (joué(e) par le / la candidat(e)) et Paul(ine) (joué(e) par l'examinateur / l'examinatrice) vont commencer leurs études universitaires en septembre et ils / elles auront besoin d'un compte en banque. Ils / Elles sont en train de discuter des offres qu'ils / elles ont reçues pour prendre une décision.

	Compte de base	Compte libre	Compte extra
Compte courant	✓	✓	✓
Compte d'épargne			✓
Carte	carte de retrait	carte de paiement	carte de paiement internationale
Retrait gratuit (2)	✓	✓	✓
Banque en ligne		✓	✓
Frais bancaire	0 Ft	0 Ft	1390 Ft

N – Salut Paul(ine). Je suis allé(e) dans plusieurs banques et voilà les meilleures offres que j'ai retenues.

P – Salut Noël(le). **C'est gentil de ta part, merci. Je ne sais même pas** ce qu'il nous faut pour pouvoir ouvrir un compte bancaire. Une pièce d'identité, **je suppose**, la signature, **évidemment**, mais **à part cela**, y a-t-il encore quelque chose ?

N – Non. Quand nous aurons trouvé un logement, nous devons leur communiquer notre adresse pour qu'ils puissent nous envoyer les relevés de compte.

P – **D'accord. Alors**, nous avons besoin d'un compte courant. Est-ce qu'il y en a un qui est en même temps un compte d'épargne ?

N – Oui, le compte extra offre cette option, **par contre**, là, il y a des frais bancaires à payer chaque mois.

P – Ah, bon. Mais on a droit à une carte bancaire, **n'est-ce pas ?**

N – **Bien sûr. Si tu me demandes**, j'opte pour une carte de paiement, c'est tellement plus pratique de payer avec la carte dans les magasins que de devoir retirer de l'argent d'abord et payer en espèces après.

P – **Tout à fait. D'ailleurs**, est-ce qu'on peut retirer de l'argent gratuitement ?

N – Deux retraits sont gratuits dans toutes les banques.

P – **C'est bien**. Et le service banque en ligne ?

N – Le premier compte est vraiment basique, là, il n'y a pas cette possibilité.

P – **En conclusion, il nous reste** le choix entre le compte libre et le compte extra. **Qu'est-ce que tu penses ?**

N – **À mon avis, malgré le fait** que le compte extra nous coûte de l'argent, il me semble plus attirant avec le service en ligne.

P – Est-ce qu'il n'y a aucune autre condition nécessaire pour ouvrir un compte extra ?

N – Si, il faut y verser une somme supérieure à 100 000 forints tous les mois.

P – **À vrai dire**, je préfère le compte extra, mais je ne suis pas certain(e) qu'une somme aussi importante y arrive tous les mois.

N – Oui, **cela pose problème**. Je pense qu'il faut en parler à nos parents d'abord.

P – **Je suis entièrement d'accord**. À plus tard.

N – À +.

10/3 OÙ FAIRE SES COURSES ? AU MARCHÉ OU AU SUPERMARCHÉ ?

Alban(e) et Gaël(le) ont invité des amis à dîner. Ils ont besoin de beaucoup de choses. Alban(e) voudrait faire les courses au marché, Gaël(le) préfère le supermarché voire hypermarché. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Alban(e) :

- produits frais
- produits bio
- plus grand choix
- possibilité de discuter
- marchander

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Gaël(le) :

- acheter tout au même endroit
- moins cher
- pousser un chariot
- grand parking à côté
- payer avec la carte bancaire

A – Gaël(le), **il faut qu'on parle** du dîner de samedi.

G – **Tu as raison. Tout d'abord**, il faut faire les courses.

A – Tu as déjà fait une liste des courses à faire ?

G – Non, pas encore. **Voyons** : il nous faut des légumes pour la soupe, du blanc du poulet, des pommes de terres et des petits légumes, de la salade et du fromage.

A – Et comme dessert, je ferai des îles flottantes, alors il me faut aussi du lait, des œufs et de la vanille.

G – Voilà, j'ai tout mis sur cette feuille, **on n'a qu'à** aller au supermarché et les acheter.

A – Tu veux aller au supermarché ? Je pensais qu'on allait faire les courses au marché. Demain, on est mercredi, **n'est-ce pas ?** Et le marché sur l'avenue de Versailles, c'est justement le mercredi et le samedi.

G – **Ne serait-il pas plus simple** de tout acheter au même endroit ? On prend la voiture, on va au supermarché, on fait un tour rapide en poussant un chariot, on y met les produits dont on a besoin, on paye à la caisse et on met tout dans la voiture. **Pas besoin de** traîner des sacs lourds, de chercher une place pour la voiture à proximité du marché, ce qui est, d'ailleurs, presque impossible.

A – **Je comprends** que c'est plus commode d'aller au supermarché, mais la qualité du repas dépend largement de la qualité des ingrédients. Je veux utiliser des légumes frais qui viennent directement du producteur. Tu serais surpris de connaître tous les traitements que les produits qu'on retrouve sur les étagères des supermarchés ont subis.

G – **Tu exagères !** La plupart des gens s'approvisionnent dans les grandes surfaces et ils sont en parfaite santé.

A – Je me méfie, tout de même. Il y a aussi le côté humain, contrairement au caractère complètement impersonnel des hypermarchés, au marché on peut communiquer avec les producteurs, ils peuvent nous donner des conseils. J'adore l'atmosphère vivante des marchés !

G – **Tout de même, tu dois avouer que** les grandes surfaces sont moins chères.

A – **Même si** elles sont moins chères, le rapport qualité-prix est nettement meilleur au marché. **N'oublie pas, non plus**, qu'on peut aussi marchander et avoir, par exemple, trois salades pour le prix de deux. **Alors, je t'ai convaincu(e), tu es d'accord pour** faire les courses au marché ?

G – Je suis **loin d'être convaincu(e), mais pour une fois, j'accepte** d'aller au marché avec toi.

10/4 ÉCHANGER L'APPAREIL PHOTO DÉFECTUEUX OU EN ACHETER UN AUTRE

L'appareil photo de Dominique est tombé en panne. Il / Elle veut le faire réparer. Martin(e), son ami(e), lui conseille d'en acheter un autre. Ils / Elles en discutent et finalement prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Martin(e) :

- encore plus de problèmes avec le temps
- nouvel appareil plus léger
- moins cher au total
- plus facile à manipuler
- le demander en cadeau ?

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Dominique :

- problème mineur
- aimer cet appareil
- connaître un bon technicien
- peur de la nouveauté
- ne pas avoir les moyens

M – Salut Dominique. **Tu as l'air triste. Qu'est-ce que tu as ?**

D – Salut Martin(e). **Rien de grave.** C'est juste mon appareil photo qui est tombé en panne.

M – **Fais voir.** Qu'est-ce qui ne va pas ?

D – **Je ne sais pas exactement.** Depuis déjà quelques mois, les piles s'épuisaient très rapidement. Ça allait encore, mais depuis la semaine dernière, toutes mes photos sont floues, je ne comprends pas.

M – C'est le moment de jeter ce vieil appareil et d'en acheter un nouveau.

D – **Ne me dis pas ça !** J'ai eu cet appareil pour mes dix ans, j'y tiens beaucoup. Ce n'est qu'un problème mineur, je suis sûr(e), un bon technicien pourra le réparer.

M – **Même si** tu arrives à le faire réparer cette fois-ci, il aura encore plus de problème avec le temps. Aussi, tu ne peux pas le brancher à ton ordinateur, il est dépassé ; tu devrais vraiment t'en débarrasser.

D – Mais tu sais que je suis nul(le) en tout ce qui est technique. J'ai peur de ne jamais pouvoir apprendre à manipuler un nouvel appareil.

M – Si, si, tu l'apprendras facilement. Les appareils photos d'aujourd'hui sont vraiment simples à utiliser.

D – **De toute façon,** je n'en ai pas les moyens. Je n'ai pas le choix : ou je fais réparer mon vieil appareil, ou je n'ai pas d'appareil.

M – **Écoute,** la réparation te coûtera presque aussi cher qu'un nouvel appareil. Et puis, c'est bientôt Noël, si tu es bien sage, le Père Noël t'apportera un bel appareil photo, qui sait ?

D – **C'est une bonne idée,** je vais lui écrire ☺.

QUESTIONS D'ARGENT ET BUDGÉTAIRE

argent (m) comptant / espèces (f, pl)	késspénz
billet (m)	bankjegy
pièce (f) de monnaie	pénzérme
monnaie (f)	aprópénz
gagner de l'argent (m)	pénzt keres
salaire (m)	fizetés
retraite (f)	nyugdíj
prestations sociales (f, pl)	szociális segély
allocation (f) de maternité	GYES (gyermekgondozási segély)
allocation familiale (f)	családi pótlék
allocation (f)	juttatás
toucher l'aide sociale (f)	juttatást kap
argent (m) de poche	zsebpénz
budget familial (m)	családi költségvetés
revenu (m)	bevétel
dépenses (f, pl)	kiadás
charges (générales) (f, pl)	rezsiköltségek
économiser	megtakarít
idée (f) économique	spórolási ötlet
rentable	költséghatékony
bon marché / à bas prix	alacsony költségű
à coûts élevés	magas költségű
investissement (m)	befektetés
obligation (f)	kötvény, értékpapír
prêt (m) / emprunt (m)	kölcsön
demander un prêt	kölcsönért folyamodik
rembourser	visszafizet
emprunt (m) / prêt (m)	jelzálogkölcsön
immobilier (m)	
faire faillite (f)	csődbe megy
faillite (f)	csőd
saisie (f)	ingatlanárverés
avoir / ne pas avoir les moyens	megengedheti / nem engedheti meg
avoir un budget serré	pénzszűkében van
réduire les dépenses (f, pl)	visszafogja a költekezést
prendre en charge	fedezi a kiadásait

OPÉRATIONS BANCAIRES

ouvrir un compte bancaire	bankszámlát nyit
numéro (m) de compte bancaire	bankszámlaszám
compte joint (m)	közös bankszámla
compte courant (m)	folyószámla
compte (m) d'épargne	megtakarítási számla
virer de l'argent d'un compte / sur un compte	pénzt utal bankszámláról / bankszámlára
annuler une opération bancaire	törli a megbízást
retirer de l'argent (m)	pénzt levesz számláról
être à découvert	túllépte a folyószámlakeretet
solde (m)	egyenleg
relevé (m) de compte	egyenlegértesítő
remplir	kitölt
bordereau (m) de versement	befizető bizonylat
prêter	kölcsönad
emprunter	kölcsönvesz
frais bancaire (m)	bankköltség
banque (f) en ligne	internetes bankolás

crédit (m)	hitel, jóváírás
carte (f) de crédit	hitelkártya
débit (m)	tartozás, terhelés
dette (f)	adósság, tartozás
verser	befizet
coût (m) / frais (m)	költség
assurance (f)	biztosítás
intérêt (m)	kamat
taux (m) d'intérêt	kamatláb
découvert bancaire (m)	hiteltúllépés
activer sa carte bancaire	aktiválja a bankkártyát
perdre sa carte bancaire	elveszíti a bankkártyát
signaler la perte de sa carte bancaire	bejelenti a bankkártya elvesztését
désactiver une carte bancaire	letiltja a bankkártyát
geler un compte bancaire	befagyaszt egy bankszámlát
annuler la carte bancaire	bevonja a bankkártyát
expirer	lejár
carte (f) de remplacement	cserekártya
fraude (f)	csalás
guichet (m) / distributeur automatique (m) (de billets)	bankjegy automata
écran (m)	képernyő
insérer la carte	beilleszti a kártyát
saisir son code personnel / confidentiel	beüti a PIN kódot
sélectionner une opération	kiválaszt egy tranzakciót
corriger	javít
taper / sélectionner la somme à retirer	beüti / kiválasztja a felveendő összeget
imprimer un reçu	kinyomtatja a bizonylatot
retirer sa carte	kiveszi a kártyát
quitter	kilép
chèque (m) de voyage	utazási / üdülési csekk
changer de l'argent (m)	pénzt vált
taux (m) de change	valutaárfolyam
devise (f) / monnaie (f)	valuta
devise étrangère (f)	külföldi valuta

COURSES

faire des courses (fpl)	vásárolni megy
faire les courses (fpl)	bevásárol
dévaliser les magasins (m)	bevásároló körútra megy
faire de la lèche-vitrines	kirakatot nézeget
liste (f) des courses	bevásárlólista
épicerie (f) (du coin)	sarki kis bolt
supermarché (m)	szupermarket
boutique (f)	butik
centre commercial (m)	bevásárlóközpont
grand magasin (m)	áruház
marché (m)	piac
magasin (m) d'occasions	használttruha-bolt
grand choix (m)	nagy választék
service (m) au comptoir	pultos kiszolgálás
self-service	önkiszolgáló
pousser un chariot	bevásárlókocsit tol
prendre un panier	bevásárlókosarat vesz
produit laitier (m)	tejtermékek
viennoiserie (f)	péksütemény
charcuterie (f)	felvágottak
viande (f) (volaille (f) / porc (m) / bœuf (m))	hús (szárnyas / sertés / marha)

fruits (m) et légumes (m)	gyümölcsök és zöldségek	CONSOMMATION / PUBLICITÉ	
amuse-gueule (m) / casse-croûte (m)	rágcsálnivalók és édességek	consommateur (m) / consommatrice (f)	fogyasztó (férfi / nő)
boisson (f)	italok	public (m)	közönség
surgelé (m)	fagyaszott termék	marque (f)	márka
aliment allégé (m)	diétás étel	campagne (f) publicitaire	reklámkampány
produit (m) cosmétique	kozmetikai cikk	promotion (f)	promóció, reklámozás, népszerűsítés
produit (m) d'hygiène	higiéniai termék	faire la promotion de qqch	reklámoz, népszerűsít
produit (m) d'entretien	háztartási tisztítószer	publicité (f) / pub (f)	reklám
vêtements (m)	ruhák, lábbelik	spot publicitaire (m)	TV- / rádióreklám
et chaussures (fpl)		page (f) de publicité	reklámszünet
article électrique (m)	elektromos cikkek	heure (f) de grande écoute	csúcsidő
carte (f) de vœux	üdvözlőlap	slogan (m)	szlogen
aliment (m) / produit (m) pour animaux de compagnie	állateledel / termék állatoknak	devise (f)	mottó
jouet (m)	játék	jingle (m)	fülbemészó reklámdallam
prix (m)	ár	panneau (m) d'affichage / colonne (f) Morris	hirdetőtábla
matériel (m)	anyag	enseigne (f) en tubes de néon	neon felirat
essayer qqch dans la cabine d'essage	vmit felpróbál a próbafülkében	enseigne (f)	boltfelirat / cégér
caisse (f)	pénztár	panneau (m)	útmenti felirat
caissier (m) / caissière (f)	pénztáros (férfi / nő)	livret (m)	füzet
renseignements (m, pl)	információs pult	brochure (f)	brosúra
		prospectus (m) / dépliant (m)	reklámcédula, szórólap
SERVICES		merchandising (m) / marchandisage (m)	reklámtárgy
heure (f) d'ouverture	nyitvatartási idő	réduire le prix (m)	csökkenti az árat, leáraz
poste (f)	posta	réduction (f) de prix	leárazás
cabinet médical (m)	orvosi rendelő	solde (m)	leárazás, kiárusítás, akció
pharmacie (f)	gyógyszertár	réduction (f) / rabais (m)	kedvezmény
salon (m) de coiffure	fodrász	bon (m) / coupon (m)	kupon
esthéticien (m) / esthéticienne (f)	kozmetikus (férfi / nő)	bon (m) / chèque (m) cadeau	vásárlási utalvány
salon (m) de beauté	szépségszalon	dépôt (m) d'usine	outlet, márkabolt
centre (m) de fitness / de remise en forme	fitness terem	affaire (f)	vásár
couturière (f)	varrónő		
cordonnier (m)	cipész		
mécanicien (m) (automobile)	autószerelő		
bazar (m)	100 forintos bolt, olcsó árúk boltja		

Oktatási Hivatal
1055 Budapest, Szalay utca 10–14.
Telefon: (+36-1) 374-2100
E-mail: tankonyv@oh.gov.hu

A kiadásért felel: Brassói Sándor elnök
Raktári szám: OH-FRA712VK
Utánnomásra előkészítette: Hajas Attila
Tankönyvkiadási osztályvezető: Horváth Zoltán Ákos
Műszaki szerkesztő: Marcsek Ildikó, Karácsony Orsolya
Grafikai szerkesztő: Kurucz Klára
Nyomdai előkészítés: B&B Grafikai Stúdió Kft.
Terjedelem: 24,20 (A/5) ív
Tömeg: 420 gramm
1. kiadás, 2024

Gyártás: Könyvtárellátó Nonprofit Kft.

